www.jeuxduquebec.com

Une invitation de votre quotidien LeDroit, commanditaire majeur des Jeux.
PARRAINEZ DES BÉNÉVOLES!

LeDroit

Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec
57 JOURS AVANT LES JEUX

LeDroit

FEDERER PLIE BAGAGE À ROLAND-GARROS

Robin Soderling, qui n'avait jamais gagné face à Federer, a éliminé le tenant du titre. > 56

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

MARÉE NOIRE > 20

DES ENQUÊTES CIVILE ET PÉNALE SONT OUVERTES

Pendant que le titre de BP s'effondrait en bourse, l'entreprise a appris qu'elle pourrait faire face à la justice.

PATRICK WOODBURY, LeDroit

OPÉRATION POLICIÈRE DANS LE MARCHÉ BY > 4

MÉNAGE PRINTANIER

La Police d'Ottawa a arrêté une vingtaine de revendeurs de drogue qui opéraient dans le quartier du marché By, hier, dans le cadre de l'opération Woody. Les policiers avaient invité les journalistes à suivre l'opération.

>>La toute nouvelle smart fortwo 2010.
À partir de 13 990 $
smart
Ogilvie Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca

GARDERIES

AFFRONTEMENT PUBLIC-PRIVÉ > 3

LE PROJET D'UNE GARDERIE PRIVÉE IRRITE L'ASSOCIATION DES CPE DE L'OUTAOUAIS

Québec a refusé le projet d'agrandissement du CPE le Baluchon, favorisant plutôt celui de la garderie privée Imagine.

NOTRE VISION : VOTRE ENTIÈRE SATISFACTION!
Maintenant établi depuis plus de 40 ans
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
819 771-2415
216540045

Promotion d'ouverture
10 000$ à l'achat !*
Nouveau projet à Buckingham de semi-détachés
724 Albert Fillion, 819 635.4154
Ouverture de la maison modèle 5-6 juin
GERIK
Des maisons bâties avec passion
gerik.ca
* Certaines conditions s'appliquent. R.B.Q. 5602179301
602548275

EN BREF

LE DGE VEUT EN SAVOIR PLUS SUR MAROIS

Le Directeur général des élections (DGE) est intrigué par le nombre de donateurs provenant de firmes de génie-conseil ayant contribué à la caisse de Pauline Marois, lorsqu'elle pensait devoir se battre pour accéder à la direction du Parti québécois, en 2007. Le DGE a décidé de passer en mode « vérification », un passage obligé avant de déterminer s'il y a lieu ou non d'ouvrir une enquête en bonne et due forme. Marcel Blanchet et son personnel se demandent si des prête-noms ont été utilisés. *La Presse* a révélé la semaine dernière que les deux tiers des contributions reçues par le PQ pour la campagne de M^me^ Marois viennent de personnes travaillant pour des firmes de génie-conseil. Axor, par exemple. Ces derniers jours, la chef péquiste a invité le chef libéral à faire comme elle, et à dévoiler la liste de ses propres contributeurs à ses campagnes à la chefferie.

DES PLACES PAYANTES

Depuis 2003, selon les calculs du péquiste Nicolas Girard, ce sont 325 000 $ en contributions au PLQ qui ont été versés par des actionnaires ou des gestionnaires de garderies privées. Entre 2007 et 2008, l'année où le gouvernement a décidé d'accélérer la création de 18 000 nouvelles places, les contributions de ces personnes au PLQ ont doublé, passant de 52 000 $ à 105 000 $. « Est-ce encore une fois le fruit du hasard ? » a demandé M. Girard, hier. La ministre de la Famille, Yolande James, a défendu l'intégrité du processus d'octroi des places et accusé M. Girard « d'imputer des motifs au gouvernement ».

LA PRESSE CANADIENNE

BÉCHARD DE RETOUR EN CHAMBRE

Cette fois, il avait mis une cravate. Comme promis, cela voulait dire que Claude Béchard, même s'il combat toujours un cancer du pancréas, reprend le collier, ses responsabilités ministérielles et son siège en Chambre. Le ministre-député de Kamouraska-Témiscouata s'était donné pour objectif de revenir avant la fin de la session. Il le fait. « Si on attend d'être complètement guéri, on ne reviendra peut-être jamais, a-t-il affirmé, hier. Il faut revenir quand on en est capable. » Même s'il devra gérer sa fatigue, le politicien de 40 ans veut reprendre l'ensemble des portefeuilles — Agriculture, Pêcheries, Alimentation, Affaires intergouvernementales canadiennes, Réforme des institutions — qu'il détenait avant son opération. Il a reçu une longue ovation de tous les députés au Salon bleu pour saluer son retour. Il n'a pas mis de temps à reprendre ses habitudes, y allant de quelques conseils à ses collègues, et quelques simagrées à l'endroit des députés de l'opposition.

« Les médecins me disent que leur travail, c'est de me donner plus de temps. Mon travail à moi, c'est de profiter de ce temps-là. » Le ministre entend notamment se pencher sur le projet de loi sur le financement des partis politiques, et certains dossiers en litige avec Ottawa tels que la création d'une commission des valeurs mobilières unique et l'harmonisation des taxes TPS-TVQ. M. Béchard espère que son exemple enverra le message à ceux qui luttent contre une maladie de « se battre ».

Le Soleil

LA PRESSE CANADIENNE

Assemblée nationale

Charest rend Marois responsable du climat malsain

JOCELYNE RICHER
La Presse Canadienne

QUÉBEC — Pauline Marois est la seule et unique responsable du climat malsain qui s'est installé à l'Assemblée nationale au cours des derniers mois, selon le premier ministre Jean Charest.

De plus, à ses yeux, de tous les chefs du Parti québécois qu'il a dû affronter en Chambre au cours des 12 dernières années, M^me^ Marois est la seule à avoir délibérément orchestré une telle dégradation des échanges entre parlementaires.

En tenant ces propos très durs, hier, en conférence de presse, M. Charest a estimé qu'il ne s'agissait pas d'attaques contre la chef de l'opposition officielle, mais plutôt d'un moyen de défense.

« On se défend et on va se défendre », a martelé M. Charest, en disant juger que le climat d'affrontement des derniers mois entre libéraux et péquistes était « le fruit d'une stratégie qui est très délibérée » de la part de la chef péquiste.

Sur sa lancée, il a dit estimer qu'il n'avait vu aucun autre chef péquiste entretenir un tel climat à l'Assemblée nationale.

« J'ai eu devant moi comme chef du Parti québécois Lucien Bouchard, Bernard Landry, André Boisclair et par intérim Louise Harel et François Gendron et, somme toute, on n'a pas vécu les problèmes qu'on vit aujourd'hui », a-t-il dit.

Une tueuse ?

De plus, selon son interprétation personnelle d'une entrevue que la chef péquiste avait accordée à La Presse Canadienne en mars, M^me^ Marois s'est publiquement engagée à agir dorénavant comme « une tueuse » à l'Assemblée nationale.

« Qui est-ce qui a annoncé qu'elle allait agir dorénavant comme une tueuse à l'Assemblée nationale, si ce n'est pas M^me^ Marois ? », s'est-il interrogé.

En fait, M^me^ Marois avait indiqué que « l'instinct du tueur » était nécessaire pour survivre en politique.

Questionné à savoir quelle part de responsabilité il prenait dans la dégradation du climat à l'Assemblée nationale, M. Charest a dit que sa « part de responsabilité, c'est de faire avancer les dossiers dans l'intérêt du Québec ».

Puis, lorsqu'on lui a demandé s'il croyait que la fin des travaux parlementaires, la semaine prochaine, et la période estivale allaient suffire pour calmer les ardeurs de l'opposition péquiste à réclamer inlassablement une commission d'enquête sur l'industrie de la construction, le premier ministre n'a pas répondu.

Il s'est plutôt contenté de rappeler qu'il était en politique depuis 25 ans et a laissé entendre qu'il ne faisait pas ce métier pour vivre cet échange d'insultes, d'allégations, d'attaques personnelles et d'insinuations, qui sont le lot quotidien de la période des questions depuis des mois.

Il a dit aussi qu'il espérait que la session se termine, le 11 juin, « dans un esprit constructif ».

M. Charest avait convoqué les médias pour annoncer un investissement public d'un million de dollars dans une entreprise de jeux vidéos de Québec, Frima, créant ainsi 147 emplois et consolidant 200 autres.

Au Québec, on compte quelque 550 entreprises qui œuvrent dans le secteur du multimédia, qui emploie environ 13 000 personnes. Le secteur est en pleine expansion à Québec.

« On est au sixième rang dans le monde. Ça vous dit la force de l'industrie », a dit M. Charest.

Québec privilégie le projet d'une garderie privée, dans le secteur Hull

Une décision «injuste», selon ACPEO

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, LeDroit

En 2008, le CPE le Baluchon s'est vu refuser par Québec un projet devant ajouter 45 places aux 60 déjà existantes. Québec a plutôt favorisé le projet de 80 places de la garderie privée Imagine, à l'endroit même où le CPE le Baluchon souhaitait construire sa nouvelle installation.

Le rejet par Québec d'un projet d'agrandissement d'un Centre de la petite enfance (CPE) dans le secteur Hull, au profit d'une garderie privée dont la directrice générale a contribué 800 $ à la caisse électorale du Parti libéral du Québec (PLQ) en 2008, irrite l'Association des centres de la petite enfance de l'Outaouais (ACPEO).

L'histoire prend naissance en 2008, alors que le CPE le Baluchon, situé sur la rue Bédard, se voit refuser par Québec un projet devant ajouter 45 places aux 60 déjà existantes. La directrice du Baluchon, Linda Castonguay, avait des visées sur un terrain vague situé à moins de 500 mètres de sa garderie. Elle souhaitait y construire un nouvel établissement qui lui aurait permis d'ajouter à sa gamme de services une pouponnière de 20 places.

Malgré la proximité du terrain convoité, que le projet du Baluchon aurait rencontré toutes les exigences du ministère de la Famille et que les parents auraient pu faire cheminer leur enfant au sein de ce CPE, de la pouponnière jusqu'à l'âge scolaire, Québec a plutôt favorisé le projet de 80 places de la garderie privée Imagine, à l'angle des rues Bédard et Thérien, l'endroit même où le CPE le Baluchon souhaitait construire sa nouvelle installation.

«Je ne critique pas le projet de la garderie Imagine, encore moins la qualité des services qui y sont donnés, mais j'ai chez moi une liste d'attente de plus de 3000 noms, explique Linda Castonguay. La décision du gouvernement est *questionnable*. Le ministère refuse mon projet qui respectait toutes les demandes, se tourne de bord et permet à une garderie privée de s'installer à côté de mon CPE, sur le même terrain où je souhaitais m'établir.»

Une injustice

L'Association des centres de la petite enfance de l'Outaouais (ACPEO) juge «injuste» la décision du gouvernement à l'endroit du CPE le Baluchon. «Le projet de Mme Castonguay permettait aux parents et aux enfants de profiter d'une continuité dans les services, explique Sylvie Grenier, présidente de l'ACPEO. C'est regrettable. Il y a matière à se questionner. Je ne suis pas certaine que le ministère a bien évalué le projet du Baluchon. Un simple regard objectif permet de voir qu'il y a là une injustice. L'analyse est mauvaise, c'est évident. Il n'y a pas de logique à installer une garderie privée à l'endroit même où le CPE souhaitait agrandir. C'est quand même à moins de 500 mètres.»

«Mon projet était plus fort»

La directrice de la garderie privée Imagine, Guylaine Painchaud, affirme que la seule raison qui explique que son projet ait été choisi par le ministère est qu'il était plus complet que celui déposé par le CPE voisin. «Il n'y a pas de manque de logique là-dedans, dit-elle. Mon projet était tout simplement plus fort que celui présenté par le Baluchon. Beaucoup plus fort, je le sais. Ce n'est pas avec mes dons au PLQ que j'ai acheté mes places. J'étais déjà propriétaire de deux garderies et je n'avais pas donné d'argent au PLQ. J'avais, pour ce projet, des lettres d'appui du Cégep de l'Outaouais, du Pavillon du Parc, du CLSC de Hull et de plusieurs professeurs de l'Université du Québec en Outaouais».

La garderie Imagine en sera à son troisième établissement dans la région. La construction de cette nouvelle garderie à l'angle des rues Bédard et Thérien doit être complétée en septembre. «Entre 35 et 50 % des enfants que j'accueille dans mes garderies proviennent de familles immigrantes, précise Mme Painchaud. On accueille aussi entre 30 et 50 % d'enfants provenant de milieux vulnérables. J'ai aussi le maximum de places au permis pour les enfants handicapés. J'ai des pouponnières dans chacune de mes installations et je participe à des projets de recherche universitaire. On reçoit des stagiaires et j'ai reçu des prix de la RessourSe pour notre implication envers les enfants ayant des besoins particuliers. Trouvez-moi une autre garderie qui offre ça ailleurs dans la province.»

Un cas «troublant» semblable à d'autres, dit le PQ

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le député péquiste et porte-parole du parti en matière de famille et de services de garde, Nicolas Girard, estime que le cas impliquant la garderie privée Imagine et le centre de la petite enfance le Baluchon ressemble à beaucoup d'autres au Québec et qu'il est, lui aussi, pour le moins «troublant».

C'est, selon lui, une occasion de plus d'exiger du gouvernement libéral de Jean Charest qu'il rende publique toute l'information entourant l'attribution des places en garderie.

«Ce qu'on constate c'est que de nombreux propriétaires de garderies privées, dans un élan de générosité, ont contribué pour une première fois à la caisse du Parti libéral du Québec (PLQ) en 2008, alors que le gouvernement annonçait l'attribution de nouvelles places», note celui qui talonne le gouvernement depuis 6 mois sur la question des places en garderie.

En 2008, la directrice de la garderie privée Imagine, Guylaine Painchaud, a fait deux versements de 400 $ au PLQ. En pleine campagne électorale, la même année, Maryse Gaudreault, alors candidate libérale dans la circonscription de Hull, tenait une conférence de presse à l'intérieur même des murs de la garderie Imagine du secteur de l'Île de Hull. «Quand on a commencé notre projet de centre de la petite enfance, Roch Cholette et Maryse Gaudreault ont travaillé très fort pour nous et ils ont signé une lettre d'appui», déclarait Mme Painchaud lors de cette conférence de presse.

Questionnée par *LeDroit* sur les raisons qui l'ont amené à contribuer à la caisse du PLQ, Mme Painchaud a rappelé qu'elle était dans son droit de le faire. «J'ai fait ces deux versements de 400 $ parce que je reconnais le travail extraordinaire que font ces deux femmes (Maryse Gaudreault (comté de Hull) et Stéphanie Vallée (comté de Gatineau), a-t-elle expliqué. Elles investissent des heures et des heures, elles ont à cœur leur travail et le bien être de leur population. Je trouve dommage qu'on tente de salir des réputations comme ça.»

La députée libérale de Hull affirme n'être jamais intervenue afin de favoriser le projet de Mme Painchaud. «Non, je ne favorise pas une garderie par rapport à une autre, a-t-elle précisé. Une chose que je fais toutefois c'est d'appuyer un projet en envoyant une lettre au ministre chaque fois qu'on me le demande, mais je ne m'immisce pas dans le choix des projets.»

Maryse Gaudreault ajoute n'avoir jamais entendu parler du projet d'agrandissement que souhaitait faire le CPE le Baluchon.

Une vingtaine de revendeurs arrêtés

Opération anti-drogue dans le marché By

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

La police d'Ottawa a arrêté 20 revendeurs de drogue qui sévissaient dans le quartier du marché By, au courant de la journée d'hier. L'opération Woody qui ciblait particulièrement le trafic de drogue au niveau de la rue, s'est déroulée sous l'œil des journalistes qui avaient été invités à suivre les policiers.

Selon la porte-parole de la police d'Ottawa, Carole Lavigne, les policiers ont arrêté 20 personnes qui avaient déjà été identifiées au cours de l'enquête et quatre autres qui n'avaient pas été ciblées auparavant. Ces arrestations non prévues, ont permis de saisir 300 doses d'ecstasy, une once de marijuana et un véhicule. Toutes les personnes arrêtées hier, doivent comparaître au palais de justice d'Ottawa aujourd'hui.

Au cours des cinq derniers mois, 84 petits revendeurs de drogue, principalement de la cocaïne et du crack, ont été identifiés et la police a accumulé 322 chefs d'accusation contre ces individus.

Hier, les policiers ont circulé dans les rues du marché By avec en leur possession une liste d'individus recherchés. Durant la période où le journaliste et le photographe du *Droit* ont accompagné deux policiers, trois individus ont été arrêtés, menottés et transportés au poste de police.

Arrestations en pleine rue

Il y avait beaucoup d'activité devant le refuge de l'Armée du Salut, sur la rue George. Plusieurs personnes sans-abri qui y trouvent refuge ont assisté, médusés, aux arrestations qui avaient lieu en pleine rue. Pendant qu'un suspect était arrêté, une femme faisait un « doigt d'honneur» aux policiers et aux journalistes. Dès qu'un individu recherché était repéré par les policiers, l'individu était arrêté, menotté et fouillé avant d'être embarqué dans le fourgon cellulaire. « On lui vide les poches pour assurer notre sécurité et pour sa propre sécurité», a expliqué un policier.

Plus loin, les deux policiers ont repéré une jeune femme dont ils connaissent les habitudes de consommation de drogue. « Regarde celle-là, je la connais. T'as vu comme elle est maigre ? On va aller lui parler. Bonjour, comment ça va ?» demande l'agent. « Ça va, je suis en bonne forme. Ne vous en faites pas, je fume des cigarettes mais je ne prends pas de drogue» a-t-elle répondu timidement avant de s'éloigner. « Ouais, ils nous répondent tous qu'ils ne prennent pas de drogue. C'est triste quand même de voir ça. Cette femme, elle est encore jeune et jolie et elle pourrait faire quelque chose de bien pour gagner sa vie. Mais beaucoup d'itinérants vivent au jour le jour et ils commettent des crimes ou mendient pour payer leur drogue», a-t-il expliqué.

Tournoyant sans cesse dans les rues du quartier, les deux policiers discutent et font des blagues mais ils regardent partout à la fois et sont attentifs aux petits détails. « On n'a pas vu autant de suspects que prévu. Ils se sont passé le mot et les autres se cachent mais ils finissent toujours par sortir et on va les arrêter tôt ou tard», indique un policier.

PATRICK WOODBURY, LeDroit

EN BREF

UN OTTAVIEN CONDAMNÉ À UNE AMENDE DE 43 500 $ POUR ÉVASION FISCALE

Un homme d'affaires d'Ottawa a été condamné à payer une amende de 43 457 $ pour avoir omis d'enregistrer et de remettre la taxe de vente au détail. Paul Saucier, directeur de Sensible Security Solutions inc. d'Ottawa, une entreprise de logiciel de sécurité ayant cessé ses opérations, a délibérément commis l'évasion fiscale en vertu de Loi sur la taxe de vente au détail, a conclu la cour. M. Saucier avait omis d'enregistrer et de remettre au fisc la taxe de vente au détail de l'entreprise, d'un montant de 115 886 $, entre juillet 2003 et novembre 2006. Il devra verser cette somme de 115 886 $ et une suramende supplémentaire de 10 864 $, qui sera remise au Fonds de la justice pour les victimes de l'Ontario.

VÉRIFICATION DE SIÈGES D'AUTO POUR ENFANTS À GATINEAU

La police de Gatineau tiendra samedi prochain son atelier annuel de vérification de sièges d'auto pour enfants. De 9 h à 15 h, les policiers vérifieront et corrigeront l'installation des sièges pour enfants dans les véhicules, et sensibiliseront les parents à l'importance d'attacher leur enfant de façon sécuritaire. Ces ateliers auront lieu à quatre endroits répartis dans les divers secteurs de Gatineau. À Buckingham, les résidants pourront se rendre au poste de police du 830, rue Georges, alors que ceux du secteur Gatineau pourront visiter le 590, boulevard Gréber. À Hull, l'atelier se tiendra au poste du 204, boulevard St-Raymond, et, finalement, les Aylmerois pourront se rendre à la caserne de pompiers du 425, boulevard Wilfrid-Lavigne.

DEUX ORIGNAUX À L'ÉCOLE

Les élèves de l'école primaire des Pionniers d'Orléans ont reçu une visite pour le moins inhabituelle, hier, dans la cour de récréation : deux jeunes orignaux, grands comme des chevaux, ont été aperçus par des membres du personnel de l'établissement situé près du boulevard Charlemagne et du chemin 10th Line. La présence des deux animaux sauvages n'a fait aucun blessé, mais l'incident s'est soldé par la mort de l'un des orignaux. La police a bien tenté de le tranquilliser à l'aide de sédatifs, mais ceux-ci ne semblaient avoir aucun effet sur lui. L'autre animal s'est pour sa part dirigé de lui-même vers la campagne avoisinante. « Si les gens voient un animal de ce genre, ils ne doivent surtout pas l'approcher, car s'il se sent menacé, il risque d'attaquer », a prévenu le porte-parole de la police, Jean Paul Vincelette.

LeDroit

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Est-ce que les municipalités devraient hausser le coût de l'eau potable afin d'en limiter la consommation ?

Oui 37 %Non 62 % 1187 votes

EN PHOTOS

Voyez notre galerie de photos du Projet Woody de la police d'Ottawa contre des trafiquants dans le marché By.

SOMMAIRE

Actualités	20	Horoscope	29
Arts	37	Loteries	28
Détente	29	Nécrologie	49
Économie	32	Petites annonces	39
Éditorial	18	Sports	53
Forum	19	Statistiques	54

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO

Ennuagement graduel en après-midi suivi de **30 %** de probabilité d'averses en fin de journée. Risque d'un orage.

Météo en détails > 54

Max. 28 Min. 14

merci de recycler ce journal

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

En un an, le 104,7 FM voit ses parts de marché fondre de moitié, le matin

L'effet Arcand n'est pas au rendez-vous

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

L'arrivée de l'émission montréalaise de Paul Arcand sur les ondes de CJRC dans la région est loin d'avoir donné les résultats escomptés, alors que le 104,7 FM a perdu, en un an, près de la moitié de ses parts de marché dans la case-horaire du matin.

Au printemps 2009, l'émission matinale animée par le Gatinois Louis-Philippe Brulé, qui venait de prendre la relève de Daniel Séguin, récoltait 11,4 % des parts de marché. Cette proportion avait chuté à 8,3 % l'automne dernier. Dévoilés hier, les résultats des sondages BBM menés entre le 1er mars et le 25 avril dernier montrent qu'avec Paul Arcand, les parts de marché de CJRC ont chuté à 4,8 % dans la case-horaire du matin. Globalement, la station qui rejoignait 38 500 personnes l'automne dernier compte maintenant 31 500 auditeurs.

« On s'attendait à des baisses, mais je dois avouer qu'on est déçu des résultats, d'autant plus qu'on a quand même été victime d'un genre de campagne de salissage, suite au changement de M. Arcand l'hiver passé, qui n'a pas aidé la situation avec l'opinion publique », a commenté le directeur général du 104,7 Souvenirs garantis, Normand Brunet, en soulignant que l'émission de Paul Arcand a donné de bons résultats dans les trois autres régions où elle est nouvellement diffusée.

La Première chaîne

La Première chaîne de Radio-Canada récolte 12 % des parts de marché dans la région avec 80 000 auditeurs, et l'émission du matin, animée par Carl Bernier, est passée de 17 à 19 % des parts de marché dans sa case-horaire. Le déclin de CJRC y est probablement pour quelque chose. « Je ne sais pas si c'est nécessairement dû à ça, a indiqué le directeur de Radio-Canada Ottawa-Gatineau, Richard Simoens. Sans doute que ça a dû contribuer, le fait que CJRC ait sorti l'information régionale alors que nous, on investit dans l'information régionale […] ».

Les résultats obtenus par Tag Radio X ont déçu chez RNC Media. Malgré le virage Radio X effectué l'an dernier, le 96,5 FM n'a pas su attirer de nouveaux auditeurs et rejoint 14 000 personnes. « Au niveau de Tag, avec le *statu quo*, c'est clair qu'il y a quelque chose qui ne fonctionne pas, et on va s'ajuster au cours des prochaines semaines », a laissé savoir le directeur de la programmation radio chez RNC Media, André Chevalier, sans vouloir en dévoiler davantage.

PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

« On s'attendait à des baisses, mais je dois avouer qu'on est déçu des résultats », affirme le directeur général du 104,7 Souvenirs garantis, Normand Brunet (à droite).

M. Chevalier s'est dit « relativement content » des résultats de Planète 97,1 FM, aussi propriété de RNC Media. La station rejoint près de 59 000 auditeurs, ce qui représente une baisse de 5000 par rapport au sondage de l'automne dernier et une légère hausse de 1000 par rapport au printemps 2009.

Chez Astral, le directeur de la programmation radio en Outaouais, Patrice Croteau, se réjouissait des résultats des stations locales des réseaux Rock Détente et NRJ. La pôle position revient encore au 94,9 FM (Rock Détente), avec 121 000 auditeurs, alors que NRJ 104,1 FM rejoint 95 000 auditeurs, ce qui représente une hausse dans les deux cas. Aucun changement majeur n'est donc prévu pour Astral en Outaouais. « Ça va rester pas mal comme c'est là, je pense qu'on a une formule gagnante », a mentionné M. Croteau.

Orfali

BOURSE D'ÉTUDES DENIS-J.-LEGUERRIER

Jean-Michel Orfali

Une Caisse engagée auprès des étudiants

La Caisse Desjardins de Hull encourage les jeunes à se dépasser dans leurs études. C'est pour cette raison qu'elle a remis la bourse d'études Denis-J.-Leguerrier à Jean-Michel Orfali, étudiant en administration. Grâce à cette bourse, la Caisse de Hull souligne l'excellence académique de ce jeune membre.

La Caisse Desjardins de Hull manifeste concrètement sa mission de développement social par un soutien financier direct de 950 000 $ versé à différents organismes du milieu. En misant sur notre jeune relève, la Caisse de Hull réaffirme haut et fort la pertinence de la coopération.

Desjardins
Caisse de Hull

caissedehull.com
819 776-3000

L'U d'O hausse ses frais de scolarité de 4,3 %

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Les étudiants de l'Université d'Ottawa devront désormais dépenser encore davantage pour fréquenter l'établissement.

Confrontée à un déficit de 24 millions de dollars, l'Université a décidé lundi soir d'imposer une hausse des frais de scolarité de 4,3 % à ses étudiants, dans le cadre d'un budget jugé « responsable » par le recteur Allan Rock.

D'autres hausses devraient suivre dans les années à venir.

Les personnes inscrites à un programme de premier cycle dans la plupart des facultés verront leurs droits de scolarité passer à près de 6 100 $ par année, si l'on inclut tous les frais accessoires. La hausse de 4,3 % des frais de scolarité est cependant inférieure au maximum de 5 % permis par la province.

Les groupes d'étudiants dénoncent ces coupures, qui surviennent alors que la plupart des étudiants ont déserté le campus pour l'été.

Le budget 2010-2011 de l'Université totalise près de 900 millions de dollars, et sera présenté aujourd'hui à la communauté universitaire par le recteur Rock, lors d'une assemblée générale. Toutes les facultés et services ont dû mettre l'épaule à la roue dans le cadre d'un processus de réduction des dépenses.

Près de 5,4 millions seront néanmoins investis dans l'aide financière, afin de « minimiser l'impact de la hausse des frais de scolarité », soutient l'université.

Les étudiants ne seront pas les seuls à écoper des mesures d'austérité annoncées par l'établissement, l'institution universitaire ayant indiqué qu'elle « devra revoir son régime de retraite afin d'en assurer la pérennité ».

En mai 2009, l'Université d'Ottawa avait lancé un vaste exercice d'optimisation des ressources, après avoir approuvé un déficit de près de 24 millions de dollars pour l'exercice 2009-2010.

Construction immobilière dans le secteur Aylmer

Le maire Marc Bureau dit non à un possible moratoire

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau écarte l'idée d'imposer un moratoire sur la construction immobilière dans le secteur Aylmer de Gatineau.

La Ville de Gatineau s'exposerait à des poursuites judiciaires en gelant le développement de projets déjà approuvés.

« Je pense qu'on ne peut pas mettre un moratoire et geler le développement de la Ville de Gatineau […] Il y a déjà eu des avis légaux donnés dans les anciennes villes et c'est tout à fait illégal de le faire », a dit le maire Bureau.

Une soirée de réflexion sur l'avenir à donner aux terrains de l'hippodrome d'Aylmer a ravivé de vieilles inquiétudes mercredi dernier. Une coalition de résidants et de gens d'affaires redoute la construction de milliers de nouvelles habitations sur ces terrains acquis l'an dernier par Habitations Bouladier. Au lendemain de cette soirée houleuse par moments, le conseiller André Laframboise a proposé d'imposer un moratoire d'un an sur toute la construction domiciliaire à Aylmer.

« S'il fallait mettre un moratoire et empêcher tout développement, je pense qu'on mettrait l'organisation très à risque », a répliqué le maire Bureau. Pour calmer les craintes de la coalition, le maire a plutôt promis, avant-hier, de préserver la vocation récréotouristique d'une partie des terrains de l'ancien hippodrome.

Consultations et études

Et hier, il a enchaîné en reconnaissant la nécessité de réfléchir non seulement au développement du parc Connaught, mais du secteur Aylmer dans son ensemble.

« Je pense qu'on doit bien consulter les gens et écouter ce que les citoyens d'Aylmer nous ont dit […] Veut, veut pas, le développement s'en va vers le secteur Aylmer. On a peut-être besoin de réfléchir un petit peu à ce qu'on veut faire. »

PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Le maire Bureau refuse l'idée d'un moratoire sur la construction à Aylmer. Mais le développement du secteur doit être examiné, concède-t-il.

Le maire Bureau a demandé un rapport complet sur le nombre de projets domiciliaires déjà approuvés dans le secteur Aylmer. Seulement sur le chemin d'Aylmer, des milliers de nouvelles habitations ont déjà été approuvées à Place des Ambassades et sur les terrains de l'ex-hippodrome d'Aylmer. Toutes ces nouvelles unités de logements ne seront pas bâties du jour au lendemain. Les grands projets immobiliers sont développés par phases, chaque phase étant approuvée une par une par les services municipaux. « Alors ça va prendre beaucoup de temps », dit le maire.

Conseiller du district Deschênes, Alain Riel veut lui aussi prendre une pause avant de poursuivre l'essor du secteur Aylmer. « Il y a un développement important à Aylmer et je pense qu'on doit mettre la pédale douce un petit peu. Personnellement, je veux m'assurer que le développement se fasse de façon intelligente et qu'il respecte les critères du développement durable. On est à la veille de réviser notre schéma d'aménagement et je pense que des projets d'envergure comme Connaught, il y en aura d'autres. Il va faire partie d'une analyse complète, dans un tout. »

Jeux de la francophonie canadienne de 2014

Gatineau pourrait « recycler » ses bénévoles

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

En obtenant les Jeux de la francophonie canadienne de 2014, la Ville de Gatineau profiterait de toute l'expérience acquise cette année avec l'organisation des Jeux du Québec d'été.

« Ça nous permettrait de ne pas laisser en plan les bénévoles qu'on aura formés pendant des mois et de tout de suite se servir de cette expertise », a dit hier le maire Marc Bureau.

Moins imposants que les Jeux du Québec, les Jeux de la francophonie canadienne ont lieu tous les trois ans. Ils rassemblent un millier de participants qui s'affrontent dans une douzaine d'épreuves combinant les arts, la coopération, le leadership et le sport. Six villes canadiennes sont en lice pour obtenir l'édition de 2014, dont Gatineau.

Un comité de travail a été mis sur pied hier en vue de préparer le dossier de candidature gatinois. La demande en bonne et due forme devrait être déposée en septembre. Il comptera sur un budget de 20 000 $ pour faire son travail.

Avec son nouveau centre sportif et ses surfaces synthétiques, Gatineau dispose de toutes les installations nécessaires pour accueillir les Jeux de la francophonie canadienne. L'édition 2011 se tiendra à Sudbury, en Ontario.

Plus de 2600 bénévoles

Par ailleurs, Gatineau a déjà recruté plus de 2600 bénévoles en vue des Jeux du Québec qui se tiendront lors de la première semaine du mois d'août. Il en manque encore un millier. « Mais on me dit que c'est normal à cette période-ci et que c'est surtout dans le dernier mois que les gens vont s'inscrire », assure le maire Bureau.

SOLDE À L'ENTREPÔT DEBOER'S

JUSQU'À **80 %** DE RABAIS

Le solde débute jeudi à **17 h!**

Mobiliers de chambre à coucher et de salle à manger, tables de salon, canapés et fauteuils en cuir ou en tissu, canapés-lits, meubles d'extérieur, meubles audio-vidéo, penderies, lampes, illustrations, miroirs décoratifs, literie, matelas, petits tapis et la liste est encore longue!

Adresse de l'entrepôt : 1050, chemin Baxter, Ottawa

Heures d'ouverture de l'entrepôt :
le mercredi 2 juin, FERMÉ
le jeudi 3 juin, de 18 h à 21 h
le vendredi 4 juin, de 18 h à 21 h
le samedi 5 juin, de 10 h à 16 h

1050, chemin Baxter, Ottawa
613-828-9682

Vision accomplie DeBoer's
deboers.com

De plus, profitez d'un rabais de 20 à 50 % dans notre salle d'exposition pendant trois jours seulement!

OTTAWA 1050, CHEMIN BAXTER 613.828.9682

602547962

Les chauffeurs de la STO obtiennent satisfaction

Les chauffeurs et employés d'entretien de la Société de transport de l'Outaouais (STO) ont accepté par un vote de 95 %, l'entente intervenue avec la compagnie de transport pour le renouvellement de leur convention collective.

Ils ont obtenu un contrat de travail de six ans comportant des hausses totales de salaire de 15,75 % réparties sur toute la période. De plus, la contribution de l'employeur à leur régime de retraite sera augmentée de 1 % par année.

Le président du syndicat, Félix Gendron, était ravi. « Après un an et demi de négociations, c'est satisfaisant d'en arriver à une telle entente. La STO voulait une entente à long terme garantissant la paix et ça faisait notre affaire aussi car on vit encore une certaine période d'incertitude économique », a fait valoir M. Gendron.

La convention collective des chauffeurs et mécaniciens de la STO sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2014.

LeDroit

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

Women's Health Centre / Centre de santé pour les femmes

Études effectuant un recrutement au
Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg

Un nouveau traitement pour la perte de libido chez les femmes

Si vous avez subi une hystérectomie (ablation de l'utérus) et une ovariectomie (ablation des ovaires) il y a plus de 6 mois, mais pas plus de 15 ans passés, il est possible que vous soyez admissible à une étude si:

- Vous êtes âgée de 30 à 65 ans;
- Vous avez subi une hystérectomie et une ovariectomie avant la ménopause;
- Votre libido a diminué depuis la chirurgie;
- Votre libido était normale avant la chirurgie et vous souhaiteriez maintenant l'améliorer;
- Vous êtes dans une relation monogame stable.

Si vous souhaitez prendre part à cette étude, veuillez téléphoner ou faire parvenir un courriel aux coordonnées ci-dessous afin d'obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'une ou l'autre de ces études.

613 842-8400 p. 81732
ldenis@ottawahospital.on.ca

Cette étude a reçu l'approbation du Conseil d'éthique en recherches de L'Hôpital d'Ottawa.

5295-47821

cyberpresse.ca

Le Château de L'Île

Nouveau service : Médecin sur place 1 fois semaine et sur appel 24/7.

À partir de 1 650$* par mois

Appartements pour personnes retraitées autonomes.

114, rue Carillon, Gatineau, (QC), J8X4K1
819.775.7979
www.CHATEAUDELILE.ca

Résidence de l'Île

À partir de 1 150$* par mois

Chambres de différentes dimensions pour personnes autonomes

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

Format·on continue
pour **adultes** et **entreprises**

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Coordination du travail de bureau
Attestation d'études collégiales - RAC

Pour les personnes ayant une expérience de travail significative en **travail de bureau**

SOIRÉE D'INFORMATION

La **RECONNAISSANCE** des **acquis** et des **compétences** en formation professionnelle et technique

Qu'est-ce que la RAC ?
La RAC est un service offert aux adultes. C'est une démarche qui permet d'évaluer ce que vous connaissez ou ce que vous pouvez faire.

« Ce ne sont pas les années d'expérience qui sont reconnues, mais ce que j'ai appris dans la vie ou au travail. »

Formation technique au collégial
Cégep de l'Outaouais ***819.770.4012, poste 4520***

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

Le mardi 15 juin 2010 à 18 h 30
au Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Cœur
Stationnement gratuit

Cette soirée d'information est ***OBLIGATOIRE*** *pour s'inscrire à la démarche.*

S.V.P. confirmer votre présence : formationcontinue@cegepoutaouais.qc.ca

APPELEZ-NOUS !
819.770.4012 poste 4520
Un service offert aux **adultes** et aux **entreprises**

RAC Outaouais — Reconnaissance des acquis et des compétences

529547996

Pavillon De L'île
POUR SOINS ASSISTÉS

À partir de 2 800$* par mois

Formule tout inclus :

- Section réservée aux personnes semi-autonomes
- Section réservée aux personnes soufrant d'Alzheimer

Surveillance et soins adaptés 24h / 7

223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau J8X 4H1
819.778.8717
www.RESIDENCEDELILE.ca

*Le crédit d'impôt est appliqué sur les prix, seulement pour les personnes de 70 ans et +

602548136

De multiples changements de logiciels forcent une double vérification des informations

Des bogues dans le guichet unique de médecins de famille

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

En raison de multiples changements de logiciels, le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) a dû rappeler au cours de la dernière année les personnes en quête d'un médecin de famille inscrites sur la liste centralisée, et ce, deux fois plutôt qu'une.

Un patient orphelin inscrit depuis près de quatre ans au guichet unique pour la recherche d'un médecin de famille a contacté *LeDroit* pour dénoncer ce qu'il considère être une perte de temps. N'ayant aucune nouvelle depuis son inscription auprès de son CLSC, il a laissé un message, en juin 2009, et n'a reçu une réponse que six mois plus tard. On lui a demandé, en janvier dernier, de confirmer ses informations personnelles. Puis, le mois dernier, il a reçu un nouvel appel pour la même raison.

Le porte-parole du CSSSG avoue que le délai de rappel est long pour les gens en bonne santé. « Le temps moyen de rappel est à peu près entre quatre et six mois pour quelqu'un qui n'indique pas qu'il a un problème de santé particulier. »

En moyenne, près de 600 messages par mois sont laissés sur la boîte vocale du guichet unique, géré par une infirmière et une commis. Environ 20 000 noms sont sur la liste du CSSSG, qui couvre les secteurs Aylmer, Hull et Gatineau.

Les gens qui présentent des problèmes de santé obtiennent tout de même une réponse plus rapide. « Quelqu'un qui dit qu'il a le diabète, qui vient d'emménager dans la région et qui a besoin d'une prescription, le rappel se fait dans les jours qui suivent », soutient le porte-parole du CSSSG, Sylvain Dubé.

Une question de logiciels

La tâche des responsables de la liste a été alourdie par de nombreux changements de logiciels. Avant la création des CSSS, chaque CLSC avait sa propre liste, dans son propre format. « À peu près tout le monde avait du Word », a laissé savoir M. Dubé.

En 2006, le CSSSG a voulu centraliser la liste. Word étant un logiciel de traitement de texte, il n'était pas approprié. Le CSSSG s'est tourné vers le logiciel de tableur Excel. « Excel, encore une fois, a été assez vite dépassé, donc en 2009, on est passé à Access [un logiciel de bases de données], a indiqué Sylvain Dubé. Ce passage-là de Excel à Access se fait automatiquement, on ne perd pas de données, mais des fois, d'une liste à l'autre ou d'un CLSC à l'autre, les informations n'étaient pas les mêmes, et c'est la raison pour laquelle il y a des gens qui se faisaient rappeler en 2009 ou au début 2010. »

Mais voilà qu'en avril dernier, le ministère de la Santé a « fortement recommandé » un logiciel spécialement créé pour gérer les listes de patients orphelins, Sigaco (Système informatisé pour guichet d'accès de clientèle sans omnipraticien). Le hic, c'est qu'il n'existe aucun moyen de transférer automatiquement les données compilées dans Access dans Sigaco. Les gens sont donc rappelés pour que les données les concernant soient à nouveau validées pour la création de la nouvelle liste.

Le CSSSG fonctionne actuellement avec deux listes en parallèle. Les nouvelles inscriptions se font cependant uniquement dans le logiciel recommandé par le ministère de la Santé. « Éventuellement, on aura juste une liste, qui sera Sigaco », affirme M. Dubé.

GUICHETS UNIQUES

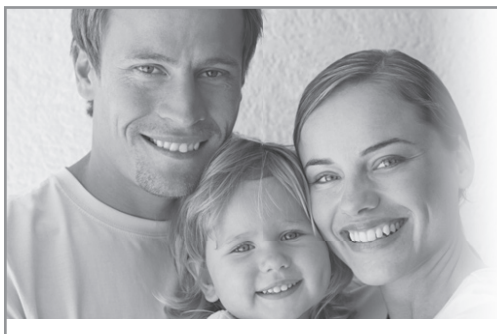
CSSS DE GATINEAU
(Gatineau, Hull, Aylmer)
819-966-6550, poste 3010 (français)
819-966-6550, poste 3011 (anglais)

CSSS DES COLLINES
(La Pêche, Cantley, Val-des-Monts, etc.)
819-459-1112, poste 2521

CSSS DU PONTIAC
(Luskville, Fort-Coulonge, Shawville, etc.)
819-647-1333

CSSS DE PAPINEAU
(Buckingham, Masson-Angers, Petite-Nation, Vallée-de-la-Lièvre)
819-986-9917, poste 4198 ou
819-961-8016

CSSS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
(Maniwaki, Low, Gracefield, etc.)
819-441-3435



« Chez Ford, je suis sûr que mes freins ont été vérifiés. »

Ford PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

MÉGA FORFAIT écono-carburant
POUR SEULEMENT 54,99 $‡
Le forfait comprend :
- Vidange d'huile et changement du filtre de qualité Motorcraft®*
- Permutation et inspection des pneus
- Inspection des freins†
- Inspection jusqu'à 87 points
- Vérification de la batterie

Plan de protection Ford▲ PLAQUETTES ET SEGMENTS DE FREINS MOTORCRAFT®
POUR SEULEMENT 169,99 $†† PAR ESSIEU
Le service comprend :
- Remplacement des plaquettes ou des segments de freins avant ou arrière†
- Entretien des étriers, des supports et des coulisseaux
- Inspection des disques et du circuit hydraulique
- Remplissage du liquide de frein au besoin
- Le Plan de protection Ford▲ offre la garantie de remplacement des plaquettes et segments de freins tant que vous possédez le véhicule et ce, même dans des conditions d'utilisation normale

FORFAIT essuie-glace
POUR SEULEMENT 14,99 $**
Le forfait comprend :
- Installation sur place
- Construction durable entièrement en métal
- Excellent rendement par tous les temps
- L'indicateur d'usure visuel change de couleur (du noir au jaune) lorsqu'il faut remplacer la lame

POUR VOTRE VÉHICULE FORD, DES PIÈCES D'ORIGINE FORD

Bâches de plateau souples à partir de seulement 299,99 $

Déflecteurs de capot à partir de seulement 99,99 $

Protecteurs d'aire de chargement à partir de seulement 99,99 $

QUAND IL S'AGIT DE VOTRE VÉHICULE FORD, NE PRENEZ AUCUN RISQUE. FAITES CONFIANCE AUX TECHNICIENS CERTIFIÉS DE FORD.

POUR VOUS RENSEIGNER AU SUJET DE NOS OFFRES ADDITIONNELLES ET POUR OBTENIR LA LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS, CONSULTEZ FORD.CA

Ford Montez à bord.

Toutes les offres se terminent le 30 juin 2010. Consultez votre technicien pour tous les détails. Les taxes applicables et droits exigibles sont en sus. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡ Cette offre ne s'applique qu'aux véhicules à roues arrière simples. ▲ Le Plan de protection Ford n'est offert que pour les voitures et camionnettes non commerciales. En cas de défaillance d'une pièce admissible Motorcraft® Ford, ou approuvée par Ford résultant d'un vice de matériau ou de fabrication, d'usure ou de corrosion, elle sera remplacée sans frais, tant et aussi longtemps que l'acheteur initial de ladite pièce possède le véhicule sur lequel elle a été installée. Les coûts de main-d'oeuvre sont compris pour les premiers 12 mois ou 20 000 km (selon la première éventualité) suivant la date d'installation. Ce plan n'inclut pas les plaquettes de freins d'urgence. Consultez votre conseiller au service pour tous les détails et restrictions. * Jusqu'à 5 litres d'huile. Des frais d'élimination peuvent être exigés. Ne s'applique pas aux moteurs diesel. † L'inspection ne s'applique pas aux véhicules dotés de freins arrière à tambour. Les freins à tambour peuvent exiger des pièces et une main-d'oeuvre supplémentaires moyennant des coûts additionnels. Consultez votre technicien pour tous les détails. †† Les plaquettes et segments de freins de secours sont exclus. L'usinage des disques et des tambours peut être effectué moyennant des coûts additionnels. ** Certains modèles peuvent ne pas être admissibles à cette offre. Certaines restrictions s'appliquent. Consultez votre technicien pour tous les détails.

602547808

ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

L'édition 2010 de la Super Ex se déroulera au parc Lansdowne… pour une dernière fois. Le projet de revitalisation du parc Lansdowne ne prévoit aucun espace pour une foire agricole ou des salons professionnels.

Les élus veulent voir le plan d'affaires de la Super Ex

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Les organisateurs de l'Exposition agricole du Canada central, la Super Ex, devront montrer patte blanche s'ils veulent que la Ville d'Ottawa leur vende un terrain où s'installer en permanence à compter de l'an prochain.

Hier, les membres du comité municipal des services organisationnels et du développement économique ont sommé l'Association de l'Exposition du Canada central (AECC) de leur fournir un plan d'affaires détaillé avant de procéder à la vente d'un terrain à l'angle des chemins Albion et Rideau, près de l'hippodrome Rideau-Carleton.

C'est là que l'AECC serait appelée à déménager, dès l'an prochain, sa foire annuelle qui a lieu au parc Lansdowne depuis près de 125 ans. Le projet de revitalisation du parc Lansdowne, sur lequel le conseil municipal d'Ottawa devra se prononcer à la fin du mois, ne prévoit aucun espace pour une foire agricole ou des salons professionnels.

La Ville d'Ottawa se dit donc prête à céder à l'AECC un terrain vague d'une superficie de près de 24 hectares, évalué à 1,1 million $, pour la somme symbolique de 1 $.

Mais avant de conclure une telle transaction, la conseillère Marianne Wilkinson dit vouloir s'assurer que la Ville d'Ottawa «en aura pour son argent». Elle veut avoir la preuve que l'AECC aura les reins assez solides pour poursuivre ses activités sur son nouveau site sans financement municipal.

«Nous forçons (la Super Ex) à déménager et, en ce sens, nous avons une certaine responsabilité envers ses organisateurs. Mais d'un autre côté, nous devons aussi nous assurer qu'ils feront un bon usage des deniers publics que nous investirons dans leur relocalisation», explique l'élue du quartier Kanata-Nord.

La Ville d'Ottawa se garderait le droit de reprendre le site du chemin Albion, pour la même somme de 1 $, si l'AECC ne parvenait pas à tenir sa foire agricole pour les trois prochaines années, ou si elle s'avérait incapable de bien s'établir financièrement avant 2018.

De son côté, la présidente de l'événement, Lyn Presley, promet de soumettre un plan d'affaires «le plus vite possible» aux élus municipaux. Elle avoue toutefois que le dépôt de ce document sera quelque peu retardé par les préparatifs de l'édition 2010 de la Super Ex, qui aura lieu du 19 au 29 août prochain.

Dernier coup de pouce

Hier, le comité des services organisationnels et du développement économique a également approuvé l'élimination de droits de permis totalisant 310 000 $ pour faciliter la tenue de la Super Ex 2010.

Cette décision était cependant accompagnée d'un avertissement.

«C'est la dernière fois que la Ville vient à la rescousse de la Super Ex et ses organisateurs le savent. (Cette somme) va leur donner la chance de s'installer sur un nouveau site qui va leur permettre de reprendre contact avec leurs origines agricoles», signale le conseiller Rick Chiarelli.

Le dossier de la Super Ex reviendra devant le conseil municipal, le 17 juin prochain.

YVES SOUCY, LeDroit

Éteintes depuis le 5 juin 2009, les cheminées ont recommencé à fumer et la production a repris à l'ancienne usine Papiers Fraser, à Thurso, après une interruption d'un an, presque jour pour jour. L'entreprise de la Colombie-Britanique, Fortress Specialty Cellulose, est le nouveau propriétaire.

Les cheminées de l'usine de Thurso fument de nouveau

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Éteintes depuis le 5 juin 2009, les cheminées ont recommencé à fumer de plus belle et la production a repris à l'ancienne usine Papiers Fraser, à Thurso, après une interruption d'un an, presque jour pour jour.

« Comme dans n'importe quel démarrage d'usine, il y a eu des petites surprises, mais on peut dire que ça va très bien. La première pâte est sortie samedi », souligne fièrement Marco Veilleux, directeur de l'usine et un des principaux artisans de la relance.

Acquise officiellement en mai dernier par l'entreprise de la Colombie-Britanique, Fortress Specialty Cellulose, l'usine va continuer à produire de la pâte Kraft pendant environ un an. La compagnie américaine International Forest Product Corporation, du Massachusetts, devient le distributeur. C'est par elle que transiteront les quelque 250 000 tonnes de pâte Kraft produites à Thurso pour être vendue à des clients.

Fortress a également conclu des ententes en approvisionnement de bois avec les différents syndicats de producteurs forestiers, dont ceux de la région de la MRC Papineau.

Près de 280 employés

« Tous les employés réguliers ont été rappelés, mais certains ont quitté ou pris leur retraite. Nous avons donc utilisé notre *pool* d'employés de relève pour combler les départs. Ce qui fait qu'on a présentement environ 280 employés de production et de bureau au travail. Il faut maintenant regarnir notre liste de relève », a indiqué M. Veilleux.

Au cours de la prochaine année, Fortress investira 175 millions $ afin de convertir graduellement toutes ses installations actuelles dans le but d'abandonner le secteur de la pâte Kraft et produire plutôt de la pâte à rayonne de haute qualité, qui entre dans la confection de tissus synthétiques, dont le marché mondial serait en pleine croissance en remplacement du coton.

Le Fonds de solidarité de la FTQ a également investi 15 millions $ dans le plan de relance de l'usine thursolienne qui comprend également la construction d'une centrale de cogénération de 25 mégawatts devant être complétée vers la fin 2012. L'énergie sera produite à partir de la biomasse et de la liqueur noire générée par le processus de fabrication de la pâte de rayonne.

D'ailleurs, l'odeur qui a caractérisé l'usine de Thurso depuis belle lurette, devrait complètement disparaître avec cette nouvelle centrale énergétique puisqu'au lieu d'être enfouies, les boues provenant du traitement des eaux usées seront utilisées pour faire de l'électricité.

En ce qui concerne le nom de l'usine, Fortress est présentement en processus pour l'enregistrement d'un nom francophone qui sera dévoilé prochainement.

POUR PARTICIPER :

Pour participer au concours Premières loges au Franco, vous devez répondre à la question qui sera posée à la suite de la diffusion d'une vignette portant sur les 35 ans du Festival franco-ontarien. Une vignette par jour sera présentée du lundi 31 mai au vendredi 4 juin 2010 à l'émission Bernier et Cie diffusée à la Première Chaîne de Radio-Canada 90,7 FM, de 5 h 30 à 9 h.

Inscrivez ensuite la réponse du jour et remplissez le coupon de participation ci-dessous (aucune photocopie ne sera acceptée) qui sera publié tous les jours du lundi 31 mai au vendredi 4 juin 2010. Pour être valides, tous les coupons de participation doivent être reçus aux adresses indiquées sur le coupon de participation avant 12 h le jeudi 10 juin 2010.

90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE — LeDroit — LORD ELGIN — MÉTROPOLITAIN BRASSERIE + RESTAURANT

À GAGNER

- 2 nuits pour 2 personnes à l'hôtel Lord Elgin à Ottawa et 2 petits-déjeuners
- un souper au restaurant Métropolitain
- 2 laissez-passer pour l'aire VIP du Festival franco-ontarien les 17, 18 et 19 juin 2010

Concours
PREMIÈRES LOGES AU FRANCO

FESTIVAL FRANCO ONTARIEN 35e

Inscrivez la réponse à la question du mercredi 2 juin 2010 :

_____

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

LeDroit

Nom : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....
Courriel : .....

Règlements disponibles au www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau et aux bureaux du quotidien LeDroit.

Investissement de 25 millions $ au Québec

Des miettes pour l'industrie forestière de l'Outaouais

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

L'industrie forestière de l'Outaouais récolte les miettes de l'investissement de 25 millions $ annoncé la semaine dernière par Québec. La région reçoit à peine 1,12 million $ du volet II du programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier, soit moins de 5 % de l'enveloppe, ont annoncé hier les députés libéraux de la région.

Ce programme est destiné à la réalisation d'activités de protection, de mise en valeur et de développement des ressources du milieu forestier de la région.

« Par cette annonce, notre gouvernement assure une plus grande régionalisation de la gestion forestière [...]. Cette aide financière démontre l'importance que nous accordons au développement et à la mise en valeur du secteur forestier dans la région de l'Outaouais », a déclaré le ministre responsable de l'Outaouais, Norm MacMillan, ajoutant que ce programme était « très attendu » par les intervenants du secteur.

Le cabinet du ministre MacMillan n'était pas en mesure d'expliquer, hier soir, pourquoi la région n'obtient que 1,12 million, alors que d'autres régions comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean ont obtenu plus de quatre fois cette somme.

Parmi les activités réalisées dans le cadre de ce programme, on trouve notamment des aménagements récréotouristiques, des projets rattachés aux produits forestiers non ligneux ainsi que des projets de développement multi-ressources.

« Dans le contexte budgétaire actuel, ces investissements supplémentaires font foi de l'importance qu'accorde notre gouvernement à la création d'emplois et aux retombées économiques directes dans nos régions forestières », a pour sa part soulignée la ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Nathalie Normandeau, par voie de communiqué.

EN BREF

JIM WATSON AURAIT L'AVANTAGE SUR SES ADVERSAIRES

Jim Watson serait le nouveau maire d'Ottawa si les élections avaient eu lieu la semaine dernière, indique un sondage réalisé par la firme Léger Marketing pour le compte du groupe SunMedia. L'ancien maire d'Ottawa de 1997 à 2000 aurait récolté 53 % des suffrages contre 31 % pour le maire actuel, Larry O'Brien. Celui-ci doit faire savoir à la fin juin s'il briguera ou non les suffrages le 25 octobre prochain. Le sondage donne 16 % des intentions de vote au conseiller Alex Cullen, également dans la course à la mairie. Ces données ont été obtenues après la répartition de 32 % d'indécis et de 20 % d'électeurs qui disent ne favoriser aucun de ces trois noms. Les élections municipales auront lieu le 25 octobre prochain.

OC TRANSPO HONORE UN DE SES CHAUFFEURS

La Ville d'Ottawa a honoré un chauffeur d'OC Transpo, hier, pour avoir porté assistance à un motocycliste blessé à la suite d'un délit de fuite en novembre dernier. Paolo Paz est l'un des 12 employés du transport en commun récompensés à l'occasion de la 20e cérémonie annuelle de remise de prix Transecure. Ces prix sont remis à des employés d'OC Transpo qui se sont dépassés pour assurer la sécurité de leurs concitoyens ou pour offrir un abri dans leurs autobus aux personnes en détresse. Le 27 novembre dernier, M. Paz a été témoin d'une collision entre une voiture et une motocyclette sur le chemin Richmond, dans l'ouest de la ville. Le chauffeur a immédiatement immobilisé son autobus et bloqué la route pour empêcher d'autres véhicules de passer. Il a appelé les secours avant de porter assistance au motocycliste, qui est toutefois décédé par la suite. L'automobiliste impliqué dans la collision a pris la fuite et n'a toujours pas été retracé.

UN COMITÉ ÉTUDIERA LE RÉAMÉNAGEMENT DU COUVENT DES SOEURS DE LA VISITATION

La Ville d'Ottawa a chargé un comité d'experts en aménagement urbain d'examiner les plans de réaménagement de l'ancienne propriété des Soeurs de la Visitation. Cette décision du conseil municipal fait suite à la désignation patrimoniale donnée, en avril dernier, au site du 114, chemin Richmond dans le quartier Westboro. Le comité devra faire en sorte que toutes les «mesures raisonnables» soient prises pour préserver l'importance historique de l'ancien couvent dans le cadre du projet de condominiums proposé par le promoteur Ashcroft Homes. Un premier rapport de ce comité d'examen est attendu le 18 juin. Le projet d'Ashcroft devra aussi obtenir une autorisation provinciale en vertu de la Loi sur le patrimoine de l'Ontario. Le dossier est actuellement devant les tribunaux après que le promoteur immobilier eut intenté une poursuite contre la Ville dans le but de faire invalider la désignation patrimoniale du site qu'il désire réaménager.

LeDroit

Nouvelles couleurs tendance pour animer vos extérieurs

Nos teintures d'extérieur

QUALITÉ SUPÉRIEURE

OBTENEZ 15% DE RABAIS sur les teintures d'extérieur Sico jusqu'au 19 juin

www.sico.ca

SICO inspiration liquide MD

VENEZ ÉGALEMENT VOIR NOS SPÉCIAUX sur les produits Sikkens en magasin

Centre Farley
281, rue St-René Ouest, Gatineau
819 663-8804

602547893

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie «DÉCO-EXPERT OUTAOUAIS INC.» demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

À Montréal, le 31 mai 2010
Me Jonathan Franklin, avocat

602548267

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE

602547964

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

FABRICVILLE

DERNIÈRE CHANCE DE PLUS!

75 % de rabais ÉNORME SÉLECTION de tissus mode

TOUS les 25 % de rabais
• RIDEAUX*
• JETÉS
• COUSSINS
* Excepté Commonwealth

TOUS les 50 % de rabais ARTICLES DE COUTURE
cour. jusqu'à 12,99ch. certaines exceptions s'appliquent

membres CLUB ÉLITE seulement

40 % de rabais
• TOUTE LITERIE
• TOUS les TISSUS À DRAPERIE ET D'AMEUBLEMENT en magasin
• TOUTE QUINCAILLERIE

SOLDE CIRCULAIRE DÉBUTE DEMAIN!

602547892

MARIO BOULIANNE mboulianne@ledroit.com

À SURVEILLER : Rencontre sur l'avenir de la gare de Masson, ce soir à 17 h, à la Maison du citoyen. **Pour information**, 819-243-2345, poste 2563.

Courir pour une cause

Des milliers de personnes ont couru pour une raison durant la Fin de semaine des courses d'Ottawa, le week-end dernier.

Les coureurs ont pu amasser une somme record de plus de 904 000 $ pour l'Hôpital d'Ottawa.

Ces coureurs ont ainsi pu amasser le montant record de 904 521 $ pour l'Hôpital d'Ottawa.

Tous ces gens ont donc recueilli des promesses de dons qui viennent appuyer divers secteurs de l'Hôpital qui leur tiennent le plus à cœur.

Parmi les équipes les plus productives, on retrouve l'équipe du PIRP avec 93 938 $, l'École Turnbull avec 22 000 $, l'Équipe des Femmes fortes avec 34 496 $ ainsi que l'équipe Courons pour la recherche, qui a remis 251 127 $ pour la recherche sur le cancer.

L'équipe qui a amassé le plus d'argent dans le cadre du Défi des premiers intervenants opposant les Services de police, d'incendie et paramédic d'Ottawa est l'équipe paramédic avec un montant total de 12 626 $.

Les fonds recueillis au profit de la recherche sur le cancer ont presque doublé grâce à un immense coup de pouce de 200 000 $ de Tony Graham Automotive Group, ce qui porte le montant total amassé à 451 127 $. Depuis 1998, le Défi Courez pour une raison a permis de recueillir 7,4 millions $ pour L'Hôpital d'Ottawa.

Marathon de la Solidarité

Par ailleurs, le Collectif régional de lutte à l'itinérance en Outaouais (CRIO) était bien représenté lors de cette course, et ce, dans le cadre du Marathon de la Solidarité.

Les participants ont ainsi franchi des distances de 2 km, 5 km, 10 km, le demi-marathon de 21,1 km ou le marathon de 42,2 km.

Le Marathon de la Solidarité est une activité de financement importante pour le CRIO.

Concernant l'objectif financier de l'activité, les membres du comité d'autofinancement tiennent toutefois à lancer à nouveau l'appel aux commanditaires. Son thermomètre des contributions indique un peu plus de 30 000 $. Bien que le Marathon de la Solidarité ait eu lieu, il est encore temps d'aider le CRIO à atteindre son objectif de 42 000 $, une somme qui servira à soutenir la lutte à l'itinérance dans notre région.

L'événement était placé sous la coprésidence d'honneur de Fernande Sirois et de Raymond Brunet.

Pour faire un don, on peut consulter le www.lecrio.org.

EN BREF

L'INTIMITÉ D'UNE TERRASSE

L'édifice est plus que centenaire et depuis des décennies, les gens s'y retrouvent pour bavarder et se détendre.

Le Chelsea Pub, récemment acquis par **Manuela Teixeira** et **Nicolas Cazelais**, est toutefois devenu un endroit où la musique jazz, blues et folk prend beaucoup de place. D'ailleurs, les copropriétaires offrent une programmation musicale exceptionnelle et ils ont bien l'intention de profiter de l'été ensoleillé qui s'annonce pour nous offrir des spectacles de haute qualité.

Le tout débutera avec un festival de jazz intime les 25, 26 et 27 juin suivi d'un festival de blues et folk les 8, 9, 10 et 11 juillet. Tout ça pour faire vibrer la municipalité de Chelsea aux rythmes du Festival international de jazz d'Ottawa et du Bluesfest. Il est à noter qu'il s'agit d'une première, mais Manuela et Nicolas ont bien l'intention d'instaurer ces événements de façon récurrente.

Au programme du Festival de jazz, le Quintette de jazz **Nicole Ratté** le 25 juin, suivi du groupe Groovus Maximus le 26. Le tout se termine de belle façon avec une soirée de Flamenco présentée par le groupe Servantes le dimanche 27 juin.

Le Festival de BluesFolk accueillera l'auteur-compositeur-interprète montréalais **Ian Kelly** le 8 juillet (ce spectacle est presque complet déjà), suivi le 9 juillet par le groupe The Jivewires et par le Trio JW-Jones le 10 juillet. La belle surprise de l'été sera la présence de **Kevin Parent**, le 11 juillet pour un spectacle intime. Le nombre de places étant limité, il est absolument nécessaire de réserver une place pour ces événements.

Situé aux abords du parc de la Gatineau et ceinturé de verdure, le Chelsea Pub est un endroit à découvrir, si vous ne l'avez pas déjà fait. Pour en savoir plus, consulter le www.chelseapub.ca.

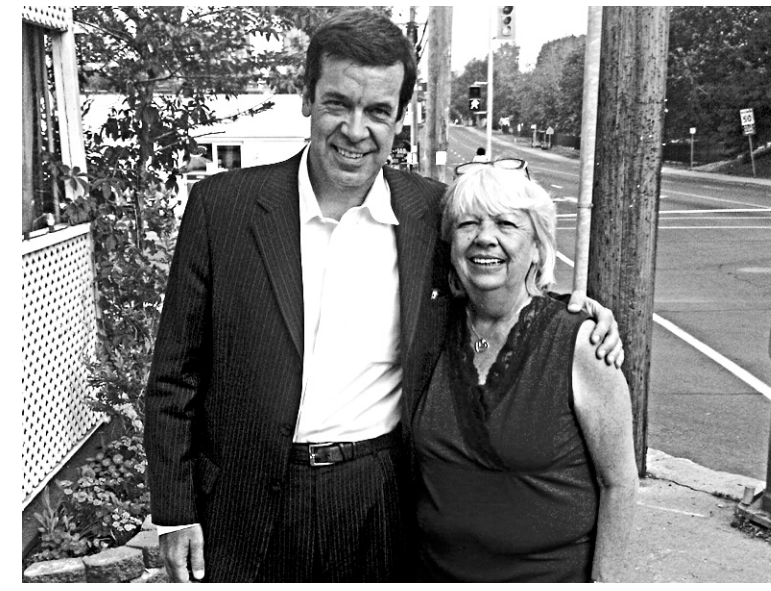
UNE VOIX POUR L'OUTAOUAIS

Samedi dernier se tenait, à Drummondville, l'assemblée annuelle provinciale de l'association des bénévoles du don de sang.

Au cours de cette assemblée où des représentants des 19 régions administratives de l'association étaient rassemblés, le président de l'association des bénévoles du don de sang de l'Outaouais, **François Allard**, a été élu secrétaire provincial de l'association.

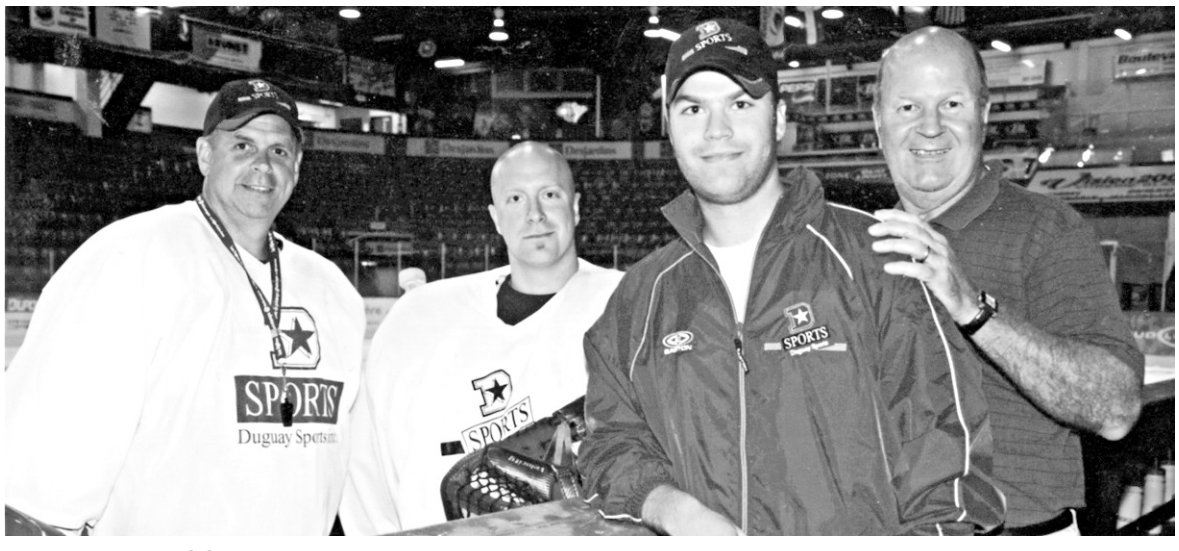
Cette élection donnera à l'Outaouais, une voix directe au chapitre lors des prises de décision sur les dons de sang dans la province.

Par ailleurs, la prochaine clinique de don de sang en Outaouais aura lieu lundi, à la Maison du citoyen, dans le cadre la Clinique du maire de Gatineau. L'objectif est d'accueillir 200 donneurs.



LES MOUSQUETAIRES FRAPPENT ENCORE

Les mousquetaires ont encore une fois réussi à récolter une belle somme d'argent pour Entraide familiale de l'Outaouais. Lundi soir, au restaurant Le Saint-Ô, plusieurs personnes s'étaient réunies pour une soirée de vins et de fromages au cours de laquelle près de 13 000 $ ont été recueillis. Parmi les invités, on retrouvait Robert Labine, Claude Hamelin, Raymond Brunet, Gaétan Serret, Norm MacMillan et plusieurs autres. Chaque personne présente avait déboursé 100 $ pour participer et tous les profits ont été remis à l'organisme. Sur la photo, on retrouve Raymond Brunet et Diane Tremblay, directrice d'Entraide familiale.



PENNEY PASSE LE FLAMBEAU

Les performances de Jaroslav Halak devant le filet du Canadien ce printemps ne sont pas sans rappeler celles de Steve Penney en 1984. Pendant une vingtaine d'années, le gardien originaire de Québec venait faire son tour dans l'Outaouais à chaque été pour diriger l'École de gardiens de l'Outaouais, organisée par son ami Bernard Duguay. Penney a cependant décidé qu'il était temps de passer le flambeau à Ian Olsen, l'entraîneur des gardiens de l'Intrépide midget AAA de Gatineau. On les voit sur la glace aux côtés de Bernard Duguay et son fils Guillaume, qui prendra le relais dans l'organisation de l'École de gardiens Goal Tech, qui aura lieu du 2 au 6 août au Centre Robert Guertin. On peut s'inscrire chez Duguay Sports, du secteur Hull.

NOUVELLE PATRONE

La direction de SERVIR +, un réseau québécois privé de soins de santé et de services psychosociaux, a fait savoir qu'une infirmière diplômée de Gatineau, **Mélanie Dupont**, venait de prendre les rennes du bureau de l'Outaouais à titre de directrice adjointe.

Au Québec, SERVIR + compte pas moins de 600 infirmières et infirmiers ainsi que des psychologues, éducatrices spécialisées, travailleurs sociaux, orthophonistes, psychothérapeutes et plusieurs autres.

Mme Dupont est diplômée de l'Université du Québec en Outaouais, en sciences infirmières ainsi qu'un diplôme collégial en soins infirmiers qu'elle a acquise au Cégep de l'Outaouais.

UNE VIEILLE GALERIE

La Galerie Old Chelsea est située dans la maison Hanratty-Reynolds, construite en 1874.

Cette résidence était privée jusqu'en 1990 lorsque sept artistes ont fondé la galerie. Aujourd'hui, plusieurs y exposent leurs œuvres.

Les anciens propriétaires de la maison Hanratty-Reynolds, **John Hanratty** (1820-1874) et son épouse **Sarah** (1832-1897) reposent tous les deux au cimetière St-Stephen's, un des deux cimetières locaux, l'autre étant protestant où les pierres tombales les plus anciennes datent de 1801.

Aujourd'hui, la galerie qui fête cette année son 20e anniversaire présente des artistes qui travaillent à l'huile, à l'acrylique, à l'aquarelle, en encaustique, ainsi qu'au pastel.

Pour en savoir plus, consultez le site www.galerieoldchelsea.ca.

La Galerie présente régulièrement les œuvres des artistes associés de même que plus de 40 artistes invités.

Documentaire sur Jean-Robert Gauthier

Un don de TFO pour la cause

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le documentaire de TFO sur les faits d'armes et les moments forts de la vie de Jean-Robert Gauthier, décédé le 10 décembre dernier, servira à poursuivre l'œuvre qu'il avait entreprise pour la défense des droits des Franco-Ontariens.

Hier, plusieurs dizaines de ses amis s'étaient donné rendez-vous dans une salle du parlement, endroit où le politicien a mené plusieurs batailles pour la défense des droits des francophones, pour assister à la remise d'un don de TFO au Fonds Jean-Robert-Gauthier.

Il s'agit de 500 copies du documentaire *Là où le nombre le justifie* de Mireille Allaire, qui a fait découvrir le politicien et militant des droits des minorités francophones.

Média engagé

« Nous posons ce geste pour reconnaître de façon humble le travail accompli par Jean-Robert Gauthier », a déclaré la directrice générale de TFO, Claudette Paquin, « J'ai toujours dit que les médias en situation minoritaire doivent être engagés. L'émission *Panorama* a fait des documentaires sur des chefs de file engagés. Celui sur Jean-Robert Gauthier nous démontre les grands pas qu'il a faits pour la défense des droits des francophones ».

Le député libéral, Mauril Bélanger, qui a succédé à M. Gauthier comme député fédéral d'Ottawa-Vanier il y a maintenant plus de 15 ans, a souligné qu'il avait encore du mal à concevoir tout le travail et le temps qu'a pu consacrer M. Gauthier à la défense des droits des francophones. « Il a toujours fait preuve de persévérance et d'imagination », a-t-il souligné.

Chaque donateur de plus de 50 $ au Fonds Jean-Robert-Gauthier recevra une copie du DVD, a indiqué pour sa part Lucien Bradet, le président du Fonds.

La production de ce documentaire a été rendue possible grâce à l'autorisation et à la collaboration du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, Westar Music, la Société Radio-Canada, Global News et RNC Media Inc.

25000$ de plus ?

Jusqu'à maintenant, plus de 100000 $ ont été versés à des étudiants francophones à travers le pays grâce à ce fonds qu'avait créé M. Gauthier pour venir en aide aux étudiants francophones du pays. La campagne du DVD pourrait permettre d'amasser plus de 25000 $ dans les coffres, a mentionné M. Bradet.

Cette campagne de financement fait notamment partie d'une série d'activités de la Fondation franco-ontarienne qui s'est donnée comme objectif d'amasser 1 million $. Le président de cette fondation, Claude B. Gingras, a indiqué qu'un téléthon aura lieu en février prochain.

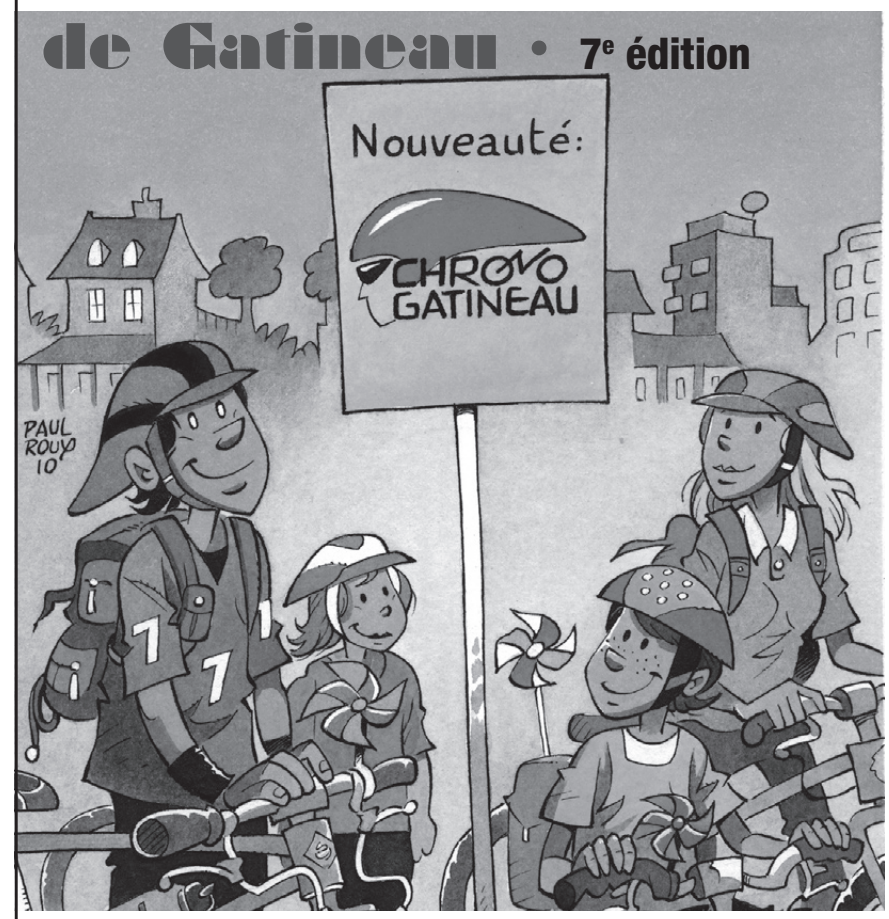
NOMINATION CHEZ

MOISSON OUTAOUAIS
la banque alimentaire régionale

Félicitation à **Samy Thomas** qui vient d'être embaucher à titre de **coordonnateur de l'approvisionnement et la distribution chez Moisson Outaouais**. M. Thomas sera en charge de développer de nouveaux partenariats avec des fournisseurs en denrées alimentaires mais aussi mettra sur pied des activités de collecte de nourriture pour venir en aide aux personnes dans le besoin. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans son nouvel emploi. Vous pouvez communiquer avec Samy Thomas à l'adresse courriel suivante, samythomas@moissonoutaouais.com ou par téléphone au 819-776-0217, poste 203.

602547963

La GRANDE VISITE de Gatineau • 7e édition



11 au 13 juin 2010

OÙ S'INSCRIRE ?
Dans les commerces suivants :
Cyclo Sportif GM Bertrand, 167, rue Wellington, Gatineau (secteur Hull), Bicyclettes de Hull, 675, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Cycle Outaouais, 1955, rue St-Louis, Gatineau (secteur Gatineau), Polo Vélo, 400, rue Main, Gatineau (secteur Gatineau), Intersport, 444, avenue Buckingham (secteur Buckingham), Familiprix, 195 de l'Atmosphère (secteur Hull)
Date limite de l'inscription dans les commerces : 10 juin

FRAIS D'INSCRIPTION

Adultes : 20$
18 à 13 ans : 10$
Mois de 13 ans : 5$
Le jour de l'événement (entre 7 h et 9 h)
Adultes : 25$
18 à 13 ans : 10$
Mois de 13 ans : 5$

Tous les départs se font du boulevard des Allumetières près du 35 rue Davies.

Vendredi 11 juin • **Présentation des équipes**
Samedi 12 juin
La Grande Visite | Chrono Gatineau | Le Souper des champions
Dimanche 13 juin
Criterium de Gatineau | La Petite Visite | Grand Prix Cycliste de Gatineau
Pour plus d'information • **www.grandevisitedegatineau.com**

CHRONO GATINEAU
GP cycliste Gatineau

Ville de Gatineau *Fière d'être partenaire!* | Québec | Patrimoine canadien Canadian Heritage Sport Canada | UCI | FOSC

529547776

NEW BEETLEMANIA

Achetez ou louez une **New Beetle 2010** ou une **New Beetle 2010 décapotable** pour seulement **249 $** au-dessus de la facture du manufacturier.*

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 • www.vwo.ca

* voir Volkswagen de l'Outaouais pour les détails

602548010

Bonne fête papa !

VOUS ÊTES ÂGÉ ENTRE 7 ET 12 ANS ?

Envoyez vos vœux de fête des pères sous forme de poème ou lettre et courez la chance que votre message soit publié le jeudi 17 juin dans nos pages thématiques ***Fête des pères***.

Instructions :
- Deux textes seront publiés
- Le texte doit contenir entre 200 et 300 mots
- Vous pouvez inclure une photo

Le texte doit être envoyé par courriel au :
moneil@ledroit.com ou à l'adresse suivante,
à l'attention des Cahiers Spéciaux, LeDroit,
47, rue Clarence, bureau 222 C.P 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1T 3J9
avant le vendredi 11 juin 2010 à 16 h

Bonne chance à tous!

Grâce aux dons recueillis par Centraide Outaouais

5 millions $ pour les plus démunis

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

Centraide Outaouais investira cette année 5 132 980 $ pour venir en aide aux gens les plus vulnérables.

Grâce aux dons recueillis dans la région en 2009, Centraide Outaouais allouera 2,9 millions de dollars à 73 organismes communautaires œuvrant notamment auprès des enfants et familles vulnérables, des personnes itinérantes et des personnes ayant une déficience intellectuelle ou physique.

Un montant de 1,5 million de dollars provenant de donateurs du gouvernement fédéral est pour sa part dirigé vers PartenaireSanté, un groupe d'organismes nationaux œuvrant en santé. Centraide Outaouais octroie aussi près de 425 000 $ aux services à la communauté.

« Chaque année, Centraide Outaouais recueille des sommes importantes. On se doit donc de les redistribuer judicieusement en fonction des nombreuses demandes d'aide financière provenant des organismes communautaires et des besoins les plus pressants de notre communauté. Cette année encore, les besoins présentés par les organismes communautaires représentaient beaucoup plus que les montants d'allocation disponibles à Centraide Outaouais », a souligné la présidente du comité d'allocations et des relations avec les organismes, Marlene Deboisbriand.

Ces investissements sociaux de 5 132 980 $ en 2010-2011 représentent une hausse pour Centraide Outaouais, qui en avait alloué 5 089 502 $ l'an dernier.

OUVERTURE EN SEPTEMBRE 2011

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Château CÔTE D'AZUR
PHASE IV

MAINTENANT BUREAU DE LOCATION OUVERT

Actuellement, nous envisageons la construction de la **phase IV pour les préretraités et jeunes retraités de 55 ans et plus,** ce qui inclura :

- Des appartements spacieux de 947 pi. ca. à 1359 pi. ca. et de 1, 2 et 3 chambres à coucher;
- Une salle à manger distincte de la salle à manger principale;
- Une piscine intérieure chauffée à l'usage exclusif des résidents;
- Un parc de stationnement intérieur chauffé et sécuritaire;
- Câble et Internet haute vitesse;
- Ligne téléphonique;
- Électricité;
- Superbe balcon.

Le plus beau domaine résidentiel pour gens à la retraite en Outaouais

WWW.VILLAGERIVIERA.CA 2199, RUE ST-LOUIS, GATINEAU, QUÉBEC (CANADA) J8T 5L4

Bureau de location : 819 561-1515

VILLAGE RIVIERA

602548203

MODE de vie

L'AUBERGINE FERME SES PORTES

Gatineau perd un charmant petit restaurant de cuisine française, L'Aubergine (cote Jury 16,5/20). Le restaurant de la rue Wellington, dans le secteur Hull, laissera sa place à un édifice à bureaux. Ce chapitre gastronomique de l'Outaouais se clora le 9 juin prochain.

L'ÉPICERIE DANS VOTRE ASSIETTE

Paru ces derniers jours : *De l'Épicerie à votre assiette : tome 2*, aux Éditions La Semaine (29,95 $). La populaire émission de Radio-Canada revient avec un second livre tiré de ses reportages. Plein d'informations facilement accessibles, abondamment illustrées, et de recettes simples, goûteuses et faciles à réaliser. À découvrir.

PIERRE JURY SAVEUR pjury@ledroit.com

Enfin les fraises sont arrivées !

Juin est enfin arrivé ! Depuis quelques jours, il est enfin possible de goûter aux fraises de chez-nous ! Vous pouvez maintenant trouver sur les tablettes des supermarchés des fraises du Québec : de la fraisière Fraisebec, juste au nord de Montréal, et même de l'île d'Orléans. À Ottawa, vous trouverez les fraises de Fraisebec auprès de quelques revendeurs sur le marché By. D'excellente qualité, elles marquent un bris net avec les fraises très grosses et très rouges que la Californie nous vend depuis des semaines, mais qui n'ont absolument pas le goût de nos fraises locales.

Si elles inondent déjà les tablettes, ce n'est pas en raison d'un quelconque secret que nos fermes locales ne possèdent pas.

Il s'agit bien davantage de techniques de production : certains plants ont été mis en terre dès l'automne dernier, et ont donc une longueur d'avance sur les fraises des champs. Les productions les plus hâtives utilisent aussi des bâches de plastique qui recouvrent les plants. La chaleur et l'humidité qui se concentre sous le plastique permet des récoltes plus rapides de 10 à 20 jours. Mais ces installations coûtent cher et seulement quelques producteurs sont prêts à investir les sommes nécessaires pour devancer le marché de quelques jours.

Des techniques avancées et de nouveaux cultivars plus hâtifs ont déjà permis de retrancher deux ou trois semaines sur la période des récoltes traditionnelle qui coïncidait avec la Saint-Jean-Baptiste et la fin des classes, il y a quelques décennies de cela.

Aujourd'hui, on récolte des fraises dès les premiers jours de juin, selon que Dame Nature a été plus ou moins généreuse. Il a fait très chaud en mai, mais il y a aussi eu des nuits de gel au sol, plus tôt dans le mois, qui ont ruiné la floraison qui était déjà apparue, et les fruits qui devaient émerger de ces fleurs ont été perdus.

Encore quelques jours

À la ferme Rochon, à Edwards dans l'Est ontarien, les premières fraises ont été ramassées en fin de semaine, a lancé fièrement Diane Rochon, rencontrée à son étal à l'extrémité nord du marché By. Pour l'autocueillette, il faudra attendre encore une dizaine de jours : les rendements ne sont pas encore au rendez-vous.

Idem au Potager Eardley, dans le secteur Aylmer. Dany Lachaîne a lui aussi évalué qu'il faudra attendre une dizaine de jours encore avant de recevoir les premiers clients de l'autocueillette.

« Il vaut mieux attendre trois ou quatre jours de plus avant d'inviter la population à venir », a-t-il expliqué.

Ce sont les mêmes dates à la Ferme Proulx, qui organise même un Festival de la fraise, les 19 et 20 juin, pour une quatrième année sur leur terre de Cumberland.

Les producteurs n'ont aucun intérêt à vous recevoir dans des champs de fraises où vous devez marcher 100 m pour remplir votre panier de fruits plus petits, dont le mûrissement n'est pas achevé. N'hésitez pas à les contacter par téléphone pour vous assurer des heures d'ouverture et de l'état des champs pour l'autocueillette. Ils vous donneront l'heure juste et vous déconseilleront de venir si les fruits ne sont pas au rendez-vous.

Surveillez les annonces dans les journaux, ou surveillez sur Internet. Vous trouverez les liens à la fin de cette chronique. Les sites Internet regorgent d'informations accessoires, de recettes, etc.

Un fruit fragile

Rappelons que les fraises sont des fruits fragiles ; pas tant que les framboises, mais elles doivent être traitées avec soin. Une fois cueillies, elles ne mûrissent plus ; il faut donc les choisir à point et les conserver au froid pour ralentir le processus de vieillissement. Petites ou grosses, plus rouge clair ou foncé, cela n'a rien à voir avec sa saveur et son taux de sucre. C'est la variété qui compte. Les plus hâtives ont bénéficié de moins de jours de chaleur pour développer leur sucre, elles sont donc généralement plus surettes que celles de mi-saison, ou les plus tardives.

Si vous allez dans les champs d'autocueillette, les variétés sont habituellement indiquées au début du rang. À moins que le propriétaire ne vous ait dirigé dans un rang bien précis, promenez-vous d'un rang à l'autre pour goûter les différents cultivars de fraises afin d'identifier ceux qui vous plaisent. On le fait bien pour les pommes, non ? Certains aiment les Macintosh, d'autres les Cortland. Idem pour les fraises. Les premières à mûrir sont les Veestard, Annapolis, Évangéline, Glooscap, etc. Puis, on passera aux Chambly, Cavendish, Kent, Jewel, Cabot, etc. Enfin, ce sera au tour des Latestar, Bounty, Yamaska, etc.

Essayez de retenir celles que vous préférez. Au supermarché, certains marchands les identifient, ou vous le préciseront sur demande. Un jour, elles seront toutes vendues sous leur nom de variété.

Enfin, compte tenu de la fragilité de la fraise, il vaut mieux retourner les cueillir plusieurs fois pendant la courte saison, plutôt que de tenter d'en ramasser huit paniers d'un seul coup.

Les fraises locales sont maintenant disponibles. Des fraises d'excellente qualité, très différentes des habituelles fraises californiennes.

D'abord, parce que vous vous relèverez éreinté du champ. Puis, il faut les préparer au retour à la maison et il faut mettre une bonne demi-heure pour nettoyer et préparer un panier de fraises. Ne laissez pas les enfants s'échapper de cette tâche parfois fastidieuse ; elle fait partie de la cueillette.

À deux ou trois personnes autour de la table, ça va plus vite… et les jasettes cimenteront l'esprit de famille.

SITES INTERNET

Au Québec :
www.fraisesetframboisesduquebec.com.
En Ontario :
www.ontarioberries.com, www.pickyourown.org
www.berryfarms.org

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Trop tôt pour l'Ontario dans la Francophonie

La ministre responsable de la Francophonie en Ontario, Madeleine Meilleur, a soutenu récemment qu'elle avait fait plusieurs représentations afin que la province de Dalton McGuinty devienne membre de l'Organisation internationale de la Francophonie. Les 500 000 francophones de l'Ontario gagneraient à être à la table de ce regroupement de gouvernements ayant en partage l'usage du français.

Le Canada est évidemment membre de la Francophonie. Pour des raisons historiques, le Québec y a aussi accédé, ce qui a forcé l'OIF à modifier son discours – on y parle de gouvernements, pas de pays comme dans l'organisation équivalente qu'est le Commonwealth, qui réunit les pays de l'ancien Empire britannique. Il n'y a pas eu que la Francophonie qui a dû s'ajuster, le Canada aussi. Il apparaissait incongru aux forces fédéralistes à Ottawa que le Québec soit assis au côté du Canada alors qu'il ne forme encore qu'une nation au sein du Canada, et pas un pays en tant que tel.

Puis, les Acadiens du Nouveau-Brunswick, qui est toujours la seule province bilingue au pays, ont obtenu un siège (en retour de leur appui pour le rapatriement de la Constitution).

À quand un siège pour l'Ontario, donc ? Est-ce souhaitable ? Les Franco-Ontariens ne sont-ils pas suffisants en nombre pour être reconnus sur la scène mondiale ? Clément Duhaime, directeur général de l'Organisation internationale de la Francophonie, a soutenu en rencontre éditoriale avec le quotidien *LeDroit*, la semaine dernière, que l'Ontario n'a qu'à déposer une demande pour qu'elle soit étudiée. Mais rien n'est garanti.

Pareille demande a bel et bien été logée auprès du gouvernement fédéral à Ottawa, où elle doit d'abord être entérinée. La ministre Meilleur semblait laisser entendre que c'est dans la capitale fédérale que ça bloquait. Ce n'est pas tout à fait vrai, mais en politique, il est de bon ton que le blâme incombe sur des épaules autres que les siennes.

Il y aurait, au sein même de l'OIF, un certain malaise à voir le Canada obtenir un quatrième siège à la table décisionnelle : celui du Canada, celui baptisé Canada-Québec, celui du Canada-Nouveau-Brunswick… et éventuellement donc, celui du Canada-Ontario. On y craindrait une sorte de précédent pour d'autres communautés francophones dans le monde qui, au nom de l'exemple canadien, pourraient demander un statut entier, en sus ou en marge de la participation de leur état. Des pays plus centralisateurs que la fédération canadienne pourraient voir cela d'un mauvais œil.

À l'OIF, M. Duhaime a rappelé que les Franco-Ontariens sont dûment représentés au sein de la Francophonie par le gouvernement fédéral. L'Ontario n'adopterait généralement pas des positions différentes de celles du Canada. Alors qu'y gagnerait-elle, s'y demande-t-on ?

La minorité de langue française en Ontario est méconnue, que ce soit au sein du Canada ou à l'étranger. Elle gagnerait en visibilité. Elle profiterait à être présente aux travaux en comité, à participer à des programmes bilatéraux qui répondent à ses besoins spécifiques, par exemple, et pour lesquels le fédéral témoigne moins d'intérêt.

L'idée peut paraître attrayante pour bien des militants franco-ontariens qui aspireraient à défendre les positions de leur province sur la scène internationale. Mais l'Ontario a encore des croûtes à manger avant d'investir la planète. Lorsque confrontée aux pressions afin qu'elle reconnaisse le statut bilingue d'Ottawa, la province l'a fait timidement. Et l'Ontario, à l'opposé du Nouveau-Brunswick, n'a jamais conféré un statut officiel au français. Il faut commencer par là, avant d'avoir des prétentions sur l'échiquier mondial.

Le gouvernement libéral de Dalton McGuinty a été celui qui en a le plus fait pour le renforcement du français et de ses institutions en Ontario depuis celui de David Peterson, qui, dans les années 1980, avait entériné la Loi 8 sur les services en français. Il faut saluer les avancées du gouvernement McGuinty en éducation et en santé, notamment, mais aussi en administration publique – avec la création du Commissariat des services en français et une TFO autonome, par exemple. Mais il reste encore beaucoup de travail à faire en sol ontarien avant de parler d'égal à égal dans les sommets internationaux de la Francophonie.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Déçu de la Commission ?

Ceux qui s'attendaient à des résultats concrets de cette commission auront été déçus. Par contre, ceux qui voyaient en cette commission une façon pour Stephen Harper de récompenser ses fidèles amis célébreront au champagne.

Gaston Carmichael,
Gatineau

Mulroney : Honteux

C'est officiel, le grand homme d'État avait des pieds d'argile. Mais qu'arrivera-t-il à Brian Mulroney ? Sera-t-il radié de sa profession ? Devra-t-il rendre sa médaille de l'Ordre du Canada ? Ou est-ce que tout ceci sera balayé furtivement ? Il n'y a rien d'héroïque, ou 'd'homme d'État' en ces rencontres dans des auberges sombres pour recevoir des enveloppes bourrées de billets de banque.

Robert Charron,
Ottawa

Dehors, le gouvernement !

Contrôle maladif de l'information, incurie aveugle en environnement, musellement dictatorial devant les comités parlementaires, tripotage idéologique des subventions aux festivals, flirt incestueux avec l'extrême droite religieuse, magouillage kafkaïen de C-9 qui modifie 24 lois sans débat parlementaire, mépris des décisions de cours, dont celles liées à Omar Khadr : les méfaits du gouvernement Harper ne se comptent plus.

Michael Ignatieff, Jack Layton et Gilles Duceppe : mettez fin à ce maquignonnage tout de go. Finie, la chemise déchirée sur la place publique ! Le temps est à l'action : stopper ce gouvernement qui bafoue le droit et la démocratie. Plus vous attendrez l'occasion, le nez fourré dans vos sondages, plus vous serez incapable de la saisir. C'est maintenant ou jamais.

Pascal Barrette,
Ottawa

Désastre en eaux profondes

Quelles seront les conséquences de l'attaque israélienne contre la Flotille de la liberté ? Au-delà de l'horreur et de la terreur, qui ne sont pas des nouveautés de la part d'Israël, cette opération passera à l'histoire comme une grande erreur. La brutalité de cette attaque contre une opération pacifique (incluant une prix Nobel de la Paix et un survivant de l'Holocauste) provoque une brèche irréparable dans l'oléoduc politique qui lie Israël aux capitales occidentales. De ce trou béant en Méditerranée, une marée de solidarité se répandra à travers le monde jusqu'à ce que cesse l'impunité scandaleuse dont bénéficie la plus récente colonie de peuplement européenne.

Les Canadiens doivent faire pression sur leurs gouvernements pour qu'ils cessent toute coopération avec un gouvernement qui se moque du droit international.

Benoît Renaud,
Gatineau

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur Patrice Bellehumeur
Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION
Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ
Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Éric Brousseau
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Bibliothèque centrale de Gatineau

Cinq années de retard

La Grande bibliothèque de Montréal célébrait son cinquième anniversaire le 29 avril dernier. Jean Charest a dit qu'elle était « un carrefour d'échanges, je dirais même un lieu d'effervescence culturelle dont les effets bénéfiques sont inestimables ».

Elle est « notre mémoire collective et constitue un pilier essentiel de la société du savoir, d'où provient désormais une grande partie de nos progrès économiques et sociaux », a déclaré la ministre de la Culture, Christine St-Pierre.

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a parlé d'une « institution phare » et « d'un puissant levier de développement économique et culturel ».

Quel succès !

Plus de 14 millions de visiteurs en cinq ans.

Et pendant ce temps, à Gatineau ? Rien depuis neuf ans. Aucun investissement en immobilisations pour une nouvelle Bibliothèque centrale et son réseau de bibliothèques.

La semaine dernière, nouvelle présentation au conseil municipal, comme il y en a une ou deux par an. On suggère une Bibliothèque centrale de 4000 mètres carrés, ce qui est ridicule. Veut-on une Bibliothèque centrale ou une succursale ?

En 1974, la Ville d'Ottawa avec une population de 250 000 habitants – la même que compte Gatineau aujourd'hui – construisait une Bibliothèque centrale de 8100 m², le double du projet de Gatineau.

Faudrait suivre le même raisonnement que pour le Complexe sportif et essayer de se doter d'une vraie Bibliothèque centrale.

Denis Boyer, Gatineau

ARCHIVES

La Ville ne se donne vraiment pas les moyens de ses ambitions en ce qui concerne le vieux projet de «Grande bibliothèque» de Gatineau.

LA QUESTION DU JOUR

LA « *CENNE* » NOIRE

Pourquoi le gouvernement fédéral doit-il garder ou retirer du marché la pièce d'un cent ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Quelle marche « irréversible » vers la centralisation ?

Le correspondant Georges Paquet avance que le processus de centralisation est universel et irréversible et que les tenants de l'option souverainiste ont procédé à du maquillage de l'irréversibilité de cette tendance lorsqu'ils citaient en exemple l'évolution de la Communauté économique européenne en 1979 (« Le peuple mal informé lors du référendum de 1980 », *LeDroit*, 31 mai).

Or, la marche de l'histoire vers la centralisation n'a jamais été linéaire et s'est toujours ponctuée de replis et de nouvelles orientations pour tenir compte des particularismes et des nationalismes.

Si l'affirmation de M. Paquet était vraie, on n'aurait qu'à considérer que le premier État qui a commencé à centraliser les ressources environnantes comme la capitale d'un monde unifié sous un gouvernement mondial. Ainsi, nous serions aujourd'hui tous fédérés sous la houlette d'Uruk, première cité état de l'antiquité qui a dominé la Mésopotamie il y a de ça plus de 6000 ans, temps amplement suffisant pour étendre son influence sur tout le globe si la tendance que vous avancez était vraiment irréversible.

Le Commonwealth

Plus près de nous, pensons à l'Empire britannique, auquel le Canada a fièrement appartenu et dont Wilfrid Laurier militait fortement en faveur d'une participation égalitaire de la Mère Patrie et des Dominions ensembles à l'intérieur d'un vaste Commonwealth fédératif où la marine et l'armée seraient unifiées et au sein duquel des réseaux commerciaux seraient développés, protégés par des tarifs préférentiels. Si la centralisation avait vraiment été irréversible, nous ferions partie d'un Commonwealth qui aurait plus de fonctions que celle d'être un club d'ex-membres de l'Empire britannique. Or, il n'en est rien, ce projet a été emporté par les forces centrifuges de la décolonisation et de la perte de puissance de la Grande Bretagne, laquelle était imprévisible avant la Première Guerre mondiale.

Il est valable de présenter notre époque comme une période de centralisation. Toutefois, il est faux de prétendre que cette concentration centrale des pouvoirs soit l'aboutissement irréversible de l'humanité.

La seule tendance qui soit irréversible, c'est que nous avançons tous vers notre mort certaine et que nous souhaitons tous avoir une vie en conformité avec nos valeurs. Pour ce qui est du reste, il faut se garder de voir des phénomènes irréversibles là où il n'y en a pas. L'état actuel de la fédération canadienne est l'aboutissement de dynamiques concurrentes et non une simple fonction du deuxième degré.

Martin Pelletier, Ottawa

Il faut appuyer le cardinal Ouellet

Je remercie le cardinal Marc Ouellet d'avoir eu le courage de se prononcer sur l'avortement. Plusieurs évêques n'ont pas voulu soutenir ouvertement notre cardinal de Québec. Ils se taisent et demeurent à l'abri ! L'abbé Raymond Gravel, prêtre du diocèse de Joliette, mentionne qu'il est contre les avortements mais qu'il aurait été préférable que le cardinal n'en parle pas. Est-ce que son évêque lui a demandé de s'expliquer ?

Tellement de gens de nos jours ont oublié que Dieu existe ! Ne se souviennent-ils pas que c'est Dieu qui a créé le ciel et la terre ? Ses commandements n'ont pas changé et ne changeront jamais ! Trop de personnes maintenant pensent qu'après la mort, tout est fini. Ils ont oublié que leur âme paraîtra pour être jugée pour leurs actions terrestres. Si nous ne nous sommes pas convertis avant de mourir, que diront ces âmes pécheresses lorsqu'elles auront à comparaître au Grand Tribunal ? Que diront ces dames en politique qui ont été élevées chrétiennement mais qui rejettent maintenant ce qui leur était cher au début, et qui osent aujourd'hui critiquer les vérités de l'Église catholique ?

L'enfant à naître est vivant immédiatement à sa conception et celles qui avortent cet être vivant commettent un meurtre. Tuer une personne, même si elle n'est pas encore née, est un crime ! Les temps ont changé mais les lois de Dieu ne changent pas ! Les prêtres et les évêques devraient se prononcer ouvertement et sans hésitation à supporter notre cardinal Ouellet.

Trop de personnes croient que l'enfer et le purgatoire n'existent pas. Dieu est bon et miséricordieux. Nous sommes tous des pécheurs, mais Dieu nous pardonnera si avant de mourir nous lui demandons pardon.

Phil A. Perron, Hull

LE PAYS ET LE MONDE

Nouvelle tentative pour limiter la fuite de pétrole dans le golfe du Mexique

BP sous enquête judiciaire américaine

PATRICK BAERT
Agence France-Presse

PORT FOURCHON – Les États-Unis ont ouvert une enquête judiciaire au civil et au pénal pour faire la lumière sur la marée noire dans le golfe du Mexique, tandis que BP tentait hier une nouvelle opération pour colmater la fuite «dans les prochaines 24 heures».

«Nous avons ouvert une enquête judiciaire au pénal et au civil, c'est notre devoir en vertu de la loi», a déclaré hier le ministre de la Justice, Eric Holder, depuis La Nouvelle-Orléans. «Nous ne nous arrêterons pas avant que justice soit faite», a-t-il ajouté.

Le ministre, qui a visité les côtes souillées hier, a assuré que l'enquête pénale avait commencé «il y a quelques semaines» mais a refusé de dire quel type d'accusation était privilégié dans l'immédiat et si des responsables étaient désignés.

«Si nos lois ont été violées […], je promets solennellement de faire comparaître les responsables devant la justice, au nom des victimes de cette catastrophe et des habitants de la région», avait martelé plus tôt dans la journée le président Barack Obama depuis la Maison-Blanche.

Depuis Port Fourchon en Louisiane, Doug Suttles, le directeur d'exploitation de BP – qui exploitait la plateforme Deepwater Horizon qui a sombré le 22 avril dans les eaux du golfe, provoquant la marée noire – a assuré ne pas être inquiet au sujet d'éventuelles poursuites, affirmant que les relations entre le géant pétrolier et le gouvernement n'étaient «pas du tout tendues».

M. Suttles a également dit son espoir que la fuite de pétrole puisse être contenue «dans les prochaines 24 heures» grâce à la pose d'un «entonnoir» sur le gisement. Le dispositif est censé récupérer le brut qui s'écoule à 1500 mètres de profondeur pour le stocker sur un bateau qui mouille en surface.

Déversement jusqu'en août

Mais, a prévenu Carol Browner, la conseillère de Barack Obama, pour les questions d'énergie et de changement climatique, le risque est réel que la nouvelle opération augmente, du moins temporairement, de 20 % le volume de brut qui se déverse dans la mer. Pour espérer mettre un terme à l'écoulement de pétrole, il faudra toutefois attendre le mois d'août et la pose de puits de secours, indiquent de concert l'administration et les responsables de BP.

James Cameron

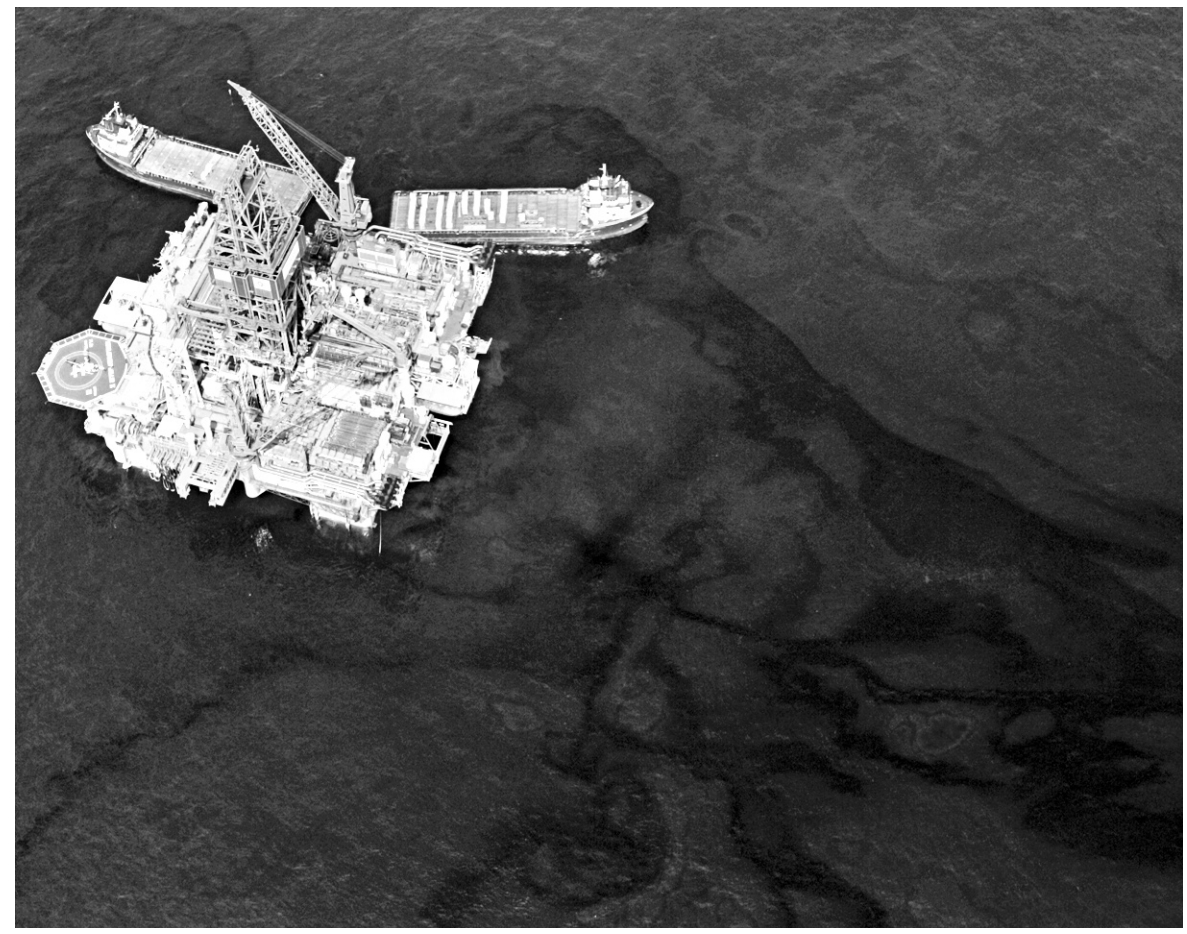
En attendant, le cinéaste James Cameron et un autre Canadien, Phil Nuytten, dont l'entreprise a construit les submersibles pour son film *Abyss* (1989), devaient discuter hier à Washington d'une nouvelle technique pour mettre fin au déversement de pétrole.

À ces défis techniques s'ajoute la composante météorologique: hier a commencé la saison des ouragans, que les experts prédisent particulièrement active. «Si les ouragans atteignent le golfe du Mexique, le navire (chargé de recueillir le brut) ne pourra plus rester, ce qui veut dire que le flux ne sera pas atténué», a déploré Mme Browner. Le vent pourrait aussi pousser le brut à l'intérieur des marais de Louisiane et endommager son fragile écosystème.

Les garde-côtes ont par ailleurs assuré hier que le pays manquait d'équipements spéciaux pour récupérer le pétrole à la surface de l'eau et qu'ils avaient demandé l'aide internationale.

M. Suttles a souligné que les dépenses engagées par le groupe pour lutter contre la catastrophe avaient franchi «le cap du milliard de dollars».

BP s'est effondré (-13,10 %) hier à la Bourse de Londres, les investisseurs s'alarmant de l'échec ce week-end de sa dernière tentative pour arrêter la fuite, qui consistait à cimenter le puits.



ASSOCIATED PRESS

PB a promis hier de mettre en œuvre une solution temporaire «dans les prochaines 24 heures». Mais il faudra attendre le mois d'août et la pose de puits de secours avant d'espérer mettre un terme à l'écoulement de pétrole, indiquent de concert l'administration américaine et les responsables de la compagnie pétrolière.

Forages à Terre-Neuve et Labrador

Le PQ se moque de la mollesse des libéraux

QUÉBEC – La marée noire du golfe du Mexique contamine même les affrontements entre péquistes et libéraux. L'Opposition se moque de la mollesse du gouvernement Charest à l'égard de Terre-Neuve-et-Labrador tout en discréditant la réglementation de cette province.

Le Parti québécois réagit ainsi à la lettre de la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, qui demande à la province insulaire des «précisions» sur les règles de forage extra-côtier mises en place à la suite de la catastrophe écologique en cours dans le golfe du Mexique.

Le PQ estime que Québec devrait être plus ferme sur le forage dans le golfe du Saint-Laurent, particulièrement dans le bassin Old Harry, sur la ligne de démarcation entre les deux provinces. La ministre se dit pour sa part «scandalisée» par les critiques de ses adversaires.

«Ça me fait rire un peu, a déclaré, hier, le porte-parole péquiste en matière d'Énergie, Sylvain Gaudreault, au cours d'une conférence de presse. Si vous avez lu la lettre, elle est très douce, elle veut savoir si Terre-Neuve envisage d'imposer un moratoire.»

M. Gaudreault, a rappelé, hier, que son parti a été presque «prophétique» en fustigeant l'an dernier le gouvernement Charest pour son «laxisme» et sa «nonchalance» dans l'exploration et l'exploitation des hydrocarbures.

Le PQ dénonçait alors Terre-Neuve, qui permet le forage et l'exploration par Corridor Resources à partir de son territoire, avec des conséquences environnementales qui pourraient s'étendre à toute la région.

«Urgence»

M. Gaudreault demande à la ministre de cesser le «fédéralisme de correspondance» et d'exiger du fédéral le règlement, en faveur du Québec, du litige territorial entre les deux provinces dans le golfe du Saint-Laurent.

«La situation vécue dans le golfe du Mexique nous démontre l'importance et l'urgence de régler le litige territorial avec le gouvernement fédéral pour s'assurer que tout ce qui va se passer dans le golfe se fasse selon les normes et les règles extrêmement sévères du Québec.»

À titre d'exemple, il a évoqué le projet de la pétrolière Chevron, qui se prépare à faire du forage au large de Terre-Neuve à 1000 mètres supplémentaires de profondeur par rapport à d'autres projets, sans puits de secours.

«Est-ce que c'est ça qu'on veut, à côté de notre territoire?» a-t-il demandé.

Pour sa part, Mme Normandeau se dit «surprise et scandalisée» par la charge du PQ. Selon elle, le gouvernement démontre sa préoccupation en intervenant auprès du gouvernement voisin.

«Ces reproches témoignent du manque de sensibilité (du PQ) à l'égard des événements du golfe du Mexique», a-t-elle riposté dans une entrevue téléphonique. Elle a aussi réitéré sa confiance envers le ministre fédéral des Ressources naturelles, Christian Paradis, en ce qui a trait à la résolution de ce conflit interprovincial qui perdure.

La Presse Canadienne

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

Agatha a fait 300 morts et disparus

GUATEMALA – La tempête tropicale Agatha, la première de la saison cyclonique, a fait près de 300 morts et disparus ce week-end en Amérique centrale, ainsi que des milliers de sinistrés, la grande majorité au Guatemala où les États-Unis ont envoyé un premier avion d'aide.

Le Guatemala est le pays le plus touché par les pluies, avec 152 morts et 100 personnes portées disparus ce week-end, quelques dizaines d'heures seulement après l'éruption du volcan Pacaya (deux morts et trois disparus), selon le Centre de coordination nationale face aux Catastrophes (Conred).

Plusieurs villages se trouvaient toujours isolés par des coulées de boue et des bâtiments effondrés sur les routes, ce qui laisse penser que le bilan des morts pourrait encore s'alourdir. En tout, la tempête transformée dimanche en dépression aura fait près de 300 000 sinistrés sur son passage.

Les États-Unis ont envoyé hier un premier avion avec une cargaison d'aide humanitaire, ainsi que quatre hélicoptères pouvant transporter des vivres.

ASSOCIATED PRESS

Les pluies ont provoqué la formation, en plein cœur de Guatemala City, d'un énorme trou de 30 mètres de profondeur et de 20 mètres de diamètre qui a englouti une maison de trois étages, vide au moment des faits.

L'aéroport international La Aurora a rouvert hier après quatre jours de fermeture à la suite de l'éruption du volcan Pacaya, a indiqué la porte-parole de la Direction générale de l'aéronautique civile, Monica Monge.

Au Honduras voisin, la Commission permanente des situations d'urgence (Copeco) a annoncé lundi 17 morts et l'évacuation de 3 000 personnes. Au Salvador, la Protection civile a recensé dix morts et deux disparus.

L'Union européenne (UE) a débloqué mardi 3 millions d'euros d'aide humanitaire.

Agence France-Presse

Publi-reportage

PREMIÈRE PELLETÉE DE TERRE DE DUPONT & DUPONT HONDA

La famille Dupont a posé un geste fort important cette semaine en procédant à la première pelletée de terre des travaux de construction de la future concession automobile DUPONT & DUPONT HONDA au 1255, rue Odile-Daoust dans le secteur Buckingham de Gatineau. Cette nouvelle concession qui ouvrira ses portes à l'automne permettra de créer 20 nouveaux emplois et d'offrir aux consommateurs de la Vallée de la Lièvre, de la Vallée de la Petite-Nation et du comté de Papineau la gamme complète des véhicules Honda, des services d'entretien mécanique et de carrosserie. En conclusion, M. André Dupont père a dit : « Le monde de l'automobile est au tournant d'une nouvelle ère, et nous sommes confiants d'avoir fait les bons choix avec les trois constructeurs automobiles qui nous ont fait confiance. » Du Portage Ford-Lincoln célèbre cette année son 35e anniversaire et Cité Chrysler Dodge Jeep, son 15e anniversaire.

Étaient présents à la première pelletée de terre des travaux de construction, de gauche à droite, MM. Éric Veilleux, représentant de Honda Canada; Philippe Boudreault, directeur des ventes de Cité Chrysler et nouveau directeur général de DUPONT & DUPONT HONDA; Norm Macmillan, député de Papineau à l'Assemble nationale et ministre délégué aux Transports du Québec; Pascal Dupont, directeur général de Cité Chrysler et actionnaire de DUPONT & DUPONT HONDA; le maire de Gatineau, Marc Bureau; André Dupont fils, directeur général de Du Portage Ford-Lincoln et actionnaire de DUPONT & DUPONT HONDA; André Dupont père, fondateur de Du Portage Ford-Lincoln, de Cité Chrysler Dodge Jeep et du groupe DUPONT & DUPONT.

HONDA

LE GROUPE DUPONT & DUPONT
CHRYSLER · DODGE · JEEP · FORD · LINCOLN · HONDA

602548228

SUZUKI Un mode de vie !

HORS-BORD Lafontaine GRACEFIELD
Site Internet : hors-bordlafontaine.com

Excellent choix de modèles 2010 en inventaire

Éric Thérien, propriétaire
Suzuki LT-A750 XP 2010

Accessoires disponibles : treuil, servo-direction, câble synthétique, pare-brise, miroirs, pare-choc avant et arrière, coffre Élite, appuie-pieds, et poignées chauffantes.

Direction assistée

JOURNÉE PORTE OUVERTE LE SAMEDI 5 JUIN
LIQUIDATION MASSIVE
DE NOS V.T.T. 2008-2009-2010 EN INVENTAIRE
DU JAMAIS VU!
Ne manquez pas cette occasion!

Et profitez de nos meilleurs prix de la saison!

819 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1 800 567-0546

602547305

PROBLÈMES DE CUIR CHEVELU ?
HOMMES, FEMMES OU ENFANTS

✓PERTE DE CHEVEUX ?
✓PELLICULES ?
✓CHEVEUX GRAS ?
✓PSORIASIS ?
✓DÉMANGEAISON ?

Les produits NIOXIN peuvent vous aider à résoudre toutes anomalies du cuir chevelu.

Le personnel qualifié du salon Cachet Urbain vous aidera à diagnostiquer le problème ainsi qu'à trouver LA SOLUTION.

cachet urbain

355-3, boul. Gréber
Gatineau
819 243-3443

529547762

L'ONU veut une enquête sur le raid israélien

MATHIEU PERREAULT
La Presse

Le Conseil de sécurité de l'ONU a réclamé hier une enquête «impartiale» sur les «faits» entourant l'assaut militaire israélien contre la flottille civile qui cherchait à briser le blocus de Gaza. Ce compromis entre la requête turco-libanaise au Conseil de sécurité et la réticence des États-Unis à viser son principal allié au Proche-Orient a reçu l'appui de la Russie et de l'Union européenne.

La déclaration ne condamne pas nommément l'État hébreu mais appelle à la fin du blocus de Gaza.

Pendant ce temps, Israël n'a libéré qu'une dizaine de militants, dont l'écrivain suédois Henning Mankell, parmi les 700 capturés lundi à l'aube sur les six navires de la flottille affrétée par le mouvement Free Gaza.

Deux autres navires de Free Gaza doivent quitter Chypre pour gagner Gaza, dont l'un abrite le Prix Nobel nord-irlandais Mairead Maguire. L'un des deux navires est nommé *Rachel Corrie*, du nom de la militante américaine pro-palestinienne qui est morte en 2003 écrasée par un bulldozer de l'armée israélienne à Gaza.

Consacrant son éloignement d'Israël, l'Égypte a rouvert le terminal maritime de Rafah à Gaza, seul point de passage qui échappe à l'État juif, mais limité les déplacements à l'aide humanitaire et au passage des malades. Cette décision suit un resserrement des contrôles sur les tunnels clandestins servant à l'acheminement d'armes et de denrées civiles entre l'Égypte et Gaza par le désert du Sinaï, resserrement qui avait augmenté les tensions entre Le Caire et le Hamas, frère idéologique de l'opposition égyptienne, les Frères musulmans.

Israël a réitéré hier que l'aide humanitaire que devaient acheminer les six navires de Free Gaza aurait pu transiter par les points de passage terrestres que dirige Tsahal, l'armée israélienne.

La controverse se poursuit

La controverse sur les circonstances de l'assaut de lundi matin, qui a fait neuf morts chez les militants, s'est poursuivie hier. Des militants allemands relâchés hier matin par Israël ont déclaré, à leur arrivée à Berlin, que les soldats avaient tiré sans provocation. Députée israélienne arabe, Haneen Zuabi était sur l'un des navires, mais n'a pas été arrêtée grâce à son immunité parlementaire. En conférence de presse à Nazareth, elle a déclaré n'avoir vu aucun geste hostile de ses compagnons envers les soldats.

ASSOCIATED PRESS

Devant l'ambassade israélienne de Londres, hier, un juif orthodoxe muni d'un drapeau palestinien fume durant une manifestation dénonçant l'attaque israélienne de lundi sur des navires transportant de l'aide humanitaire dans la Bande de Gaza. D'autres manifestations de ce type ont eu lieu, hier, notamment à San Fransisco, New York, Marseille et Istanbul.

Au cours d'une conférence de presse de Tsahal, un soldat a affirmé être descendu sur le navire turc où ont eu lieu les affrontements armé seulement d'un pistolet à balles de peinture (*paintball*). «Les militants m'ont cassé le bras», a-t-il dit en entrevue à la BBC. Des dizaines d'autres personnes ont été blessées, dont sept soldats.

«La violence ne faisait pas partie des plans», explique l'un des cofondateurs de l'antenne canadienne de Free Gaza, Laith Marouf, en entrevue avec *La Presse* à Montréal. «Les gens de Free Gaza qui étaient sur les bateaux ont répliqué parce que leur vie était menacée. C'est humain.» Free Gaza a appelé à une manifestation dans plusieurs villes du monde, dont Montréal, vendredi midi.

Critiques en Israël

Les critiques de l'attaque israélienne sont aussi internes. En entrevue à la BBC, des habitants de Sdérot ont déploré qu'une attaque «bâclée» remette en question le blocus de Gaza, qui, selon eux, leur évite d'être la cible de tirs de roquettes en provenance du territoire palestinien.

Le romancier israélien Amos Oz affirme, dans un essai publié par le *New York Times*, que le Hamas ne sera jamais défait militairement parce qu'il s'agit d'une «idée», et qu'Israël fait trop confiance à sa puissance militaire. «Un homme armé d'un marteau considère chaque problème comme un clou», écrit M. Oz, évoquant un proverbe juif.

Selon l'*AFP*, Israël a conseillé à ses ressortissants d'éviter d'aller en Turquie, d'où provenaient la grande majorité des militants que les soldats israéliens ont capturés. Tous seront expulsés d'ici demain soir, dont 120 ressortissants de pays arabes qui seront dirigés vers la Jordanie.

Avec le *New York Times*, BBC et l'AFP

Ottawa n'a pas demandé leur rapatriement

Trois Canadiens arrêtés

MALORIE BEAUCHEMIN
La Presse

Trois citoyens canadiens ont été arrêtés et seraient actuellement toujours détenus par les autorités israéliennes à la suite de l'assaut donné par les forces armées contre une flottille humanitaire en route vers Gaza, lundi.

Du bout des lèvres, le ministère des Affaires étrangères a confirmé, hier, l'arrestation de trois de ses ressortissants, refusant de révéler leur identité et de réclamer leur rapatriement, comme l'ont fait plusieurs pays, dont la France et l'Italie.

«Nous sommes au courant que trois citoyens canadiens ont été mis en garde à vue en Israël. Nous travaillons avec les autorités locales et nous fournissons de l'assistance consulaire au besoin. En raison de la Loi sur la protection des renseignements personnels, aucun autre détail ne peut être divulgué», a souligné par courriel Ambra Dickie, porte-parole du Ministère. Aucun Canadien n'aurait toutefois été blessé, a ajouté Ottawa.

Les proches du militant britanno-colombien Kevin Neish, 53 ans, ont toutefois confirmé que celui-ci se trouvait à bord d'un des bateaux composant le convoi et qu'il avait ét arrêté.

«Peu avant 10h30, nous avons reçu la confirmation qu'il était détenu et qu'il serait expulsé dans les 72 prochaines heures», a souligné son amie, Zoe Blunt.

Militant de longue date qui a fait plusieurs missions humanitaires, M. Neish avait été assigné à la protection des journalistes à bord du *Mavi Marmara*.

«Bouclier humain»

«Sa tâche était de servir de bouclier humain, de gagner du temps en bloquant l'entrée de la salle où se trouvaient les journalistes, advenant une attaque de l'armée», a expliqué M[me] Blunt.

Pour la deuxième journée consécutive, le dossier a rebondi jusqu'à la Chambre des communes, où le premier ministre Stephen Harper a refusé de joindre sa voix à celle des Nations unies, qui ont réclamé la tenue d'une enquête publique et ont demandé la libération des prisonniers civils étrangers interceptés en eaux internationales.

Les chefs du Bloc québécois et du NPD, Gilles Duceppe et Jack Layton, ont déploré la faiblesse de la réaction d'Ottawa, qui devrait, selon eux, insister sur le rapatriement de ses ressortissants. Le chef libéral, Michael Ignatieff, a refusé de se prononcer sur la réponse d'Ottawa à ce raid israélien.

Mises à pied à Chalk River

La décision n'a «rien de bon», dit l'IPFPC

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les mises à pied au sein de la division de recherche et technologie d'Énergie atomique du Canada (EAC) arrivent à un mauvais moment et auront un impact sur les réserves d'isotopes médicaux, déplore Gary Corbett, le président de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC).

Une cinquantaine d'employés, y compris une douzaine de professionnels représentés par l'IPFPC, seront touchés par ces mises à pied annoncées en début de semaine par Énergie atomique du Canada à ses installations de Chalk River, en Ontario.

La décision survient alors que le seul réacteur d'EAC est hors service depuis plus d'un an et que les réserves mondiales d'isotopes médicaux sont remises en question.

«Les besoins en recherche ne sont pas satisfaits. Les travaux de remise à neuf qui sont en cours à Bruce Power et à Point Lepreau accusent un retard considérable et vont coûter plus cher que prévu. L'Ontario a reporté sa décision d'acheter des produits d'EAC. Si l'on tient compte de ces facteurs, comment peut-on penser faire des mises à pied?» demande le président Corbett.

Il ajoute que les économies réalisées par ces mises à pied ne seront rien à côté des pertes de revenus que causera l'inactivité du réacteur, les retards dans les projets et les coûts appréciables liés aux cessations d'emploi.

«Et que dire des milliers de patients dont la poursuite du traitement dépend des réserves d'isotopes médicaux? Cette décision n'a franchement rien de bon. Je demande à EAC de revenir immédiatement sur sa décision», a souligné le président de l'IPFPC.

Cotisations des professionnels fédéraux

Ottawa devra payer

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le gouvernement fédéral devra rembourser les frais de cotisations à des corporations professionnelles qu'il refusait de payer pour les groupes de professionnels travaillant dans l'industrie nucléaire.

La Cour fédérale vient de rejeter une demande de révision judiciaire d'une sentence arbitrale concernant des employés de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN).

En 2009, le gouvernement s'était opposé à la décision d'un arbitre qui prévoyait le remboursement des frais engagés par les membres du groupe de Réglementation nucléaire, membre de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC), auprès des organisations ou régies professionnelles, permettant aux employés de satisfaire des normes de qualification professionnelle élevées. En même temps, le gouvernement avait demandé la révision d'une autre sentence arbitrale concernant le groupe Génie, architecture et arpentage de l'IPFPC portant sur une disposition semblable.

Le Conseil du Trésor affirmait que le remboursement de ces cotisations constituait une violation de la Loi sur le contrôle des dépenses.

Le président de l'IPFPC, Gary Corbett, s'est réjoui de la décision, mais a déploré que ce dossier ait traîné aussi longtemps. «L'appartenance à une association professionnelle et la reconnaissance par les organismes directeurs permettent aux professionnels de la fonction publique du Canada de satisfaire non seulement aux exigences en matière de formation et d'expérience de travail, mais constituent également un facteur clé dans la protection de la santé et la sécurité publiques», a mentionné le président de ce syndicat qui représente 57000 professionnels du secteur public.

VOTRE CENTRE DU CAMION GMC
en Outaouais, c'est
LACHAPELLE BUICK.GMC
UN ENDROIT OÙ IL Y A DU CHOIX
PLUS DE 100 CAMIONS NEUFS EN INVENTAIRE

142,74$† / sem.
2010 GMC Sierra 2500 HDZ71
Siège élec., démarreur à distance, groupe élect., frein de remorque, groupe remorquage et plus...
rég. : 51 815$ 37 857$*

149,99$† / sem.
2010 GMC Sierra 2500 HDZ71
Siège élec., démarreur à distance, groupe élect., frein de remorque, groupe remorquage et plus...
rég. : 54 235$ 39 957$*

90,90$† / sem.
2010 GMC Sierra 4x4
Édition Nevada. Automatique, clim., vitres électr., groupe remorquage et plus...
rég. : 39 280$ 26 997$*

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU jusqu'à 3 300$
Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

95,82$† / sem.
2010 GMC Sierra 4 portes 4x4
Édition Nevada. Automatique, clim., vitres électr., groupe remorquage et plus...
rég. : 40 950$ 28 497$*

OBTENEZ 1500$ D'ACCESSOIRES CHROMÉS GRATUITEMENT
**Sur les modèles Sierra 2010 1500 cabine allongée et multiplaces avec groupe 1SF, 1SB ou 1SD sans l'option PDG

CALANDRE MARCHEPIEDS RÉTROVISEURS POIGNÉES DE PORTIÈRES

900, boul. St-Joseph, Gatineau
819 778-3111
(* Plus transport, préparation, taxes et immatriculation. Rabais au comptant, prime de loyauté inclus sur ces véhicules annoncés.)
(† S.A.C., 364 versements par semaine (84 mois) taux 5.09% plus taxes et transport, plan achat)
529547977

Bicyclettes DE HULL
Bientôt à Aylmer
Le plus grand magasin de vélos à Ottawa-Gatineau
Plus de 1 200 bicyclettes en stock!

Vêtements de vélos 2008-2009
Rabais de 50%
et les vêtements 2010
Rabais de 20%

Vélos hybrides et tout-terrain
de 399,99$ à 5799,99$

Vélos de route
de 699,99$ à 7 899,95$

LOOK NORCO PERFORMANCE BIKES SCOTT DEVINCI SANTA CRUZ

675, boulevard Saint-Joseph (secteur Hull) • 819-770-6355 • www.bicyclettesdehull.com
À seulement 5 minutes du centre-ville d'Ottawa
513546857

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-326

CRTC — Canada

Le Conseil tiendra une audience à partir du **7 juillet 2010 à 10 h, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec),** afin d'étudier la demande suivante. Date limite pour le dépôt des interventions/observations : **14 juin 2010.**

- **Média de Novo Inc.** – demande de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une station nationale de langue anglaise – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2010-326** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#013

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

602548047

Ne jetez plus votre argent à la poubelle…

Le LASIK, un investissement unique.

À partir de 490$ TAXE par œil*

LASIK sans lame disponible

Vous avez 5 ans pour payer!†

2015

Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez **www.lasikmd.com/calculatrice**

LASIK MD VISION

Consultation GRATUITE
613 288-2228
www.lasikmd.com

OTTAWA
Édifice Chambers,
42 rue Elgin

MC

LASIK MD est fière d'être le fournisseur officiel de correction de la vue au laser des Sénateurs d'Ottawa[MD].

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins. MC/MD Marque de commerce de Capital Sports & Entertaia. Utilisée sous licence.

602547886

Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

Ottawa investit dans son corps diplomatique à Kaboul

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

Le gouvernement canadien s'apprête à établir des racines plus profondes à Kaboul, la capitale de l'Afghanistan, même s'il compte retirer ses quelque 2800 soldats de ce pays ravagé par des années de guerre d'ici la fin de 2011.

Le ministère des Affaires étrangères compte en effet investir 5,4 millions $ cette année afin d'acquérir un site et des résidences permanentes pour les employés de l'ambassade située à Kaboul, selon des informations obtenues par La Presse.

Le ministère a réclamé l'octroi de ces fonds dans le budget supplémentaire des dépenses déposé la semaine dernière par le président du Conseil du Trésor, Vic Toews, à la Chambre des communes.

Une porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Katherine Heath-Eves, a confirmé que le personnel diplomatique en poste à Kaboul avait augmenté de manière importante au cours des dernières années et qu'il fallait donc trouver de nouvelles propriétés pour héberger de façon adéquate les employés de l'ambassade. Ces employés seront appelés à jouer un rôle encore plus important après le départ des soldats canadiens et la fin de la mission de combat à Kandahar.

« La situation a beaucoup évolué depuis l'époque, il y a quelques années, où notre ambassade se composait de quatre civils canadiens. L'effectif de l'ambassade compte maintenant environ 40 membres, en raison de l'augmentation de la présence civile canadienne en Afghanistan, afin de faire avancer les six priorités et trois projets de premier plan du Canada », a expliqué Mme Heath-Eves.

« Le nouveau bail assurera à l'ambassade des locaux résidentiels adéquats et suffisamment sûrs pour tout son personnel. Le financement additionnel nous permettra de continuer de fournir un environnement de travail et de vie sécuritaire et fonctionnel pour nos employés. Le Canada maintiendra ses services d'ambassade lorsque la mission militaire de combat prendra fin, puisque nos diplomates et les agents de développement resteront en Afghanistan au-delà de 2011 », a-t-elle ajouté.

Mme Heath-Eves a toutefois refusé de préciser l'emplacement des résidences permanentes ou leur dimension, invoquant des raisons de sécurité.

De tous les pays, l'Afghanistan est le plus grand récipiendaire de l'aide internationale du Canada. Entre 2001 et 2011, le gouvernement canadien aura contribué environ 1,9 milliard $ pour financer divers projets de développement en Afghanistan.

Malgré les pressions de l'OTAN et des États-Unis, le gouvernement Harper a l'intention de rapatrier en 2011 les soldats déployés dans la région de Kandahar, la province la plus dangereuse de l'Afghanistan, comme le stipule une résolution adoptée par la Chambre des communes en 2008. La mission militaire canadienne, une fois qu'elle aura pris fin, aura duré tout près d'une décennie. Jusqu'ici, 146 soldats canadiens, un diplomate, une journaliste et deux travailleuses humanitaires ont perdu la vie en Afghanistan.

Affaire Ménard

Une militaire à l'origine de la fuite

Une source militaire identifie une membre des Forces armées canadiennes comme étant à l'origine du congédiement soudain du commandant des troupes canadiennes en Afghanistan, le brigadier-général Daniel Ménard.

Dimanche, le départ de M. Ménard et son rapatriement au Canada ont été justifiés par une présumée incartade amoureuse avec une femme membre de son personnel, en mission.

L'information de cette source militaire qui s'est confiée au *Globe and Mail* n'a pas encore été confirmée mais elle aurait néanmoins été transmise à l'état-major des Forces armées. La dame aurait admis sa relation intime avec son supérieur militaire à une personne qui n'a pas été identifiée, le 27 ou le 28 mai.

À l'instar du brigadier-général Ménard, la soldate a été rapatriée au Canada ; une enquête militaire est en cours.

Daniel Ménard, qui est marié, a entrepris sa carrière au sein des Forces armées canadiennes il y a 26 ans, en 1984, a rapidement gravi les échelons, servant son pays en Grande-Bretagne, en Allemagne, en Bosnie-Herzégovine et en Haïti avant de s'envoler pour l'Afghanistan en novembre. Il devait y demeurer à titre de commandant des Forces canadiennes jusqu'à l'automne.

Les Forces armées canadiennes appliquent des règlements sévères concernant les relations émotionnelles, romantiques et sexuelles entre ses membres. Les civils postés à Kandahar sont soumis aux mêmes règles.

Le brigadier-général Jonathan Vance prendra la relève d'ici une semaine.

La Presse Canadienne

Université d'Ottawa

Une maîtrise en éducation

Ça part d'ici.

- Avec ou sans thèse
- En classe ou à distance
- À temps plein ou à temps partiel

Faites votre demande maintenant, **commencez dès septembre**.

uOttawa

Information : **613-562-5804** | **www.education.uOttawa.ca/maitrise**

602547816

Québec serrera la vis aux écoles passerelles

DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC – Des amendes plus lourdes et des mesures destinées à favoriser la francisation. Sur le terrain miné de la Charte de la langue française, le gouvernement Charest compte faire taire les critiques en donnant une réponse plus «large» au verdict de la Cour suprême sur les «écoles passerelles».

Car, sur le fond – le désaveu de la loi 104, qui, depuis 2002, empêchait le transfert des élèves du réseau anglophone non subventionné au réseau anglophone régulier – Québec se pliera à l'arrêt du plus haut tribunal: le transfert de ces élèves vers le réseau public anglophone sera possible, mais on va exiger au moins trois ans au lieu d'une seule année de fréquentation au réseau non subventionné. Avant la loi 104, environ 1000 élèves par année accédaient au réseau anglophone en passant par ces écoles «passerelles».

C'est le sens du projet de loi que dévoileront aujourd'hui les ministres responsables de l'application de la Charte de la langue, Christine Saint-Pierre et de l'Éducation, Michèle Courchesne.

Québec proposera une série d'amendements à la Charte de la langue – certains viseront uniquement à dépoussiérer des articles devenus désuets. Mais d'autres seront plus costauds: on augmentera de façon significative les amendes pour les contrevenants – plusieurs n'avaient pas été touchées depuis des décennies. Aussi, on aura des mesures pour améliorer la francisation, la visibilité du fait français.

Le gouvernement définira ce qui sera désormais un «parcours authentique» en anglais pour un élève, comme l'y invitait la Cour suprême.

La continuité du passage à l'école anglaise, le choix de l'éducation pour les frères et sœurs feront partie de l'évaluation que feront désormais les fonctionnaires de l'Éducation, appelés à se pencher sur chacun des cas soumis. Mais la durée du séjour sera déterminante: personne ne se qualifiera à moins d'avoir passé trois années au réseau anglophone non subventionné.

Le premier ministre veut donc éviter de recourir à la clause dérogatoire de la constitution. Pour la chef péquiste Pauline Marois, Québec devrait utiliser la clause «nonobstant» et soumettre les écoles non subventionnées à la Loi 101. Si le PQ ne l'a pas fait au moment de l'adoption à l'unanimité de la loi 104 qui, en 2002, interdisait les écoles «passerelles», c'est uniquement qu'on croyait que la loi tiendrait la route devant les tribunaux, a-t-elle répliqué hier au premier ministre Charest.

Pour M^me^ Marois, le gouvernement devrait opter pour la recommandation du Conseil supérieur de la langue française. Dans un avis rendu cet automne, l'organisme demandait qu'on soumette ces écoles à la Charte de la langue. Faire autrement équivalait à permettre aux parents d'acheter un droit constitutionnel pour leurs enfants, avait dénoncé le président Conrad Ouellon.

Pour le critique péquiste Pierre Curzi, en augmentant à trois ans la fréquentation de ces écoles, le gouvernement «ne fait qu'augmenter le prix» de ce droit.

Année exceptionnelle, ÉTIQUETTES ROUGES exceptionnelles.

2010 n'est pas une année comme les autres. Pour la première fois dans leur histoire, les Étiquettes rouges Toyota s'étendront jusqu'à la fin juin.

Pourquoi ? Nous avons voulu récompenser votre confiance. Comment ? Nos spécialistes des ventes sont prêts à vous faire des offres historiques.

Un million de conducteurs ne peuvent pas se tromper. Si vous voulez comprendre pourquoi TOYOTA est toujours aussi populaire, parlez à un propriétaire, essayez un véhicule, ou venez nous rencontrer.

Aucune autre marque de voiture au monde n'est prête à s'engager autant pour vous offrir les meilleures voitures au meilleur prix. Et si TOYOTA est restée TOYOTA, ce n'est pas seulement en raison de la qualité de ses voitures et de ses gens, c'est aussi et surtout grâce à vous.

Parlez dès maintenant à nos spécialistes des ventes pour découvrir nos meilleures offres possible.

Les 68 concessionnaires Toyota du Québec

toyotaquebec.ca

SANS PRÉCÉDENT
TOYOTA
VENTE
ÉTIQUETTES ROUGES

TOYOTA
faire toujours mieux

602547903

Un projet de loi conservateur permettrait d'économiser 10 millions $ par an

Les détenus seraient privés de pension de vieillesse

Le gouvernement conservateur dépose un projet de loi pour mettre fin au versement des prestations de la Sécurité de vieillesse aux prisonniers.

Ottawa calcule que si le projet de loi est adopté – et si les provinces sont d'accord pour l'appliquer aux détenus dans leurs prisons – 1000 détenus ne recevraient plus cet argent, ce qui représente une économie de 10 millions $ par année.

La ministre qui a déposé le projet de loi hier, Diane Finley, a tenté d'expliquer pourquoi cela a pris quatre ans à son gouvernement pour en arriver là.

En conférence de presse, à Ottawa, la ministre a rappelé que c'est un journal qui a révélé que le tueur en série, Clifford Olson, recevait des prestations alors qu'il est en prison. La révélation a soulevé beaucoup de réactions.

La ministre affirme que jusqu'à la lecture de cet article, son gouvernement ne savait pas qu'il versait des prestations de la Sécurité de vieillesse aux détenus. La ministre a fait valoir que les détenus de plus de 65 ans, étant nourris et logés aux frais du contribuable, n'avaient pas besoin de pension – qui s'élève à environ 1100 $.

Depuis son arrivée au pouvoir, il y a quatre ans, le gouvernement conservateur multiplie les projets de loi pour punir davantage les criminels.

D'après Jean-Claude Bernheim de l'Office des droits des détenus, c'est une manœuvre de diversion. M. Bernheim dit que le gouvernement Harper parle beaucoup des victimes mais n'a déposé aucun projet de loi pour leur venir en aide. Ottawa choisit plutôt de resserrer le système de justice pénale, fait-il valoir.

La Presse Canadienne

Avis public destiné aux adultes ontariens vivant avec le diabète

Vivre avec le diabète n'est pas facile, mais sa prise en charge quotidienne exige qu'on prenne soin de soi.

Le Rapport sur les tests de diabète sera transmis par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée à votre médecin. Il indiquera à ce dernier à quand remontent vos trois derniers tests importants : test de glycémie (A1C), taux de cholestérol (LDL) et examen de la rétine. Nous savons que les personnes vivant avec le diabète qui se soumettent régulièrement à ces tests sont capables de mieux prendre en charge leur affection et d'éviter les complications. Si vous êtes diabétique et que vous n'êtes pas certain d'avoir passé ces tests, parlez-en à votre fournisseur de soins de santé.

Les avantages

- Le rapport vous aide, ainsi que votre médecin, à mieux gérer la maladie
- Il vous permet, ainsi qu'à votre médecin, de savoir si vous avez dépassé le délai normal pour passer un test A1C, un test de cholestérol LDL ou un examen de la rétine
- Il facilite les échanges entre vous et votre médecin au sujet des soins liés au diabète

Le respect de votre vie privée

Pour établir le rapport en question, le ministère de la Santé et des Soins de longue durée et votre médecin se communiqueront confidentiellement la date de vos derniers tests A1C et de cholestérol LDL et de votre dernier examen de la rétine.

Vous pouvez choisir de ne pas être inclus dans le Rapport sur les tests de diabète de votre médecin. Si vous désirez refuser ou retirer votre consentement relatif à l'inclusion de vos données dans le Rapport sur les tests de diabète, communiquez avec **ServiceOntario** au **1 800 291-1405, ATS : 1 800 387-5559,** au plus tard le 11 juin 2010. Si vous décidez de refuser ou de retirer votre consentement, votre médecin continuera de vous fournir des soins de santé.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant la collecte, l'utilisation et la communication de vos renseignements personnels sur la santé aux fins du Rapport sur les tests de diabète, ou si, à quelque moment que ce soit, vous changez d'idée au sujet de l'inclusion de vos renseignements personnels dans les futurs rapports sur les tests de diabète, communiquez avec **ServiceOntario** aux numéros indiqués plus haut. Pour de plus amples renseignements au sujet du diabète, consultez le site **Ontario.ca/diabete.**

Payé par le gouvernement de l'Ontario.

Ontario

602547809

Au Québec

Plus que 38 feux de forêt

QUÉBEC – Trente-huit feux de forêt étaient toujours actifs au Québec, hier, en début de soirée, et cinq sont toujours hors contrôle.

La pluie qui a commencé à tomber avant l'aube sur plusieurs des secteurs ravagés donne un coup de pouce au millier de sapeurs-pompiers dans leur lutte aux incendies, mais ce n'est pas suffisant.

La Société de protection contre le feu (SOPFEU) signale toutefois que quelques jours de pluie continue seraient les bienvenus, car si les précipitations actuelles n'éteignent pas les feux, elles aident à la lutte aux flammes.

Il est tombé entre deux et six millimètres de pluie au cours de la journée d'hier, mais l'eau a fait place au soleil, ce qui va réactiver certains foyers d'incendie, selon l'organisme.

Les efforts demeurent concentrés dans le secteur de la Haute-Mauricie, où se retrouvent les cinq brasiers non contrôlés.

La réserve autochtone de Wemotaci, en Haute-Mauricie, est toujours évacuée. Les autorités ont indiqué ignorer quand il sera possible pour les 1300 Attikameks de rentrer chez eux.

Malgré d'importants progrès réalisés par les pompiers forestiers qui combattent depuis six jours les incendies faisant rage aux abords de Wemotaci, la situation demeure préoccupante et imprévisible. Cinq villégiateurs ont d'ailleurs dû être évacués par l'hélicoptère de la Sûreté du Québec hier.

« Il ne faut pas crier victoire. C'est un monstre qui dort, a déclaré à la fin de la septième journée de combat contre l'incendie de Wemotaci le porte-parole de la SOPFEU, Marcel Trudel. Nous n'avons découvert aucune fumée aux abords de Wemotaci. Il est tombé six millimètres d'eau autour du village. Il y a toutefois eu moins de précipitation plus au nord. »

Le soleil et la chaleur étaient de retour hier dans le Haut-Saint-Maurice. Si cette situation perdure encore quelques jours, le brasier peut aisément se raviver. Les prévisions météorologiques prévoient pour les prochains jours des possibilités de foudre pour la Haute-Mauricie. Si celle-ci n'est pas accompagnée de fortes précipitations, il n'est pas impossible que la grande flambée de la semaine passée recommence.

La Presse Canadienne

VOTRE HOROSCOPE, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
On peut se tromper en achetant, mais on ne vend pas en se trompant. Vous gagnerez à réfléchir sagement avant d'effectuer une transaction, notamment en vous assurant qu'il ne s'agit pas d'un achat impulsif que vous pourriez regretter. Par contre, si vous êtes en position de vendeur, tout indique que vous trouverez facilement preneur. Vénus en Cancer peut vous proposer un rendez-vous chaleureux. Acceptez-le.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Où il y a un avantage, il y a nécessairement un inconvénient. La conjonction Jupiter-Uranus à cheval sur votre Signe et celui du Bélier s'oppose à Saturne à la fin de la Vierge, et cet aspect contradictoire risque de rendre la solution idéale difficile ou impossible à appliquer. Quoiqu'il en soit, votre implication est indispensable au processus décisionnel et il serait regrettable de vous en désintéresser.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
Le carré que forme la Lune en Verseau avec Mercure en Taureau peut exiger de vous quelques efforts. Ne laissez pas une fierté mal placée vous empêcher de poser un geste qui pourrait entraîner des conséquences souhaitables dans votre vie personnelle ou professionnelle. Il pourrait d'ailleurs être salutaire de savoir marcher sur votre orgueil afin de profiter ultérieurement d'une belle occasion.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
La présence de Vénus en Cancer exerce une influence favorable sur vos unions et associations, soulignant la réciprocité de vos attractions. Du moment que vous le faites diplomatiquement, vous pouvez définir vos attentes et mettre les points sur les «i» dès maintenant. Ce sera moins facile à faire plus tard, notamment si vous n'aviez jamais rien dit auparavant.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
On dit que l'imbécile ne sait pas pardonner, mais que celui qui pardonne n'est pas un imbécile. Maintenant que Saturne en Vierge s'oppose à Jupiter et à Uranus, il serait salutaire de faire fi de vieilles histoires. Vu que le ressentiment nuit essentiellement à la personne qui le nourrit, c'est votre paix d'esprit qui en bénéficierait le plus. Par ailleurs, il y a encore de l'espoir pour une cause que vous considérez perdue.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Cette Lune en Verseau, angulaire au Scorpion, risque de vous demander de fournir un effort de tolérance supplémentaire pour entretenir de bonnes dispositions face aux gens que vous rencontrerez. Toutefois, si vous êtes capable de vous conditionner positivement, vous pourriez même apprécier la compagnie de personnes avec lesquelles vous ne pensiez avoir aucun atome crochu.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
La visite de la Lune en Verseau vous permet de faire un véritable coup d'éclat. Certes, compte tenu du carré que celle-ci forme avec Mercure en Taureau vous devrez probablement fournir un effort soutenu pour parvenir à vos fins. Vous réussirez néanmoins à accéder au but si vous ne vous laissez pas ralentir par quelque hésitation issue d'une culpabilité excessive et inutile.

bélier *du 21 mars au 20 avril*
Une bonne planification horaire et des efforts réguliers valent toujours mieux que de s'en remettre à la dernière minute. C'est en cherchant des raccourcis pour gagner du temps que vous risquez de vous mettre en retard ou de commettre des erreurs. Le temps peut devenir votre allié si vous considérez ce milieu de semaine comme étant une course avec la montre, et non contre la montre.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Au trigone de votre Signe, le passage de la Lune en Verseau accentue votre spontanéité tout en vous définissant en tant qu'entité unique et originale. Vous constaterez que l'individualisme n'est pas forcément une entrave à l'altruisme et à la compassion. Le meilleur moyen de faire plaisir à quelqu'un d'autre consiste probablement à commencer par vous faire plaisir vous-même.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Le séjour de la Lune chez votre complémentaire le Verseau vous réserve un milieu de semaine à la fois stimulant et épanouissant. Vous serez davantage en mesure d'obtenir ce que vous désirez en affirmant au préalable plus fermement vos conditions. Celles-ci ne conviendront probablement pas à tout le monde, mais cela vous permettra de cibler les gens qui correspondent à vos exigences.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Vu qu'il s'agit d'un autre Signe d'Air, la Lune en Verseau figure parmi celles qui vous conviennent le mieux. Par conséquent, vous pouvez vous attendre à ce que les autres soient non seulement plus respectueux, mais également plus coopératifs. Il serait toutefois dommage de perdre un temps précieux en vous attardant sur des détails qui n'ont pas d'importance significative dans le moment présent.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Étant donné que Saturne est encore en Vierge, angulaire au Sagittaire (3e décan), il peut être tentant d'atermoyer plutôt que de vous occuper d'une affaire immédiatement. Cependant, par la rue «Plus tard», on arrive généralement à la place «Jamais». Faites passer le travail d'abord, et vous vous amuserez d'autant plus par la suite. Un bienfait imprévu pourrait même vous faciliter la tâche.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

		1				4	3	2
			2				9	
2		7	4					
5	2							
8			5		3	2		
								6
7	9					8	5	
	5							
			8		1	3		

2 juin 2010

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1489

Solution du dernier sudoku

7	1	4	3	5	9	2	6	8
6	2	9	4	7	8	1	3	5
8	3	5	1	6	2	7	9	4
1	6	2	9	8	3	4	5	7
5	9	3	7	1	4	8	2	6
4	7	8	5	2	6	3	1	9
2	5	7	6	4	1	9	8	3
9	8	6	2	3	7	5	4	1
3	4	1	8	9	5	6	7	2

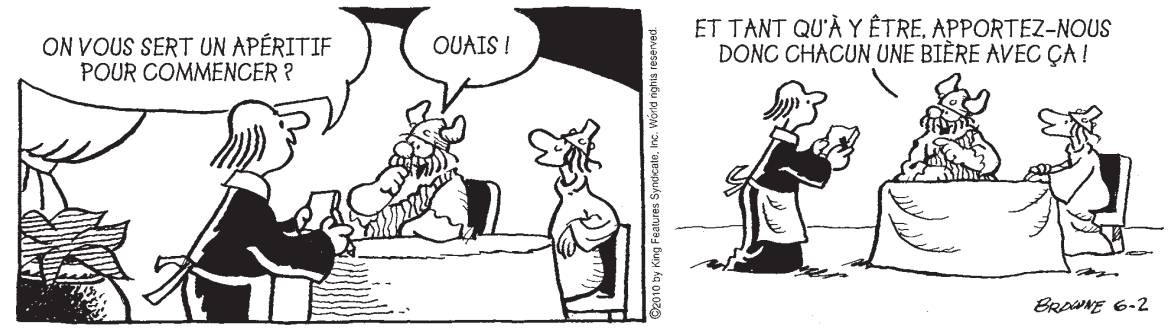
Par Fabien Savary 1488

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

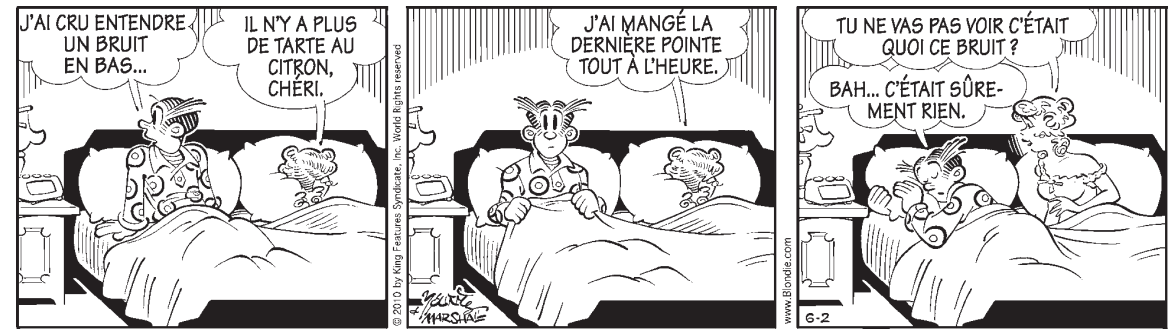
Les petits bonshommes

02062010

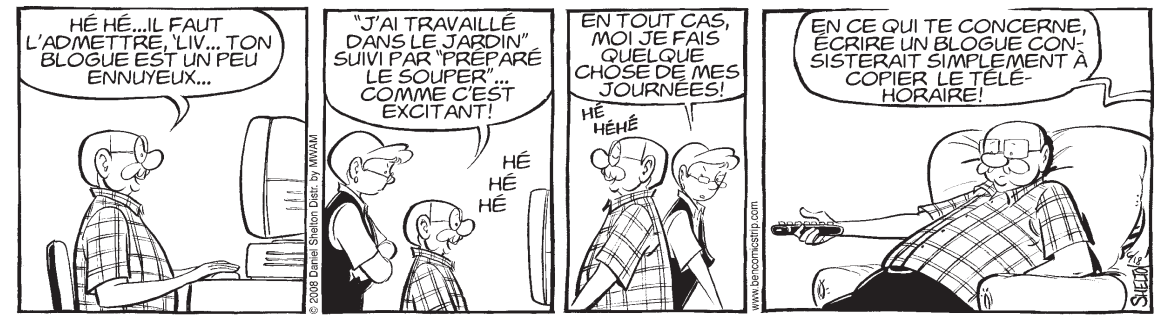
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

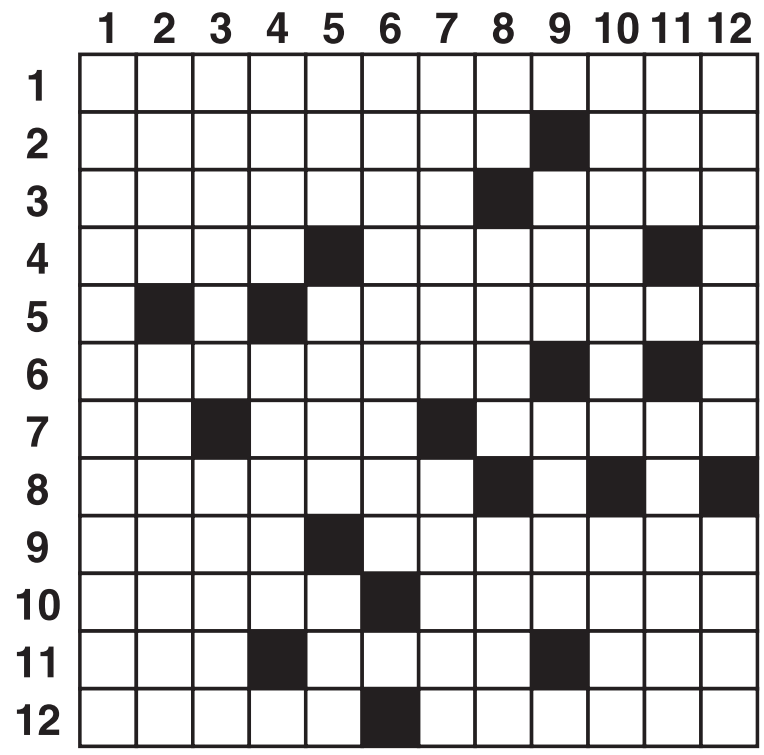
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Transporter quelque chose sans ménagement.
2. Réapparition d'une maladie - Salutation angélique.
3. Rayonne et capte des ondes - Labiées à fleurs jaunes.
4. Représentation sommaire de quelque chose - Parent.
5. Assiettes creuses.
6. Détraquer.
7. Fin de verbe - Sœur de Rachel - Déploiement de magnificence.
8. Organe de la voix (pl.).
9. Celui de Nantes date de 1598 - Désorienté.
10. Flotter sur un liquide - Mets helvétique.
11. Rivière d'Autriche - Baraquement - Plus que deux fois.
12. Déploie - Prend fin.

VERTICALEMENT

1. Illumination.
2. Redonne - Rongeant.
3. Histrion - Symptôme.
4. Désavouée - Les meilleurs joueurs en font partie.
5. Avant l'ONU - Roi légendaire d'Athènes - Radian.
6. Qui porte des lunettes.
7. Ce qui conduit à un but - Construction vitrée.
8. Sert à appeler - Son petit est le faon - Mélange à base de résines et de goudrons végétaux.
9. Arrose Strasbourg - Le céleri en est une.
10. Marqués de taches - Vin blanc.
11. Elle a croqué dans une pomme - Contrôler.
12. Ne se soumet pas - État de l'Europe occidentale.



2 juin 2010 No 2430

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	N	T	E	U	R	■	F	B	I
2	H	A	L	E	R	■	V	O	I	L	E	S
3	L	I	T	T	E	R	A	I	R	E	■	O
4	O	T	E	■	S	E	L	■	A	U	B	E
5	R	I	R	E	■	C	E	T	■	R	A	T
6	O	■	A	N	A	R	■	A	L	E	S	E
7	P	O	N	C	T	U	A	L	I	T	E	■
8	H	A	T	E	■	T	R	I	S	■	R	A
9	Y	S	■	I	N	E	R	T	I	E	■	I
10	L	I	E	N	S	■	O	R	E	M	U	S
11	L	E	S	T	■	E	S	E	R	I	N	E
12	E	N	T	E	R	R	E	■	E	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

EN BREF

LES DIRIGEANTS DE OLG BLÂMÉS POUR LE GASPILLAGE

TORONTO – Les dirigeants de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (OLG) ont manqué de prudence et de jugement dans leur utilisation des fonds publics, conclut le vérificateur général de la province. Dans un nouveau rapport, Jim McCarter souligne ainsi que des millions $ en dépenses ont été remboursés pour des réunions, des chambres d'hôtel et des repas – souvent sans explication ou sans pièces justificatives. De plus, l'OLG fournit des véhicules – habituellement de marque étrangère – à 26 de ses principaux dirigeants, en plus de consentir à 16 autres une allocation automobile de 24 000 $ par année. En 2008-2009, l'OLG a dépensé environ 1 million $ pour des réunions d'employés et en frais d'hébergement, et un autre million $ en «activités d'entreprises». Certaines de ces activités se sont déroulées dans des centres de villégiature ou des spas, à bord de navires de croisière ou sur des terrains de *paintball*. Un séminaire de quatre jours pour 250 employés a coûté 551 000 $.

MGR LAHEY NIE TOUT

SAINT-JEAN, T.-N.-L. – L'évêque catholique Raymond Lahey, qui fait face à des accusations de pornographie juvénile, nie toutes les allégations d'agression sexuelle portées par Todd Boland en avril dans le cadre d'une poursuite au civil. Selon les documents judiciaires, l'ancien pensionnaire de l'orphelinat Mount Cashel accuse Lahey d'attouchements sexuels et d'avoir simulé de la sodomie. Aucune accusation criminelle reliée à cette affaire n'a été déposée. Lahey et le diocèse catholique de Saint-Jean sont poursuivis pour dommages et souffrance morale.

OTTAWA NE POURSUIT PAS MULRONEY

Le ministre fédéral de la Justice, Rob Nicholson, a laissé entendre, hier, que son gouvernement ne tentera pas de récupérer plus de 2 millions $ versés par les contribuables à l'ancien premier ministre Brian Mulroney dans une affaire de diffamation. Des députés libéraux et néo-démocrates demandent que ce paiement versé en 1997 soit remis en question, à la lumière des conclusions publiées lundi par une commission d'enquête sur les liens entre M. Mulroney et le marchand d'armes Karlheinz Schreiber. Le ministre Nicholson a répété à trois reprises, en Chambre, que le gouvernement a l'intention de répondre à toutes les recommandations du juge Jeffrey Oliphant. Ce dernier a sévèrement critiqué le témoignage sous serment livré par M. Mulroney lors du procès pour diffamation – mais il n'a fait aucune recommandation concernant le règlement de 2,1 millions $. L'enquête publique a conclu que l'ancien premier ministre n'avait pas dévoilé des faits dont il était parfaitement au courant quand il avait été questionné par les avocats du gouvernement en avril 1996.

L'OMBUDSMAN MARIN GARDE SON POSTE

TORONTO – Le gouvernement libéral de l'Ontario a reculé hier dans son projet de remplacer l'ombudsman de la province, et a finalement offert un nouveau mandat de cinq ans à André Marin. Certains libéraux souhaitaient le départ de M. Marin lorsque le gouvernement a annoncé qu'il souhaitait un nouveau mécanisme de nomination de l'ombudsman ainsi que des commissaires à la vie privée et à l'environnement. Les commissaires à la vie privée et à l'environnement ont rapidement été reconduits à leur poste pour un nouveau mandat, mais M. Marin n'avait obtenu qu'un sursis de six mois. Les partis d'opposition voulaient son maintien en poste, mais les libéraux ont répété à maintes reprises qu'ils voulaient examiner d'autres candidatures.

La Presse Canadienne

FAITES VITE CAR LE TEMPS FILE ET LES BILLETS S'ENVOLENT RAPIDEMENT !

The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

LOTERIE

de L'Hôpital d'Ottawa et du CHEO 2010

CHEO Foundation | Fondation

GROS LOT

CHOISISSEZ

1 MILLION $ EN ARGENT COMPTANT, le chalet complètement meublé, une voiture, un bateau et des cartes-cadeaux d'une valeur de plus de 1,5 MILLION $

OU prenez plus de 1,3 MILLION $ EN ARGENT COMPTANT et les cartes-cadeaux,

OU personnalisez votre ensemble Grand Prix.

LE CHOIX VOUS APPARTIENT!

EN COMMANDANT DES BILLETS, NOUS SOMMES TOUS GAGNANTS !

BILLETS : 100 $ chacun ou 3 pour 250 $

NOUVEAU ! COMMANDEZ VOS BILLETS EN LIGNE! WWW.WEALLWIN.CA

(613)730-4946 ou 1-877-730-4946

ou au Chalet Grand Prix Guildcrest CANADIAN TIRE, ANGLE HUNT CLUB ET MERIVALE

ou aux banques BANQUE DE MONTRÉAL, CIBC, BANQUE NATIONALE DU CANADA, RBC, BANQUE SCOTIA ET TD CANADA TRUST

MYERS AUTOMOTIVE GROUP · RIDEAU CENTRE · Esso · CANADIAN TIRE · GUILDCREST HOMES · VIA Rail Canada · DELTA HOTELS · LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES · JOHN'S MARINA HOME OF MISSISSIPPI JOHN · CORBEIL APPLIANCES · WESTJET · FUTURE SHOP · BMO Bank of Montreal Banque de Montréal · Scotiabank · NATIONAL BANK OF CANADA · RBC Financial Group · TD Canada Trust · CIBC · KPMG

Numéro de permis de loterie 2676

602542502

PAL PILON

On revient toujours chez Pilon !

5 boul. Montclair, secteur Hull

819 771-5841

ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

www.pal.ca

529547791

OUVERT AU GRAND PUBLIC TOUS LES JOURS... LE #1 DE LA RÉNOVATION

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DE L'ENVELOPPE EXTÉRIEURE DE VOTRE MAISON.

TOITURE
IKO (meilleurs produits canadiens)
Idéal Roofing
International Beams

PAREMENTS
Maibec
Canexel
Gentek (vinyle)
Bois torrifié
James Hardie

PIERRES ET BRIQUES
Hanson Bricks
Pierre JR
Reno Stone
Arriscraft
Permacon
Novik
Fusion
Reno Fit
Century stone

maibec 50 15 15

REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF

9 COULEURS EN INVENTAIRE

2 59$ LE PI. CA. COUVRANT

Venez visiter nos salles de montre. On revient toujours chez Pilon.

ALLER LOIN

devinez

Qui a été nommé meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord ?

Partout dans le monde, l'attention est tournée vers Air Canada. C'est tout un privilège que d'être reconnu dans un sondage réunissant plus de 17 millions de voyageurs à l'échelle mondiale. Nous tenons à remercier nos clients d'avoir voté pour nous.

Visitez aircanada.com/meilleurtransporteur

WORLD AIRLINE WINNER SKYTRAX AWARDS 2010

MEILLEUR TRANSPORTEUR AÉRIEN AMÉRIQUE DU NORD

AIR CANADA

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

602547973

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

ÉCONOMIE

workopolis.com

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1224,80	72,58 $US	11 571,97	2 222,33	10 024,02
+ 12,60	- 1,39 $US	- 191,02	- 34,71	- 112,61

Environ 400 emplois préservés à St. Catharines

General Motors réinvestit en Ontario

TORONTO — La demande pour les véhicules de General Motors construits au Canada s'accélère et permet au constructeur d'ajuster sa capacité à la hausse, a indiqué hier le président de GM Canada, en annonçant un deuxième investissement majeur dans une usine du sud de l'Ontario en un peu plus d'un mois.

General Motors du Canada investira 245 millions de dollars dans la production d'une transmission à six vitesses moins énergivore, dans les installations de St. Catharines, en 2012. Cette initiative permettra de préserver quelque 400 emplois existants.

GM avait annoncé en avril un investissement de 235 millions de dollars dans la même usine pour construire un nouveau moteur V8 en 2013. En tout, les nouveaux investissements dans cette installation s'élèvent à 480 millions.

Forte demande

Selon le nouveau président de la division canadienne, Kevin Williams, la forte demande pour les nouveaux véhicules de l'entreprise améliorent les résultats financiers et permettent une expansion de capacité plus rapide.

Les installations de GM à St. Catharines accueillaient des milliers de travailleurs avant qu'une série de coupes ne réduise significativement son effectif au cours de la dernière décennie.

Le président local du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Wayne Gates, estime que les récents investissements devraient assurer la survie de l'usine pendant 15 ans.

GM Canada a éliminé environ 2600 emplois avec la fermeture d'une usine à Oshawa l'an dernier. Elle a aussi annoncé la fermeture d'une usine de transmissions à Windsor, une décision qui touchera plus de 1000 travailleurs.

Cependant, les activités canadiennes du constructeur — toutes établies dans le sud de l'Ontario — se sont grandement améliorées. En mars, GM a indiqué qu'elle ajouterait un troisième quart de travail à l'usine d'assemblage d'Oshawa, et qu'elle augmenterait la production de son usine CAMI à Ingersoll, rappelant du coup plus de 700 travailleurs mis à pied.

GM avait aussi rappelé l'an dernier plus de 600 travailleurs à l'usine CAMI, et en novembre, la compagnie a indiqué qu'elle ajouterait un deuxième quart de travail à Oshawa en 2011.

La Presse Canadienne

ARCHIVES, La Presse Canadienne

Bonne nouvelle pour plusieurs employés ontariens de GM : le géant automobile investira 245 millions de dollars dans la production d'une nouvelle transmission, dans les installations de St. Catharines, en 2012.

Locations libre-service de voitures électriques

Un projet-pilote dans les rues de Montréal et Québec

HÉLÈNE BARIL
La Presse

Les premières voitures tout électriques qui rouleront dans les rues de Montréal et de Québec porteront le logo de Communauto, le service de location d'autos en libre-service, et elles feront le plein à des bornes qui arboreront les couleurs d'Hydro-Québec.

Tel est le but de l'entente annoncée hier par les deux entreprises et à laquelle participent Renault-Nissan, le gouvernement du Québec et les villes de Montréal et de Québec.

Communauto ajoutera à son réseau 50 voitures tout électriques fabriquées par Renault-Nissan. Son expérience et ses 21 000 utilisateurs seront mis à contribution pour tester le réseau de bornes de recharge que veut mettre sur pied Hydro-Québec.

« Un premier pas »

Le président de Communauto, Benoit Robert, attendait cette occasion depuis 2003. « C'est un premier pas et on espère qu'il y en aura d'autres », a-t-il dit.

Communauto achètera 50 Nissan Leaf, la première voiture tout électrique produite en série qui arrivera sur le marché canadien à la fin de 2011. Le prix de vente au Canada n'a pas encore été fixé, mais il sera semblable à celui en vigueur aux États-Unis, qui sera de 33 000 $US.

Avec le crédit d'impôt du gouvernement du Québec pour l'achat d'un véhicule électrique (8000 $) et son programme d'aide à l'amélioration de l'efficacité énergétique (2000 $), Communauto paiera autour de 23 000 $ l'unité pour ses Nissan.

C'est plus que ce que lui coûtent les Toyota Yaris (16 000 $) qui composent son parc actuel. Benoit Robert prévoit toutefois offrir les voitures électriques au même prix que les autres, grâce aux économies attendues sur l'entretien.

Le défi de la recharge

La vitesse de recharge est cruciale pour Communauto, qui vise le délai le plus court possible entre deux locations, a expliqué Benoit Robert. L'entreprise participera donc au groupe de travail formé pour mettre au point une infrastructure de recharge efficace et adaptée aux zones urbaines.

La Nissan Leaf est une voiture de cinq places dont l'autonomie est de 160 kilomètres. Elle est vendue avec un dispositif qui permet de recharger sa batterie à la maison en une nuit, mais rien n'est prévu pour les utilisateurs qui habitent en zone urbaine densément peuplée où il est difficile, par exemple, de faire descendre un fil du troisième étage.

Hydro-Québec entend se servir de l'expérience de Communauto, qui a des voitures dans 315 stations au Québec, pour mettre sur pied son réseau de recharge. « L'avenir du transport terrestre est électrique », a dit le pdg d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, qui a assuré que le réseau de recharge sera prêt quand les premiers véhicules électriques seront sur le marché.

Faire le plein d'électricité coûtera environ 3 $. À Seattle, où Nissan participe à un autre projet-pilote, la ville aura besoin de 60 bornes de chargement rapide.

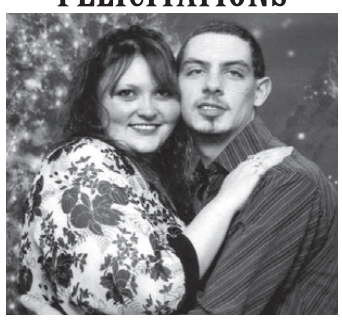
Les premières Nissan Leaf qui arriveront en Amérique du Nord en 2011 seront fabriquées au Japon. Nissan prévoit construire les voitures et les batteries qui les équiperont à son usine de Smyrna, au Tennessee, à partir de 2012.

Déjà 13 000 Américains se sont inscrits sur une liste d'attente pour acheter les premières Leaf. L'usine de Smyrna en produira 150 000 voitures par année.

Pour le gouvernement du Québec, qui promet pour l'automne un plan d'action pour les véhicules électriques, l'entente avec Nissan est la quatrième à être conclue cette année pour faire avancer cette technologie.

Des expériences sont aussi en cours avec Ford (Escape hybride), Toyota et Mitsubishi.

FÉLICITATIONS



Michel Chabot et Suzanne Tremblay
ont le plaisir de vous annoncer le mariage de leur fils
Jean-Michel Chabot
et Karine Galarneau.

Une soirée dansante aura lieu en leur honneur, le samedi 5 juin 2010, au Beaujolais, 839, rue St-Louis à Gatineau, Québec, à 20 h.

Bienvenue à tous.
Michel et Suzanne xxxx

602548208

FÉLICITATIONS SAMANTHA NEVES

La jeune chanteuse de 14 ans de Gatineau n'en est pas à sa première prestation sur scène; elle a été sélectionnée pour le Téléthon Enfant Soleil, diffusé à TVA du 4 au 6 juin à Québec où elle se produira d'ailleurs avec Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau pour le numéro d'ouverture.

L'AMBASSADE DE FRANCE AU CANADA
recrute

UN INTENDANT-MAÎTRE D'HOTEL

Chargé de la gestion d'une équipe de résidence, de la logistique des évènements, de la tenue de la résidence, de la gestion du matériel et d'une cave à vins.
- très bonne maîtrise du français et bon niveau d'anglais
- expérience en service indispensable
- autonome avec le sens des responsabilités
- organisé et méthodique
- sens du contact
- aimant le travail en équipe
- grande disponibilité

Horaire hebdomadaire : 36 h 30
- 25 jours de congés payés annuels
- Avantages sociaux
- Disponibilité immédiate

Merci d'envoyer lettre de motivation et CV à :
Ambassade de France au Canada
Service RL
42, Promenade Sussex, OTTAWA,
ON K1M 2C9
Courriel : saf@ambafrance-ca.org
Site : www.ambafrance-ca.org

602548085

REPRÉSENTANT(E)
40 000$ à 80 000$

Compagnie avec 30 ans d'expérience recherche :

REPRÉSENTANT(E)

Avec ou sans expérience possédant voiture pour la région *Gatineau / Ottawa*

Nous offrons :
- Formation gratuite
- Rendez-vous pré-qualifiés
- Salaire + commission +boni

1-819-777-2424

529547782

Otto's BMW Centre
660, ch. Hunt Club
Ottawa, ON
613 725-3048
www.otto.bmw.ca

Le plaisir de conduire.MD

Nous avons une occasion unique pour un(e)

Conseiller(ère) en vente et location

Otto's BMW est présentement à la recherche d'un(e) vendeur(se) de véhicules automobiles professionnel(le), chevronné(e) et déterminé(e) à réussir. Le(la) candidat(e) idéal(e) mettra à contribution son enthousiasme débordant et son immense talent au sein de notre équipe de vente dynamique, tout en travaillant constamment dans le meilleur intérêt de la clientèle.

Nous offrons un milieu de travail exceptionnel, une rémunération supérieure à la moyenne et une gamme incomparable d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par courriel à l'attention d'Arief Raun à l'adresse a.raun@bmwottawa.com.

Conseiller(ère) en vente et location

529547752

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
No. : 550-04-000240-933

COUR SUPÉRIEURE
(chambre de la famille)

CHANTAL THIBAULT
Demanderesse

c.
GUY ST-JEAN
défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **GUY ST-JEAN** de comparaître au greffe du Palais de justice de Hull, situé au 17, rue Laurier à Gatineau, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LeDroit.

Une requête en annulation de la pension alimentaire pour enfant et requête pour ordonnance de sauvegarde sera présentée devant le tribunal le 8 juillet 2010, à 9 h au Palais de justice de Hull, situé au 17, rue Laurier, à Gatineau.

Une copie de la requête en changement de garde d'enfant et requête pour ordonnance de sauvegarde a été remise au greffe à l'intention de **GUY ST-JEAN**.

À Gatineau, le 27 mai 2010.

Greffier
Guy Landry

602548046

Ontario College of Teachers
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

Chef des Relations extérieures, bilingue

La personne recherchée est un chef doué ayant de l'expérience dans le domaine de la supervision de personnel, des communications et des relations avec des partenaires. Son rôle est de diriger une équipe de professionnels et de personnel administratif apportant son soutien en matière de relations extérieures à l'échelle de l'Ordre dans le cadre des activités de liaison auprès des membres et des partenaires en éducation francophones et anglophones. La personne idéale connaît bien les plus récentes stratégies de liaison, les communications, la gestion, les études de marché, le marketing et les diverses méthodes en ligne pour faire le suivi auprès des membres et des partenaires ainsi que pour favoriser leur participation. Pour plus de renseignements, consultez www.oeeo.ca. Poste à Toronto, échelle salariale de 101 157 $ à 134 876 $. L'Ordre offre un salaire concurrentiel, des avantages sociaux complets et un milieu de travail moderne. Pour soumettre votre candidature, envoyer votre courriel au plus tard le 21 juin 2010 à emplois@oeeo.ca en indiquant le numéro de poste 10-08 dans l'en-tête de votre message.

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
Ontario College of Teachers

602548086

Faites-en l'essai
LeDroit SurMon Ordi.ca

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

APPEL D'OFFRES PUBLIC #09-10-69
MESURE 30850 – AMÉLIORATION DE L'ACCESSIBILITÉ DES IMMEUBLES AUX PERSONNES HANDICAPÉES
TRAVAUX DE MISE AUX NORMES

ÉCOLE DE LA VALLÉE-DES-VOYAGEURS
IMMEUBLE NOTRE-DAME-DE-LA-JOIE
14, CHEMIN DU VILLAGE, LUSKVILLE (QUÉBEC) J0X 2G0

PROPRIÉTAIRE : Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3

ARCHITECTES : Fortin, Corriveau, Salvail, architecture & design
15, rue Connaught, Gatineau (Québec) J8Y 4C8

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais demande des soumissions pour la réalisation de travaux de mise aux normes à l'Immeuble Notre-Dame-de-la-Joie de l'école de la Vallée-des-Voyageurs, Luskville (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au Centre administratif, 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3 de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00 à compter du 3 juin 2010 contre un montant de vingt-cinq dollars (25,00 $) non remboursable ou chèque émis au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais.

Une visite des lieux aura lieu le 15 juin 2010 à 10 h 00. Les soumissionnaires devront se présenter à l'administration .

Les soumissions dans des enveloppes cachetées fournies à cet effet et adressées à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) seront reçues jusqu'au **29 juin 2010, 11h00**, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure. Certains travaux devront être complétés pour le 20 août 2010.

Toute soumission devra être accompagnée d'une garantie de soumission représentant 10 % du montant total de la soumission excluant toutes les taxes applicables, valide pour une période de 45 jours, sous forme de chèque visé, de lettre de garantie irrévocable ou de cautionnement de soumission émis par une institution financière qui est un assureur détenant un permis émis conformément à la *Loi sur les assurances* (L.R.Q., c. A-32) l'autorisant à pratiquer l'assurance cautionnement, une société de fiducie titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne* (L.R.Q., c. S-29.01), une coopérative de services financiers visée par la *Loi sur les coopératives de services financiers* (L.R.Q., c. C-67.3) ou une banque au sens de la *Loi sur les banques* (L.C., 1991, c. 46), sans quoi la soumission sera automatiquement rejetée.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q.,c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants tant pour leur solvabilité, pour le contenu de leur(s) soumission(s) ainsi que du respect de leurs obligations face aux lois et règlements en vigueur.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de travaux de construction des organismes publics* adopté en vertu de la *Loi sur les contrats des organismes publics* (L.Q. 2006, c.29).

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Ensemble ...vers la réussite !

www.cspo.qc.ca

602548106

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

CLOISONS DE BUREAU

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 11 heures le 17 juin 2010, des soumissions pour la fourniture et l'installation de cloisons de bureau.

Le cahier des charges, le devis, les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus en s'adressant au service de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 11 heures le 17 juin 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général
et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

602548201

HORIZONS RENAISSANCE INC.
organisme communautaire francophone de services en santé mentale

Horizons Renaissance Inc. est un organisme sans but lucratif dont le mandat est de revendiquer, développer et/ou offrir l'éventail des services requis et voulus par les francophones aux prises avec un problème de santé mentale.

Secrétaire/réception

1 poste à temps plein

Relevant de la direction générale, le poste de secrétaire/réception a le mandat d'effectuer divers travaux de secrétariat dont le traitement de texte, l'informatique, la transcription, la rédaction, la réception, la compilation, le classement, les photocopies et autres. La personne affectée au poste de secrétaire/réception doit être bilingue (français et anglais) et doit faire la démonstration de connaissances approfondies de la suite MS Office.

L'échelle salariale pour ce poste se situe entre 30 212 et 38 165$ par année plus une gamme généreuse d'avantages sociaux.

Agente ou agent de soutien judiciaire/déjudiciarisation

1 poste à temps plein

Relevant de la gestionnaire de programmes, le poste d'agent(e) de soutien judiciaire/déjudiciarisation assure une liaison entre Horizons Renaissance Inc. et les contacts désignés à la Cour provinciale de l'Ontario. La personne doit également assurer l'intervention clinique pour évaluer les besoins des adultes francophones ayant une maladie mentale grave, qui sont sans abri ou à risque de le devenir. La personne effectue les plans de soutien et de déjudiciarisation et réalise des interventions de réadaptation psychosociale pour lier la clientèle aux ressources communautaires répondant à leurs besoins.

Les candidats doivent posséder un baccalauréat en sciences humaines avec trois (3) années d'expérience ou une maîtrise avec une (1) année d'expérience de travail auprès de la clientèle en santé mentale ainsi qu' une bonne connaissance de la Loi sur la Santé mentale et des législations connexes et une connaissance de base des ressources en santé mentale et du milieu judiciaire, des institutions et autres groupes concernés avec la clientèle.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance du travail clinique auprès d'une clientèle vulnérable ayant des problèmes de santé mentale, qui sont sans-abri ou à risque de le devenir et/ou qui ont des problèmes de consommation (alcool/drogues) et qui sont aux prises avec des problèmes judiciaires. L'échelle salariale pour ce poste se situe entre 42 660$ et 49 831$ par année plus une gamme généreuse d'avantages sociaux. L'entrée en fonction est prévue pour le 12 juillet 2010.

Pour ces postes, les candidats doivent être bilingues (français et anglais) et doivent faire la démonstration de très bonne connaissances de la suite MS Office.

Si vous désirez relever ce défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 11 juin à 16 h, à hr@horizons-renaissance.com ou encore par télécopieur au (613) 742-0986. Un profil détaillé de chaque poste est disponible sur demande, à la même adresse courriel.

Horizons Renaissance souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

602548256

Clinique de chirurgie maxillo-faciale
recherche un(e)

SECRÉTAIRE MÉDICALE

Avec ou sans expérience
3-4 jours/semaine
Bilingue (parlé et écrit)
Dictaphone- bonne maîtrise informatique
Envoyez C.V. par télécopieur : 819 775-9096

602548011

Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario

L'aventure commence ici!

201, rue Jogues, Sudbury (Ontario) P3C 5L7

SURINTENDANCE DE L'ÉDUCATION OU SURINTENDANCE ADJOINTE

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario est à la recherche de personnes intéressées à se joindre à son équipe dynamique. Avec plus de 7 316 élèves fréquentant **29 écoles élémentaires, 9 écoles** secondaires et son école pour adultes, le CSCNO est un des plus grands conseils catholiques de langue française au Nord de l'Ontario.

Entrée en fonction : Août 2010
Date de clôture : à 16 h le vendredi 18 juin 2010

Veuillez consulter notre site www.nouvelon.ca sous la rubrique : *Postes à combler > postes externes* ou composer le (705) 673-5626 ou le 1 800 259-5567 pour connaître les détails et les exigences du poste.

En vertu du Règlement 521/01 de l'Ontario et tel qu'amendé par le Règlement 323/03, toute personne qui travaille au sein d'un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

Marcel Montpellier
Président

Lyse-Anne Papineau
Directrice de l'éducation

602548276

Les Diabétiques De l'Outaouais inc.

6e ÉDITION DU MARCHETHON

Sous la présidence d'honneur pour la 2e année consécutive de
Me Yves Ducharme

Dès 9 h dimanche le 6 juin 2010

Au Centre de Plein Air du Lac Leamy
(en dessous du restaurant St-Éloi)

«Joignez-vous à moi et tous ensemble nous allons permettre à notre association d'atteindre l'objectif de 15 000$ afin qu'elle puisse continuer son œuvre d'information, de formation et d'accompagnement!»

de lancer Yves Ducharme.

En marche vers l'équilibre santé!

602548254

Banque du Canada

Le taux directeur augmente

Sans conviction, la Banque du Canada a relevé d'un quart de point son principal taux directeur hier. Elle s'est abstenue de fournir la moindre précision sur la conduite du nouveau resserrement monétaire.

Le taux cible de financement à un jour passe de 0,25 % à 0,50 %. Il s'agit de sa première hausse en près de trois ans, la première depuis l'entrée en fonction du gouverneur Mark Carney, le 1er février 2008. La Banque est enfin la première du G7 à serrer la vis au loyer de l'argent.

« Étant donné l'incertitude notable pesant sur les perspectives, toute nouvelle réduction du degré de détente monétaire devra être évaluée avec soin, en fonction de l'évolution économique à l'échelle nationale et internationale », lit-on dans le communiqué.

Ce ton très prudent a surpris les observateurs, étant donné la vigueur sans équivoque de l'économie canadienne reconnue par la Banque elle-même.

La Banque y va plutôt à reculons : « Cette décision laisse en place un degré de détente monétaire considérable, compatible avec l'atteinte de la cible d'inflation de 2 %, compte tenu de l'offre excédentaire importante au Canada, de la vigueur de la dépense intérieure et de la reprise mondiale inégale », précise-t-on.

Les autorités monétaires s'inquiètent de la persistance des déséquilibres mondiaux et des tensions dans la zone euro. Jusqu'ici, heureusement, cela a eu des effets limités au Canada en faisant retraiter quelque peu les prix des produits de base.

La Presse

PME INTER NOTAIRES

Gagné Isabelle Patry Laflamme & Associés
Notaires & conseillers juridiques
Notaries & Legal counsel

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(art. 795 C.C.Q.)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de JEAN LEGAULT, en son vivant domicilié au 83, rue de l'Érablière, Gatineau, Québec, J8T 1S9, survenu le sept avril deux mille dix (7 avril 2010), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Lucie Poulin, le 31 mai 2010, devant Me ISABELLE PELLETIER, notaire conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me ISABELLE PELLETIER, notaire, sise au 188, rue Montcalm, suite 300, Gatineau, Québec, J8Y 3B5, tél : (819) 771-3231.

Donné ce 31 mai 2010.

LUCIE POULIN, liquidatrice

602548260

Selon le Mouvement des caisses Desjardins

Le sou noir doit disparaître «le plus tôt possible»

PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Le Canada doit retirer la pièce d'un cent «le plus tôt possible», estime le Mouvement des caisses Desjardins, qui voit là un dossier «très simple» qui pourrait être réglé en moins d'un an.

«Une fois que le gouvernement aura décidé d'aller de l'avant, ça peut aller assez vite», estime François Dupuis, vice-président et économiste en chef du Mouvement des caisses Desjardins, qui comparaissait hier devant le comité sénatorial qui se penche sur l'avenir du sou noir.

«On parle de six à neuf mois d'information au public. À partir de telle date, il y aurait une phase de transition permettant de retirer les *cennes* progressivement, puis les commerçants commenceraient à arrondir [aux cinq sous près].»

Desjardins frappe sur ce clou depuis longtemps. Pour l'institution financière, la pièce plaquée de cuivre aurait dû disparaître en 1982. «On est 30 ans en retard», a martelé M. Dupuis, rappelant qu'il s'agit d'un phénomène normal pour une société moderne.

Selon une étude publiée par Desjardins en 2007, l'utilisation de la pièce d'un cent coûte plus de 131 millions de dollars par an, grugeant tour à tour dans les poches du gouvernement (11 millions), des institutions financières (20 millions), des commerçants (60 millions) et des citoyens (40 millions). «En bout de compte, ce sont les consommateurs qui paient pour l'ensemble des coûts», observe l'économiste Jean-Pierre Aubry, coauteur de l'étude.

Selon lui, la pièce d'un cent — qui a perdu 95 % de sa valeur depuis sa création en 1908 — nuit à l'image que se font les Canadiens de leur monnaie. «On ne les veut pas; on les laisse sur les comptoirs; parfois, on les jette.»

Des craintes

Un sondage commandé par la Monnaie royale canadienne, en 2007, révèle que le tiers des consommateurs sont opposés à l'élimination du sou noir. La principale crainte: que les prix soient plus souvent qu'autrement arrondis à la hausse. Professeur d'économie au Glebe Collegiate Institute, à Ottawa, Dinu Chande a mis cette perception à l'épreuve. De concert avec l'économiste Timothy Fisher, il s'est penché sur le menu d'une grande chaîne de café. Au terme de 10000 transactions virtuelles, arrondis aux cinq sous près, les chercheurs ont établi que l'arrondissement moyen était parfaitement symétrique, c'est-à-dire nul. «Ces craintes ne sont pas fondées», assure M. Chande.

Professeur au département de sciences économiques de l'University of Western Ontario, John Palmer plaide pour l'élimination du sou noir depuis plus de 20 ans. «Pour évaluer la valeur d'une pièce de monnaie, demandez-vous si vous vous pencheriez pour la ramasser. Moi, je ne le ferais pas pour un sou», dit-il. Le professeur Chande partage cet avis. «Si ça prend plus de deux secondes pour ramasser un sou noir, c'est moins payant que le salaire minimum.»

Une fois le sou noir retiré de la circulation, Desjardins souhaite que la pièce de cinq cents subisse le même sort dans un proche avenir. L'élimination du «castor» permettrait d'arrondir les transactions aux dix cents près, ouvrant la porte à la mise en circulation d'une nouvelle série de pièces plus petites et légères, en dénomination de 10, 20 et 50 cents, éliminant du même souffle la pièce de 25 cents. «La séquence va être plus jolie, plus acceptable pour le public», croit François Dupuis.

Et le caribou, dans tout ça? «On le mettra sur le 20 cents.»

Piché Ethier Lacroix CA inc.
Comptables agréés / Chartered Accountants

**Vérificateur(trice) comptable/
Superviseur(e)
Vérificateur(trice) comptable**

Piché Ethier Lacroix CA inc., cabinet comptable établi depuis plus de 45 ans qui dessert les clients de l'Outaouais et des Laurentides à partir de ses bureaux d'affaires de Maniwaki et La Pêche, est à la recherche de deux candidats motivés pour contribuer activement à la poursuite de la croissance du bureau et prendre en charge certaines responsabilités liées à la supervision des mandats. Les candidats se joindront à une équipe comptant une vingtaine de personnes dynamiques et professionnelles.

Par son degré d'expertise et d'intégrité, le cabinet a acquis au fil des ans une grande notoriété et crédibilité de sorte qu'il se taille une place de choix sur le marché. Nous offrons des outils technologiques efficaces et nous mettons l'emphase sur le maintien des compétences de nos employés afin d'offrir un service à la fine pointe. Nous avons à cœur la réussite professionnelle et personnelle de tous nos employés.

Habiletés :

- Élaborer des solutions en discutant avec les membres de l'équipe et les clients;
- Bonne capacité à travailler en équipe et aptitudes d'encadrement et de supervision;
- Aptitude à réaliser les missions en respectant les échéanciers;
- Avoir le souci du travail bien accompli.

Exigences :

- Détenir un titre comptable professionnel (CA, CGA, CMA);
- Posséder un minimum de 4 ans (Superviseur) et de 2 ans (Vérificateur) d'expérience dans un cabinet comptable ou équivalent;
- Maîtriser les normes comptables et de certification.

Rémunération : Salaire de **+62 500 $** (Superviseur) et de **+42 500 $** (Vérificateur). Avantages sociaux concurrentiels. De plus, nous récompensons la compétence et l'initiative dans la poursuite commune du développement de carrière de nos partenaires.

Venez-vous joindre à notre équipe et saisissez l'occasion de vous dépasser en réalisant des défis stimulants.

Si cela correspond à votre profil et à vos aspirations, faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Mme Julie Godard :
Par courriel: j.godard@ell.qc.ca
Par télécopieur: (819) 449-0052
Pour toute information complémentaire,
visitez notre site Web : www.delconseil.com

526547605

20 ans MAISON LE RICOCHET

- Santé mentale
- Réadaptation et réinsertion social et professionnelle
- Résidences

Ste-Cécile de Masham
Téléphone : 819-456-4230
Télécopieur : 819-456-3872
www.maisonlericochet.com

Avis de convocation

La population est par la présente invitée à
la séance publique d'information

La Maison le Ricochet

Qui se tiendra **le mercredi 16 juin 2010** à 18 h
Au 9 chemin de la Beurrerie
À Ste-Cécile de Masham.
Cette séance sera suivie de l'Assemblée générale annuelle.

La Maison le Ricochet est un organisme à but non-lucratif qui œuvre en réadaptation et réinsertion sociale et professionnelle en santé mentale.

**Territoire desservi :
Cantley, Chelsea,
La Pêche, Val-des-Monts**

Bienvenue à tous!

602547697

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité des jeunes, Gatineau (Québec) J8Y 6L2
Téléphone: (819)771-0863 Télécopieur: (819)771-2609

Le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais requiert les services **D'UN ENSEIGNANT OU D'UNE ENSEIGNANTE** pour l'enseignement des programmes suivants:

BRIQUETAGE-MAÇONNERIE
(temps plein, débutant à l'automne 2010)

PLOMBERIE-CHAUFFAGE
(temps plein, le plus tôt possible)

CARROSSERIE
(temps plein, débutant à l'automne 2010)

ÉLECTRICITÉ
(remplacement occasionnel)

Qualifications minimales requises :
D.E.P. dans le métier, carte compagnon (pour les métiers de construction) et 5 ans d'expérience pertinente.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae ainsi qu'une copie de ses diplômes et relevés de notes au plus tard le 11 juin 2010.

**Madame Élise Lacroix, directrice
Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité-des-Jeunes,
Gatineau (Québec) J8Y 6L2
Télécopieur : 819 771-2609
Courriel : lacroixe@cspo.qc.ca**

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais s'étant dotée du programme d'accès à l'égalité en emploi, invite les femmes, les personnes handicapées, les membres de minorités ethniques et visibles et les autochtones à s'identifier lors de l'envoi de leur candidature.

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
Ensemble vers la réussite!
www.cspo.qc.ca

116537957

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Traitement préventif de l'asphalte par méthode de thermorapiéçage

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour effectuer le thermorapiéçage de surfaces en revêtement bitumineux. Les travaux auront lieu dans tous les secteurs de la ville et la liste des travaux sera remise après l'adjudication. De façon générale, les travaux comprennent, sans s'y limiter :

- le chauffage du revêtement bitumineux à l'aide d'un appareil approprié;
- la scarification manuelle;
- l'application d'un adjuvant et l'ajout d'un mélange bitumineux frais;
- le compactage de la surface.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 411906. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 183
Traitement préventif de l'asphalte par méthode de thermorapiéçage

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 23 juin 2010**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances située à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 2 juin 2010

Reconstruction du boulevard Gréber – Phase 1

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour effectuer les travaux de reconstruction du boulevard Gréber – Phase 1.

De façon générale, les travaux comprennent, sans s'y limiter :

- l'élargissement et la reconstruction de la chaussée du boulevard Gréber entre le boulevard La Vérendrye et la limite sud du poste Touraine de TransÉnergie, les travaux de béton (bordures, îlots, trottoirs, etc.), l'ajout de puisards et leur raccordement au réseau d'égouts pluviaux existant, la construction d'un bassin de rétention, le marquage de la chaussée, la signalisation, l'éclairage de rue et la modification des feux de circulation;
- la réfection complète des lieux.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 412601. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 154
Reconstruction du boulevard Gréber – Phase 1

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à 14 heures, le mardi 29 juin 2010.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 2 juin 2010

Le greffier adjoint,

Me Richard D'Auray

602548219

CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES CATHOLIQUES DU CANADA
CANADIAN CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS

LA CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES CATHOLIQUES DU CANADA
Recherche un(e)

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DES ÉDITIONS (POSTE BILINGUE)

Poste permanent à temps plein

Postulez avant le 18 juin 2010
RENSEIGNEMENTS : www.cecc.ca/emploi

La Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) est l'assemblée des évêques catholiques du Canada. Elle s'intéresse, au plan national et international, à l'œcuménisme, au dialogue interreligieux, à la justice sociale, à l'aide aux pays en voie de développement, à la protection de la vie humaine, à la liturgie et à l'éducation chrétienne.

En vertu du paragraphe 24(1) du Code des droits de la personne de l'Ontario, la CECC a le droit d'accorder la préférence, en matière d'emploi, aux candidates et candidats catholiques.

529547751

APPEL DE PROPOSITIONS

RAPIBUS

Stations et ouvrages connexes – Présélection des lampadaires - Projet Rapibus

Le soussigné, secrétaire de la Société de transport de l'Outaouais, recevra à son bureau, 111, rue Jean-Proulx, Gatineau, province de Québec, jusqu'à 14 heures le 23 juin 2010, des soumissions pour la présélection des lampadaires des stations et des ouvrages connexes du projet Rapibus.

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 2 juin 2010 en s'adressant à monsieur Pierre-Paul Racine, chef de l'approvisionnement, au numéro 819 770-7900, poste 6900 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus entre 7 heures 30 et 15 heures 30, les jours ouvrables.

Les soumissions seront ouvertes publiquement aux bureaux de la Société à 14 heures le 23 juin 2010. Pour être considérées, les soumissions devront se trouver physiquement entre les mains du soussigné, à l'heure et à la date mentionnées ci-dessus.

La Société de transport de l'Outaouais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général et secrétaire

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

111, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) J8Z 1T4

602548137

Automobiles

Les ventes redécollent

MAXIME BERGERON
La Presse

Jean-Claude Gravel, propriétaire d'un concessionnaire GM à l'Île des Sœurs, a de bonnes raisons de sourire ces jours-ci. Après deux années de « fin du monde » marquées par la restructuration judiciaire de General Motors, ses ventes ont bondi de 30 % le mois dernier.

« Ça a été un bon mois : ça faisait au moins deux ans et demi que je n'avais pas fait un gros volume comme j'ai fait en mai ! » a-t-il dit à *La Presse Affaires* hier.

Il s'agit d'un revirement de situation majeur pour GM. Le géant de Détroit a vu les ventes de ses quatre principales marques — Chevrolet, Buick, Cadillac et GMC — grimper de 15,4 % le mois dernier dans l'ensemble du Canada.

À l'instar de GM, plusieurs fabricants ont fait état hier d'une forte progression en mai au pays. Chrysler, qui sort aussi d'une restructuration, est arrivé en tête de peloton avec une hausse de 53 %, suivi de Ford (+19,3 %), Kia (+13,9 %) et Hyundai (+12,6 %).

À l'opposé, Honda et Toyota ont vu leurs ventes décliner le mois dernier, de 26 % et 16,1 % respectivement. Mais dans l'ensemble, l'industrie est sur le chemin de la rémission.

« Je crois qu'on a vraiment vécu le pire de la récession l'an dernier », a affirmé Michael Hatch, économiste en chef de la Corporation des associations de détaillants d'automobiles du Canada, joint à Ottawa.

La reprise est mondiale. Les cinq plus grands fabricants automobiles ont d'ailleurs enregistré des profits combinés de 5,5 milliards US au premier trimestre de 2010, un « revirement spectaculaire » par rapport aux pertes annuelles moyennes de 22 milliards US subies de 2007 à 2009, souligne la Banque Scotia dans une étude.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ENRICHISSANT ?

Le Naturiste
votre magasin de vitamines et suppléments

UNE CARRIÈRE S'OFFRE À VOUS

Nous recrutons
Les Galeries de Hull
Gatineau

- **Gérant(e)**
  - temps plein
- **Conseiller(ère) à la vente**
  - temps plein

Nous vous offrons un programme de **formation** ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux !

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Stéphanie Lauzon par télécopieur au **514-336-0550** ou par courriel au **rh@lenaturiste.com**

602548255

ARTS et spectacles

CRÉATION EN DIRECT

Les Créateurs de la Petite-Nation lancent leur nouvelle saison, samedi à 15 h, à l'Auberge de jeunesse de St-André-Avellin. Les douze artistes membres du collectif créeront trois toiles en direct, qui seront ensuite mises à l'encan.

LeDroit

UN DG POUR LA RADIO COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE

À quatre mois de l'entrée en onde du 94,5 FM, la radio communautaire francophone a annoncé hier la nomination de Rémy Paquette au poste de directeur général. Détenant plus de 30 ans d'expérience dans les médias, il a aussi été à l'origine de la télévision communautaire de Rockland, en plus d'avoir enseigné à l'Université Saint-Paul et à La Cité Collégiale.

LeDroit

Encore un an avant son passage à Ottawa

Un opéra folk pour *Les filles de Caleb*

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LeDroit

À l'été 2011, *Les filles de Caleb* se joueront en opéra folk sur les planches ottaviennes. Le coup d'envoi de cette attente a été donné hier. Daniel Boucher et Luce Dufault incarneront les légendaires personnages de l'œuvre d'Arlette Cousture (au centre), Ovila Pronovost et Émilie Bordeleau.

La distribution est connue, les chansons ont été écrites et composées par Michel Rivard et le disque est attendu en septembre prochain.

Le spectacle lui, pas avant un an. L'opéra folk *Les filles de Caleb* sera présenté à la salle Southam du Centre national des arts, les 6, 7, 8 et 9 juillet 2011. Pour votre information, les billets sont disponibles depuis ce matin, aux endroits habituels.

Un point de presse, hier, au CNA a donné le coup d'envoi à cette longue année d'attente. Les interprètes Luce Dufault (Émilie Bordeleau) et Daniel Boucher (Ovila Pronovost) étaient là, tout comme l'auteure Arlette Cousture et le producteur Paul Dupont-Hébert.

Tout le monde il est heureux, tout le monde il est content. Et drôle de surcroît.

« Si vous voulez voir Roy Dupuis et Marina Orsini, louez le DVD », a dit avec une touche d'ironie, Daniel Boucher.

Le livret de *Les filles de Caleb* a été écrit par Micheline Lanctôt et il s'inspire de l'œuvre littéraire, la trilogie écrite par Arlette Cousture, et non de la série télévisuelle.

« Le livret est respectueux du roman et de ses personnages, a avoué l'auteure. C'est inspirant. Et non, je n'ai pas demandé un droit de veto. Micheline Lanctot a eu l'entière liberté de créer. »

Un regard sur le passé

Les participants en ont appris un peu à propos de la trame de cet opéra folk. Les principaux protagonistes, Ovila et Émilie ont 40 ans et le regard en est un sur leur passé et leur vie actuelle. « Ne l'oublions pas, il s'agit d'un condensé de 100 ans d'histoire en une centaine de minutes, a expliqué le producteur Paul Dupont-Hébert. Sur scène, on va retrouver les images d'une certaine époque et d'une époque un peu plus moderne. C'est une nouvelle aventure à la saveur de 2011 et 2012. »

Luce Dufault a avoué avoir ressenti une grande surprise quand on lui a proposé le rôle d'Émilie Bordeleau. « Je me suis tout de suite demandée si j'étais capable d'être à la hauteur de ce personnage. J'ai accepté et c'est l'histoire qui est d'abord venue me chercher. »

« Je commence un peu à y voir clair, a enchaîné Daniel Boucher. On a les chansons et ce sont de très bonnes *tounes*. J'ai vraiment hâte de rencontrer Ovila. »

« J'ai entendu la musique et j'en suis convaincue, ça va pleurer dans les chaumières », a insisté Arlette Cousture.

En principe, le disque sera disponible en septembre et les premiers extraits radiophoniques devraient être entendus, cet été. Le metteur en scène, Daniel Roussel devrait avoir une bonne idée de la scénographie, d'ici les prochains mois et les premières répétitions sont prévues pour janvier 2011.

La première de *Les filles de Caleb* aura lieu en avril prochain, au Théâtre Saint-Denis.

Et comme c'est le cas dans la plupart des salles où l'opéra folk s'arrêtera les profits d'une soirée seront versés à la Société canadienne de la sclérose en plaques. L'auteure est atteinte de cette maladie neurologique.

À Ottawa, la soirée retenue est celle du 6 juillet 2011.

POUR Y ALLER

OÙ ? Salle Southam du CNA
QUAND ? Du 6 au 9 juillet 2011
RENSEIGNEMENTS ?
Au 613-755-1111 ou par www.ticketmaster.ca

EN BREF

TROIS AUTEURS OTTAVIENS DANS LA COURSE AU 23e PRIX LITTÉRAIRE TRILLIUM

Les Ottaviens Nicole V. Champeau — auteure de *Pointe Maligne. L'infiniment oubliée*, un essai déjà couronné du plus récent prix du Gouverneur général —, Jean Mohsen Fahmy (*Frère ennemis*) et Daniel Poliquin (*René Lévesque*) sont dans la course au 23e Prix littéraire Trillium en langue française, en compagnie de Ryad Assani-Razaki (*Deux cercles*) et de Daniel Soha (*La Maison : une parabole*). Dans la catégorie poésie en langue française, Michèle Matteau (*Passerelles*) fait face à Jacqueline Borowick (*Le Chant du coucou*). Du côté anglophone, les œuvres de Margaret Atwood (*The Year of the Flood*), Ian Brown (*The Boy in the Moon*), Alexandra Leggat (*Animal*), Anne Michaels (*The Winter Vault*), Alice Munro (*Too Much Happiness*), Emily Schultz (*Heaven is Small*) et Cordelia Strube (*Lemon*) ont été retenues. Les Prix Trillium en langue française et anglaise sont assortis de bourses de 20 000 $ pour les auteurs, ainsi que de 2500 $ pour les éditeurs. Des montants respectifs de 10 000 $ et de 2000 $ sont remis au lauréat du Prix de poésie Trillium et à sa maison d'édition. Les lauréats seront connus le 24 juin prochain, à Toronto.

LeDroit

De grandes voix canadiennes

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
collaboration spéciale

La récente présentation par l'Opéra Lyra de *Manon* (Jules Massenet) me donne l'occasion de rappeler que le Canada est une pépinière pour voix de classe mondiale.

Nathalie Paulin en Manon; Barbara Hannigan en Ligeti avec la Philharmonique de Berlin; Ben Heppner, capitaine Ahad dans *Moby Dick*; Erin Wall en Donna Anna dans l'époustouflante production de *Don Giovanni* à l'Opéra d'État de Bavière: tous entendus ces dernières semaines.

Le jeune Philip Addis aujourd'hui, chante *Pelléas* à l'Opéra de Paris, Russell Braun sera Mercutio cet été dans *Roméo et Juliette* à Salzbourg.

Et j'en passe.

Manon par K.O.

Nathalie Paulin, soprano légère et combien épanouie passe avec une totale aisance, de vocalises intégrées dans la ligne vocale aux phrases lyriques étoffées. C'est une Manon à chérir. Ce que l'on ne peut tout à fait dire du Chevalier des Grieux que Michael Schade — nez dans la partition — déchiffrait comme une première lecture. Le ténor-vedette de Vienne et de Salzbourg, normalement doué d'une impérieuse aisance scénique vadrouillait, accroché à sa partition à couverture vif-orange. Pourtant, ce très grand professionnel, par instants, retrouva le ton juste, comme *Dans un rêve*, porté par sa voix rêvée.

La distribution fut de taille, en particulier le Lescaut viril et félon de Brent Polegato. Tyrone Patterson à la tête d'un OCNA de qualité s'occupait des attaques et des entrées, mais semblait avoir oublié qu'un orchestre sur scène possède un différent impact que dans la fosse. Plusieurs occasions d'avoir couvert les chanteurs lui sont imputables.

L'éblouissante Hannigan

Barbara Hannigan était la soliste du second concert de la Philharmonique de Berlin lors du court Festival de Pacques à Salzbourg. Sa présence électrisante a enflammé le public — réputé conservateur — à l'issue de sa prestation de *Mystères du Macabre* de Gyorgy Ligeti, suite d'airs tirée de son opéra surréel *Le grand macabre*. Elle a fait crever l'audimètre de la Festspielhaus. Elle y était en parfaite harmonie avec l'étincelante Philharmonique de Berlin dirigé par Simon Rattle. Lui, qui en trois soirées successives avait dirigé *Le Crépuscule des Dieux*, *La Passion selon St-Mathieu* et *La Symphonie fantastique*…

Erin Wall à Münich

Au prestigieux Bayrische Staatsoper est à l'affiche un *Don Giovanni* capiteux et décapant, dirigé par Kent Nagano et mis en scène par Stephan Kimmig.

Vivre en dehors des règles de société, de l'ordre imposé, n'est-ce pas la seule façon d'exister en toute intensité? Même si on doit en mourir? Dans ce décor de *containers* mouvants, en une atmosphère onirique, deux chanteurs canadiens ont tenu des places importantes, Erin Wall — Donna Anna, entre attirance, humiliation et dépit — et Phillip Ens, commandeur de toute légalité.

Ben Heppner à Dallas

Moby Dick, voyage marin initiatique d'après le livre culte de Herman Melville, a été mis en musique par le compositeur de *Dead Man Walking*, Jake Heggie.

Dans la toute récente maison d'opéra de Dallas, cette première très attendue avait comme vedette notre grand Ben Heppner, ténor lyrique extraordinaire, Capitaine Ahab résolu, volontaire, portant en lui le gouffre de l'absolu en son combat avec la nature et avec Dieu. Il y fut remarquable, entouré d'une distribution à sa mesure, dans une scénographie époustouflante.

Dommage que la musique ne soit ni à la hauteur de celle de *Dead Man Walking*, naviguant entre John Adams et Benjamin Britten, Puccini et Broadway.

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Abonnement : livraison à domicile : 209,56 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 435,76 $ par année, et les autres pays : 1003,60 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

PERDUE, chaloupe aluminium 11 pi, rivière des Outaouais. 819-893-1479.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

DIVERTISSEMENT PRIVÉ: pour fêtes, retraites, «stags». 819-790-8993.

LE mot choisi dans la Bible au spectacle de ce soir sera: RAISINS.

NOUVELLE ANNONCE!
LES Ami(e)s de St-François de Sales auront leur A.G.A le 23 juin à 11h, au 7 Marengère. Bienvenue à tous. (819)561-9461

201 À DONNER OU À ÉCHANGER

À DONNER. Très belle chatte calico, 8 ans env., avec carnet de santé, pas habituée avec les enfants. Soeur Catherine au (613)722-2381.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 202, rue Nelligan, samedi 5 juin: livres, jouets, jeux, kayak, canot, articles de maison. DE TOUT POUR TOUS! De 8h à 14h, en cas de pluie, remis au samedi 12 juin.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 29 rue de Dieppe, samedi 5 juin, en cas de pluie annulée.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, méga vente garage, 175 Mutchmore, table: 10$, dim. 6 juin, de 8h à 17h. En cas de pluie, remise au 13 juin.

VAL-DES-MONTS, 75 ch. Perdrix, (de déménagement), un peu de tout à petits prix, sam. 5 juin dès 8h30 à 15h.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 ENSEMBLES de cuisine: 1 en mélamine avec table, chaises, buffet et huche; 1 avec table et 4 chaises. (819)669-5664.

2 LITS queen, bon prix,
819-772-8216

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po., Gatineau. Luc: 819-664-8338.

À VOIR! Belle table avec 6 chaises en bois et beau buffet antique. 375$ ch. nég. (819)893-1431, (819)955-7119.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE 8 chaises, 1 buffet, de Cuba, 1,000$, 819-427-6853.

ENSEMBLE de cuisine, payé 900$ pour 250; Cinéma maison, 75$; 2 Cabinets, les 2 pour 100$; (613)748-3417

LAVÉUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 2 ans, 1,000$, 819-661-1096

LITS superposés blancs pour fillette 2008 + 2 bureaux, 395$. 819-281-4868

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

MEUBLES de bureau à vendre comme neufs à moitié prix, 2 cloisons beiges (72' H x 48' L) à 250$. Table de conférence avec chaises pour 6 personnes à 550$. Petit bureau avec huche 150$ et chaise de luxe à 100$. Grand bureau de président en L à 250$, chaise de luxe à 100$ et classeur 2 tiroirs assortis format légal à 200$, Gatineau (819)561-1010

RÉFRIG., congélateur en bas, blanc, 250$ nég.,comme neuf,(819)457-2813

NOUVELLE ANNONCE!
RÉFRIGÉRATEUR, poêle, laveuse, sécheuse, 30 pouces, blanc, pour appartement, 450$ le tout, 819-775-8964

SÉCHEUSE pour 75$ nég.,
819-664-9960

220 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: 49$ et +. Portable: 99$ et +, 213-A St-René O. 819-893-1200

228 ANIMAUX

1 MÂLE yorkshire, 8 semaines, 400$; 1 mâle bichon maltais, 12 semaines, 200$, tous vaccinés, vermifugés, (819)766-2565.

2 BELLES petites femelles de maison, affectueuses, propres, vaccinées, 20 mois et 2 ans, 150$ ch, 819-467-2033

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHIOTS maltais X shih tzu, vaccinés, garantie 2 ans, 819-281-0888.

ANGERS, chiots yorkshire, mâles: 500$ et femelles:650$. 819-790-3369.

AUBAINE shih tzu (200$). bichons maltais, chihuahua, 819-281-1007.

BULLMASTIFFS, femelles, 5 ans, propre, opérée, 500$, (819)568-2781.

CHATONS Angora restent petits, blancs et variés, 125$, (819)457-2813

CHATTE blanche, 10 mois, Van de turque à donner, valeur de 1,000$; furets, mâle, femelle, 2 cages, 819-777-0944.

NOUVELLE ANNONCE!
CHIEN mini shnauzer à donner, 7 ans. 819-986-1992.

CHIOTS chi-hua-hua, épagneul, pug croisés schnauzer, 819-243-8555, poste 1.

MINI COLLEY (sheltie), mâle, 9 sem., vacciné, carnet de santé, 375$
BÉBÉ Yorkshire, mâle, (819)986-3968.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

★★★

CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entraînement, enclos int./ext., clôturé. 125$/mois, 819-685-9009.

PENSION pour chevaux avec grand paturage avec 2 centre d'entrainement, abris pour chevaux, 5 min. du centre-ville de Gatineau. 819-663-6683 ou 819-665-8252

238 PISCINES, SPAS

2004 CAL **SPA**, 38 jets, 6 places, 8x8, haut rendement, 5,000$ ou meilleure offre, (819)775-8964

NOUVELLE ANNONCE!
GAZEBO en bois traité, 14X14 et Spa de 82"X82", 14,000$, pour les 2, 819-827-0775 ou 819-671-4353.

238 PISCINES, SPAS

SPAS, SPAS, SPAS. Vente, achat, service et livraison. Spas remis à neuf, avec garantie. Couvercles pour spa neufs et usagés. 819-684-3312, servicepiscine@videotron.ca

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

TRACTEUR de pelouse Ariens, 20 cv, hydrostatique, coupe sur 46 po, comme neuf, 2,000$, (819)663-6263.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIM. de fenêtre, 10,000 BTU, Danby, presque neuf, 200$, (819)663-4990.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CRÈMIÈRE, clim. mural, chambre froide, 9x18, 8x12, 819-669-4658.

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

1A POUR ébéniste, bois franc, essence variée (planches séchées), pin, cèdre blanc aussi directement du fabricant, plancher de bois franc, marches et autres. 819-923-9663.

A PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.32$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45$/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS franc en planche brute séché à l'air, chêne rouge, bouleau, frêne, érable, 0.60$ du pi de planche, 819-449-5183.

CÈDRE BLANC local, madrier et planches à vendre. 819-467-4348.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium sur 1 côté, (819)775-8048.

MATÉRIAUX pour structure de maison, 30X40, fait de contreplaqué avec fermes de toit autoportantes 4/12, 6,500$ 819-671-0116. laisser message

PANNEAUX gaufrés OSB, #1, 7/16, 15/32, 5/8, prix très compétitif, 819-986-9871

PETIT bâtiment d'acier neuf, structure, revêtement et toit d'acier, pour garage ou remise, 16'x26'x10' haut. 6,000$, livré/installé. Pierre: (819)665-0064.

PIERRES patio, 24x24x2" d'épaisseur, très bon état, 2,50$, prix spécial pour grosse quantité, (819)775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

SPÉCIAL
1x6 PIN blanc séché, embouveté en V pour mur 0,30$/pi linéaire. 1x6 ou 1x8 V-joints, choix de longueur: 6-8-10-12-14-16, à partir de 0.42$/pi linéaire. Plancher pin rouge, moulures et +. Pro-pin.ca, le spécialiste du pin. Service de livraison. (819)663-5666.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu, R20, embouveté, très bon état, 6$/morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE & TOP SOL, 120$ +, pour 18 verges, (819)671-6996

3$ GROSSES plantes vivaces. Cours, voir section 310, 819-669-2870

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Frank 819-682-3162

CEDRES cultivés pour haie, 4 à 5 pi: 6,50$, 819-281-8146.

256 DIVERS À VENDRE

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po de large, montant de 12 pi, travers de 9.6 pi, "Ready-Rack", 819-775-8048

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

LIQUIDATION de granite; comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite. Prix imbattable. 819-456-1224

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po. et 30"X36"; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048.

MÉGA VENTE MUSICA MONETTE **3,000 Films DVD, 3/10$,** animé/action/comédie/horreur/adultes XXX. **Longs-jeux 20/10$.** (819)663-9999

MEUBLES de patio; laveuse et sécheuse; unité de système de son et meuble de télé. 819-669-0945.

MOBILIER de salon, 3 pièces, bleu, très bon état, 300$, (819)643-3368

QUADRIPORTEUR - chaise électrique. Marque: Legend XL. Comprend: 2 batteries, 1 chargeur à batterie, drapeau de sécurité, panier à l'avant. En très bon état. 2,000$ nég. Daniel: 819-664-0701 ou Claude: 819-775-1867.

QUAI en cèdre, standard ou sur mesure, 819-467-4348.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

NOUVELLE ANNONCE!
TABLE de billard 4x8, ardoise 1 pouce, 500$, (819)771-9222.

TABLES de restaurant avec 4 chaises pivotantes intégrées pour galerie/patio, comme neuves, 100$, 819-775-8048

302 ARGENT DISPONIBLE

ACHETONS DES MAISONS
819-775-1661.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

$$$ PRÊTS/Hypothèques, résidentielles, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

PROBLÈMES de crédit? Nous pouvons vous aider à augmenter votre cote. Docteurs du crédit: (613)769-2926.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts,
Ivan: 819-643-9896

306 IMPÔTS

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4351.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS pour votre travail ou le gouvernement. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS de jardinage, 2h30, 5 et 12 juin, 9h30 à 12h, 25$, 819-669-2870.

L'ACCOMPAGNEMENT à la naissance vous intéresse? Une soirée d'informations aura lieu le 10 juin 2010 à 18h. Pour plus d'info: 819-561-4499

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351.

312 COURS DE MUSIQUE

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!
15$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE Béby Zoo, 1 place immédiatement, à partir de 12 mois, subventionnée juil. 819-246-4201.

GARDERIE chez Sylvie, place pour enfants 14 mois et +, avec reçu. Service de dépannage, lun. au ven., Manoir des Trembles, Hull, (819)771-1526

GARDERIE enfants d'âge scolaire pour l'été, 819-770-9768.

GARDERIE en milieu familial, reçu impôt, RCR, santé éducative, 819-661-8888

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe, Francine et Marie-Ève, 819-243-1824

GATINEAU, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp. Lun. au ven. Nelia 819-503-6610

L'ANGE-GARDIEN, 1 place disponible immédiatement à 7$, (819)986-7750

MILIEU familial, 16 ans d'exp., 2 ans et plus, 120$ avec reçu, (819)669-8017

PLACES disponibles, 0 à 5 ans, milieu familial, secteur Cheval Blanc, remboursement au 3 mois, 819-663-3894.

RÉPIT pour parents d'enfants handicapés, 0-5 ans. Services à domicile. Infirmière auxiliaire avec expérience. mamily48@hotmail.com

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.

ATTENTION!

NOUS offrons un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit. 1-866-343-0119.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CHAISES de barbier et chaises de coiffure pour dames, bon état, hydroliques, marque Belmont, (819)776-3196

COIFFURE africaine, rallonges, tresses, bons prix, (819)918-1662.

NOUVELLE ANNONCE!
LOCAL à louer avec équipement de salon, très bon état, 10,000$ nég. Demandez pour Mado: (819)319-0126 ou (819)483-0800.

SALON de coiffure tout équipé à sous-louer à Gatineau, 819-246-1421, cell: 819-210-0165.

380 AGENCES DE RENCONTRE

Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie ? Appelez Intro Option pour trouver l'âme soeur, (613)233-9697

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans cherche femme entre 55 et 65 ans pour rencontres et activités (sérieux). (819)961-4798.

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

POUR briser la solitude, dame de 69 ans désire rencontrer homme pour relation amicale. Écrire à case 926, Le-Droit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

NOUVELLE ANNONCE!
SOIRÉE dansante 5 et 19 juin, RA de Gatineau, 195 boul. Maloney, face à Bowater à 20h30, 8$, 819-243-2673.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ans d'expérience en voyance. Claudette, Francine. 1-900-451-5276.

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 www.madameBE.ca

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

MÉDIUM - tireuse de carte
Anick: (819)643-8474

PENSÉES par les cartes et les mains (riki). Denise Jetté au 819-770-2932.

VOYANT médium, résout tous vos problèmes: amour, impuissance sexuelle, chance, affaires, protections. Résultats 100% garantie en 48h, 819-328-5877

386 MESSAGES PERSONNELS

0000000 - BELLE BLONDE
Viens pour un excitant massage. Film XXX, climatisé, (819)663-8123

100 %, Kathy, moment inoubliable, jolie, 38D, bronzée, sensuelle, 10h à 20h clim. reçoit, 819-439-6369

100% NOUVELLE, petite Ariane, 9h à 17h, 819-778-6227.

100% NOUVELLE super sexy Sara, 9h à 16h, (819)661-5116.

100% SENSUELLE et sexy, appèle-moi... 819-483-9775

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-246-4941

100% TOP modèle, massage sensuel Claudia et/ou Nadia, (819)503-0615

#1 - ARRÊTEZ-VOUS!
N'allez pas chercher ailleurs avant de nous appeler! 613-697-4829. www.lunamassagespa.com

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours, Megane 819-743-9201

386 MESSAGES PERSONNELS

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-503-0951 ★ Jolie Dame 40 ans, blonde, 5'6" , 130 lb ★ près CASINO

A1, **Sonia**, **Julie** et Bianca, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

AIR CLIM.,belle Manon, 30 ans, discrète, reçoit, 130 lb, 819-669-2789.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS POUR VOUS PLAIRE, 819-778-6227

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé, de 9h à 18h. 819-439-6969.

COIFFEUSE nue pour coupe sur rendez-vous, 819-439-4960.

ESCORTE pour dames à partir de 6h. 819-503-5579.

386 MESSAGES PERSONNELS

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITE, LORENA 819-921-7380

FORTE poitrine, (613)898-1808 www.sofine.massage4body.com

❤ JOLIE PETITE BRUNETTE ❤
rue Gréber
819-503-1241

LA DOUCE CAROLANE
(819)243-7546

MASSAGE ASIATIQUE
819-595-1085
45 boul.St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

MASSAGE ASIATIQUE
Ouvert 24h, 819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2e étage
www.177st.com, nouvelles filles

MASSAGE de détente pour homme par homme, 7/7, Samuel **819-771-1921**

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

386 MESSAGES PERSONNELS

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVEAU PERSONNEL
305 St-Joseph, 2e étage, Reçu. entrée avant et arrière,(819)770-2546

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

SUPER massage homme ou femme (819)503-0336, Christine

VIENS faire un tour et vois la différence, pas cher, super Dame mature, (819) 639-5815

VRAI massage de qualité. Privé. pour RDV., Evelyne, 819-351-8009.

XXX petite brunette sexy, 819-918-7187.

LeDroitSurMonOrdi.ca

388 SERVICES D'ESCORTE

0000000000000000000000000000
CHERRY
Nouvelles filles, Latina, Cubaine, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

0001 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% GROS BUSTE
spécial duo, 10h à 21h30
Mel (819)208-4049

100% Sexy Savanah et Cindy, vous reçoivent, 9h à 16h, (819)210-9699

#1 ❤ AsianModels ❤
613-668-6565. Se déplace. 24h/7.

ALEXIA, petite brunette, 21 ans, 34C, 120lbs, yeux vert, sensualité à volonté, (613)277-9810.

Alexis, très belle
mature, beauté, massage et escorte, discrète, anglais, **819-770-9998**

AMANDA, 38 ans, 5,7 pi, 145 lbs, 36C-30-36; reçoit, Ottawa, 613-867-6759.

388 SERVICES D'ESCORTE

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

BELLE Sabrina, 22 ans, mince, reçoit, 10h à 16h, 819-439-6969

CANDIES 24h/7 Nikie, Bianca, Lia et +, discrétion assurée, (819)319-0482

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-22h. (819)643-4872

CINTHIA, 18 ans, blonde, yeux verts, 5'4", 34C, 104 lb, 819-665-5822.

HONEY BUNNY
Chaude et sensuelle, se déplace, 819-209-3735

LUC, 24/7,
819-360-9646

MANDY, rousse, 105 livres, yeux bleus, ouverte d'esprit, 819-664-3958

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, (613) 315-3137

NOUVELLE débutante, châtaine, 5'7", yeux pairs, 110 lb. 819-665-5822.

388 SERVICES D'ESCORTE

ROXY, 20 ans, pour de bons moments très chauds, se déplace, 819-319-1313

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

STELLA
(819)208-5098

401 AIDE DEMANDÉE

AIDE à mon domicile, préposée pour prendre soin d'une personne atteinte d'Alzheimer, entre 35 et 40h/sem., 10$/h. (819)918-8792.

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE demandée pour personne autiste. Appelez M. Roy: 819-772-1937

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

BESOIN femme de ménage avec exp., 20-30h/sem. Kim: 819-360-4931.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE!
entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.com

NOUVELLE ANNONCE!
15 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445.

Pousse Poussière inc
1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343
www.poussepoussiere.ca

★★★
#1 EN entretien ménager: Plus Net. ménage régulier ou grand ménage du printemps, (819)923-3125.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIS ménage dans maisons privées, Gatineau et environs. Manon au 819-669-1749, 819-664-6078.

MÉNAGE D.H., résidentiel et commercial + tapis, vitres. 819-918-4109.

SERVICES d'entretien ménager, Val-des-Monts, 819-671-2229

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 23 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATIONS JPM
Piscines hors-terre, creusée, bois semi-creusée, installation / réparation, 40 ans d'exp. Raymond, 819-210-2088

INSTA PRO, installation de piscine hors-terre, 16 ans d'expérience, (819)329-1234.

OUVERTURE ET ENTRETIEN DE PISCINE, Eugène, (819)827-5734

OUVERTURE, réparation, bas prix. Richard: (819)743-1374, 819-243-4048.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 819-778-6520

EXCAVATION ENVIRO
Service de mini-pelle et chargeur sur chenille. Terrassement, installation sceptique, drain fondation et membrane. Trottoir, bordure et travaux de béton. Travaux de tous genres. RBQ: 5593-5753-01. 819-360-0011

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100% #1 ABORDABLE, **Abattage** et **Emondage S.M**.,assurance complète. 819-923-6782. Meilleur prix garanti!

100% 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, assurance complète. 819-743-5880, 819-743-2206.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABATTAGE PML
Abattage et élaguage, 20 ans d'exp., émondeur de métier, estimation gratuite, (819)639-2424.

100% EXPERT EN COUPE de pelouse et pavé uni, 819-923-2565.

10 ANS d'exp. - Constructelle
Pavé uni, mur de soutien, pose de tourbe, mini-excavation, 819-213-2390

10 ANS - SERVICE CONSTECK
Installation/Réparation deck, clôture, travaux ext. tout genre, 819-743-7088.

#1- MONSIEUR PAYSAGEMENT aménagement paysager, service hors pair, estimation gratuite, prix imbattable, osez comparer, 819-210-9442.

Entretien Général

INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
RÉSIDENTIEL
ET COMMERCIAL

NOUVEAU
Pose de tourbe
prix imbattable!

Bisson Farley
ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Entretien ménager, de bureaux, garderies, etc
- Nettoyage de fenêtres (int./ext.)
- Nettoyage de stationnements
- Nettoyage des murs extérieurs (haute-pression)

Travaux et entretien paysager
et encore plus

Estimation Gratuite
Ouvert 7 jours/sem.
819 669-8002
820547358

AMÉNAGEMENT paysager, mûret, pose de tourbe, installation/entretien de haie de cèdres. Contactez Daniel: 819-827-5877 (laissez message).

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com
www.danielbeaudoin.com

AMÉNAGEMENT PAYSART, pavé unis, mur de soutien, pierre naturel, bassin d'eau, patio/clôture de bois. Estimation gratuite, 819-918-2512.

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, lavage de vitres int. et ext. , nettoyage de gouttières, scellant d'asphalte, **819-210-1235**.

CÈDRES POUR HAIE, 3 pi à 12 pi de haut, garantie un an sur installation. Marc 819-773-1499, 819-643-5494

CIME - Entretien de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de stat., estimation gratuite.
(819)918-4876.

COUPE herbe, coupe cèdres, commercial et résidentiel, 819-319-6076.

CRÉA-BLOC: pavé uni, paysagement, taille de haies de cèdres, 819-776-5369 ou 819-664-7369.

EB ENTRETIEN PAYSAGISTE, meilleur prix garanti, entretien général ext., de stat., coupe et pose pelouse, résidentiel et commerciale, estimation gratuite, meilleur. 819-210-9181.

ENTRETIEN JML, coupe de pelouse à contrat, 819-663-1662, 819-664-4993

GROUPE VERT PLUS
Aménagement, terrassement, pavé uni, muret, pose de tourbe, fertilisation, traitement de pisenlit/mauvaises herbes, (819)213-3478, (819)682-8868

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

MULTI-SERVICES VIP
Lavage à pression: maison, goutière. Entretien **gazon**, haie, etc.
819-771-3737 fax: 819-775-9408

PAYSAGEMENT, coupe de cèdres, clôtures, pas cher, (819)319-6076.

PAYSAGEMENT P.G., tonte de pelouse, aménagement et +, bon prix, Patrick (819)639-7662 /(819)607-0713.

PAYSAGEMENT SLM, spécialisé en conception de marches, pavés unis et murets, travail garanti, estimation gratuite, 819-329-5851, 819-639-6110.

PAYSAGISTE, vert nature, certifié paysagiste professionel du Québec, www.appq.org, www.vertnature.biz, 613-612-8378

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS, 40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

PAYSAGISTE Rithy Ma
819-955-7752
Nettoyage printanier, pavé uni, murets, murs de soutien, haies de cèdres, tourbe, plantation, tonte de pelouse, taillage complet.

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tous genres, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)360-3688.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

10,000 CLIENTS satisfaits,
www.marctasse.ca, (819)328-0844.

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation générale, ext. et int.
819-790-8527 ou 819-775-1553

 # 1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, **819-328-2016.**

25 ANS d'exp., PNA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

A1 RÉNOVATION EXPERT, spécial patio, en cèdre de l'Ouest, additions, rénovations tous genres et construction neuve, licencié RBQ et APCHQ, 819-827-4440.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CALFEUTRAGE PLUS OUTAOUAIS ENR.
Contour bain/portes, fenêtres. Plus nettoyage gouttières 819-918-3442

CALFEUTRAGE RL rénovation
819-770-6048, 819-328-8587

COFFRAGE /FONDATION
Les Formes de béton L.D. Ltée
résidentiel, commercial, industriel. Membre APCHQ/RBQ. 819-663-9934.

CONSTRUCTION de patio.
Estimation gratuite.
Contactez Guy au 819-778-8034.

NOUVELLE ANNONCE!
CONSTRUCTION, réparation de decks,clôtures, peinture, nettoyage terrain, 819-210-9219, 819-209-5262

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

GUEVREMONT
Installation de plancher, sablage bois, flottant, céramique, pleinte, cadrage, tél.: 819-328-4131 RBQ.

HOMME à tout faire.
819-328-2529

J. Y. BUJOLD ALUMINIMUM
Rénovations et constructions neuves. Licence R.B.Q. (819)568-0526

KARLARI spécialisé dans l'adaptation de s/bain pour personne avec mobilité réduite. Rampe d'accès et travaux de tout genre, (819)664-1127.

LES Entreprises G.D.S. Inc.,
Entrepreneur général
RBQ 5595-0299-01, addition de maison, garage, deck, finition de s/sol.
(819)454-6779 (819)665-8756.

LOCATION GODMAIRE
notre service n'a pas de limite
location de remorques
prix fixe imbattable 225$ tx incl.
819-669-3334

MA RÉNOVATION, 819-210-9519, estimation gratuite, juin 25% rabais.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PETITES rénovations de patio, bardeau, (819)663-8248.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉJEAN Barrette construction, gestion de projets et rénovation de tous genres, (819)664-9960. RBQ.

RENOVANEUF
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Industriel • Commercial
Résidentiel
R.B.Q.: 8331-5952-51

RÉNOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, fabrication d'armoires sur mesure, 819-661-6649

REVÊTEMENT EXT. VINYLE ET AUTRE
Corniches/Soffite et Facia.
SERVICES D'HABITATION POITRAS
819-918-3442, Disponible rés.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

SANDFINISH (CRÉPI)
Qualité garantie! (819)360-1971.

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

CHEMINÉE, crépi, stucco, acrylique estimation gratuite, service courtois. Patrick: 819-772-9680. RBQ

EB MAÇONNERIE
Réparation de cheminées et "sand finish", maçonnerie de tout genre, estimation gratuite, (819)210-9181.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. (819)208-9281.

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

TROTTOIR de béton, galerie, bordure, "slabs" de garage et de spas, excellent service, R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES RÉGIONAL
Meilleure prix en ville, rénovations de tous genres, (819)213-3478

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!
100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

PEINTURE INT. ET EXT., profitez-en, c'est le temps, pas cher! 819-319-6076

VOUS voulez repeindre votre maison? 25 ans d'exp., int. et ext., (819)643-5572, (819)456-2238.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

1A DU fabricant, planchers de bois franc, marches, nez de marches (nosing), escaliers et composantes. 819-923-9663.

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819-962-0134.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

NSTALLATION, planchers bois franc, flottant et céramique. **819-921-2009.**

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT Claude Transport, les meilleurs en Outaouais, résidentiel et commercial, à prix réduit, et entreposage, assurance. (819)561-1686.

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 Ans. d'exp. (819)923-9463.

SPÉCIAL J.D. déménagement, 15 années d'exp. 819-776-1900 ou 819-360-8765

368 PAVAGE

100% FIABLE, très propre, Scellant d'asphalte et fissure, (819)661-8859

C'SCELLÉ, pavage de tout genre, fissures, scellant. No. 1 en Outaouais, license RBQ, (819)665-2003.

SCELLANT B.C.
Scellant, réparation d'asphalte et fissure, puisard. Nettoyage printanier. Coupe de gazon. 819-790-8648.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture,rénovation, gazon, livraison, 819-635-5007.

HOMME à tout faire: rénovations, peinture, calfeutrage, (819)568-0876.

LA Belle Patte et plus
Toilettage, chiens-chats, 819-777-0444

LeDroitSur MonOrdi.ca

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

EXCELSIORI
recherche éducateur(trice) formé(e).
(819)778-8889.

POUR JUIN
PROFESSEUR(E)S DE FLS
Pour école à Ottawa et nos programmes d'immersion avec les employers du gouvernement fédéral. 2+1 d'exp; études universitaires dans un domaine connexe; connaissances profondies pbft/plf2; mobile, fexible et excellentes aptitudes interpersonnelles. Très bonnes conditions! CV: admin@lumarco.com. Merci!

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE de santé coeur d'ange recherche un(e) physiothérapeute contractuel(le), (819)665-3913

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

NOUVELLE ANNONCE!
AVON
Besoin de revenu supplémentaire? Devenez représentant(e) en juin. Recevez notre nouveauté Anew gratuitement. Excellent revenu. Horaire flexible. Sans pression. 819-669-7843 ou www.avon.ca

BARMAID bilingue à temps plein, le soir, avec exp., pour le resto-bar Le Forum. Se présenter avec un C.V. au 18, rue de la Baie, coin St-Antoine, près de Jacques Cartier, à Gatineau. Demandez pour Marc.

BARMAN(AID), avec exp., emplois temps plein, au Forum sports resto bar, se présenter au 18 rue de la Baie coin St-Antoine prèt de Gréber et Jacques-Cartier.

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 17 au 20 juin 2010
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
17 et 18 juin 2010 : 15 h à 23 h
19 et 20 juin 2010 : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957
331543286

408 OFFRES D'EMPLOI

BARMAN(AID), temps partiel, belle apparence, honnête. Se présenter avec C.V. au Bar Salon chez Tom, 175 rue du Progrès. (819)986-2010

BESOIN URGENT! Personne pour entretien ménager, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

BESOIN urgent poseur de céramique et bois franc avec expérience, (819)918-6333

NOUVELLE ANNONCE!
CAISSIER(E) demandé(e) pour dépanneur Esso. Se présenter avec C.V. au 296 Maloney Est, Gatineau ou téléphoner (819)663-4050.

CAISSIER(ÈRE) à temps partiel 15-20h/sem. de soir et de fin de semaine, exp. un atout., pour station-service. C.V. par fax: (819)771-6072, ou se présenter au 1020 St-Joseph, Hull.

CELSIUS SPAS détaillant de spas, piscines, saunas et gazebos en pleine expension est à la recherche de personnel à temps partiel, 15 à 25h. Postes disponibles à Hull et bientôt à Gatineau, doit être bilingue. Formation pratique donnée sur place. Pour rendez-vous, 819-209-2069.

CHAUFFEUR de pelle mécanique avec 3 ans d'exp. pour une carriere, 819-712-2775

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson-Angers. (613)296-9186.

CHAUFFEUR(SE) CLASSE 1
avec exp. seulement, temps partiel, 3 à 4 soirs/sem. , pour voyage à Montréal, bonne condition physique, doit placer meubles dans remorque, Paul Gauvreau 613-223-4644.

CHAUFFEUR(se), temps partiel/plein, jour/nuit. Taxi Loyal, **819-328-8508.**

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-3337
601547851

-Auberge de plein air Minabichi
-Idéal pour la famille, à prix abordable
-Canot, kayak, vélos, piscine, etc...
e.eauvive@hotmail.com
www.minabichi.ca, secteur Gracefield. Réservez tôt pour le temps des Fêtes, les places sont limitées.
Motoneige, traîneau à chiens, raquette de neige, tente prospecteur, tipi, etc.

Bowman - Camping Lac Escalier
Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, semaine, mois, saison. Bonne pêche, plage et activités. 819-454-2179.

Centre de vacances 5 étoiles La Petite Rouge. Propreté remarquable! Forfait tout inclus: chalet, repas et canot-kayak-pédalo sur plage privée.
www.petiterouge.com;1-888-426-2191

Chalets et Sites de Camping
Lac Poisson Blanc
Notre-Dame-du-Laus, Qué.
819-767-2559
www.tarmigan.com

Chez Rainville Lac Baskatong
Chalets, camping, plage, bateaux-moteurs, etc...LA QUALITÉ À PRIX ABORDABLE 1-888 438-5252
www.chezrainville.com

Croisières Essipit: croisières aux baleines en pneumatiques confortables et sécuritaires, 2h d'aventure exaltante et sportive, meilleur site pour voir les baleines, 20 km de Tadoussac! **1-888-868-6666** www.essipit.com

DOMAINE DE LA BAIE AU SABLE au BASKATONG. Un site enchanteur... Plus de 2500 km de rive et un paysage à couper le souffle! Chalets hivernisés sur le bord du lac. Service de marina, essence, location de chaloupe, ponton et kayaks. (2h de Gatineau).
Infos: 819-623-9116 ou 819-778-7230
www.baieausable.qc.ca

DOMAINE HÉRITAGE
Nouveau site de camping, terrains disponibles. CHALET luxueux et roulottes à louer, plage sablonneuse, vue magnifique du Lac des Sables, pêche, sentier pédestre. Info: Jacquelin Côté, 819-360-8525.

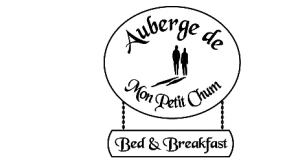
La plus belle vue du fleuve et du fjord du Saguenay, **Camping Tadoussac** vous offre 198 sites avec/sans services, panoramique avec 50 ampères près du traversier de Tadoussac. Croisières aux baleines et autres activités à vous offrir! Bienvenue aux vacanciers! **1-888-868-6666**
www.essipit.com

LE BASKATONG
une **destination** de **choix**
www.reservoirbaskatong.qc.ca

Les Chalets du Manoir, Lac Simon
Plage privée, bouées pour bateau. Inclus: accès à un centre sportif et piscine intérieure. 819-428-3000.
www.chaletsdumanoir.com

L'endroit idéal pour y passer d'agréables vacances que ce soit en couple, en famille ou entre ami(e)s et ce, en toute quiétude, dans un décor enchanteur au sein d'installations de **QUALITÉ** et d'une grande **PROPRETÉ**, à **PRIX ABORDABLE!**
1-888-757-2329
www.pavillonorignal.qc.ca

Terrains disponibles: achetez ou louez
819-454-2210
www.campinglacvert.com



Un endroit relaxant et chaleureux!...
29 chemin Burnside, Wakefield, Qué.
"Au coeur de Wakefield", 819-459-1814
info@monpetitchum.com
www.monpetitchum.com

VENEZ découvrir le Témiscamingue. Location de chalets, bateaux, moteurs pour 3 jours et à la semaine. Vente de permis, vers, ménés, glace sur place. Nous sommes à 6 heures de route.

EQUINOXE
Entrepreneur égouts et aqueducs
Recherche
MÉCANICIEN DE CAMION ET MACHINERIE LOURDE
Minimum 5 ans d'expérience
Salaire selon expérience
Faites parvenir votre CV par télécopieur ou par courriel
Télécopieur 819-669-4866
jbouladier@equinoxejmp.com
529548007

GÉRANT RÉSIDENT SEUL OU EN COUPLE
Administration, gestion et contrôle des opérations quotidiennes. Location de logements, perception des loyers, etc.
Expérience un atout
Doit habiter sur place, logement fourni. Connaissance de l'informatique et bilinguisme un atout important
Envoyez C.V. par courriel à hrrecruit@oxfordproperties.com
529548067

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION ÉTUDIANTS!!
Personnel pour les inscriptions requis
POSTES DE REGISTRAIRE
Disponibles immédiatement
20$/heure en moyenne ou plus!
Pas d'expérience nécessaire
Formation complète fournie
DOIVENT ÊTRE BILINGUES
Pour une entrevue appelez
613 216-7365
Informez vous sur les bourses pour étudiants
531547890

408 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE couple autonome avec entreprise de nettoyage pour sous contrat le soir, 40h, Gatineau. Auto, exp. avec polisseuse, preuve d'enregistrement et assurances accident travail. Côte sécuritaire et références OBLIGATOIRES. (819)778-5777.

CHERCHE employé temps plein, doit posséder voiture, nous formons, classement pour cote de sécurité requis. Salaire entre 10$ à 14$/h selon aptitudes. C.V. par fax a/s Stéphane: (613)233-2290. Région Ottawa.

CLINIQUE DENTAIRE recherche une assistante dentaire bilingue, dynamique et professionelle. Milieu stimulant de dernière technologie et hautement qualifié. Poste intéressant de 4 jours par sem. Envoyez votre C.V. au : CP 1252 succ B. Gatineau, P.Q. J8X 3X0.

COMMIS/caissier(ère) pour service à la clientèle. Apportez C.V. 800-C Maloney Est, (819)663-6662.

COMPAGNIE de construction recher che monteur de charpente (framer)avec 3 ans d'exp. Doit avoir voiture et scie à chaîne. 819-213-7769.

408 OFFRES D'EMPLOI

OTTAWA CITIZEN

Gagnez un revenu supplémentaire

ENTREPRENEUR LIVREUR RECHERCHÉ

Nous recherchons des entrepreneurs indépendants pour livraison à domicile, pouvant assurer une livraison fiable et rapide. Routes disponible à :

CLARENCE CREEK / PLANTAGENET

• 7 jours semaine
• Véhicule fiable requis
• Livraison porte-à-porte tôt le matin
• 1 heure par nuit

Appeler 613-726-5911 ou sans frais 1-800-267-6100 poste 6.

408 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS D'ENTREPÔT (h./f.) avec exp. un atout, connaissances informatiques, 40h/sem.
Uniprix Beaucage et Dessureault , Contacter Anne-Marie Thibeault (819)663-2727, 266064@uniprix.com

COMMIS temps plein, sens des responsabilité, honnête, bon travaillant, fiable, pour travail de jour, les soirs et fin de sem. 10$ à 15$. den.gravelle@sympatico.ca ou fax: 819-684-8297.

COMPAGNIE en expansion recherche directeur avec permis valide et exp. en vente ainsi que 5 représentants pour promouvoir nos produits. 1-877-781-6330.

CONCIERGE pour réparation et entretien de logements, + ou - 25 heures/sem., 613-566-1350.

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-328-4845.

CUISINIÈRE en garderie, 28h et +/sem., exp. requise. Télécopiez au 819-246-4376, courriel: lamignonette@bellnet.ca, (819)246-315 (Annick ou Andrée).

CUPIDON est à la recherche de 3 nouvelles mannequins, exp. non requise, pour photo/film. 819-661-4085. multi.service@videotron.ca

DAIRY Queen (Hull) recherche personne fiable, temps plein de jour pour la confection de gâteaux glacés. Apportez C.V.: 413 boul. Alexandre Taché

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Recherche chauffeur/déménageur (h./f.) classe 3 et déménageur, expérience un atout, pour locales et longues distances, salaire compétitif et avantages sociaux. Demandez Nathalie au 819-777-6683.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

DÉMÉNAGEMENT SLBL
Déménageur, aide-déménageur, Installateur de système de bureau demandé avec expérience. Doit connaître Teknion ou Hayworth ou Steelcase, etc... 819-771-2525 entre 8h et 16h, Demander Jean-Marc

EMPLOIS DISPONIBLES
Compagnie en pleine expansion au Québec et en Ontario
ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE
À la recherche
COMMIS ADMINISTRATIF
POUR BUREAU DE LOCATION À AYLMER
Recherche personne mature et motivée.
Belle personnalité, bilingue.
Connaissance en tâches administratives et en location d'immeuble.
Poste 30 heures semaine.
Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel
louise@alja.ca
ou par télécopieur :
819.682.6487
515547052
EMPLOIS DISPONIBLES (répété)

Super C
Hull du Plateau
Est à la recherche de :
GÉRANT ÉPICERIE
GÉRANT ÉPICERIE DE NUIT
AVEC EXPÉRIENCE, SALAIRE COMPÉTITIF
Communiquez avec Daniel Barry au 819 772-2230 ou faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 819 772-9915 ou Par courriel : ms025958opr@metro.ca www.superc.ca (onglet carrière)
602548130

COMMISSIONNAIRES
OBTENEZ VOTRE PARDON
Les commissionnaires offrent maintenant le service de réhabilitation (Pardon). Ne laissez pas votre passé limiter votre avenir.
Le service d'empreintes digitales numériques rapide et efficace des Commissionnaires permet de réduire les délais de traitement

FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU
721, boul. St-Joseph
Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6
819.776.0004 poste 5
www.pardonoutaouais.ca
201-100, rue Gloucester
Ottawa, ON • K2P 0A4
613.288.0721
24, chemin Colonnade
Ottawa, On • K2E 7J6
613.231.6462 poste 451
501545068

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

HYUNDAI GATINEAU

Exigences :

- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide
- Apparence soignée
- Professionnalisme

Pour entrevue confidentielle, contactez
Michel Charlebois
819 246-2555
Télécopieur : 819 246-2458

6025-48286

---

mazda ÉLITE GATINEAU

Élite Mazda. Le plus gros concessionnaire Mazda de l'Outaouais est à la recherche de

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES FINANCIERS

AVEC EXPÉRIENCE. BILINGUE

Avantages :

- **Salaire plus que compétitif avec bonis de performance**
- **Un plan d'assurance groupe**
- **Un horaire flexible.**
- **L'un des plus gros inventaires de véhicules neufs dans la région**

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, par courriel à l'adresse : **hr@elitemazda.ca** ou par télécopieur au : **819 568-2233**.

602548274

Élite Mazda est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

---

lallier

Recherche un(e)

TECHNICIEN(NE)

En automobile

Travail de soir
Du lundi au jeudi

Envoyez votre C.V. à
mlortie@lallier.com
ou composez le **819-778-1444** et
demandez Mario Lortie

529548006

---

mazda ÉLITE GATINEAU

Élite Mazda. Le plus gros concessionnaire Mazda de l'Outaouais est à la recherche de

RÉCEPTIONNISTE

Avec expérience

Avantages :

- Bilingue, temps plein de jour
- Salaire selon expérience et qualification
- Concession des plus avangardistes
- Plan d'assurance groupe
- Belle personnalité et entregent

Faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité par courriel :
hr@elitemazda.ca
Fax 819-568-2233

529547998

Élite Mazda est un employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

---

408 OFFRES D'EMPLOI

DISTRIBUTION de circulaires, porte-à-porte, région Gatineau. **Mathieu: 819-775-2070**

ÉCOLE DE CONDUITE R. SARAULT
Recherche instructeur(trice) en conduite automobile. Exigences: avoir secondaire 5, être bilingue, bon dossier de conducteur et d'assurances. Pour inf.: 819-684-2208.

EMPLOI ÉTUDIANT temps partiel et temps plein, vente au détail, 819-635-2192.

EMPLOYÉ(E) recherché(e)s à temps partiel pour nettoyage de maisons privées, avec exp. (819)669-9800.

ENTRAÎNEUR RECHERCHÉ!!!
L'école secondaire Mont-Bleu est à la recherche d'un entraîneur chef pour diriger son équipe de « football Cadet masculin»!

Ce beau défi vous intéresse ? Veuillez contacter Marc-André Labelle au 819-771-7131 poste 234 ou au labemarc@cspo.qc.ca

Date limite pour présenter sa candidature : 16 juin 2010 à 12h.

FERME TAKWÂNAW
Le bison de la Petite-Nation recherche boucher(ère), temps plein, salaire selon exp. Seulement les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. 819-985-0401 ou faire parvenir C.V. à l'attention de Maxime St-Louis par courriel: bisonmax@gmail.com ou par la poste au 675 Montée du Gore, Lochaber, QC, J0X 2B0.

GARAGE de machineries lourdes et camions, recherche **Commis aux pièces**, **bilingue** avec expérience et connaissances en informatique.
Le poste comprend les achats, l'inventaire et fournir les techniciens. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-446-7610

HOMME à tout faire demandé pour travailler dans écurie, responsable, autonome et débrouillard, 819-281-6766

HÔTEL du Voyageur, recherche sauveteur (h/f), croix de bronze, pour saison estivale. Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe.

INSTALLATEUR de tapis et vinyle avec exp. pour maisons neuves, doit posséder véhivule, outils et VSIB, payé à la semaine, 613-226-3484 poste 129.

NOUVELLE ANNONCE!
INSTALLATEURS et déménageurs, (819)962-1313

LES RÉALISATIONS BISSON & FILLES
recherche ébéniste avec exp. dans le domaine des armoires de cuisine, lieu de travail: Masham, salaire à discuter, candidat sérieux seulement.
819-456-3347

LIVREURS DEMANDÉS (h./f.)
LeDroit et Citizen dans le secteur Gatineau
Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit, du lundi au vendredi terminé pour 6h et samedi pour 7h. Revenu de 500$ à 700$/mois.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Robert au 819-213-0864 entre 8h et 11h.

LOCALISATEUR de réseaux enfouis demandé dans la région d'Ottawa. Exp. et bilinguisme un atout. Connaissances informatiques requises. Pour plus d'information, visitez notre site: www.promark-telecon.ca. SVP envoyer CV par fax au 613-723-9277 mlegros@promark-telecon.ca

LOCATION Godmaire recherche chauffeur roll-off, classe 1, 2 ans experiences requis, 819-669-3334

NOUVELLE ANNONCE!
LOCATION LOU-X
Recherche mécanicien(ne) avec exp., à temps partiel ou temps plein pour réparation de petits équipements. Dominique au (819)669-5689.

RÉPARTITEUR

Transport

AUTOBUS CITADELLES

EXIGENCES :
- Permis de classe 4B (atout)
- Expérience en répartition
- Bilingue
- Aucun casier judiciaire
- Bon dossier de conduite
- Expérience en service à la clientèle

EXPÉRIENCE :
- Administrer les opérations journalières de l'entreprise
- Gérer une flotte d'environ 30 mini-bus
- Gérer un groupe d'environ 45 employé(e)s
- Connaissance approfondie de la région Gatineau-Hull-Aylmer
- Travail dans un milieu syndiqué

Salaire à discuter / poste temps plein

Entrée en fonction immédiatement
Secteur : Gatineau, Hull, Aylmer, Buckingham
Pour postuler envoyez votre C.V. par télécopieur au 819-770-7456
Par courriel : outaouais@autobus.qc.ca

529547753

PAL PILON PAL DEPOT

recherche

VENDEUR(SE)

avec expérience

CHAUFFEUR

(Classe 1)

Travail de jour seulement
Nous sommes fermé les soirs, le samedi PM et le dimanche
SVP ne pas téléphoner
Vous présenter avec votre C.V. demander Stéphane Nadon
Pilon Ltée 5 Montclair,
Gatineau (Hull)

602548189

E. Séguin & FILS LTÉE SONS LTD. *Depuis • Since 1825*

Nous sommes une entreprise en mécanique du bâtiment de Gatineau oeuvrant dans les domaines de construction commerciale et institutionnelle à la recherche d'un(e) :

ESTIMATEUR(TRICE) EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Exigences :
- Préférablement 5 ans d'expérience en estimation;
- Anglais et français (parlé et écrit);
- Bonne connaissance de l'informatique incluant les logiciels de type « Office »;
- Excellente maîtrise en lecture de plans & devis;
- Savoir utiliser la liste de prix Allpriser;
- Connaissance de logiciels d'estimation et une formation technique en mécanique du bâtiment seraient des atouts.

Tâches :
- Relever des quantités d'équipements à partir de plans mécaniques;
- Demander des soumissions aux différents fournisseurs et sous-traitants;
- Effectuer d'autres tâches connexes à la préparation de soumissions.

Conditions d'emploi :
- Poste à temps plein (40 heures / semaine);
- Rémunération à négocier en fonction de l'expérience et du niveau de connaissance.

Veuillez transmettre votre c.v. à : seguin@seguinfils.ca
Note : Seuls les candidats retenus seront contactés.

602548268

---

408 OFFRES D'EMPLOI

15$/heure

Lundi au vendredi, 17h à 21h, service à la clientèle, appels sortants. Nicole, 819-772-1010 entre 9h et midi, en dehors de ces heures ne pas laisser de message.

MÉCANICIEN ou apprenti et changeur d'huile (h./f.), temps plein, Claude, 613-744-0746.

OPÉRATEUR de pelle mécanique avec exp., secteur Outaouais et Wakefield, 819-456-1116.

PERSONNE demandée, secteur Aylmer, à temps partiel pour faire entretien ménager résidentiel, André: 819-685-2151.

PERSONNEL demandé: barman, serveur, plongeur, DJ, portier (h./f.). Envoyer votre C.V. par fax: 819-281-2846 ou se présenter en personne le 2 et 3 juin de 12h à 20h au 503 ave de Buckingham.

NOUVELLE ANNONCE!
POSTES de nettoyage de construction résidentielle, 10.75$/h, permis de conduire, 613-227-1964.

POTAGER Eardley demande personnel pour vente et préparation de fruits et légumes et de différents produits offerts dans la boutique. Temps plein, temps partiel; CUEILLEURS de fraises demandé(s) 819-684-0273. Envoyez votre CV au: dlnb@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPATION à la nourriture (aide-cuisinier) pour une résidence de 80 résidents, temps plein, une fin de sem. sur 2, de 8h à 16h. Envoyez C.V. par fax: 613-745-6060.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, ven. sam. et dim. de 9h à 13h. Se présenter à la Brûlerie Aladdin au 470 Gréber.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et accueil demandé(e). 819-663-3783.

RECHERCHE 4 nouvelles escortes, expérience non nécessaire. $$$$. 819-665-5822.

METRO Leblanc

Chénéville
recherche

ASSISTANT(E) GÉRANT(E) DE VIANDE
poste à temps plein

veuillez communiquer avec
M. Guy Blais au 819-428-3966
ou faire parvenir votre C.V.
au gblais@metroleblanc.com

602548270

HINO

MÉCANICIEN(E)

avec expérience

Salaire à partir de 23$

Faire parvenir votre CV
par télécopieur au
819 772-1815
ou par courriel à
plandry@hinogatineau.com

602548269

---

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE agent patrouilleur/ garde de sécurité. 613-820-3554 pour entrevue.

RECHERCHE Belles Filles 18 ans +, Comme modèles, 5' 2" et plus, Très Payant. Maintenant. 613-742-8606

RECHERCHE chauffeur(se)s de remorqueuse, avec exp., jour, soir et fin de sem. et répartiteur(trice), avec exp. 819-663-7530.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE employé(e) pour installer "sand finish" avec exp., salaire nég., contacter Eric: 819-210-9181.

RECHERCHE installateurs de pavé uni d'exp., aide-paysagiste, salaire selon exp., (819)682-6692 ou info@lejardindelaconstruction.com

RECHERCHE personne de Service pour finition intérieure dans projets résidentiels dans la région d'Ottawa, Kanata. Envoyez C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par couriel à employment@potvinconst.com

RECHERCHE personne pour charpente «framing» Orléans Ottawa, avec exp., avec auto, Benoît (819)955-7705.

URGENT!

RECHERCHE représentant(e) externe pour la région de l'Outaouais, parfaitement bilingue, autonome et organisé, voiture requise. Envoyez C.V. au 819-503-3463 ou par courriel au jannie@acierouellette.com a/s de Jannie Chamberland

RECHERCHE un applicateur d'uréthane giclée avec certification et carte de CCQ. Appelez Daniel (819)213-1967

SERVEUSES à temps plein avec exp. et bilingue pour le Club Pigale. Se présenter avec un C.V. au 99, boul. Gréber, à Gatineau.

SERVICE À LA CLEINTÈLE
Contrat pour la fête du Canada
Préférable avec exp., mais non nécessaire, bilingue
Salaire: 14,35$ - 21,50$/h
Formation et uniforme fournis
Communiquez avec Andrew au 613-228-2813 ou par courriel au andrew@ironhorsegroup.com

★TDO INC.★
recherche chauffeur (classe 1) de 10 roues avec remorque dompeuse (PUP) (h./f.), avec exp. 819-685-9009.

TOILLETTEUR avec exp., salaire sur commission (50-60%). 819-243-2722.

BCBGMAXAZRIA

Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants aux Promenades de l'Outaouais

GÉRANT(E)
ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)
CONSEILLER(IÈRE) AUX VENTES

Venez participer à notre Journée Carrière Portes Ouvertes qui se tiendra devant le magasin
BCBGMAXAZRIA aux Promenades de l'Outaouais (près de l'entrée Costco)
Le jeudi 3 juin 2010, de 12h à 20h et
Le vendredi 4 juin 2010, de 12h à 18h
Si vous êtes intéressé(e) à bâtir une carrière enrichissante au sein d'un environnement de commerce au détail orienté vers les tendances de la mode, veuillez communiquer avec le Département des Ressources humaines par courriel au **hr.canada@bcbg.com ou par télécopieur au 514 733-9926.**
Joignez-vous à notre équipe…Bon Chic, Bon Genre!

529547889

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS TOITS PLATS

(Minimum 1 ans d'expérience)
Avec ou sans carte de compétence CCQ.
Le candidat ou la candidate doit détenir un cours de santé sécurité au Québec (Carte ASP)

Contactez Sylvain Cushman au **819 360-1625**
ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448**
ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**

602548271

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

TRAVAILLEURS autonomes avec camion, entretien ext. centre d'achat, jour/soir. Adelin: 819-827-2442.

TUTTI FRUTTI Gatineau cherche cuisinier(e), temps partiel/temps plein. Envoyez C.V. à tuttifrutti-gatineau@videotron.ca, fax: 819-205-6544 ou appelez 819-205-6543

LE•GROUPE•AIM

Un de nos clients du centre-ville est à la recherche de 1 DACTYLOGRAPHE minimum de 50 mots/minute. Bienvenue aux étudiant(e)s pour les postes à temps partiel. Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité a/s Jason Lévesque à:
jlevesque@theaimgroup.ca

SEGUIN MORRIS

UNE entreprise qui oeuvre dans le domaine de l'électricité. Tâches: Conduire un camion, transporter des marchandises, conduire et manoeuvrer la nacelle, inspecter les camions avant le départ, charger et décharger de la cargaison. Exigences: 1 à 2 ans d'exp., carte de CCQ et permis classe 3. Contactez Stéphane Séguin au 819-776-3939 au poste 226.

URGENT - URGENT - URGENT
Centre de jardin à la recherche de vendeur(se)s pour saison 2010. Exp. et connaissances requises pour la vente d'arbres et de vivaces. Contactez Lucie ou Monique au (819)684-6934 ou apportez C.V. au 306 Antoine-Boucher, Gatineau (secteur Aylmer).

VENDEURS recherchés, salaire à la commission, belle opportunité, doit être autonome, doit être familier avec la profession médicale dentaire. Pour infos: 819-664-4978.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

ALIMENTS O MAX
est à la recherche de vendeurs à domicile, très bonne commission. À qui la chance! Maxime au 819-918-1583.

NOUVELLE ANNONCE!

DEMANDE femme d'exp. dans la vente, 131 boul. St-Joseph, Hull.

NOUVELLE ANNONCE!

K7 PORTES ET FENÊTRES recherche vendeur(se), (819)561-5199.

POSSIBILITÉ de 1,000$ et + / sem. avec boni. Cie internationale. Clientèle établie. Formation. Secondaire 5. Auto. 819-664-5273. C.V. fax: 819-771-7379

★★★

RECHERCHE TÉLÉPHONISTES dans la vente. Salaire + bonis. 819-777-4889.

412 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE bilingue, expérience en assurances générales. Télécopiez C.V. au 613-241-0352.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

1 AIDE assistante en clinique dentaire, tâches: entretient des salles et gestion des instruments. Télécopiez C.V. au 819-770-6957 ou par courriel: letourneau.mercier@bellnet.ca

CENTRE CHIRURGICAL PRIVÉ
recherche
INFIRMIÈRE
avec expérience de salle d'opération et ou de réveil. Temps plein/partiel. Salaire intéressant, poste de jour.
Faire parvenir C.V via télécopieur :
819 243-9485
drpatriciaberbari@bellnet.ca
602548257

ASSISTANTE-DENTAIRE
Clinique d'orthodontie, temps plein, équipe de travail très appréciée. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie, temps plein, équipe de travail très appréciée. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé, permanent/temps plein, pour clinique en pleine expansion à Hull. Ambiance sympathique. Jours/soirs. (819)595-3008

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RÉCEPTIONNISTE bilingue, exp. de Abel et assistant(e) dentaire recherché(e)s, pour clinique dentaire au centre-ville d'Ottawa. Pas de soir ni fin de sem. Envoyez C.V. au: 613-238-7001

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE-électroliste, massothérapeute et technicienne en pose d'ongles recherché(e)s, temps plein et partiel, (819)669-8512.

LE FIGARO, Galeries de Hull, coiffeur(se)s pour homme, temps plein demandé(e)s. Denis au 613-769-6066.

OPPORTUNITÉ d'affaires pour esthéticiennes. Location machine Syneron Pitanga (résultat fascinant) avec ou sans technicienne. Local salon d'esthtique. 819-561-1115, 819-329-1331.

RÉCEPTIONNISTE/assistante coiffeuse (h./f.), connaissances logiciels de base et responsable. 819-663-3242

RECHERCHE massothérapeute et location de chaise pour coiffeur(euse), ou commission, dans salon très achalandé, (819)664-5000.

REFLET BEAUTÉ + recherche coiffeur(euse) et esthéticienne à pourcentage ou location, 819-893-0955.

STUDIO YANNICK DAGENAIS
est à la recherche de coiffeur(se)s, à la location ou au pourcentage, aussi local disponible à la location, atmosphère très chaleureuse. Karine au 819-643-9435.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

BISTRO AMBROSIA recherche cuisinier(e), sous-chef et plongeur(e) avec exp. Apporter C.V. au 100 Principale, Aylmer. (819)682-5333.

CAFÉ AUX 4 JEUDIS
recherche plongeur(euse)/cuisinier(ère) pour la période estivale, se présenter avant 11h au 44 rue Laval, Hull, demandez Stéphane.

CUISINIER(E) demandé(e) pour cuisine marocaine, traditionnelle et moderne, 1 an exp. min., avec connaissance des arts culinaires, 14$/h. Restaurant Kasbah Village, 613-232-3737.

CUISINIER(ÈRE)S
Temps plein et temps partiel
Passionné(e)
Dynamique
Avec expérience
Pour rendez-vous
Restaurant
auténtika!
café • bistro
Roxanna
819 775-8397
602548129

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., 20h à 30h/sem. de soir, personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

CUISINIER(ÈRE), temps plein, avec exp., salaire selon compétences. Se présenter avec C.V. à la Cage aux Sports de Gatineau, 325 boul. Gréber, entre 9h et 17h.

STERLING

CUISINIER, plongeur et commis-débarrasseur (h/f), temps plein/partiel. Bon salaire et bons avantages. Demandez Ahmed ou Jean-Luc au 819-568-8788 ou se présenter au 835 Jacques-Cartier.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche serveur, cuisinier, commis-débarrasseur et plongeur (h./f.), avec exp., salaire compétitif. Apportez C.V. au 325 Village Gréber, secteur Gatineau.

LA PATATERIE HULLOISE
recherche aide-cuisinier(ère), exp. de préférence, temps plein de jour/soir/fin de sem. Richard au 819-776-2284.

LA POISSONNERIE LAPOINTE située aux Galeries de Hull est à la recherche d'un(e) cuisinier(e), temps plein et d'un(e) commis à la poissonnerie à temps partiel. Se présenter avec C.V. aux Galeries de Hull.

LE MATINAL recherche cuisinier avec exp., pour ouverture 5h30a.m. et serveur(se) avec exp., 819-685-9175.

LIVREUR de pizza avec exp. recherché. Robert au (819)643-6433.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREUR et cuisinier avec exp. (h./f.), secteur Hull. Se présenter au 761 St-Joseph après 15h. 819-329-0999.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LOU PATATES
CUISINIER(E): avec 1 ans d'exp. min., très bon salaire. Vous présenter avec CV au 374 Main, Gatineau.

MOZZAPIZZA recherche cuisinier(e) de pizzas, avec exp., temps plein, très bon salaire, 14$/h et +. Robert au (819)643-6433.

PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 120 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

PLONGEUR(se), cuisinière(e), Retaurant Le Twist, 819-360-3175.

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉ(E) au loterie vidéo avec carte de compétence requise pour soir. Exp. de bar requis, vous présenter à La Tasca avec C.V. au 897 St-René Ouest, demandez Éric ou Caraole.

RESTAURANT GEORGES
recherche cuisinier(e) à temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BRIQUETEUR avec 3 à 5 ans d'exp., pour travailler en Ontario. Contactez Mario 819-213-0044 ou 819-770-3334.

CONSTRUCTION JUNIC
recherche un journalier avec cartes CCQ en règle (occupation manoeuvre), doit posséder véhicule et outils de base. Envoyez C.V. à: nicolastremblay@junic.ca ou télécopiez au 819-776-2808.

NOUVELLE ANNONCE!

COUVREUR avec exp. transport requis, Sébastien 819-743-2148.

NOUVELLE ANNONCE!

MENUISIER (h./f.) de qualité avec exp. en rénovation. 819-561-5199

OPÉRATEURS "bulldozer" et "backhoe", idéal cartes CCQ, 613-229-4999

POSEUR de toit plat, avec exp. (819)595-2929

RECHERCHE personne pour travail de constr., stucco acrylic, avec exp., salaire selon exp. 819-210-0794

URGENT! Recherche serrurier ou apprenti serrurier. Personne ressource: Guy St-Jean au 819-360-3886.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

NOUVELLE ANNONCE!

DISPONIBLE pour aider les gens, entretien ménager, commissions, préparer et servir repas, hygiène personnelle; compassion, discrétion, respectueuse, professionnalisme, fiable, honnête et enthousiaste, 819-770-2590

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2 BELLES chambres, rue Thomas, balcon, juil., 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 100% rénové, lave-vaisselle, prise lav./séc., rue du Couvent, libre. 760$, 819-712-0587.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger + dînette, clim., près centre-ville et garderie, 819-775-2838.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 900$, 1er juin et 1er juil., pas de chien, 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil., ch. Vanier, impeccable, 1,200 pi car., 2 balcons, remise, 3e étage, 895$, 819-743-7805.

2 CHAMBRES, 1er juil., entrée privée, prises lav./séc., 675$, non chauffé ni éclairé. 819-684-0357

2 CHAMBRES, 45-A1 Symmes, près marina, clim., 1er juil., 750$ 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., prises lav./séc., près Marina, 800$/mois, libre 1er juin, 819-665-1609.

2 CHAMBRES, spacieux et chic, quart de s/sol, 865$, tranquillité assurée, aucun tapis, remise ext., 1er juil. , non-fumeur, pas d'animaux. 819-685-1942

2 CHAMBRES, spacieux et chic, tranquillité assurée, pas d'animaux, non-fumeur, aucun tapis, remise ext., 935$ ni chauffé/éclairé. libre. 819-685-1942

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1er juil., pas de tapis, 895$, 819-595-3752.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-595-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, dans un 3 logis, au s/sol., non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle inclu, 650$, 819-682-5309

819-246-4663
BRIGIL.COM

501 LOGEMENTS À AYLMER

BEAU STUDIO, libre 1er juil., chauffé/éclairé, câble, internet, 4 appareils, 650$, idéal personne seul, non-fumeur, référence, 819-332-0503.

CONSTRUCTION 2009
app.-condo, très chics, 2 chambres, juin, juil., août, sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-771-8019.

DOMAINE DES 4 VERSANTS, condo rénové à découvrir, 2 chambres, planchers bois/céramique, prises lav./séc., entrée privée, boisé, près de la marina et boul. des Allumetières. Pas de chien, à partir de 599$, (819)682-7999 (819) 213-0722. louise@alja.ca

NOUVELLE ANNONCE!

MARINA, duplex, spacieux, 2 chambres, réfrig., poêle, prises lav./séc., balcon, stat., 925$, 819-684-5866.

**********PROMOTION*********
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 2 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./séc., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 599$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

**********PROMOTION*********
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 3 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./séc., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 775$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-1/2 CHAMBRE, JUIL., BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, remise, 850$, possibilité d'appareils, 819-246-0850.

NOUVELLE ANNONCE!

1-2-3 PRÈS Boul. Maloney, Gréber et des Promenades, 819-664-2500.

1 BELLE chambre, libre, chauffé, éclairé, buandrie, 911 Notre-Dame app. 2, 575$, pas d'animaux, 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 100% sécuritaire, tranquille très propre, Limbour, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, stat., poêle, réfrig., s/lavage, stores, piscine creusée, ensemble de patio et emplacement privé dans la cour, idéal personne seule non-fumeuse, pas d'animaux, 1er juil., 550$, 819-561-5576.

1 CHAMBRE, 1er juil., 2208 St-Louis, entrée privée, grande pièce, personnes matures 700$, (819)246-3617

1 CHAMBRE, 1er juil., 221 Ernest-Gaboury, 4 appareils, semi-s/sol, chauffé, éclairé, pas d'animaux, bon crédit, 600$, non-fumeur, (613)552-6648 ou (819)643-3573

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er juil., 6 appareils, chauffé, éclairé, semi s/sol, près hôpital, 745$, 819-561-6373, 613-951-1642

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple tranquille, non-fumeurs, pas d'animaux, 625$. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, 1er juil., s/lavage entrée privée, chauffé, éclairé, meublé, 675$, idéal 1 ou 2 personnes, 819-663-8715

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, près des Promenades, non-fumeur(se), 1 stat. 819-923-9847.

1 CHAMBRE, 5 MIN. DES PROMENADES, semi-s/sol propre, 2 stat., 1er sept., 550$ non chauffé, non éclairé. 819-561-9232.

1 CHAMBRE, air clim., 1er juil., près du Pont Alonzo, 530$, 819-962-5432.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, bord de la rivière des Outaouais, rénové, plancher flottant, poêle/réfrig., lav./séc., chauffé, éclairé, stat., libre 1er juil., 625$, 819-561-0603

1 CHAMBRE, Cantley, tout inclus, 625$, 1er juil., (819)607-0713

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., juil. 500 $, 819-568-1198.

1 CHAMBRE, chauffé non éclairé, libre 625$. 819-665-9078 ou 819-775-1716

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., 1er juin, pas d'animaux, 550$, enquête crédit. 819-454-2546.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat. 1er juil., (613)223-3006.

1 CHAMBRE, grand, rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 625$, 1er juil.,(819)775-3728 ou (819)360-9809

1 CHAMBRE, grand, tranquillem près de tout, 16 des Flandres, Immeubles Tassé, 819-243-6969.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, avec ou sans appareils, chauffé, éclairé, câble, 613-298-4074.

MOT MYSTERE

POISSONS - Un mot de 8 lettres

F	R	E	V	O	L	A	N	T	E	E	C	O	P	E
O	I	I	E	E	E	T	T	U	L	R	U	T	A	G
E	F	L	T	E	H	E	S	E	I	N	E	O	N	L
N	O	V	E	D	T	C	R	A	P	A	D	C	I	E
E	L	B	R	I	I	A	O	I	M	R	N	I	E	F
E	L	B	A	O	E	I	L	L	E	T	O	T	R	I
E	E	L	N	N	C	L	N	G	E	E	S	S	A	N
E	H	C	I	A	C	L	E	O	I	P	A	A	Y	A
P	A	C	R	G	L	E	N	E	H	P	E	L	A	G
A	R	P	U	D	N	R	T	Y	P	T	O	M	G	E
U	E	U	R	O	M	E	R	A	R	N	L	O	G	R
L	N	O	C	A	T	E	T	R	O	D	O	N	E	O
A	G	L	F	A	N	R	E	M	O	R	A	I	E	D
R	A	B	N	E	O	I	E	U	G	A	R	D	A	M
D	I	G	O	N	E	L	L	E	X	O	C	E	T	N

ABLE
AICHE
ANGE
APPAT
ARETE
ASTICOT
BANC
BAR
CARPE
DEVON
DIGON
DORE
DREGE
ECAILLER
ECOPE
EGLEFIN
EMPILE
EPAULARD
ETANG
EXOCET
FIL
FOENE
FOLLE
GALE
GANOIDE
GLENE
GONELLE
GORD
HARENG
LAITE
LIGNE
LOCHE
LOUP
MADRAGUE
MORUE
NAGER
NASSE
NYLON
OEILLET
ORPHIE
PANIER
PARC
PATRON
RAIE
REMORA
SALMONIDE
SCION
SEINE
SONDE
SPHYRENE
TACON
TETE
TETRODON
THON
TOUCHE
TURLUTTE
VER
VIF
VOLANTE

Solution du dernier problème : PERCALINE

2 juin 2010 — No 2427

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, grand, s/sol de maison, tout incl., 4 appareils, clim., 1er juil., 650$, pas de chien, 819-893-0795.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, salon, cuisine, s/bain, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., lav./séc., câble et stat., 575$, 819-503-7807.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., meublé, 525$, 819-243-4781.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

Aylmer
Jeannine **819 208-7092**
Hull
Marcel **819 213-3455**
Jeannine **819 208-7092**
Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-0407**

531547625

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, idéal personne seule, 490$, 819-663-3181.

1 CHAMBRE, maison tout meublée, idéal femme, non-fumeur(euse), 500$/mois tout incl., Richard au 819-503-0701,819-921-7177.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, 500 $, personne seule, 819-208-4690

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 510$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 545$, 819-894-0160

1 CHAMBRE ou studio, secteur Labrosse, non chauffés, non éclairés, 520-450, 819-664-1046.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., stat., 819-663-3558.

1 CHAMBRE, s/sol, 550$, libre, (819)712-2546

2 BELLES chambres, près de tout, bois, céramique, cour, patio, remise, 725$, 1er juin/juil., 819-684-8224.

NOUVELLE ANNONCE!
2 BELLES CHAMBRES, propre, tranquille, prise lav./séc., 635$, stat., libre, 613-282-0045, 819-827-0093

2 CHAMBRES, 1 an, aucun tapis, lave-vaisselle, clim., échangeur d'air incl., 850$, 1er juil., 819-503-1213.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, haut de Labrosse, 745$. 613-262-1980.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er juil., 585$, non chauffé, non éclairé, 819-669-9092.

1-2-3 chambres
STUDIO
OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
Secteur Hull et Gatineau
Excellents choix de logements et condos
MAISONS JARDINS

KANATA
Hungerford gate
1 et 2 chambres
à partir de **890$** Faites vite!

LE GROUPE BRIGIL+
LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
526547668

819 568-1771 ou 819 923-1771

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE,, s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., rue Laurel, 475$/mois, 819-669-0083.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, près des Promenades, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, 545$ et 625$, 819-595-9093.

★★★
1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES disponibles, frais rénovés, spacieux, 819-483-1430.

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, plancher flottant et céramique, cour clôturée, semi-s/sol, 665$, non chauffé, non éclairé, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, spacieux, 1,200 pi car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./séc., stat., 649$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er juil., ch. des Érables, paisible, piste cyclable, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, stat., remise, 670$. Sandra: 819-661-4869.

2 CHAMBRES, 1er juil., Côte-d'Azur, site boisé exceptionnel, très spacieux, impeccable, rangement et stat. abondant, 830$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er juillet, triplex, prises lav./séc., remise, non chauffé ni éclairé, 2e étage, coin Labrosse et La Vérendrye, 690$, 819-775-1161.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 775$, garage, 819-503-4988.

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Templeton, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 660$, non chauffé, non éclairé, très paisible. 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, 1er juin, 1 stat. intérieur, remise, 180 boul. de l'hôpital, non chauffé, ni éclairé, 819-568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, 1er juin, 555$/mois, 819-243-3143, 819-503-4821 ou 819-243-0176.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 695$, chauffé, éclairé, appareils, plancher bois, buanderie. 819-561-2496.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil.-août, rénové, 2 appareils, 630$, 613-266-0255

2 CHAMBRES, 1er juin- juil., haut duplex, balcon avant et arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal personne autonome, 625$, vérification de crédit, 819-663-1503.

LES IMMEUBLES PRESTIGE LTÉE
À LOUER
IDÉAL POUR PERSONNE SEULE OU COUPLE MATURE
Secteur boul. Lorrain
IMMEUBLE NEUF
2 chambres demi sous-sol 850$
1 chambre 650$
Céramique
Salle de bain de luxe
Foyer / Air climatisé
Remise 6' X 10'
2 Stationnements (par logement)
LE CONFORT QUE VOUS MÉRITEZ!
819.213.4444 LUC LAFONTAINE **819.962.1401** MARCO PARISIEN
410543

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1er mars, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. et lave-vaisselle, 2 stat., remise ext., près boul. Maloney Est et Lorrain, 819-918-7889 et 819-568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, libre, à partir de 775$, idéal pour 50 ans +.819-243-7758

2 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre, 600$, 819-664-3636.

2 CHAMBRES, 625$ non chauffé, non éclairé, libre, 819-775-8229.

2 CHAMBRES, 635$, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. incl. Paul au 819-213-0407.

2 CHAMBRES, 825$, libre, grand, triplex, Cap-aux-Meules, 613-867-5038.

1 CHAMBRE
1983D, rue St-Louis, Gatineau
650$
Vue sur la rivière, luxueux, boiserie, céramique et bois. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, seulement 1 unité disponible. Locataire sérieux recherché. Disponible immédiatement.
Appelez Jean, 819 360-8768 ou 819 243-6884
525547592

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 700$, non chauffé ni éclairé, balcon, aucun tapis, 1 stat., 613-292-0506.

2 CHAMBRES, 710$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, spacieux, style condo, très éclairé, céramique+bois flottant, 1205 Notre-Dame 819-962-2224.

2 CHAMBRES, 750$/mois, 1er juil., haut d'un triplex, 24 Avenue Gatineau, secteur Touraine, remise int. et ext., rénové, bail à court terme possible, (819)771-5643

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, aire ouverte, prises lav./séc., non chauffé/éclairé secteur tranquille, rue Rouville, 700$, libre 19 mai, pas d'animaux, 819-561-3913.

2 CHAMBRES, app. luxueux, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, bois franc, prises lav./séc., près Plaza Gatineau, très propre, 1 stat., remise, libre, mai, juin et juillet 819-568-4498 ou 819-778-4481.

2 CHAMBRES, beau et propre, secteur Templeton, semi-s/sol, rénové, stat., 700$, 1er juil., 819-684-4968.

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, juil./août. 819-449-1180, 819-449-8939

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, stat. Appelez avant 20h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 760$, libre 5 juin., 613-255-6046.

APPARTEMENTS
1 cc, 2 cc et 3 cc
&
MAISONNETTES
3 étages, 4 cc et 2 sdb, avec cour arrière clôturée.
Près des Promenades de l'Outaouais et du transport en commun
Venez me rencontrer au DOMAINE DU PARC
819 246-3307
601547960

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, coin Maloney/Main, neuf, céramique, armoires PVC, stat., libre, pas d'animaux, 800$, (819)743-7537

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse, 900$. 819-776-2947.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, rénové, 1er juil, 780$, 613-842-8970 ou 819-827-0855

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, bd Lorrain, idéal 50 ans et +, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, juil., chauffé, éclairé, appareils, 765$, (819)561-7371.

À LOUER
ALYA IMMOBILIER • REAL ESTATE
1, 2, 3 CHAMBRES OU PLUS
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Michel 819 213-0722
Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Chantale 819 213-9998
602547619
À LOUER
GATINEAU – HULL – AYLMER – MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, condo, bois, céramique, cuisine de rêve, chauffé, éclairé, 899$. Coup de coeur assuré! (819)664-0629.

2 CHAMBRES, duplex,chauffé/éclairé, clim., remise, 2 stat., près des promenades, mi-juil., 825$, 819-643-5868.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2007 rue Cap-Aux-Meules, aires ouvertes, aucun tapis, 1er juil., rez-de-ch., 925$, semi s/-sol 825$, 819-776-0330

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, impeccable, 725$, stat., personne calme, 819-773-7768.

2 CHAMBRES, juil., prises lav./séc., pas d'animaux, idéal adultes, non chauffé, ni éclairé, 660$ 613-723-1108

2 CHAMBRES, Labrosse, bain tourbillon, 680$, non chauffé, non éclairé, 613-266-7616, 819-439-7126

2 CHAMBRES, libre, 1er juil., rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, "Wi-Fi" Internet, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., remise, 895$/mois, 819-360-4108. Inf.: www.app87.ca.cx

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois franc, céramique, salon 21x11, prises lav./séc., remise, chauffé, eau chaude, 795$, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 775$/mois, dans triplex, rez-de-ch., libre, 819-669-8512.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, 600$, rue East, haut de Duplex, pas d'animaux, vérification de crédit. 819-643-8623

2 CHAMBRES, Perkins, non chauffé ni éclairé, 1,200 pi car., pas d'animaux, 1er juillet, 850$, (819)671-4666

★★★
2 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 chambre et studios
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau
louez à partir de
605 $ /mois
Les Immeubles E.T. ASSE
www.etasse.com **819 568-5151** poste #5
602547971

★★★
2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, boul. Hôpital,695$,819-209-2572

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stats, cessation bail , pas chauffé, pas éclairé, juillet, 675 $, 819-635-3556.

2 CHAMBRES, propre, près de tout, non chauffé, non éclairé, 720$/mois, libre 1er juin. 819-561-7037.

2 CHAMBRES, récemment rénové, prises lav./séc., Mtée-Paiement, 660$, libre, 819-712-4997.

2 CHAMBRES, rénové, propre, 645$ 695$ ni chauffé/éclairé. (819)208-7053

2 CHAMBRES, secteur Templeton, 1er juil., tranquille, 819-962-0410

2 CHAMBRES, spacieux, tranquille, non-fumeur, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 650$ 1er juil., 819-669-1711; 819-665-3528

2 CHAMBRES, style condo, très propre, 1er juil., 795$, (613)282-2816.

2 CHAMBRES, tout inclu, 720$, libre, secteur Labrosse, 819-800-0988

2 CHAMBRES, triplex récent, type condo, Labrosse/St-René, 2 stat., remise, 875$, 819-923-3810

2 CHAMBRES, Val Tétreau, près de l'UQO, parc, rivière et pistes cyclables, enquête de crédit, 1er août, 850$, (819)771-6411

2 ÉTAGES, 3 chambres, 1,330 pi car, 2 portes patio, 900$; 1 chambre, plafond 9 pi, constr. 2010, à partir de 525$/mois; 2 chambres, 775$ **chauffé, éclairé**, **1 mois gratuit***
(819)209-1319.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-669-4663.

3 BELLES chambres, Templeton, 3e étage, stat., 1er juil. 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 stat., 735$, 574 Labrosse apt. 1, 819-918-6085.

3 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, secteur tranquille, 1 stat., pas d'animaux, 775$, 819-351-6750.

3 CHAMBRES, 1 juil., remise, stat., rue de Sauternes. 819-643-5483 (après 17h)

3 CHAMBRES, 276 St-André, 1,400 pi car., stat., prises lav./séc., 790$, 1er juin/juillet, 819-271-8965.

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 775$, 819-319-6404

3 CHAMBRES, 860$, secteur Templeton, près autoroute 50, immeuble récent, 819-246-3902.

3 CHAMBRES, bd Maloney E. près Lorrain, très propre, prises lav./séc.,remise, libre 715$, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, libre, 770$, 819-663-9582, 819-281-9755, 819-923-9755.

3 CHAMBRES, magnifique, sur 2 étages, en bordure de rivière, construction 2008, vaste, cachet unique, 2 balcons, 1,100$, juil./août, 819-329-1556.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 680$, libre, 819-986-5352.

3 CHAMBRES, près boul. Aéroport, semi-s/sol de bungalow-duplex récent, très bien éclairé, porte patio, pas d'animaux, 795$+Hydro, 819-328-7921.

★★★
3 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, près Promenades de l'Outaouais, remise, 750$ + électricité et chauffage, (819)773-0743.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 1er juil., 720$, non chauffé, non éclairé, 819-743-8129.

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 790$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, 1er juil., 819-921-3535

3 CHAMBRES, style condo, entrée privée, foyer, 2 stats., prises lav./séc., 1er juil., 925$. 613-822-3235.

3 CHAMBRES, style condo, foyer, aspirateur central, prises lav./séc., remise, stat., peinture et revêtement planchers neufs, tranquille, 5 min. Ottawa, 850$, 819-772-8848.

3 CHAMBRES, triplex, grand, chauffé, bois flottant, calme, stat., bien situé, pas d'animaux, 825$, 819-643-8316.

819-669-4663.
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ,
aucun tapis, endroit paisible,
2 chambres, 23 du Barry, coin du Barry et Gréber, à partir de 650$, libre, pas d'animaux. 819-246-5692.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 2 chambres, 10e étage, piscine, balcon, 735$, 613-298-6828.

1-2-3 CHAMBRES, 1er juin-juil.-août, à partir de 510$, Hull-Gatineau-Aylmer. 819-319-4006 www.versailles.ca

129 Moussette, 1 chambre, chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 650$.Garçonnière,475$.819-777-6432

1 CHAMBRE, 1er juin, central, propre, poêle/réfrig., 575$, 819-661-7765.

CITATION SECRÈTE

2 juin 2010

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Xavier Forneret

E	E	E	T	L	M	G	E	O	G	D	E	E	D
V	S	N	P	T	R	P	I	S	E	R	A	U	R
D	E	S	E	O	A	O	P		N	T	S	I	N
E	R	R			I		L					N	N
L													

SOLUTION du dernier numéro
La coupe de nos vicissitudes se remplit d'une liqueur changeante.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, à partir de 669$, libres. Juillet gratuit.
(819)778-3103

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL

1, 2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffe • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 590$/mois
819-777-5444 601547829

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 710$. bonis pour juin et août, certaines conditions s'appliquent. **819-777-7410.**

1-2 CHAMBRE, semi s/sol, spacieux, bien situé, buanderie, chauffé, 530$, libre 819-775-9867.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 665$
BONI POUR JUILLET ET AOÛT*
*Certaines conditions s'appliquent
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
601547869

1,2 et 3 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. bonis pour juin/août, certaines conditions s'appliquent, **819-778-3266**

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

1 CHAMBRE, 108 Montclair, semi s/sol, non chauffé ni éclairé, stat., 530$, libre, (819)665-2137.

1 CHAMBRE, 1er juil., prises lav./séc., stat., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., 560$. 819-328-2577

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Arthur-Guertin, 525$ non chauffé, non éclairé. 819-776-5666.

1 CHAMBRE, 1er juin, 2 appareils, prises lav./séc., remise ext., stat., chauffé, éclairé, 690$. 819-664-1119.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
575$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public. 5% de rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit sur présentation de cette annonce.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613
601547874

realstar management
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- **Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres avec balcon ou terrasse privée.**
- **5 appareils inclus.**
- **Accès sécurisé et stat. souterrain.**
- **Ascenseur.**
- **Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.**
- **Transport en commun tout près.**
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
chateaudesgrives@realstar.ca
www.realstar.ca
601547961

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er juin, cessation de bail, chauffé, éclairé et clim., 705$, 6 mois,613-863-2064.

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., 625$, chauffé, éclairé, buanderie, Mont-Bleu, 819-743-4985

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 2 appareils, non fumeur, pas d'animaux, 550$ + hydro, 63 St-Raymond, libre, 613-323-7526.

1 CHAMBRE, 3½, rue Dumas, références requises, 500$, 819-790-9076.

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé,
frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible
mai
819 777-7801
602547825

1 CHAMBRE, 570$, chauffé, près place Cartier, stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, air ouverte, bas de maison, chauffé, éclairé, clim., accès piscine, 700$, 1er juin, 819-329-0811.

1 CHAMBRE, beau, près de Parc Gatineau et CHVO, juil., 819-777-4309.

1 CHAMBRE, bois flottant, buanderie au s/sol, non chauffé, non éclairé, 534$/mois, 1er avril, 819-568-4498 ou 819-778-4481.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./séc., stat., libre, à partir de 675$, juil., (613)880-4975.

1 CHAMBRE, centre-ville, à partir de 590$, libre, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 675$, 819-770-5629.

OSGOODE PROPERTIES
700 ST-JOSEPH
1 et 2 chambres à partir de 710 $
Boni pour juillet et août*
*** certaines conditions s'appliquent**
Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible, piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.
819 777-7410
602547878

1 CHAMBRE + den, face à Place du Portage, bois franc, céramique, 725$, chauffé, 819-328-4416.

1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, non éclairé, près St-Joseph et St-Raymond, 600$ à 700$. 613-220-0889.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, non chauffé, ni éclairé, 1er juil. et 1er août, 675$, 819-682-5337 ou 819-770-7706

1 CHAMBRE, idéal pour personne seule, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, pas stat., 600$ 819-771-6104.

Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
602547969

1 CHAMBRE, juil, 4 appareils, 600$, Le Plateau, duplex, non-fumeur. 819-776-4975.

1 CHAMBRE, juil., 4 appareils, stat., 560$. 613-447-5858.

1 CHAMBRE, juin/juil., Le Plateau, entrée privée, planchers bois, constr. neuve, stat., 655$/mois, 819-205-1551.

1 CHAMBRE, libre et juin, Le Plateau, entrée privée, stat., prises lav./séc., 615$, 819-205-1551

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près UQO, St-Jean-Bosco, libre, 500$, 819-213-3874

1 CHAMBRE, **près UQO, Hull**, bel app., libre, semi-s/sol, très grandes fenêtres, bois franc, 2 appareils, 1 stat., meublé ou non, 575$ +Hydro. 819-771-5093, 819-962-5097.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, propre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, 495$, références requises, Soir (819)663-2805

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rue Brodeur, près St-Joseph, central, meublé, chauffé, éclairé, câble, Internet, téléphone, non-fumeurs, pas d'animaux, près Parc Larocque, libre. 700$, 613-282-6936

1 CHAMBRE, sur 2 étages, stat., poêle, réfrig., pas d'animaux, 500$, 613-558-0884

1 CHAMBRE, triplex, rue Lessard, semi-s/sol, 2 appareils, chauffé/éclairé stat., 620$, 819-777-6996.

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 665$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., bonis pour juin et août, certaines conditions s'appliquent.**819-771-4299.**

NOUVELLE ANNONCE!

1 ET 2 chambres, juil./août, 480 Taché, 600$ et 900$, 819-607-0639.

1 ET 2 CHAMBRES, mai, juin, juil., près UQO, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261.

2 BELLES chambres, appareils, rue des Noisetiers, juil., 819-209-4227

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

Studio, 1 ch., 2 ch. 3 ch.
2 chambres à partir de 750$ loué pour juillet et août 2010
(Certaines conditions s'appliquent)
Bienvenue aux gens du bel âge!
LES JARDINS **Radisson**
jr@oxfordproperties.com
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
www.oxfordresidential.ca
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir!
LES APPARTEMENTS **Jacques-Cartier**
ajc@oxfordproperties.com
65, boul. Fournier, suite 108, secteur Hull
819 771-2666
330542860

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., 5 min d'Ottawa, près Allumettières, stat., 1er juil. 819-427-8191, 819-923-0801

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 23 Meunier/St-Joseph, 650$, 819-246-3617

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, 1 stat., 640$, libre 1er juillet, pas d'animaux, 819-328-8295.

2 CHAMBRES, 160 rue Laval app. 1, 700$, pas chauffé ni éclairé, après 18h: 819-771-5697 ou 819-210-4684

2 CHAMBRES, 173 Notre-Dame-de-l'Ile, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 555$. Appelez le jour sur semaine au 819-770-7928.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., Hautes Plaines, face Parc de la Gatineau, plancher flottant et céramique, verdure, 785$, (819)770-9861.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er deux mois: 395$, planchers flottant/céramique, chauffé, eau chaude, Mont-Bleu, 795$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 635$, 2 appareils, buanderie,819-665-0017

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil., 700$, Mont-Bleu, près Cegep, chauffé, éclairé, céramique, flottant, 2 appareils. 613-720-4280 ou 819-643-0982

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca
601548084

2 CHAMBRES, 1er juil. et août 900$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, très grand, (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux, 1,200 pi car), prises lav./séc., balcon, rangement int., stat., près de tout, 715$/mois. 819-962-5054 Gilles.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juil., plancher de bois, stat., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 672$, 819-210-6378

2 CHAMBRES, 1er juil., près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 835$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Provigo Mont-Bleu, rénové, aucun tapis, poêle, réfrig., espace lav./séc., balcon, 700$, non chauffé, ni éclairé, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 695$, appareils, buanderie, balcon, près du Plateau, 819-665-0017 / 209-0355.

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 669$
BONI POUR JUILLET ET AOÛT*
*Certaines conditions s'appliquent
TOUT INCLUS
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
602547877

2 CHAMBRES, **1er juin et août, 745$, tout incl.,** Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 70 Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, stat., (semi-s/sol) 635$ - 650$ (balcon). 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas d'animaux, 600$, 819-210-2149.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., libre, 725$, 819-664-7776.

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, ni éclairé, libre, St-Joseph et Taché, 875$, 819-568-9863

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, 685$. 819-773-7989.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES,620$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., (819)360-0311.

OSGOODE PROPERTIES
FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur
1, 2 et 3 chambres à partir de 700 $
Boni pour juillet et août*
*** certaines conditions s'appliquent**
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.
819 778-3266
602547876

2 CHAMBRES, 625$, rue Leduc, pas de stat., chauffé, 613-724-6926.

2 CHAMBRES, 6 Hôtel-de-ville, prises lav./séc., stat., 600$ non chauffé, non éclairé. 613-266-3684.

2 CHAMBRES, appareils, près cégep, non chauffé, non éclairé, mai, 819-777-6252.

2 CHAMBRES, aucun tapis, repeint, balcon, 1er juil., prises lav./séc., tranquille, 645$, (819)743-3190.

2 CHAMBRES, bien situé, balcon, rénové, bois franc/céramique, 4 appareils, stat., juil., 900$,819-778-3436.

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, très propre, bois franc, 3e étages, clair, poêle et réfrig., eau chaude, stat., 725$, 819-771-5093 ou 819-962-5097

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, style semi-dét., non chauffé, non éclairé, 750$, libre, 819-661-9866.

2 CHAMBRES, chauffé, 650$, prises lav./séc., lave-vaiselle, 819-770-8999

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 735$, 819-770-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine int., rez-de-ch., 795$, libre 1er juil., 819-771-1116.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 760$+, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-661-5596, 819-328-4845.**

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 795$, 819-777-4128.

2 CHAMBRES, coin tranquille, 730 boul. des Hautes-Plaines. Après 18h au 819-827-1893

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES dans un 3 logis, Le Plateau, impeccable, 1er août, 1,200 pi car., foyer, remise, clim., près de tout, 885$, 819-743-7805.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, dans triplex, 1,200 pi , foyer, clim., 1er juil., 865$/mois, 819-778-1547.

2 CHAMBRES, Hull (Val Tétreau), s/lavage, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 775$, 819-778-3020.

2 CHAMBRES, juil., Le Plateau, entrée privée, prises lav./séc., stat., 805$/mois, 819-205-1551.

2 CHAMBRES, juin/juil., haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./séc., stat., pas tapis, 590$, 819-595-9588.

2 CHAMBRES, juin, juil., Mont-Bleu, balcon, chauffé, 4 appareils, grand, 765$, avant 20h30: 819-770-6495

2 CHAMBRES, juin/juil., près du Musée, 645-715, non chauffé ni éclairé, rénové, 613-745-6507.

2 CHAMBRES, Le Plateau, ch. de la Montagne, Parc de la Gatineau, garage pour moto, non-fumeurs, pas d'animaux, 875$, 1er juil. 819-595-3639.

2 CHAMBRES, libre, 710$, Hautes Plaines, 819-743-0663.

2 CHAMBRES, libre, s/sol, triplex, proximité des Galeries, 635$, non chauffé, non éclairé, 819-360-7636.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin ou juil., 670$, chauffé, non éclairé, 4 appareils, aucun tapis, 819-607-0959.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, prises lav./séc., juin-juil., 819-777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cégep et pistes cyclables, secteur tranquille, 725$ non chauffé, non éclairé, 819-743-8172/819-664-7070.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, juil., août, sept., grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pas de chiens, balcon, 819-776-9727.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., aucun tapis, 650$, libre 1er juil. 819-665-6025

2 CHAMBRES, nouvellement rénové, 4 appareils, 1er juil., 63-A boul. St-Raymond, non fumeur, pas d'animaux, 750$ plus hydro, 613-323-7526.

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 5 appareils, clim., 1er juin, 900$ + services, 819-776-2378.

2 CHAMBRES, près des Galeries, prises lav./séc., 600$, 819-665-7525.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, près Galeries, fenêtres et balcon neufs, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., juil. 790$. 819-568-0931.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., 680$, libre, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., plancher flottant, chauffé, éclairé, clim., cour clôturée, Mont-Bleu, 792$, 1er août, (819)772-9489 ou (819)360-4990

2 CHAMBRES, rue Hadley, chauffé, 4 appareils, foyer, abri d'auto, 1er juil., 900$. (819)669-0741

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique, bois franc, pas d'animaux, 700$, 819-772-8594.

2 CHAMBRES, très propre, stat. et garçonnière, 613-297-5885.

2 CHAMBRES, unité du haut, foyer au gaz, balcon, remise, tapis neuf, 1er août, 855$/mois non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-661-2421

2 CHAMBRES, Wrightville, plancher flottant, prises lav./séc., stat., très propre, poêle/réfrig., 640$ et 740$, 1er juin, 819-712-4878, 819-663-5099 (après 12h).

2 et 3 CHAMBRES, **1er mois gratuit**, libre, 2 appareils, bois, stat., buanderie, 680-750, 819-595-0401 ou 819-209-2572.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

3 CHAMBRES, 100% propre, rénové, Des Noisetiers, mai, 2 appareils, pas de chien, buanderie, 819-246-7873.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, adulte sérieux, non-fumeur, pas d'animaux, (819)778-1155 ou (819)827-1437.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES (750$), 2 chambres (700$), garçonnière (400$) - libre immédiatement, récemment rénovés, 4 rue Roger-Poitras, Mont-Bleu, non chauffé/non éclairé, quartier résidentiel tranquille, grande cour arrière à 5 min d'Ottawa. (Garçonnière inclus réfrig. et cuisinière) (autres logements inclus une remise), 819-923-8344.

3 CHAMBRES, chauffé, très grand et propre, bois-franc, calme, 875 $, 1e août, (819)595-5727, (613)266-5823.

3 CHAMBRES, duplex, centre-ville Hull, 10 min. d'Ottawa, stat., clim. centrale, lave-vaisselle, près des services, petite cour, prises lav./séc.1er juil., 1,095$, 819-770-6663.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, haut triplex, entièrement rénové, luxueux, balcon, prises lav./séc., beaucoup rangement, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juil., 819-561-9876.

3 CHAMBRES, près cégep, pas d'animaux, 2 stat., 1er juil., 760$ non chauffé, non éclairé, 819-671-7881.

3 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, non chauffé, non éclairé, libre, 760$. 819-595-0902, 819-684-4472.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, près de tout, 800$ non chauffé, non éclairé, 1er juil., 613-227-9178.

819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

MONT-BLEU, 1 chambre, 4 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 550$, non chauffé ni éclairé, 819-986-9670.

NOUVELLE ANNONCE!

PLATEAU DE LA CAPITALE
Très grand 2 chambres, 2 s/bains sur 2 étages, complètement neuf, luxueux et moderne, juil. et août, 819-635-5280

NOUVELLE ANNONCE!

STUDIO 1 chambre près du centre-ville et édifices fédéraux, inclus 1 stat., terrasse privée, poêle et réfrig., clim., eau chaude, 650$, libre maintenant, Michel Schreiner, Re/Max, (819)772-0203

STUDIO, édifice Blackburn, tout rénové, belle vue, piscine int., tranquille et sécuritaire, idéal pour retraité(e), 725$, chauffé, éclairé, clim., câble, 1er juin, enquête, (819)328-2266.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er août, rue Matte, cour privée clôturée, remise, prises lav./séc., 625$, 819-661-1614.

2 CHAMBRES, 1er juil., 615$. Non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou retraitée, 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er mai, rue Des Pins, 825$, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, idéal personne tranquille, 613-299-3144, 819-669-0945.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., bois, céramique, cour arrière, 2 stat., 625$/mois, (819)923-8674.

2 CHAMBRES, en construction, spacieux, 1er juil. Céramique/bois flottant, tranquille, coin Maple et Churchill. À partir de 760$, 613-816-4150.

2 CHAMBRES, grand app. impeccable, près de tous les services, 2 stat., libre 1er juil., 850$, 819-329-0119.

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 750$.
1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 2e étage, 650$. Suzanne: (819)281-5566

2 CHAMBRES, rénové, semi s/sol, prises lav./séc., remise, 485$, juil., pas chauffé, pas éclairé, 819-281-3774.

2 CHAMBRES, stat., remise, 630$, 1er juil., idéal personne seule, 819-743-0208, laissez message.

3 CHAMBRES, prises lav./séc, 2 stat., pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit, 1er juil., 750$, 819-332-0709

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI-détaché, grande remise, grand terrain, 1,350 pi², 850$, 819-281-6000.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seule. 819-773-0607.

1 CHAMBRE, s/sol complet, 4 appareils, électricité et câble incl., secteur Angers, 600$. Guy: 819-281-8987.

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 819-664-1046.

2 CHAMBRES, 950$/mois, sur 2 étages avec s/sol, contr. 2008, très propre, 1er juil., 819-775-2027.

2 CHAMBRES, aire ouverte, rénové, deck, prises lav./séc.,non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 700$, 819-961-3418, 819-962-3418.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, idéal personne mature, 740$, 1er juin. 819-712-4098.

2 CHAMBRES, grand, rénové, 675$, libre, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-351-3144.

2 CHAMBRES, libre , 625$ et 1 chambre, libre, 575$, (819)921-0553.

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi , rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, Angers, aucun tapis, 774$/mois, libre le 1er juillet. Charles au 819-319-2152.

3 CHAMBRES, triplex, 3e étage, août, 750$, 819-743-2171, 819-986-9500.

3 CHAMBRES, triplex, libre, céramique, bois, prises lav./séc., 2 stat., remise, 765$, 819-671-1274, 819-661-0691, 819-664-5244.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, non-fumeur, chauffé, éclairé, clôturée, 670$, (819)457-2901.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, ch. Denis, semi s/sol, prises lav./séc., chauffage électr., non fumeur, 675$, libre, 819-827-3628.

2 CHAMBRES, rénové, entre Gatineau et Cantley, 700$, chauffé, (819)360-6440.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 875$, 1er juil., 819-827-5152

NOUVELLE ANNONCE!
LOFT, cathédral, 2 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils, clim., alarme, remise, grand terrain (feux de camp), 1,200 pi car., 2 stat., 960$, immédiatement ou 1er juil,. (819)827-2071.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1-24 des Bâtisseurs, très spacieux, 575$, 613-724-7838.

1 CHAMBRE, lac McGregor, tout inclu, 400$/sem, 950$/mois, 819-923-6225

2 CHAMBRES, très grand, neuf, avec terrasse, 15 juil., 819-923-8774 ou 819-743-7000.

3 CHAMBRES, 675$, logis très grand, grand terrain, pas d'animaux, (819)671-6592

3 CHAMBRES, Lac Macglashan, ST-Pierre de Wakefield, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., frais peint, 775$/mois, pas d'animaux, 819-457-4891

BORD de l'eau, 2 chambres, plafond cathédrale, Lac MacGlashan, Val-des-Monts, 25 min. de Gatineau, paradis pour couple retraités ou autres, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, satellite, chaloupe, pédalo et canot incl., 1er juil. 995$, 819-457-4981.

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, duplex, semi s/sol, s/lavage, très grand, remise, chauffé, éclairé, libre, 625$, 819-456-3063.

2 CHAMBRES, Thurso, libre non chauffé, non éclairé, buanderie, 20 min. de Gatineau, 525$, enquête de crédit. 819-923-6524.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700$, 819-456-2563

NOUVELLE ANNONCE!
LA PÊCHE grand 4 1/2 besoin homme à tout faire avec outils 514-983-7307.

LIBRE, Chelsea, 2 chambres, chauffé, éclairé, près Parc de la Gatineau, 775$, 819-743-0663.

THURSO, 1 chambre, prises lav./séc. 395$, 1er juin, pas d'animaux, (819)328-5845

516 LOGEMENTS ONTARIO

613-824-4059
BRIGIL.COM

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

GATINEAU, secteur St-René, studio, 1 chambre, lav./séc., câble, libre 1er juil., 635$/mois, 819-663-8768.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, idéal pour professionnel, 1 mois et +, 819-771-0944.

Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ASSE
602547967

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1er JUILLET, joli condo très propre, rue Nobert (haut de Mtée Paiement), 2 chambres, foyer au bois, 2 stat., remise, près de tout, très beau secteur. 819-775-2507 ou 819-663-4258

2 CHAMBRES, 3 min. de l'hôpital, remise ext., stat. couvert, 1er juil., 925$, 819-360-5076.

2 CHAMBRES, Hul,l près de tous les services, 5 appareils inclus, non chauffé ni éclairé, 1 stat. Non-fumeur. 1er juin, 1,050$/mois, 819-360-6836.

2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, stat., 1,015$. 613-720-6035

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-246-4663.

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-661-4409.

819-328-2371
BRIGIL.COM

AYLMER, 2 chambres, condo, neufs, 1,200 pi car., 1er juin ou 1er juil., 900$, pas de chien, 613-223-4946.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

CÔTE D'Azur (Gatineau), luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 819-360-6364, 819-639-7665.

CÔTE d'Azur, luxueux, 2 chambres, 1,263 pi car, 2 s/bains, clim., rangement int. et ext., secteur paisible, idéal pour retraités. 1er juil., 819-661-1706.

DOMAINE Lorrain, condo neuf, avec foyer et lave vaisselle, à partir de 650$, 819-923-1771 ou 819-568-1771

GARÇONNIÈRE, toute céramique, 565$ non chauffée, 353 boul. de l'Hôpital, 819-962-2224.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, près hôpital, 1 stat., 900$, 819-827-0235.

GATINEAU, neuf, libre, 2 chambres, grand, luxueux, arrière boisé, escalier int., systèmes d'alarme et d'intercom, balcon, cour champêtre, idéal 40 ans et +. 819-663-3409.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, à partir de 970$. 819-213-2719.

HULL, grand condo 3 chambres sur deux étages, grande terrasse sur un parc, accès piscine creusée, 2 pas du cégep, polyvalente, école primaire et autoroute 5. 1,250$. 819-827-3770.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1½ s/bains, 5 appareils, céramique, plancher de bois franc, grand balcon, câble incl., 1er juil., 1,175$ 819-776-3785.

PRÈS Promenades, grand condo sur 2 étages +s/sol, 2 chambres, 2 s/bains, s/familiale, rue Lausanne, 1 stat., 995$ + Hydro, porte patio, balcon. Pas d'animaux. 819-328-7921

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, 575$, chauffé, éclairé, 4 appareils, idéal personne seule, rue des Trembles, pas de stat. Christine: 819-923-4332.

1er AOÛT, Mont-bleu, 535$, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., plancher céramique et bois, buandrie, stat., 819-771-6266.

2-1/2, 490$ meublée, propre, calme, céramique, central. 819-243-9364

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFÉE, éclairée, prises lav./séc., câble, stat., 500$, soir: 819-328-9279.

Condo, 353 boul. de l'Hopital, 565$, non chauffé, 819-962-2224

GATINEAU, 1er juin/juil., 505$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, 819-743-4985.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, meublée, 819-561-2327

GATINEAU, non-fumeur, pas d'animaux, poêle/réfrig., 819-561-2327

GATINEAU, rénovée, poêle/réfrig., chauffée/éclairée, 525$, 819-246-5871

Hull, 460$, petit, s/sol, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., 819-772-9822

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 420$. 819-771-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près Galeries, fenêtres neuves, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., juil. 575$. 819-568-0931.

522 GARÇONNIÈRES

NOUVELLE ANNONCE!
MONT-BLEU, chauffée, éclairée, cuisinière, réfrig., stat., 490$,819-743-8964

PRÈS ch. des Érables, s/sol, tout incl. entièrement rénovée, non-fumeur, tranquille, 500$, juil., 819-712-2786

ST-JOSEPH/St-Raymond, chauffée, éclairée, rénovée, 525$ 819-213-3048.

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

10 MIN. de Hull, tout incl., 400$/mois ou à la sem., 613-266-0255.

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs+références, 819-246-0850

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 375$. 1-877-934-4354.

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur(se), idéal 35 ans+, 325$, 819-923-7786.

1 CHAMBRE, Hull, tout inclus, 300$, (819)921-4591

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat.,câble lav./séc. incl., 100$/semaine, 819-772-1366.

1 CHAMBRE meublée, 400$ (libre), 1 chambre meublée, 425$ (16 juin), avec salon meublé, câble, non-fumeur, 819-669-9921.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

NOUVELLE ANNONCE!
350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

74 KENT, centre-ville, tout incl., 400$, 819-328-6699.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, grande chambre, s/bains privés et salon privés, s/sol, chauffé, éclairé, câble, accès cuisine et s/lavage, 490$, 1er juin, 819-332-0711.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

BOUL. St-Raymond, idéal homme 50 ans +, tout incl., 400$. 819-778-2036

BUCKINGHAM, tout inclus, 819-617-0684 ou 819-351-1599

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE, accès cuisine, s/bain, s/lavage, câble, 1 stat., bord de l'eau (Masson), (819)281-3203.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAMBRE à louer, non-fumeur, avec accès à la maison et à la cour extérieure. Meublée ou non. 400$ ou 325$. secteur tranquille à 5 min. des Promenades, libre, Nathalie ou Gilles 819-561-0355.

CHAMBRE à louer, salon, s/bains privé incl., câble, internet, téléphone, chauffée, éclairée, 475$ 819-246-9238

CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, près Promenades, 460$, 819-243-0780.

CHAMBRE privée, meublée ou non, à louer à la Résidence Cartier, pour tous ceux qui ont besoin d'assistance avec médicaments, repas, bain, lavage ou nettoyage. Transport médical incl., subvention pour ceux qui qualifient. Prix abordable. Vous tomberez en amour avec la place! 613-487-7896.

CHAMBRES meublées à louer dans maison privée, accès à la cuisine, très grand salon et s/bain avec bain romain/douche, aucun tapis, le tout frais peint et rénové, lits neufs, entrée privée, accès lav./séc., incluant câble, téléphone, réfrig., micro-ondes, grille-pain, etc., espace de rangement ext., stat., un coin de rue du marché Métro, autobus, centre de location de films, pharmacie, etc., chauffées, éclairées, 480$/mois, 1er juil., idéal personne travaillant le jour. Une visite et vous serez conquis! 819-663-3288, 819-918-5348.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 425$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 320$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, chambre à louer, câble, accès poêle, réfrig., lav./séc., stat., non-fumeur(se), 375$, près La Gappe. 819-243-0412.

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, grande chambre, chauffée, éclairée, 1er juil., (819)246-7498

GATINEAU, luxueux, piscine, meublée et plus, tranquille,450$. 819-561-0093

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

GATINEAU, s/sol, meublée, câble, internet incl., 350$, libre, 819-923-5575.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!
GRANDE, «walk-in», Aylmer, très grande cour, pas de voisin arrière, meublée ou non, accès à la maison, 600$ tout incl., libre, femme de préférence, 819-684-7403, 819-790-9146.

HULL, 7 Montpetit, meublée ou non, tout incl., 350$/mois. 613-791-6622.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, internet, stat., incl., 400$ à 425$/mois. (819)208-8811.

HULL, près autobus, 360$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, près des Galeries, chambre meublée, idéal homme sobre et tranquille, 325$, (819)777-6150.

LIMBOUR, 1 belle chambre, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, 485$, 819-243-8929.

MAISON de chambre #1 en ville, près des Promenades, idéal gens sobres, Internet, câble, stat., réfrig., 400$. 613-282-9205.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MEUBLÉ, accès cuisine, Internet, câble, idéal femme, 350$, 819-669-7790

MEUBLÉE, tout inclus, Vieux-Hull, aucun tapis, boiseries, grande galerie et cour arrière aménagée, propre, non-fumeur, près Musée civilisations. 390$/mois. 613-889-2545

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat. 819-643-5255.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

HULL, résidence Ma Maison, certifiée, places disponibles, pour personnes autonomes/semi-autonomes, tout incl., 819-360-9649 ou 819-213-1512.

LUXUEUSE Résidence de personnes âgées (maximum 9 personnes), 1 place disponible, Gatineau, 819-664-1698.

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, certifiée par le ministère. Perte d'autonomie et alzheimer, supervision 24h,1,100$, incl. câble, téléphone, lavage. Contactez Rita au 819-682-5116.

530 MAISONS À LOUER

00000$$$$$ À qui la chance??? Louez-Option d'achat, 1 joli semi Secteur **Masson**, 1 Bungalow **Angers,** plusieurs maison**, Gatineau,** Seulement 995$/mois. Faites vite. Yves: 819-918-6688.

NOUVELLE ANNONCE!
000$ 1 MAISON louée ou achetée avec aucun comptant, 4 chambres, grande cour clôturée, secteur Buckingham, (819)318-1233

0 DÉPÔT, 580$/mois hyp. Maison 3 chambres, 105,000$, faut vendre rapidement, (819)329-1499.

0$ MISE de fond, location avec option d'achat ou achat sans comptant disponible en Outaouais. 819-328-2900.

1er JUIL., 6 1/2, louer-achat, 985$, 3 min. de Hull, rue Turin, 819-243-9364.

3 CHAMBRES, 1er juil., Hull, Parc de la Montagne, 66 rue Doucet, près de tout, cour clôturée, très propre, 1,225$, chauffé, éclairé, 819-595-0597 ou 819-918-0020.

3 MOIS gratuits à louer avec option d'achat Buckingham, maison en rangée, rénovée, 2 chambres, libre, 575$/mois, 819-775-1661.

819-776-4663
BRIGIL.COM

À louer avec option d'achat
3 chambres,2 étages, garage 20x24, grande cour, extérieur à rénové, 850$ 819-775-1661.

AYLMER, 2,200 pi car., 4 chambres, foyer, garage double, spa, jardin privé, 1er juin, 1,700$/mois, 819-743-3626.

AYLMER, 4 chambres, 2½ s/bains, belle cour, 1,475$, 819-918-2727.

AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., garage, 1,5 s/bains, foyer, non chauffée, non éclairée, 1,300$, 1er juil. (819)271-8018.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, semi-dét., 2 appareils, grande cour, 2 chambres, 800$, 506-577-0881

AYLMER, semi-dét., 5 min. de la ville, 2 chambres, grande cour, vue panoramique, libre, 1,075$, chauffée/éclairée. Après 14h: 819-210-4714.

BORD DE L'EAU
Libre 1er août. 819-986-1119.

BOURGET, maison neuve, grand terrain, calme, dans projet, 3 chambres, 2 -1/2 s/bains, bois franc + tapis, foyer au gaz, pas d'animaux, non-fumeurs, 15juin,1,350$+services 613-487-3659.

530 MAISONS À LOUER

CANTLEY, bord de l'eau, 1,900$ non chauffée non éclairée, 3 chambres, entretient extérieur inclus, disponible. 819-986-1894 ou 819-210-8835.

NOUVELLE ANNONCE!
CHELSEA, libre fin juin, 3+1 chambres, 2+1 s/bain, 10 min. de Hull, 1,700$, 1,860 pi car +, (819)712-3097

CHELSEA, maison bois rond, 4 chambres, 3.5 s/bains, 5 appareils, jardin 2.5 acres, juil.,1,795$, 819-743-0357

CHEVAL Blanc, pas de tapis, 3 chambres, piscine, garage, 1er juil., pas d'animaux,1,300$, 819-281-8102.

COTE d'Azur, 1er juil., 3 chambres, s/sol fini, bois franc, céramique, garage, 286 de Cannes, 1,250$, non chauffé, non éclairé, 819-775-8389.

GATINEAU, bungalow (seul), 3 chambres, s/sol fini, 1,100 pi car, 1+1 s/bains, garage, grand terrain, aucun tapis, 1,380$, 1er juil., 613-799-5060.

GATINEAU, près hôpital, 3 chambres en bois, s/familiale au s/sol, pas d'animaux, 950$, libre, 819-328-3949.

GATINEAU, rue Castillou, 4 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, foyer au bois, abri d'auto, remise, 1er août, 1,700$. 819-360-3276.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 1,350$, (819)208-7053.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2-1/2 s/bains, garage, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 1,050$/mois, libre 1er juil., 819-671-0526

HULL, bungalow-duplex, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, clôturée, pas d'animaux, 5 min. d'Ottawa, 1,035$/mois, 1er juil., 819-771-2679.

HULL, libre, central, 2 min. Ottawa, unifam., 2 chambres, 4 appareils, cour, stat., non fumeur, 1,125$ + services, fiable et références 819-712-0604

HULL, maison spacieuse, 2 chambres, libre 1er juin, 613-794-9044.

À QUI LA CHANCE!

LOUEZ avec option d'achat, bungalow, secteur recherché, avec logis parental (rénové de A à Z), libre, secteur Mont-Bleu, Yves: 819-918-6688.

NOUVEAU semi-dét., Plateau, 613-808-8245 ou 819-664-3190.

PLATEAU
DEVENEZ proprio, 1,032$, maison jardin 3 chambres, garage,foyer, céramique, bois franc, 819-923-5112 ou 819-665-4989.

SECTEUR Masson, 2+1 chambres, semi-dét., près autoroute 50, juil., 1,000$, pas d'animaux, non-fumeur, 819-986-7948, 819-921-1615.

SEMI-dét. neuf, 284 rue Jules Verne, 4 chambres, près école l'Escalade, parc, 1er juil., pas d'animaux, clôturée, 1,275$, 613-222-3834.

534 CHALETS À LOUER

100% À Val-des- Bois, chalet, bord de l'eau, neuf, équipé, paisible, disponible juin/juil. Marc: 819-243-6665.

100% Lac-des-Plages, bord de l'eau, vue coucher du soleil, 819-210-6003.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHALETS à louer, au bord du lac Grant, Messines, 819-465-5250.

2 CHALETS équipés, Lac Profond à Blue Sea, 819-463-2524.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BOUCHETTE, libre du 26 juin au 30 août, quai, plage, (819)777-4215.

CHALET, 1 chambre, meublé, accès au lac Teeple, 100 acres, saison: 1,800$, (819)456-3063.

CHALET à louer, 3 chambres, s/bain au complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., Lac Ste-Marie, 819-246-9003, 819-467-2583.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC D'ARGILE, info: 819-775-2137 site: pages.videotron.com/chaletl

LAC d'Argile, luxueux, 3 chambres, mai-juin, 1,000$/sem. et juil.-août, 1,200$/sem., (photos), 819-213-4188.

LAC des Sables, chalet et roulotte neufs et luxueux, plage sablonneuse, à la sem. Pour info: 819-360-8525.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension, BBQ, bateau et canot disponibles. SVP laisser message au 613-820-7772.

LAURENTIDES! -Vacances d'été réservez-tôt! 819-664-1127 www.lechaletducoeur.com

MASHAM, petit chalet hivernisé, 1 chambre, poêle, réfrig., privé, références, 495$, 819-456-2236.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

534 CHALETS À LOUER

VAL-DES-BOIS, tout équipé, douche, foyer, BBQ, place de sable, 4 à 6 personnes, 800$/sem., 819-986-7168.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ST-PIERRE
Lots saisonniers. Visiteurs gratuits. 1,400$ + taxes. Informez-vous des bénéfices. www.campsp.com (819)457-4948

CAMPING Lamoureux, bord de l'eau, à 30 min. d'Ottawa. 819-986-7947.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GATINEAU, près Costco, garage simple / double sécuritaire, 613-698-8886

HULL, stationnements à louer au 100 Promenade du Portage et 217 Montcalm, 819-568-1771.

542 À PARTAGER

AYLMER, maison à partager, internet, câble, téléphone incl., 500$/mois, libre 1er juin, 819-682-8008.

GATINEAU, rue Orléans, accès à tout, 425$ tout inclus. 819-281-5363.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 MISE de fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Lupien 819-328-2371.

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Lupien 819-328-2371.

2-3 CHAMBRES, à partir de 139,900$, près Montée Paiement, vue sur la ville, 819-595-4654, demres.ca

SECTEUR HÔPITAL DE GATINEAU
ANGERS
CONDO LUXUEUX
2 ou 3 chambres
À partir de
132 900
Taxes incluses
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#27522598-04
407543523

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-682-3462.

819-776-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, condo luxueux, 2 chambres (819)332-1815

CHÂTEAU CHAMPLAIN, Hull, condo 3½, 138,900$, 2 stat. (1 int., garage sécurisé), 6 appareils neufs, frais peint. Piscine, sauna, balcon, ascenseur, clim. central, salle d'exercices. Centre ville: près parcs, édifices gouvernementaux, musées, autoroute 50, centre commerciaux. Contactez à frais virés: (450)227-0656 ou courriel: fanfo02@yahoo.ca. Agent s'abstenir.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, très propre, aucun tapis, libre, 124,000$, (819)961-4461 ou (819)743-4412

GATINEAU, condo, 3 chambres, centrale, 125,500$ nég., (819)663-3838

HULL, rénové, garage, 1 chambre, 3 appareils incl., bois franc et céramique, unité de coin, édifice Blackburn, sur St-Joseph, 819-595-9059.

LIQUIDATION de condos. Économisez jusqu'à 10,000$! 819-923-6272.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
529547466
RBQ#2346-5966-46

552 MAISONS EN ONTARIO

819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 COMPTANT pour achat de condo, semi ou unifamiliale (secteur Hull). Marc Lupien 819-328-2371.

0 DÉPÔT, 699$/mois hyp., plusieurs maisons, 3 c. à c, à liquider rapidement.819-329-1499.

11 km d'OTTAWA, rénovée, hypothèque: 640$/mois, aucun comptant. Faites vite! 819-318-1233.

18 CH. Bisson, L'ange-Gardien, (SIA #8350244), bungalow de 1,360 pi , 3 chambres, possibilité d'une 4ième, bain romain dans la chambre des maîtres, aucun tapis, sur terrain de 2 acres, 189,900$, Sylvain Gagnon, La Capitale, (819)743-0546.

1ER juil., Hull, semi-dét., 3 chambres, beau secteur, à nég., 819-661-7765.

NOUVELLE ANNONCE!
20 DES Pluviers, Val Hirondelle, vue sur un lac, 1.4 acres, ruisseau, unifam. neuve, cathédrale, foyer, gazebo. 819-771-6641 au Fernand Nadon.

47 IMP. de la Butte, unifam. haut de gamme, 319,900$ + TPS et TVQ. Les entreprises Séville, (819)923-9706

819-772-4663
BRIGIL.COM

AYLMER, secteur Wychwood, arbres mature, près de tout, (613)884-7650.

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF

RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adossé au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modèles à visiter. Excellent choix de maisons en inventaire.
819 682-7000 ou 819 661-8590.

RICHCRAFT
Groupe de compagnies
www.richcraft.com
602547891

BELLE propriété de 2 étages, bois franc et céramique. Foyer au gaz et s/sol aménagé, clé en main, 259,000$ nég. Danielle au 819-893-0728.

BUNGALOW, 3 chambres, belle cour privée, 179,900$, 819-918-2727.

BUNGALOW, secteur Gatineau, 3 chambres, grande cuisine, rénové, près de la sortie 50, prix révisé, disponible rapidement, (819)561-3993.

CHELSEA, BORD DE L'EAU. Aubaine de votre vie! 819-665-2941.

CHELSEA, bungalow neuf, constr. supérieure, bord de l'eau, 3 chambres, 10 min. du Plateau, 819-665-3802.

DEVENEZ propriétaire pour le prix d'un loyer. Avec 0 mise de fonds. Michelle Landreville, 819-664-7625.

DISPONIBLE: terrain boisé (secteur Aylmer), pour maison neuve. Renée 613-797-1664.

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

NOUVELLE ANNONCE!
DOIT VENDRE!

GATINEAU
- **176 Richer**, triplex rentable, 3x2 chambres, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé
- **230 Lausanne**, 1,600 pi car., bois dur/céramique, garage, possession rapide, vendeur motivé, réduit
- **33 Gaspé**, quadrex, 1,200 pi car, 3 chambres, vendeur motivé, réduit
- **18 Lemaire**, quadrex, 3 chambres, clôturé, secteur recherché
- **59 Crémazie**, Cantley, +1 acre, 1,740 pi car., garage double, piscine creusée, campagne en ville, réduit
- **12 Poiriers**, Cantley, 2,500 pi car., garage double, site enchanteur
- **1135 rang 6**, Val-des-Monts, 1,400 pi car., garage, campagne en ville

Vaillant Ladouceur
www.vaillantladouceur.com
819-777-6060

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 177 boul. Cité-des-Jeunes, 3 chambres,garage,co-propriété, 819-771-6641.

554 MAISONS AU QUÉBEC

HULL, maison-jardin et jumelé, sans voisin arrière, Renée: 613-797-1664.

LE DOMAINE LORRAIN-CONDOS
Maisons en inventaire, profiter des promotions du constructeur! Bienvenue aux investisseurs. Contactez Marc Lupien, 819-328-2371.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles
529547467 RBQ#2346-5966-46

LIQUIDATION de maisons en inventaire. Épargnez plusieurs milliers de dollars! 819-923-6272.

MAISON en rangée, rénovée, secteur du Barry, 134,999$, 819-643-3026

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-661-4409

MAISON-jardin, semi-dét. disponibles, Hull et Aylmer, Marc Lupien au 819-328-2371.

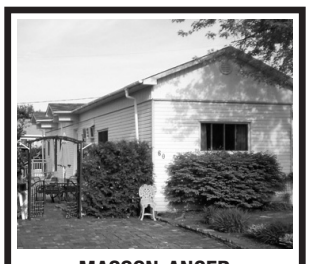
MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-661-4409.

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Marc Lupien 819-328-2371.

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 613-797-1664

NOUVELLE phase (Plateau). Venez choisir votre terrain et nous construisons votre maison. Marc Lupien 819-328-2371.

PETIT bijou, bungalow 3+1 chambres, rénové avec goût, terrain de 6,000 pi. car. clôturé, faut voir, 189,800$, Chantal Couturier, Remax Vision 1990 Inc., 819-778-4150.



MASSON-ANGER
Maison mobile, toute rénovée, 2cc, 2 remises, interloc et terrain inclus. Un vrai bijou! **128 500 $**
Charles Azar, courtier immobilier Royal Lepage
819 775-2275
529547662

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Lupien 819-328-2371.

SECTEUR Mont-Bleu, 1,200 pi , 5 chambres, grande cour, 20,000$ sous l'évaluation, 0$ dépôt ou notaire, devenez proprio pour 650$, 819-743-4149.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Michelle Landreville, 819-664-7625.

SUPERBE bungalow avec garage 1,350 pi , secteur Técumseh, 3-2 chambres, grandes, cuisine fonctionnelle avec armoires en thermo plastique, 2 s/bains, s/sol entièrement fini, piscine creusée système au sel, chauffe-eau au gaz. Une visite vous charmera! 819-568-7344

VAL-DES-MONTS, 12 min. de l'autoroute 50, bienvenue aux brocoleurs, prix nég., Ronald: 819-671-5052.

VERSANT Côte d'Azur, maison prestige de qualité supérieure, neuve, sur terrain de coin dans, 3 chambres, loft et bureau spacieux, armoires bois, boiseries, bois dur et céramique partout, foyer au gaz et +++! 819-243-6767.

VOTRE MODÈLE ou notre modèle, maison à vendre, constr. neuve, rue St-Valier, Versant Côte d'Azur. Les entreprises Séville, (819)923-9706

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

ANGE-Gardien, maison neuve, garantie APCHQ, vue rivière La Lièvre (accès), belle fenestration, 3 chambres, s/sol 9 pi («walk-out») et +, 259,900$. 819-827-4440, lesmaisonsjuteau.com

CHELSEA, BORD DE L'EAU. Aubaine de votre vie! 819-665-2941.

564 CHALETS À VENDRE

À 5 min. du Lac Cayamant, 3 saisons, rivière de l'Aigle, 1 1/2 acre, 82,500$, 819-685-0292 ou 819-360-9353.

BORD de l'eau, Lac Cardinal, 4 saisons, 3 chambres, s/sol fini, 45 min. de Gatineau, 179,900$, 819-457-2561.

BORD du lac Simon, remise, tout meublé, 2 chambres, s/sol fini, 269,000$. Serge ou Francine, jour: 819-428-3126 ou soir: 819-428-7648.

CHALET en bois rond construit en 2006, 20x32, terrain 150x240, situé entre le Lac Simon et Lac des plages sur le Lac de la Rouge, 119,000$, Contacter 613-796-1664

FORT-Coulonge, chalet meublé, bord rivière, 78,500$. 819-684-8816.

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, propane, avec maisonnette, 1 acre, 600 pi de grève, plage, 20 min. de Gatineau, 299,000$. www3.sympatico.ca/annefri/ ou 819-663-3043.

N.-D.-DU-LAUS, bord de l'eau sur rivière la Lièvre, superbe chalet style New England, 2,250 pi car, 3 chambres, terrain de 2.5 acres, 329,000$, 1-819-767-2124 ou 1-613-745-8811.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain 20,000pi avec un chalet à rénover, bord de l'eau, 58,500$, possib. d'installation d'une roulotte (819)360-8619

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

HULL, près Sacré-Coeur, maison de chambres louées au mois, revenus: 21,900$. 155,000$. 819-918-5421.

16 Logis
819 923-7777
Philip LeMay
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS P.L.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
512546746

574 TERRAINS

15 ACRES boisés avec ruisseau, Val-des-Monts, 62,500$, 819-457-9806.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, cadastré, 819-441-1308

CANTLEY, développement Lavergne, **nouvelle phase**, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

DOMAINE LONSDALE

L'ANGE-GARDIEN, 5 min. de Buckingham, 1 à 2 acres, beau projet résidentiel, terrain boisé, près d'un parc, prix abordable, 613-769-9218

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-360-5076.

GRACEFIELD, terrain boisé, 55 acres, près du Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal pour la chasse, idéal pour chalet. 819-463-2452.

LAC Clair, Val-des-Monts, terrain 1,39 acres boisés, accès au lac, étude du système d'installation sceptique faite par ingénieur, 46,500$, 819-281-4270.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC Pémichangan, plage, coucher du soleil, près Mt. Ste-Marie bord de l'eau, privé, 195,000$, 819-463-4199

NOUVELLE ANNONCE!
MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

PERKINS, excellent choix de terrain boisé avec vue et accès à plusieurs lacs, chemin pavé, idéal pour résidence ou chalet, à partir 19,900$, plusieurs modèles de maisons usinées, (819)671-2323

PLANTAGENET-Ont., sur rivière, beau coucher soleil, 43,000$, 819-743-8276

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

TERRAIN 5 acres sur un lac privé, à 2 min. du village de Sainte-Thérèse-De-La-Gatineau, endroit isolé, aucun chalet sur le lac, chemin privé, 75,000$, 819-449-7375, cgent@sympatico.ca pour photos et infos

574 TERRAINS

TERRAINS sur le grand Lac-du-Cerf, 90 min. de Gatineau. 819-440-9543. Visitez www.lacducerf.com

TRÈS beau terrain boisé, environ 1 1/4 acre, à la limite de Gatineau et Val-des-Monts, Forgaty et 6e Concession, (819)743-1847.

VAL-DES-MONTS, 1 acre, chemin Sauvé. Contactez Éric après 17h au 1-418-726-6171

VENTE de plusieurs terrains, secteur Cantley, de 25,000$ à 45,000$, de 1 acre et +. Financement disponible. 819-664-3770

601 BUREAUX À LOUER

1er JUIN, à partir de 1,200 pi , jusqu'à 4,000 pi , boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

ABC IMMOBILIER INC
Appartement | Bureau | Commercial
Espaces commerciaux à partir de 14 $ p.c.
Le 195 Gréber, idéal pour les professionnels de la santé!
Info: Charles A. Drolet
819.213.4010
charles@abcimmobiliers.ca
515546921

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, 3 locaux à louer, 819-643-9896.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 6,000 pi , pour bureau, gym, studio de danse ou centre d'appels. Inf.: 819-771-8777.

460 BOUL. Gréber, Gatineau, 600 ou 1,200 pi², bureau aménagé, disponible 1er sept., 819-568-1771.

ESPACE DE BUREAU À LOUER
3,334 pieds carrés
130 rue Jean Proulx, Secteur Hull

- Facile d'accès
- Décor moderne
- 9 bureaux
- 20 espaces de stationnement
- Bureau de réception
- Espace commune

Idéal pour bureau d'avocat, comptable, ingénieur, assurance, haute technologie

Contacter Claude Des Rosiers ou Joe Desjardins au 613 746-7070
515546972

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 1,000 pi car aménagé, libre pour 1er juin, 819-773-0637.

BUREAUX À LOUER MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.
Secteur recherché !
+/-20$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau
Paul-André
819 955-8032
528547859

HULL, 170 boul. St-Joseph, espace pour 6 bureaux, salle à café et réception, 1,500 pi car, très belle décoration. 1-418-602-1800

604 LOCAUX

1ER mai, 1,650 pi car., 399 rue Main, chauffé, 819-827-5676, 819-210-6035.

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 2,000 pi , pour petite manufacture, vente au détail ou entreposage. Inf.: 819-771-8777.

604 LOCAUX

750 À 6,500 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourducasino.com

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (1 200 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 600 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (725 à 2 600 p.c.)

Info. : Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
517546802

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,200 pi car., vacant, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167.

COIN boul. St-Raymond, 850 pi car., stationnement, 1,080$, 819-772-9822.

GATINEAU, 243B, St-René O, 772 pi car, idéal, bureau ou commerce 900$ non chauffé/éclairé, 819-328-5248.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

604 LOCAUX

HULL, près du Plateau, 2,000 à 6,500 pi car + bureau, portes de garage, 14' X16', 613-223-0660.

LOCAL à louer, 6,800' car. , près aéroport, secteur Gatineau. 819-918-4752, 819-669-8414 poste 222.

LOCAL à louer de 29x27 (819)682-8008.

LOCAL COMMERCIAL 2222 P.C. À LOUER MAINTENANT!
Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 $/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.
430 boul. de l'Hôpital, Gatineau,
Paul-André
819 955-8032
528547860

LOCAL commercial à louer, 1,300 pi car., entrepôt 600 pi car. + bureaux à l'étage, au total 600 pi car., St-Louis, près de Gréber, feuille de bail jusqu'au 30 sept. 2014, idéal pour contracteur, 1,250$/mois, (819)246-3232 poste 24

LOCAL commercial rénové, 600 pi , 373B rue Notre-Dame, (819)893-0919

LeDroitSurMonOrdi.ca

LOCAUX + porte de garage, St-René/Labrosse, Yves: 819-663-5672.

604 LOCAUX

ROCKLAND
Emplacement idéal
2,700 à 3,800 pi car., sur Laurier en face du Shoppers Drug Mart. Venez joindre la ville grandissante de Rockland. 613-446-6777 ou 613-724-6998

606 ENTREPÔTS À LOUER

100$, CONTENEUR, 20 ou 40 pi, Parc de l'Aéroport, 819-775-6101

1$ LE PI car. mensuel, près du boul. de la Carrière. (819)923-9706

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, prêt place Cartier, garage 11X21, 180$/mois, 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

AYLMER, restaurant 80 places, clé en main, bien situé, beaucoup de potentiel, libre. Après 14h: 819-210-4714.

RESTO équipé (50 à 60 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE - ENTREPRISE DE DISTRIBUTRICES. Revenus annuel de 125,000$. Prix demandé: 125,000$ Mandataire: S.Thibeault (819) 643-7476 sthibeault@pgpm.ca

GATINEAU, Pizzéria à vendre, 18,000$ nég. 819-663-1312.

618 FRANCHISES À VENDRE

NUTRI-ZOO
recherche de nouveaux franchisés pour le territoire de Hull, Buckingham et l'Anges-Gardien, coût: 10,000$ pour environ 15,000 résidences, formation et support constant. possibilité de 2,000$ /sem., Caroline (819)827-3354, (819)351-5840. www.nutrizoogat.com

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

ESPACE commercial 860 pi car., avec tapis, non chauffé, non éclairé, 819-568-4498 ou 819-778-4481..

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Nouveau, moderne. 2 450 p.i. ca. Idéalement situé dans le Carrefour Casino, attaché à la SAQ, tout prés de la sortie de l'autoroute. Idéal pour détail, restaurant etc. Pourrait être subdivisé à 1 225 p.c.
Tél. : 1-800-361-9232
531548075

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

COIN St-Raymond, 850'car. + entrepôt 570'car., 269,900$, 819-772-9822.

J'AURAIS VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE
VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO
mira
monchienrapporte.ca

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, équipé pour la préparation de nourriture. Inf.: 819-771-8777.

FRANCHISE, habillage de fenêtres, investissement: 15,000$, revenu: 120,000$/an, 1-877-395-2220. www.decobiaritz.com

RÉSIDENCE personnes âgées établie depuis 15 ans, bon chiffre d'affaire, grand terrain, financ. disponible ou échange,819-441-4388,819-441-1319.

Bureaux et locaux à louer à Gatineau

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Depuis 1946

Adrien LeBlanc, directeur général adjoint

Les Immeubles E.T. Asse

819 568-5151 poste #6

602547968

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 PONTIAC Firefly, décapotable, 3 cyl., bon état, 950$, 819-986-5869.

1996 Ford Aerostar, 51,000 km originale. $3,500.114St-Cécile, 613-880-6904.

1999 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., 172,000 km, 3,000$, 819-776-0702.

2000 TOYOTA Corolla, 125,318km, 3,695$, GalipeauAuto.ca, 643-0238

2001 FORD Windstar, 5 portes, excellente condition, 2,200$, 819-771-2808.

2001 HYUNDAY Sonata, 110,691km, 2,695$, GalipeauAuto.ca, 643-0238.

2001 SATURN sl1, 122,900km, 2,995$, GalipeauAuto.ca, 643-0238.

2002 KIA Sedona, 152,138km, 3,495$, GalipeauAuto.ca, 643-0238.

2002 SATURN famillíale, V6, 112,000 km, 8 pneus, 3,500$, 819-281-5110.

2003 OLDSMOBILE Alero 250,528 km 2,495$. GalipeauAuto.ca, 643-0238.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
1998 Honda Civic 119,000 km, 2,995$;
1999 Mazda 626, 3,295$;
2002 Ford Escape, 3,995$;
2002 Hunday Santa Fe, 3,995$;
2003 Chevrolet Venture, 3,995$;
2003 Kia Rio, 2,999$.
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

1991 CORRADO, bleu, nouveau moteur turbo, 5,000$, 613-263-2042.

1998 TOYOTA Tercel, 2 portes, 5 vit., 187,000 km, 1,500$, 819-210-4444

2001 CAMRY CE, 163,000km, bon état, 5,500$, 819-669-3587.

2001 HONDA Accord, 4 portes, 5 vit., 132,000 km, 4,500$, 819-210-4444

2001 MAZDA MIATA MX5, bleu azur, manuelle 5 vit., int. cuir beige, toit beige, 88,100 milles, vitres électr., régulateur de vit., barres de protection chrome, 4 pneus neufs Toyo, freins neufs, inspection mécanique le 27 mai, excellente condition, super propre, 12,500$. 819-243-3819.

NOUVELLE ANNONCE!

2002 HONDA Civic SI, 2 portes, 5 vit., 6,000$, 144,000 km, 819-918-0468.

2003 BUICK Century, 122,000km, 4,300$, 819-775-6014.

2004 LINCOLN LS, 80,000km, tout équipé, 10,500$ nég., 819-319-2152.

2004 MALIBU, 168,519 km, 4,995$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

2005 FORD Five Hundred, 6,995$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

2005 HONDA Civic Édition Spéciale, grise, clim., 4 portes, 98,000 km, valeur résiduelle 7,750$, 819-827-7636.

2005 LANCER Rally heart, blanc, 101,000km, automat., très propre, 8,950$, 819-743-5271.

2005 WAVE, 67,000 km, 4,695$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

2006 ACURA CSX Premium, tout équipée, bancs cuir, jantes 16 pouces, 65,000 km, 18,000$ nég., 819-661-3052.

2006 AVEO 5, 68,000km, automat. 5,999$, J.C. Galipeau 819-986-2223.

704 AUTOMOBILES

2006 PURSUIT G5, 62,147km, 7,995$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238

2007 CHRYSLER 300, air, 45,070 km, 13,995$, 819-643-0238.

2007 CHRYSLER Sebring, V6, équipée, garantie 7/115,000km, démarreur, 66,000 km, 12,750$, 819-328-2746.

2007 SATURN Ion, 27,848km, 7,995$, air, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2007 FORD Focus ZX5, 35,000 km, tout équipée, très bonne condition, vente à cause d'une maladie, 11,500$, 819-503-3778.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2004 Grand Vitara, 4X4, 6,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2004 Honda Accord, Coupe, 7,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pointiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1995 SPORTVAN, 1 tonne, 178,000 km, état A-1, toit surélevé, 2,500$, 819-561-6884, 819-360-1502.

2006 FORD FreeStar sport, 4.2 L, "advanced track", 109,000 km, impeccable, bleu acier, système DVD, portes automat., 4 pneus d'hiver, 10,500$, 819-743-4842.

LeDroitSurMonOrdi.ca

2007 DODGE Caravan SXT, 50,000 km, 11,900$ (avec ou sans pneus neige), 819-776-4263.

PLUS DE 150 AU CHOIX — La 2e chance le crédit intervient

PRINCIPALE AUTOMOBILE

FINANCEMENT FACILE
FINANCEMENT POUR TOUS

AUTOMATIQUE

2000 Toyota Echos équipé, propre, 149 000 km	3 995 $
2002 Toyota Camry équipé, clim, 232 112 km	4 995 $
2003 Honda Civic 4 portes, équipé, 142 242 km,	5 495 $
2003 Toyota Matrix équipé, mag. 228 566 km	4 995 $
2004 Mazda 3 GX mag, équipé, 198 200 km	4 995 $
2004 Pontiac Sunfire équipé, propre 89 068 km	5 495 $

MANUEL

2001 Volk Golf TDI équipé, clim, 151 200 km	5 495 $
2003 Mini Cooper équipé, clim, 85 000 km	9 995 $
2003 Pontiac Sunfire équipé, prpore 110 588 km	4 595 $
2004 Saturn Ion équipé, toit, 76 384 km	5 995 $
2006 Mitshubishi Lancer équipé 80 900 km	7 495 $

SUV-4X4-VAN

2001 Tribute, auto 4X4 équipé, 78 000 km	5 995 $
2002 Jeep Liberty, 4X4 équipé, 98 362 km,	7 995 $
2003 Dodge Durango 4X4 équipé 65 250 km	9 995 $
2003 Ford Explorer équipé, 4 portes, 94 317 km	8 995 $
2004 Dodge Ram 1 500 4X4 4 portes, 72 000 km	13 995 $
2005 Nissan X-Trail 4X4 équipé, propre 140 386 km	8 995 $

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886

529547948

704 AUTOMOBILES

MEGA AUTOMOBILE.COM

AUTOMOBILES

05 Smart Fortwo CDI St:27439, km:68774	9 950$
05 Cadilac CTS St:28515, km:86077	16 750$
08 Cobalt LS St:27416A, km:67002	8 950$
05 Vibe St:28271, km:82608	10 550$
06 Elantra St:29100-A, km:71 913	7 480$
08 Versa St:28669, km:57882	10 950$
09 Charger St:29579, km:48203	16 950$
06 Sentra 1.8 SE St:28974, km:78017	7 860$
06 Focus SE ZX3 St:29236, km:90575	7 980$
06 Mazda3 St:29327, km:85023	9 680$
06 Lancer ES St:90202-A, km:49605	8 750$
06 Corolla CE St:28637, km:98888	9 950$
08 Buick Allure CX St:27249-A, km:55523	13 850$
08 Pontiac G5 St:29155, km:65070	8 750$
05 Saturn Ion St:28137, km:54005	6 450$
06 Volvo S60 2.5T St:28185, km:88405	16 840$
08 Spectra St:29343, km:61325	8 950$
05 Echo St:27361, km:95823	6 850$
08 Accent St:29198, km:69435	8 450$
05 Pursuit SE St:28823, km:78291	5 850$
06 Fusion SE St:28713, km:75492	10 650$
05 Mazda 6 St:29563, km:90417	10 450$
07 Yaris St:29044, km:77412	8 350$
07 Lincoln MKZ AWD St:29372, km:54 860	22 840$
05 Pontiac G6 V6 St:28997, km:83247	8 850$
09 Sebring St:29244, km:56874	11 950$
05 Acura EL Touring St:28422, km:61103	12 950$
06 Civic St:29623, km:91953	10 570$
09 Galant ES St:28882, km:22389	14 890$
05 Swift St:27970, km:69499	6 470$

CAMIONS/MINIVAN/SUV

06 Pathfinder SE 4WD St:28503, km:76302	19 850$
08 Mazda CX-7 Touring AWD St:28881, km:40265	23 850$
06 Explorer XLT 4WD load,a/c St:28633, km:70677	19 880$
08 Ridgeline RTL 4X4 NAV St:28708, km:17184	32 890$
05 Honda CR-V 4WD St:28033, km:101680	14 650$
07 Ford Ranger Sport 4X4 St:28510, km:58382	17 380$
09 Sorento LX 4WD St:28538, km:47398	20 950$
07 Xterra 4WD St:28383, km:66250	21 850$
07 Lexus Rx350 AWD St:28136, km:47049	32 850$
05 Forester 2.5XS AWD St:28574, km:81182	15 950$
05 Wrangler TJ Sport 4WD St:27958, km:68 703	15 840$
08 4Runner SR5 4WD St:28585, km:68553	27 950$
06 BMW X3 I AWD St:28303, km:60474	33 850$
09 Traverse AWD 8 Passengers St:28313, km:28899	27 950$
06 Avalanche 4X4 St:28241, km:77607	22 850$
05 Colorado LS 4X4 St:28123, km:74232	16 950$
06 Sportage LX AWD St:29654, km:94316	10 970$
07 Dakota Magnum 4X4 St:28111, km:55513	17 860$
06 Silverado 1500 Z71 4X4 St:28142, km:59972	19 990$
07 Tacoma SR5 TRD 4X4 St:28816, km:38555	28 850$
06 Mazda MPV ES St:29484, km:105909	9 980$
09 Chevrolet G15 Express St:28312, km:38582	21 860$
08 Tundra SR5 IForce 4X4 St:28309, km:34501	32 850$
05 Relay St:29036, km:70122	9 340$
06 Ford F150 4X4 Triton St:29670, km:64480	21 750$
08 Dodge Nitro St:28360, km:62746	17 950$
08 Highlander 4WD St:27913, km:45581	25 850$
09 Endeaver 4WD St:29310, km:19050	26 850$
06 Sienna CE St:29637, km:97907	14 950$
06 Nissan X-Trail SE AWD St:29452, km:107284	13 980$

À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier, plus taxes.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

531547950

704 AUTOMOBILES

2010 MAZDA 3 GX
Auto., clim., lecteur CD, groupe élect. (E1362)
21 696 km
15 850$* ou 125,98$† aux 2 sem.

2007 HONDA CIVIC DX-G
5 vitesses, climatiseur, lecteur CD, groupe elect. (E100445A) 72 729 km
12 650$* ou 106,15$† aux 2 sem.

2010 MUSTANG DÉCAPOTABLE
Auto., climatiseur, cuir, groupe élect. et plus (E1351US) 8 987 km
25 950$* ou 204,35$† aux 2 sem.

†Paiements aux deux semaines avec taxes incluses. *Taxes en sus. Voir Élite pour détails.

1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

DU 28 MAI AU 15 JUILLET, OBTENEZ 20 % DE RABAIS

SUR TOUTE ANNONCE PUBLIÉE 14 JOURS ET PLUS
sous les rubriques automobiles (701 à 712)

et en prime, pour les particuliers,
AJOUTEZ-Y UNE PHOTO GRATUITEMENT

Vous n'avez pas de photo ?
Nous la prendrons pour vous **GRATUITEMENT !**

613 562-0222 **1 800 267-9555** **LeDroit**

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1999 DODGE Dakota, 3.2 L, 2X4, avec boite, 6 places, clim., échangerais contre semi-remorque fermée, 4X8, 819-281-1930.

2000 GMC Sierra 1500(club cab) avec boîte, 3,500$ nég., 819-243-3343.

NOUVELLE ANNONCE!

2007 TUNDRA, 2X4, 108,000km, A1, 15,000$, très bon état, 819-427-6853.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1989 JEEP YJ, pneus 31 po, bon état, 247,000 km, 1,900$ nég. 819-921-0701

NOUVELLE ANNONCE!

1994 MAZDA MPV, 97,000 km, 1,400$ nég., (819)777-1319

1996 TOYOTA T100 3.4 L. 236,000 km, 5 vit., bon état, 6,000$. (819)663-7018

1997 DODGE Dakota, V8, 237,000 km, bon état, 1,950$, 819-595-6798.

2004 KIA Sorento,149,000km, 6,995$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

2007 RANGER, 59,908km, 16,500$, GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

NOUVELLE ANNONCE!

1997 CAVALIER, besoin quelques réparations, 220,000 km, bons pneus d'hiver et +400$ ferme, 819-923-0243

BOÎTE camion Dodge 8 ½' de long x 6' de large, noire, 500$. 819-503-9279

BOITE de camion, 5 pi de large et 7.8 pi de long. 400$ nég., 819-766-2837

EXCELLENTS pneus d'hiver et d'été usagés, toutes grandeurs,819-332-0758.

JANTES sport, Chrysler, aluminium, 16 po, prix à discuter, (819)457-2813.

PNEUS d'hivers sur rims, 16 po, pour Toyota Matrix, 2006, 200$ pour les 4 , (819)595-3646

718 MOTOCYCLETTES

1993 YAMAHA Virago, 60,000 km, 1100 cc, 2 pneus neufs, batterie neuve, toujours roulée avec huile synthétique, comme neuve, 1,800$, (819)827-0468

1996 HARLEY DAVIDSON Sportster, 1,200 Custom, 41,000 km, parfaite condition, 5,500$, 819-923-5208

2003 YAMAHA VSTAR 1,100 classique, 7,400 km, pneus neufs, plusieurs accessoires, 7,000$, 819-766-2244.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 SCOOTER BWS 49 cc, très bon état, 1,250$ nég. (819)827-3447.

2004 YAMAHA Scooter BW'S 1,300$, (819)243-4224.

2005 KAWASAKI, Vulcan Nomad, VN1600, 2 couleurs, noir et gris, siège mustang, dossier pour chauffeur, silencieux 50/50 cobra, housse, attache-remorque, excellente condition, 7,950 km, 9,999$ nég., 819-671-9449

2007 GOLDWING 1832 cc, tout équipée, 29,000 km, incl. remorque Monogo, 18,900$, 819-243-9164.

2007 HARLEY Davidson, comme neuve, 1 été, bleu 2 tons, 1,900 km, peu de km, 15,000$, (819)243-4078.

À VENDRE scooter Legend, 4 roues, très bonne condition, rouge, tout équipé, valeur: 4,295$, demande: 1,500$, (819)503-7202.

HONDA, 1982 Gold Wing, rouge, 1,100 c.v., 76,000km, 3,000$ nég., fonctionne très bien, immatriculation coûte 100$, 819-775-8964.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!

1973 MOTORISÉ, 3,500$ nég., (819)777-2810

1988 DODGE Triple E, 19 pi, tout en très bon état, 5,500$ ou meilleur offre. (819)986-5791.

1991 FLAIR, 28 pi., Dodge. Trois bateaux à vendre dont 1 Tundercraft Cruiser, 24pi., 819-281-9933.

1991 VW Vanagon Westfalia Weekender, automat., 243,000 km, 7 places sans cuisine, 7,995$. 613-878-9524

1992 GOLDEN Falcon, 35 pi., 1 ralonge, plancher refait, 1 chambre, équipement tout inclus, avec patio et auvent, situé au Camping Cantley, 10,800$, (819)595-3646

1993 Golden Falcon, à selette, 33 pi, bord de l'eau, 1h15 de la ville, clée en main,bon état,18,000$, 819-813-0588.

1994 MOTORISÉ, 24 pi, classe C, Chevrolet Tioga Montana, 110,000km, très propre, 16,500$, (819)643-9847.

1996 FIFTH WHEEL Layton Skyline 33 pi, sur terrain de Camping Paris, 10,900$, 613-799-2147, 613-590-2066

1998 MOTORISÉ Itasca Suncruiser, classe A, 32'7", 50,000 km, clim., génératrice, auvent, très propre, 43,900$ nég., (819)561-6381.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1999 GOLDEN Falcon, 31 pi., deluxe, très très propre, équipement complet, ralonge, 21,500$ nég., (819)568-9530

2004 PALOMINO, comme neuve, 8 places, 6,500$, (819)643-1653.

2005 "FIFTH WHEELS" Jayco, deluxe, 34 pi, 3 rallonges, couche 4, 30,000$ nég., (819)986-5907.

2006 JAYCO roulotte, 2 gazibo, impeccable, 4,750$ nég., 819-771-7006.

NOUVELLE ANNONCE!

2006 KODIAK hybride, 21 pi, contrôle de freinage « break control » et barres de torsion, très propre, (613)298-4574.

2006 SHAMROCK, 19 pi, couche 8, équipée, clim., douche, frigo, auvent, barre torsion, fournaise, 819-827-4927.

2008 FLEETWOOD, classe A, Ford V10, tout équipé, génératrice, «jack» hydrolique, chambre fermée, beaucoup de rangement, 15,000km, 88,900$. Éric: 819-213-0870.

À LOUER, tente-roulotte Coleman, 6 places, 350$/sem., (819)243-9257

À Sellette (5th Wheel) 1993, 29,5', au Camping Baskatong, 819-449-1152.

CAMPEUR 8-1/2 pi, 2005, 9,500$; À Selette (5th wheel) 33 pi, 1998, 13,000$. (819)767-2436.

MOTORISÉ 1989 Ford 27 pi, 6 pneus neufs, bon état, 9,000$. 819-923-7730

MOTORISÉE classe C, 28 pi, 2002, Ford E-450, 16,300 km, couche 8, clim., génératrice, très propre, comme neuf, 36,900$. (819)986-2517.

NOUVELLE ANNONCE!

ROULOTTE, 15 pi, équipée, bon état, 1,100$, 819-776-2055

ROULOTTE Conquest Deluxe, 37 pi, camping Thom, lot 78 (14,500$), (819)961-3703

ROULOTTE hybride Kodiak, 16 pi, 2004, couche 6 personnes, très très propre, 9,000$. (819)281-2185

ROULOTTE Taurus 28 pi, très propre, Camping Lac Escalier, 5,000$ nég. (819)243-9295.

TENTE-roulotte Palomino neuve, meilleure offre acceptée, (819)770-3474.

722 REMORQUES

REMORQUE fermée 7x18 avec rampes, très bonne condition, 5,500$. (819)923-9706

LeDroitSur MonOrdi.ca

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

MÉGA VENTE DE ROULOTTES

4 et 5 juin

Modèle 26 pieds 2010 couche 9 personnes 19 395$ ou 39.95$/sem.

Taux d'intérêt à partir de 4.98%

Grand Lodge · Heritage Glen · Wildwood X-Lite

LIQUIDATION DES MODÈLES 2010

RABAIS IMPORTANTS SUR INVENTAIRE

La vente se termine le 5 juin à 16 h

Venez voir les nouveaux modèles 2011!

MONT-LAURIER Sports
819 623-4777
www.mont-laurier-sports.com
224, boul. des Ruisseaux, Mont-Laurier

Pour l'achat et l'entretien de votre VR choisissez un marchand ACCRÉDITÉ!

602548104

728 NAUTIQUE

16 PI PRINCECRAFT 35 forces avec volant, bon état, 2,900$. 819-923-7730

1993 REGAL 4.3 LX, 17 pi, 8,500$, (819)986-7706, pag.: 613-787-2918.

1996 SEA-DOO, 2,500$ nég., (819)923-1542

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS VENDEZ VOTRE BATEAU ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!

1999Celebrity 200,4.3mercury15,995$ GalipeauAuto.ca, 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!

1A 2009 BATEAU de pêche tout équipé, avec remorque, 819-772-7989 ou 819-771-1445.

NOUVELLE ANNONCE!

2008 GLASTRON, 18 1/2 pi, tout équipé avec tour de wakeboard, plateforme de baignade, moteur 220 forces, 28,500$ nég., (819)208-2002

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BASS BOAT, hydrasport 205, 1998, 225 c.v., 2 sonars, moteur électrique, minn-kota 80 livres, 16,900$, 819-827-4034, 819-246-7500.

BATEAU 16 pi aluminium et pédalo avec toit en toile. (819)770-6618

BATEAU de pêche 16 pi G3 2001 avec moteur Yamaha 50 c.v. 4 temps, tout équipé. Remorque incluse. Demande 10,500$. (613)295-3999

NOUVELLE ANNONCE!

CHALOUPE Starfish PrinceCraft, 40 forces, Evinrude Etec, modèle 2006, remorque 2009. Valeur:14,000$. À vendre pour 8,000$. 819-271-9807.

ÉCHANGERAIS Ponton 20 pi pour 2 motomarines en bonne condition, 819-454-2546

KAYAK Azul, 15 pi 4 po, avec gouvernail, excellent état, 975$,819-962-5102

MOTEUR Mercury 15 forces 4 temps, utilisé 1 fois, 2,650$, (819)664-9960

PONTON, 24 pi avec 40 forces, campeur, DOIT PARTIR 8,000$, (819)243-7598.

728 NAUTIQUE

PONTON Princecraft 20 pi, moteur HONDA 50cv, 4 temps, très silencieux, flotteurs 24 po, toile campeur, sièges refaits, tapis récent, REMORQUE ajustable 4 roues. À voir. 13,500$ nég., 819-561-5295

NOUVELLE ANNONCE!

PRINCECRAFT, moteur 4.5 Yamaha, (819)454-2090

PRO-BASS Nitro, 21 pi, 2007, 225 cv Optimax, utilisé une fois, balance de-garantie 29,900$ nég., (819)661-0430.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1990 FORD, «camion 10 roues», avec permis de transport en vrac, région 07, prix à discuter, (819)465-5212.

NOUVELLE ANNONCE!

CHARIOT-élévateur ("Forklift") 2500 Massey Forgesun, 20 pi de haut, moteur 3 cylindres diésel, capacité 1.5 tonnes, 6,000 nég., (819)561-3719.

NOUVELLE ANNONCE!

PERMIS de transport en vrac, région 7, prix à discuter. (819)743-3155 ou soir: (819)427-9312.

TRACTEUR Kubota, 3030, 2008, avec pelle, balai, souffleur, tout hydrolique, cabine climatisée et chauffée, 130h, avec remorque neuve, 30,000$, (819)213-2635

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

Évitez du souci à vos proches

Nous assurons notre vie, notre habitation et nos véhicules. Pourquoi est-ce que nous ne pensons pas assurer notre tranquilité d'esprit ainsi que celles de nos proches?

Car quand un parent ou un proche décède, la douleur ressentie est telle qu'il devient souvent difficile de prendre à tête froide les nombreuses décisions qui s'imposent.

FAIRE SES PRÉ-ARRANGEMENTS :

- Assurera la réalisation de vos dernières volontés;
- Minimisera le stress émotionnel de vos proches et vous apportera une tranquillité d'esprit;
- Préviendra les impulsions émotives qui souvent engendrent des dépenses injustifiées;
- Permettra d'éviter les augmentations inévitables de prix en réservant immédiatement une concession et/ou un monument.

LES CIMETIÈRES, VRAIMENT LE SEUL ENDROIT OÙ ÊTRE INHUMÉ.

Depuis 1840
Les Jardins du Souvenir.com

DES LIEUX DE RECUEILLEMENT ET DE REPOS FORT BIEN AMÉNAGÉS

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

En toute simplicité, le personnel compréhensif et hautement qualifié saura vous accompagner afin que tous vos choix soient vraiment respectés.

Bureau administratif : 75, boul. Fournier, Gatineau 819 778-1515
Bienvenue sur notre nouveau site : lesjardinsdusouvenir.com
Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h 30 samedi de 8 h à 16 h

529540931

LES FAMILLES OSBORNE ET LÉPINE ont le regret de vous annoncer le décès de

M. CAROL "BOLO" OSBORNE

décédé le 31 mai 2010 à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Lucille Lépine et le fils de feu Wilfrid Osborne et de feu Carmen Bernicky. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Martine), France (Hugues), Francis et Cindy; ses petites-filles: Sabrina et Jessica; ses soeurs et ses frères: Diane (Michel), Suzanne (Gaston), Linda, Paul, Lucie et Steve. Il laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres, aura lieu le dimanche 6 juin 2010 à 11h, à la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE MINEAULT a le regret de vous annoncer le décès de

LISE MINEAULT

décédée le 29 mai 2010 au CHSLD Papineau, à l'âge de 61 ans. Elle était la fille de feu Hervé Mineault et de feu Françoise Lamarche. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Francine (Rémi Larocque), Nicole (René Mathieu), Sylvie (Jean-François Morin) et Johanne ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères: Richard et Réjean .

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 11h, en l'église L'Ange-Gardien sise au 255, rue du Progrès à Gatineau (secteur Angers). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Un gros merci au personnel du Centre d'hébergement de Buckingham, Vallée-de-la-Lièvre, ainsi qu'à Francine Allaire, pour leurs bons soins donnés à notre soeur.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LeDroitSurMonOrdi.ca

AVIS DE DÉCÈS

GABRIELLE VILLENEUVE
née Serrurier

est décédée le samedi 29 mai 2010 à l'hôpital Montfort, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Villeneuve. Elle laisse ses enfants: Marguerite (Yvon Beaudoin), Jean Claude (Marthe Jubinville), Hélène, André (Jacinthe Thibault) et Richard (Francine Bazinet); ses 7 petits-enfants et leurs conjoint(e)s et ses 12 arrière-petits-enfants. Elle laisse également son frère Philippe (Yvonne Taillon); ses soeurs: Soeur Claire du Précieux Sang, Anita (René Charlebois), Alberta (Jean Louis Ladouceur), Clairisse (feu Roland St-Denis), Gertude (Marcel Boileau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ses ami(e)s de la Résidence Belle-Rive. Elle fut prédécédée par son frère Emile. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées le samedi 5 juin 2010 à 11h, à l'église Ste-Trinité, Rockland, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et dons au www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.J.

ERRATUM

AVIS DE DÉCÈS

M. SYLVIO ST-CYR

est décédé le 11 mai 2010. Il était le fils de feu Élie St-Cyr et de feu Rosa Rose ainsi que l'époux bien-aimé de Louise Rose. Outre son épouse, il laisse dans le deuil plusieurs parents et amis.

Un service religieux aura lieu le **vendredi 4 juin 2010 à 13h,** en l'église Notre-Dame-Du-Très-Saint-Rosaire (5 rue St-Arthur, Gatineau, QC).

En mémoire de Sylvio, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Pour information:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-770-1300

Dignité

AVIS DE DÉCÈS

NOËLLA RODGERS
1936 - 2010

Le 30 mai 2010, à l'âge de 73 ans, est décédée Noëlla Rodgers, épouse de feu Gaston Sabourin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michelle (Mimi), Chantal et Mario; ses petits-enfants; ses frères et soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Les funérailles seront le samedi 5 juin 2010 à 14h, en l'église Saint-Casimir, 17, rue Major, Ripon, QC, J0V 1V0.

SALON FUNÉRAIRE DEMERS
Téléphone: (450)467-4780
Télécopieur: (450)467-9468
Courriel:
salon.demers@sympatico.ca

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer Rive-Sud.

49 % des Québécois ont des difficultés de lecture

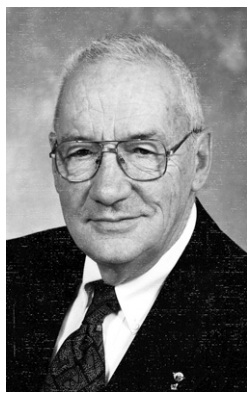
Fondation pour l'alphabétisation

Il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Appelez-nous : 1 800 361-9142

fondationalphabetisation.org

AVIS DE DÉCÈS



M. ADRIAN FERLATT JR

de Rockland, Ont., est décédé le lundi 31 mai 2010, à l'âge de 82 ans. Il était le conjoint de Lucile Laroche, le fils de feu Adrian Ferlatt Sr et de feu Angeline St-Laurent. Il laisse ses enfants: Jean-Pierre (Beverly) et Yvan (Lorraine); ses 5 petits-enfants: Jonathan, Elizabeth, Marie-Anne, Sophie-Claire, Marc-Yvan. Il laisse également Jean-Jacques, Louise et Françoise. Il fut prédécédé par son fils Daniel, ses 2 frères: Joseph et Clarence et sa soeur Esther (Raoul). La famille désire remercier le personnel du 7e étage de l'hôpital d'Ottawa, campus général, pour leurs bons soins et compassion. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation canadienne du rein, peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées le vendredi 4 juin 2010 à 11h, à la chapelle de la maison funéraire. La famille vous accueillera vendredi à compter de 10h à la:

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier, Rockland, Ont. 613-446-4691

Condoléances et Dons ou voir l'Hommage Photographique au www.maisonfunerairebrunet.ca

18e ANNIVERSAIRE

M. ROLAND BEAUCHAMPS

Depuis ton départ, il ne se passe pas une journée sans que je pense à toi. De là-haut, cher Roland, veille sur moi et sur ta famille. Une messe sera célébrée le jeudi 3 juin 2010 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue St-Onge.

Ton épouse qui t'aime toujours

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

CLÉMENCE GEMME
(1955-2010)

C'est avec une profonde tristesse que la famille annonce le décès de Clémence, survenu le 29 mai 2010. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian, Frédéric et Geneviève ainsi que de nombreux parents et amis qui lui étaient chers.

La famille vous accueillera le vendredi 4 juin de 18h à 21h à:

LA MAISON DARCHE
Réseau Dignité
505, boul. Curé-Poirier Ouest
Longueuil, QC
www.dignitequebec.com

La famille recevra les condoléances lundi le 7 juin à 10h, en l'Église St-René-Goupil, 400 rue Raymond, située à Gatineau, suivront les funérailles à 11h et de là au cimetière St-Jean-Marie-Vianney.

Au lieu de fleurs, un don à la Maison Victor-Gadbois serait apprécié.

LA FAMILLE LACOMBE a le regret de vous annoncer le décès de

GISÈLE LACOMBE
(née Renaud)

décédée le mardi 1er juin 2010, à l'âge de 64 ans. Chère fille de Gérard Renaud et de feu Thérèse Viau, elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Léo Lacombe. Outre son époux, elle laisse ses soeurs: Mariette (Roger Payer), Lisette (Jacques Larivière), Monique (René Giroux) et Paulette ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs: Rachelle et Suzanne. Il y aura des visites le vendredi 4 juin de 9h à 11h, suivies d'un service religieux en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** (180, chemin Montréal, Ottawa (613)241-3680) à 11h. En mémoire de Gisèle, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient appréciés.

Dignité

AVIS DE DÉCÈS

M. HENRI GUINDON

de Ripon, est décédé le lundi 31 mai 2010, à l'âge de 38 ans. Il était le tendre époux de Marie-Josée Bérubé, le fils de Marcel Guindon et de Louise Major, le père bien-aimé de Taylor, Noah et Kaleb, et le cher frère de Robin (Martine), Nicole (Jean-Louis) et Hélène (Yves). Lui survivent également une belle-soeur, Lynne ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION, SHIELDS BERTHIAUME INC.**, 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, (819)983-6616, le vendredi 4 juin 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le samedi 5 juin 2010 à compter de 9h30. Les obsèques auront lieu en l'église de St-André-Avellin, le samedi 5 juin 2010, à 11h.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Association canadienne pour la santé mentale, 911, rue Jean-Talon Est, Bureau 326, Montréal, Québec, H2R 1V5. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet :
www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

ÉPILEPSIE

La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

AVIS DE DÉCÈS

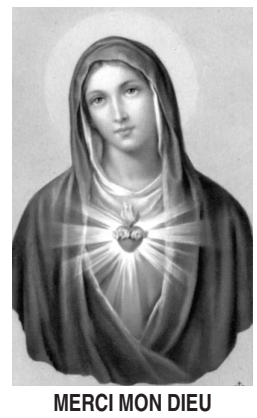
THÉRÈSE LABERGE
(née Bourret)
1925 - 2010

Le 28 mai, Thérèse s'est éteinte doucement chez elle. Au revoir ma belle Thérèse, ce fut une joie et un privilège de te connaître. Tu fus une amoureuse entière, une mère inspirante, une mamie moderne et espiègle, une soeur et belle-soeur complice, une amie fidèle et généreuse. Ton amoureux, Jean-Jacques; tes enfants: Renée, Lucie (Tom), François et Josée; tes petits-enfants: Jean-René, Annie, Julie et Vincent; tes frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et tes nombreux amis te remercient d'avoir coloré leur vie.

La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Urgel Bourgie, 3503 Papineau, Montréal, le samedi 5 juin à partir de 11h. Les funérailles seront célébrées par le père Bernard à l'église Immaculée Conception, 1855 Rachel Est, le 5 juin à 15h. Après la cérémonie, la famille accueillera ceux qui le désireront pour un goûter léger à l'ITHQ, 3535 St-Denis, Montréal.

Pour les personnes qui le désirent, des dons aux Petits Frères des Pauvres seraient appréciés.

URGEL BOURGIE
514-735-2025
CONSULTER LE REGISTRE EN SA MÉMOIRE
WWW.urgelbourgie.com



MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

J.R.V.

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

H.L.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous annonçons le décès de

MME HUGUETTE LEFEBVRE

décédée au CSSS, pavillon de Hull, le dimanche 30 mai 2010, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Amédé Lefebvre et de feu Angèlina Parent. Elle laisse dans le deuil sa soeur Ghislaine; ses enfants: Robert (Nancy Redmond), Steve, Pierre (Deborah Brown), Léon (Jennifer Williams) et Debbie (Don Chartrand); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Elle fut prédécédée par son frère Marcel.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** sise au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull), le vendredi 4 juin 2010 à 13h. La famille recevra les condoléances à partir de 12h30.

Un merci très spécial à ses ami(e)s du 83 et du 85 rue Hanson ainsi qu'au personnel du CLSC (Catt St-Clair) de Hull et tout le personnel du CSSS pavillon de Hull pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Des dons au Centre d'action bénévole (popote roulante) seraient grandement appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

RONALD WHELAN

La famille Whelan - Nous remercions sincèrement les personnes qui ont bien voulu nous témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Ronald Whelan, survenu le 12 mai, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Votre sympathie en ce jour si cruel nous a particulièrement touchés.

La famille Whelan

AVIS DE DÉCÈS

SUZANNE LEVESQUE
(née Saumier)

décédée le 29 mai 2010, à l'âge de 58 ans. Elle était la fille de feu Camille Saumier et de feu Eva Barrette. Elle laisse derrière elle, son époux Claude Levesque; ses deux enfants: Gilles et Nathalie (Lenard) et ses petits-enfants: Sébastien, Justin et Autumn. Elle était la soeur de Monique, Richard (Kim) et Yvon (Dona). Elle fut prédécédée par Irène Saumier Poisson, Nicole Poisson, Paul-Émile Saumier et Maurice Saumier. Elle laisse aussi derrière elle, plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes et amis. Le service commémoratif aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 13h à la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (180 ch. Montréal, Vanier, (613) 241-3680). L'inhumation aura lieu le lundi 7 juin 2010 à 11h, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Société francophone du dialyse seraient grandement appréciés. Hommage et mémoire peuvent être transmis par Internet au:
www.racinerobertgauthier.com

Dignité

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR MARIE-SUZANNE
(née Alice Lacombe)

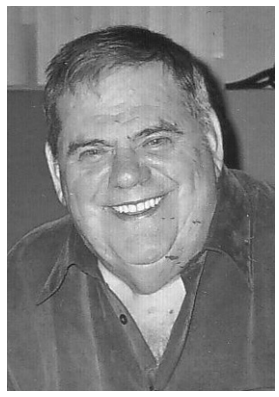
Soeur de Ste-Marie, décédée à l'hôpital de Papineau, le 1er juin 2010 à l'âge de 88 ans, dont 70 de vie religieuse. Elle était la fille de feu Alcidas Lacombe et de feu Rosa de Bellefeuille. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces.

Les heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue de Buckingham, Gatineau, le jeudi 3 juin 2010 de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que vendredi le 4 juin à partie de 9h30. Le service religieux suivra à 11h en l'église St-Grégoire de Naziance, rue Maclaren à Gatineau (secteur Buckingham). Merci au personnel de la Résidence et de l'hôpital Papineau, de Buckingham, pour leurs boins soins.

Des dons à la fondation de votre choix seraient grandement appéciés.

Pour information: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-281-2182.

NOUS AVONS LE REGRET
de vous annoncer le décès de



M. JEAN SAURIOL

survenu le 31 mai 2010 à Hull, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Claire Schingh et le fils de feu Jean-Charles Sauriol et de feu Albertine Sabourin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Josée (Steven Summers) et Renée (Stéphane Forget), ses petits enfants: Jacob et Béatrice, ses frères Richard et Claude, sa soeur Hélène, ainsi que ses belles-soeurs, beaux-frères, parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 3 juin de 19h à 22h, ainsi que le vendredi 4 juin, jour des funérailles, à compter de 9h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes, à Gatineau (secteur Hull). Les funérailles seront célébrées vendredi le 4 juin 2010 à 11h, en l'église St-Stephen, située au 212, chemin Old Chelsea, à Chelsea.

En mémoire de Jean, des dons à la maison Mathieu-Froment-Savoie et à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LES FAMILLES GARNEAU ET MARIER
ont le regret de vous annoncer le décès de

M. LÉO MARIER

décédé le 31 mai 2010 à La maison Mathieu-Froment-Savoie, suite à une longue et terrible lutte contre le cancer, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Blanche Barbe et de feu Ernest Marier. Il fut prédécédé par sa soeur Jocelyne. Outre son Amour, Monique Garneau, il laisse dans le deuil ses 4 soeurs: Claudette (Jean-Yves), Francine (Claude), Estelle (Gaétan) et Céline (Laurent); ses 2 frères: Gilles (Lorraine) et Jean-Guy (Lise); son beau-fils Steve Clément (Patricia); son DAD Jean-Paul Garneau ainsi que sa tante adorée Mercédes Grenier Marier. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances après la célébration.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à La maison Mathieu-Froment-Savoie. « Qui sait, un jour vous pourriez à votre tour en bénéficier. »

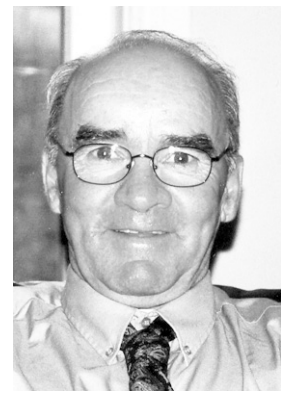
La famille désire remercier le personnel de La Maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués et leur chaleur humaine.

« Bon voyage mon amour, je ne t'oublierai jamais »

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

DOMINIQUE ET JUDITH TREMBLAY
ont le regret de vous annoncer le décès de leur père



M. CÉCIL TREMBLAY

décédé le 30 mai 2010 à la Résidence du Foyer du Bonheur, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de feu Lorraine Laramée et le fils de feu Ulysse Tremblay et de feu Simone Emond. Il laisse dans le deuil ses deux filles: Dominique et Judith; son gendre Étienne Robertson ainsi que ses petits-enfants: Frédérique, Emmanuelle, Joffrey Robertson et Jessie-Ann Ouimet. Il laisse également son frère Marcel; ses soeurs: Gaétane et Louisette ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Le service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 4 juin 2010 à 11h, en la paroisse St-Alexandre sise au 1, chemin des Érables à Gatineau (secteur Limbour). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS de Gatineau, (s'il-vous-plaît, préciser pour la Résidence du Foyer du Bonheur) seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont accompagné Cécil dans sa maladie durant les dernières années de sa vie.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

AVIS DE DÉCÈS

MME AURÉA (LAURA) MERCIER ROUSSEL
1935 -2010

Dans sa soixante-quinzième année de vie, ma mère a terminé son voyage. Nous garderons en mémoire le souvenir d'une femme bonne et généreuse. Elle laisse dans le deuil sa fille Manon (Henri Hétu) et deux petits-enfants chéris: Julien et William. Elle laisse également ses soeurs: Rita (feu Léo Bourdon), Jeanne-D'Arc et Carmen (feu Jean-Claude Côté); deux belles-soeurs: Jacqueline (feu Aurèle Mercier) et Muguette Mercier ainsi que neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Afin de célébrer son passage sur cette terre, une rencontre intime aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 11h, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

L'Action Bénévole — C'EST BON POUR LE MORAL !

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca

LA FAMILLE MARENGERE
a le regret de vous annoncer le décès de

MME DOREEN MARENGERE
(née Denault)

décédée à l'Hôpital de Gatineau, le dimanche 30 mai 2010. Elle fut prédécédée par son époux adoré, René Marengere. Elle laisse dans le deuil ses 7 enfants: Suzanne (Marc-André Charron), Gisèle (André Allard), Gaétan (Ginette Crêtes), Hélène (Richard Durocher), Gilles (Johanne Racicot), René et Rhéal (Bonnie Denault) ainsi que ses 12 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants. Elle sera regrettée par sa soeur bien aimée, Cletis Lesieur. Doreen fut aussi prédécédée par ses parents, ses 3 frères et ses 8 soeurs.

La famille désire remercier la Résidence Champlain ainsi que l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués à Mme Marengere. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à l'Association pulmonaire du Canada.

Les funérailles auront lieu vendredi le 4 juin à 10h30, en **l'église Saint-Pierre de Fort-Coulonge**, Québec. La famille recevra les condoléances en l'église Saint-Pierre à compter de 10h. L'inhumation suivra au cimetière Saint-Pierre. La direction des funérailles a été confiée à la:

MAISON FUNÉRAIRE RINGROSE
819-648-2181

LA FAMILLE GOUGEON ROSS
a le regret de vous annoncer le décès de

Me GINETTE ROSS

décédée le samedi 29 mai 2010 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 53 ans. Elle était l'épouse de Pierre Gougeon et la fille de John Ross (Lucie Chartrand) et de feu Jeannine Grégoire. Outre son époux et son père, elle laisse dans le deuil ses 2 enfants: Éloïse Gougeon-Ross et Renaud Gougeon-Ross (Elsa Lavoie); ses frères: Jean (Lise), Michel (Carole); ses soeurs: Chantal (Guy), Lise (Luc) et Linda; ses beaux-parents: Léopold et Raymonde Gougeon; ses beaux-frères et belle-soeur: Charles (Line), Michel et Louise (Robert). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s et collègues de travail.

Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 750 boul. Maloney Est, Gatineau, le vendredi 4 juin 2010 de 18h à 22h et le samedi à compter de 8h30. Le service religieux aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti, rue Duberger, Gatineau.

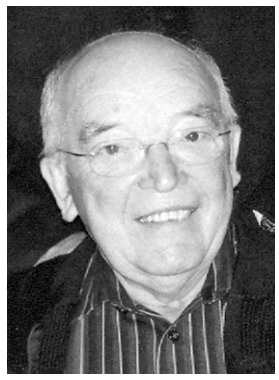
Des dons au Centre de pédiatrie sociale de Gatineau, 321 rue Notre-Dame , Gatineau, QC, J8P 1L2, (819) 643-3000 seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs, 5e nord du CSSS de Gatineau, pour les bons soins prodigués.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE GERVAIS
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JACQUES GERVAIS
13 décembre 1938 - 30 mai 2010

C'est avec beaucoup de peine que nous disons « Au revoir » à un père chéri et un grand ami. Jacques est décédé à l'hôpital d'Ottawa, Campus général, après une courte mais intense lutte contre le cancer. Il laisse dans le deuil son épouse Claudette (Brunet); ses enfants: Michel (Lynne Currie), Rita (Roch Brisson) et Zita (Wayne Fry). Il était le grand-père adoré de Mathieu et Nicolas Gervais, Colin et Julien Brisson et Jeremy Fry. Il fut prédécédé par ses parents: Hector et Simone (Ménard); ses soeurs: Nicole et Denise (Robert Pilon). Il laisse également dans le deuil sa soeur Françoise (Pierre Thibault) et son frère Paul ainsi que 3 belles-soeurs: Zita Brunet, Collette Wallingford et Carole Maheu Kealey (Daniel) et plusieurs neveux et nièces. Jacques a travaillé chez O. Maheu & Fils à Embrun et est ensuite devenu administrateur du Foyer Lapalme à Embrun. Il est devenu propriétaire et dirigeant du Bourget Nursing Home à Bourget et pendant vingt-trois ans, le propriétaire de la « Boutique Eveline's » à Lincoln Heights et ensuite au Centre d'achats Billings Bridge. Ses dernières années, qu'il appelait «sa retraite», il travaillait chez Campbell Ford sur la rue Carling. La famille désire remercier le personnel du 5e étage nord-est du Campus général de l'Hôpital d'Ottawa ainsi que l'équipe de cancérologie, spécialement Dr C. Clark et Dr C. Diekmeyer pour leurs soins chaleureux. Les visites auront lieu de 9h30 à 10h30, le jeudi 3 juin 2010 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR,** 874 Notre-Dame, Embrun. Le service religieux suivra à 11h, le jeudi 3 juin en l'église St-Jacques d'Embrun. Au lieu de fleurs, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre de cancérologie de l'Hôpital d'Ottawa (737, av. Parkdale, 1er étage, Ottawa, Ont. K1Y 1J8). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-443-3286 ou télécopieur: 613-764-5279 ou courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

LA FAMILLE PERRON
a le regret de vous annoncer le décès de

MME FLORIANNE PERRON
(née Mathieu)

décédée à l'hôpital Montfort, le vendredi 28 mai 2010 à l'âge de 79 ans et 8 mois. Épouse de feu M. Charles-Henri Perron, Orléans, Ontario, elle était la mère de Richard (Lorraine Tremblay), France (Guy Martin), Julie (Shawn Render), Yvan (Diane Pétrin) et Danielle (Michael Roach); la grand-mère de 7 petits-enfants: feu Mathieu, Jean-François, Jonathan, Sarah, Michel, Christopher-Charles et Charlotte-Anne et 1 arrière-petite-fille, Aryanne. Elle était la fille de feu Raoul et de feu Délia Mathieu; la soeur de Lucienne (feu 1res noces Honorius Bégin et ami Normand Thérrien), de feu Laura (en 1res noces feu Benoît Landry et en 2es noces de Gérard Huppé), de feu Anselme (Rose-Annette Poulin), Gertrude (Wallace Thérrien), Patrick (Gaëtane Roy), Marcelle (Claude Giguère), de feu Louis-Philippe (feu Marie-Claire Hainse) et de feu Raoul (junior). La bru de feu Alfred-H. et de feu Cécile Perron; chère belle-soeur de Jeannine (feu Fernand Labonté), Monique (feu Gabriel Angers), Edith (Marcel Roberge), Gaston (Huguette Dodier), de feu Jacques (Claudette Bergeron), Aline (feu Donat Brouard), Rose-Hélène (Léo Brouard) et de feu Denise (Maurice Lambert). Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le vendredi 4 juin 2010 à 10h; suivies d'une célébration liturgique de la Parole à 11h à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370 boul. St-Joseph, Orléans. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre Séraphin-Marion d'Orléans (6600, rue Carrière, Orléans, Ontario, K1C 1J4. Téléphone: 613-830-7611; télécopieur: 613-830-8076; site Internet: www.cjsmo.org) ou à la Fondation de l'Hôpital Montfort (713, ch. Montréal, Ottawa, Ont. K1K 9Z9. Téléphone: (613) 748-4920; télécopieur: (613) 748-4928; site Internet: www.fondationmontfort.ca).

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
COMPLEXE ORLÉANS
613-837-2370

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous annonçons le décès de

MME THÉRÈSE BIGRAS
(née Cyr)

décédée le lundi 31 mai 2010, à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Jacques Bigras. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alec (Caroline Rousseau), Adèle Bigras Pagé (Christian) et Sylvie Bigras (Marcel Bissonnette). Elle était la grand-maman adorée de 4 petits-enfants : Mailodie, Kael, Samuel et Amélie. Elle était la fille de Germaine Cyr et de feu Gérard Cyr. Elle était la chère soeur de: Germaine Robillard (Pierre), Madeleine Laplante (Richard), Ronald Cyr (Micheline), Louise Laplante (André), Jacqueline Mitrow (André) et Gérald Cyr (Anne Lafontaine). Elle laisse également dans le deuil une belle-soeur, Pauline Barbeau (Bigras) et un beau-frère, Gérald Bigras (Raymonde Côté).

La famille désire remercier l'équipe de l'Hôpital Général d'Ottawa avec une mention spéciale à l'équipe des soins infirmiers du 5 est et le Dr Edward Fitzgibbons. Un merci spéciale à Pauline Barbeau (belle-soeur), Dr Paul Assad, Dre Claudia Hubbes et Bessie Snow (ParaMed) pour les soins personnalisés à la maison.

Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 5 juin 2010 à 9h30, en l'église St-Sébastien (1000, rue Frances, Ottawa) . La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 8h30.

En mémoire de Thérèse, des dons à la Fondation canadienne du cancer du sein seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** (613)241-3680.

Dignité

LA FAMILLE ADAM
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR GASTON ADAM

décédé le dimanche 23 mai 2010, à l'âge de 87 ans, au Foyer du Bonheur. Il était le tendre époux de feu Rolande Rochon et le fils de feu Napoléon Adam et de feu Annie Gagnon. Il laisse dans le deuil ses fils: Michel (Suzie), Marius (Martine), Yves (Diane) et Gaston (Natalie); ses petits-enfants: Amélie, Etienne, Claudine, Aimé-Jean, Floralie, Simon-Pierre (Marie-Pier), Sophie-Eve, Marianne, Tobie-Job et Jean-Baptiste; 3 arrière-petits-enfants: Léa, Jacob et Juliette.Il laisse également son frère Gustave (Anita); ses soeurs: Pierrette (feu Gérald) et Lauriette.

Il fut prédécédé par son fils Claude, un frère et quatre soeurs: Paul (feu Mary), Annette (Jean-Paul), Raoule (Louis), Corinne (Charles) et Marie.

La famille désire remercier très sincèrement le personnel du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Des dons au CHSLD Foyer du Bonheur seraient grandement appréciés.

Il sera exposé le samedi 5 juin 2010 de 10h à 11h au Salon A de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** sise au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Suivra une célébration de prières à la salle cérémoniale du même endroit.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

NOUS AVONS
le regret de vous annoncer le décès de

MME ANGÈLE JETTÉ

décédée le 28 mai 2010, à la maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 59 ans. Fille de feu Antonio Jetté et de feu Victorine Caron (Athanase Trépanier), outre son beau-père, elle laisse dans le deuil ses enfants: Joël et Brigitte (Danny Chalifoux) et son petit-fils Rémi, son cadeau du ciel. Elle laisse également ses frères: Roger et Jacques; et ses soeurs: Nicole et Alice ainsi que plusieurs parents et ami(e)s et sa deuxième famille La Soupière de l'Amitié.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 5 juin 2010 à 11h en l'église Baptiste Évangélique de Gatineau, au 770 boul. Gréber.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par un don à la maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille tient à remercier le personnel de la maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

"Car Dieu a tant aimé le monde, (Angèle Jetté) qu'il a donné son fils unique afin que quiconque (si Angèle Jetté) croît en lui ne périssent point mais qu'ils aient la vie éternelle!" Jean 3[16]

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE OUIMET
a l'immense regret de vous annoncer le décès de

MADAME RITA OUIMET
(née Mainville)
1925 - 2010

décédée à Gatineau à la suite d'une brève maladie le 29 mai 2010, à l'âge de 85 ans, elle était l'épouse de Sylvio Ouimet, la fille de feu Édouard Mainville et de feu Évélina Allard de l'Île-aux-Allumettes et la pupille de feu Aimé Godin et de feu Adéline Mainville de Hull. Outre son mari, elle laisse dans le deuil cinq enfants : Raymond (Monique), Françoise (feu André Potvin), Jean-Guy, Jocelyne (Gilles Beausoleil) et Louise (Gilles Blais). Elle laisse également deux soeurs: Béatrice (feu Palma Madore), de Gatineau, et Reina (feu Arthur Gagnon), de Waltham; un frère, Royal (Jacqueline), de l'Île-aux-Allumettes ainsi que quatorze petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Elle a été prédécédée par une soeur, Marie-Ange et un frère, Emmett.

Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull) le samedi 5 juin 2010 à 14 h 30.La famille recevra les condoléances à compter de 14 heures. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CSSS de Gatineau.

«DIEU NE POUVAIT ÊTRE PARTOUT, ALORS IL A CRÉÉ LA MÈRE»

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE POULIN
a le regret de vous annoncer le décès de

MME ELISA POULIN
née Lachaine
La dernière de sa génération
1929 - 2010

décédée le 28 mai 2010, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Pierre Poulin et la fille de feu Félicité Mathé et de feu Évangeliste Lachaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lynne (Gilles), Jules, Jacques (Danielle), Françoise (Roger) et Louis; ses petits-enfants: Nathalie Solomon (Richard); Paula Solomon (André-Simon) et Geneviève Prescott (Sylvain); Jonathan; Jean-François et Jessica; ses arrière-petits-enfants: Jacob, Xavier-Simon et Bianka. Lui survivent également deux belles-soeurs: Madeleine (feu Emile Lachaine) et Jeanne d'Arc (feu Lauréant Lachaine) et un beau-frère, Hector Poulin (feu Pauline) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Elle fut prédécédée par ses soeurs: Rolande (feu Martin Lynott), Laurence (feu Conrad Poirier), Lauréat (feu Ernest Lago), Aurore (feu Nelson Desormeaux), Alma, Ida, Germaine et ses frères: Fernand, Rhéo, Horace, Lorenzo (feu Viola Perron), Emile (Madeleine Cheslock), Régis, Ludger, Gildas (feu Rita Lachaine) et Lauréant (Jeanne d'Arc Dubois) ainsi que par des belles-soeurs et beaux-frères.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de la Résidence Fran Serge pour les très bons soins, leur dévouement et leur soutien ainsi que le Dr Robert Gendron du CLSC d'Aylmer.

Le service religieux aura lieu en présence des cendres le 5 juin 2010 à 11h, en l'église St-Pierre-de-Wakefield, 30, chemin de l'Église (Val-des-Monts).

En sa mémoire, des dons à la Société Alzheimer ou à l'Association des diabétiques de l'Outaouais seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée au :

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-770-1300

Dignité

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

Contre l'AC Milan ce soir au Stade olympique

Un match historique pour l'Impact

PASCAL MILANO
La Presse

MONTRÉAL — Joey Saputo était suspendu aux lèvres de Dunga ces dernières semaines. Car c'est seulement à l'annonce de la liste brésilienne en vue de la Coupe du monde que le président de l'Impact a pu confirmer les présences de Ronaldinho et Pato pour le match amical entre l'AC Milan et le club montréalais, ce soir à 20 h au Stade olympique.

«On attendait les nouvelles pour savoir quel joueur faisait l'équipe nationale, a expliqué Joey Saputo On se croisait les doigts pour qu'ils soient à Montréal plutôt qu'en Afrique du Sud.»

Les deux Brésiliens sont loin d'être les seules attractions au sein de la formation européenne la plus titrée au niveau international avec 18 trophées, dont sept Ligue des Champions.

Le défenseur central italien Alessandro Nesta affrontera également l'Impact, tout comme le milieu offensif Néerlandais Clarence Seedorf. Les deux joueurs, qui ont fortement marqué le soccer dans les années 2000, revendiquent 78 et 87 sélections avec leur sélection respective.

Mais aucun n'a laissé une plus grande empreinte que Filippo Inzaghi lors la dernière décennie milanaise. Le renard des surfaces a été de toutes les conquêtes «rouge et noire» et détient le record du nombre de buts marqués en Coupe d'Europe. Et il veut s'assurer que lui et ses équipiers soient aussi efficaces devant les 36000 spectateurs et plus attendus au Stade olympique.

«Je suis très content d'être à Montréal avec l'AC Milan et j'espère que nous allons réaliser un bon match pour faire plaisir aux nombreux spectateurs d'origine italienne. On va faire de notre mieux pour laisser un bon souvenir», a déclaré le célèbre numéro 9.

La notion de plaisir revient souvent dans la bouche du Milanais. Pour le public bien entendu, mais également pour les joueurs italiens qui terminent officiellement leur saison 2010-2011 au Québec.

«L'objectif de l'AC Milan, c'est de toujours divertir les spectateurs qui suivent l'équipe, a précisé Inzaghi. Il y a aussi un état d'esprit particulier chez les joueurs car il s'agissait (hier) du dernier entraînement avant notre dernier match de la saison.»

«David contre Goliath»

Entre deux matches de championnat, ce duel amical contre les Milanais constitue une expérience assez unique pour les joueurs montréalais.

«C'est dur d'aborder le match comme n'importe quel autre, c'est quand même l'AC Milan, a indiqué Simon Gatti, titulaire ce soir en milieu de terrain. Ça va être une bonne expérience, je pourrai dire à mes enfants que j'ai joué contre Ronaldinho, Pato et Seedorf.»

Comme lors du précédent match amical, presque tous les joueurs montréalais fouleront la pelouse du Stade olympique. Si la tête est déjà au Miami FC, Marc Dos Santos saisit parfaitement la portée de ce rendez-vous pour ses protégés et pour l'Impact.

«Ça va être David contre Goliath, on le sait, mais c'est aussi une très grande opportunité. C'est excellent pour le club et pour la ville. On veut bien faire et cela veut dire essayer de faire un bon résultat. On va jouer ce match-là comme toutes les autres rencontres amicales.»

Le plan de match de l'Impact passe notamment par une bonne assise défensive avec la présence de deux milieux récupérateurs en David Testo et Gatti.

«Il faut être serré en défense car on va voir beaucoup de ballons puis profiter des contre-attaques», a prévenu Gatti.

Association régionale de soccer de l'Outaouais

Plus de 10000 joueurs… moins d'arbitres

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

L'Association régionale de soccer de l'Outaouais a franchi le cap des 10000 joueurs et joueuses cette saison.

Alors que le nombre d'inscrits est passé de 9800 à 10150 pour cette campagne 2010 marquée par la tenue des Jeux du Québec de Gatineau, l'ARSO lance un programme pour contrer son seul problème: le recrutement des arbitres et la rétention de ceux qui l'ont été.

«À chaque année, nous perdons 50% des jeunes arbitres de 12 à 14 ans que nous avons recrutés et formé. C'est un problème auquel il est grand temps de s'attaquer parce qu'on ne s'aide pas si on n'a pas assez d'arbitres», indiquait hier le directeur général de l'ARSO, Richard Gravel, lors de la conférence de presse de lancement officiel de la saison de son organisme.

L'intimidation verbale de ces jeunes officiels par les entraîneurs et parents le long des lignes sera donc attaquée de plein front: lorsque cela se produit, les arbitres pourront décerner un premier avertissement à l'entraîneur de l'équipe fautive, ce qui sera noté dans son rapport de match. Au deuxième avertissement, l'entraîneur s'exposera à une amende de 250$ ainsi qu'à une suspension de cinq parties.

«Nous avons une politique de respect qui a été implantée dans la région depuis déjà quelques années, alors que des points de comportement sont accordés lors des parties. Mais on veut renchérir encore plus avec ces mesures. Nos jeunes arbitres qui suivent des cours pendant les fins de semaine afin d'être bien formés, ils ne sont pas là pour se faire crier après», ajoute Gravel.

Alors que le soccer en Outaouais ne se porte que mieux grâce à la construction de deux nouveaux terrains synthétiques (au complexe Mont-Bleu et à l'UQO), l'ARSO déploie beaucoup d'énergie à favoriser le développement de ce sport en périphérie de Gatineau, comme à Fort-Coulonge, à Maniwaki et dans la Petite-Nation.

Un projet pilote d'implantation d'une carte d'identité pour les joueurs (bonne pour trois ans chez les juvéniles et cinq ans chez les adultes), afin de remplacer les passeports bons pour un an seulement, a également été mis sur pied.

Tournois

Plusieurs tournois sont au programme comme à l'habitude, incluant la Coupe de l'Outaouais, un événement national qui aura lieu du 16 au 18 juillet, et, pour les plus petits, la Fête du soccer de Chelsea, avec pour thème «Le soccer célèbre l'Afrique» en cet été marqué par la tenue de la Coupe du monde en Afrique du Sud.

Spécial d'ouverture jusqu'au 17 juin 2010
Valide le dimanche à partir de midi et du lundi au jeudi en tout temps
Non applicable avec aucune autre promotion ou forfait hébergement.
*Réservation 48 h à l'avance ou selon la disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.
pour réservations ou information
1-800-561-4707 ou 819-522-6622
www.golfheritage.com
info@golfheritage.com
Auberge et club de golf Héritage
Du dimanche au jeudi
45 $ pp/ taxes inlcuses
Avec ce coupon
GOLF et VOITURETTE
Déjeuner ou dîner GRATUIT
1 coupon par personne
OU
Auberge et club de golf Héritage
Du dimanche au jeudi
59 $ pp / taxes incluses
Avec ce coupon
GOLF VOITURETTE ET SOUPER
(service non inclus)
1 coupon par personne
Auberge et club de golf Héritage
avec un minimum de 2 nuits d'hébergement, obtenez :
2 nuitées en chambre régulière, occ. double
2 rondes de golf avec voiturette
2 déjeuners
2 soupers table d'hôte, 3 services (menu golf-voiturette-souper)
(service inclus pour les repas)
À partir de 99 $ pp/ taxes non incluses
AUBERGE . GOLF . SPA
HÉRITAGE
à 15 kilomètres de Montebello
70, route 323
Notre-Dame-de-la-Paix
602548222

LE SPORT EN CHIFFRES

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2010

1-WASHINGTON
2 6 5 6 1 1 1
3 5 1 3 2 4 2
8-MONTRÉAL

4-PITTSBURGH
6 1 2 2 2 3 2
3 3 0 3 1 4 5
8-MONTRÉAL

1-SAN JOSE
4 4 4 1 2
3 3 3 7 1
5-DETROIT

1-SAN JOSE
1 6 0 2 5 5
2 5 1 1 0 2
8-COLORADO

2-NEW JERSEY
1 5 2 1 0
2 3 3 4 3
7-PHILADELPHIE

6-BOSTON
5 3 4 4 0 1 3
4 2 1 5 4 2 4
7-PHILADELPHIE

2-CHICAGO
1 4 5 7 1 5
5 2 2 4 4 1
3-VANCOUVER

2-CHICAGO
1 2 1 3 5 5
4 0 4 0 4 3
7-NASHVILLE

3-BUFFALO
2 3 1 2 4 3
1 5 2 3 1 4
6-BOSTON

7-PHILADELPHIE
6 3 1 3 4
0 0 5 0 2
8-MONTRÉAL

1-SAN JOSE
1 2 2 2
2 4 3 4
2-CHICAGO

3-VANCOUVER
3 2 3 6 7 4
2 3 5 4 2 2
6-LOS ANGELES

4-PITTSBURGH
4 2 4 7 3 4
5 1 2 4 4 3
5-OTTAWA

2-CHICAGO
6 2
5 1
7-PHILADELPHIE

4-PHOENIX
3 4 4 0 1 5 1
2 7 2 3 4 2 6
5-DETROIT

HOCKEY - LNH

COUPE STANLEY 2010

CHICAGO C. PHILADELPHIE

Samedi 29 mai
Philadelphie 5 Chicago 6
Lundi 31 mai
Philadelphie 1 Chicago 2
Mercredi 2 juin
Chicago à Philadelphie, 20h
(Chicago mène la série 2-0)
Vendredi 4 juin
Chicago à Philadelphie, 20h

Dimanche 6 juin
SN-Philadelphie à Chicago, 20h
Mercredi 9 juin
SN-Chicago à Philadelphie, 20h
Vendredi 11 juin
SN-Philadelphie à Chicago, 20h
SN- si nécessaire

MENEURS - LNH

	B	P	Pts
Jonathan Toews, Chi	7	19	26
Daniel Brière, Phi	**10**	**12**	**22**
Mike Richards, Phi	6	16	22
Patrick Kane, Chi	7	13	20

	B	P	Pts
Mike Cammalleri, Mon	**13**	**6**	**19**
Sidney Crosby, Pit	6	13	19
Patrick Sharp, Chi	8	10	18
Johan Franzen, Det	6	12	18
Joe Pavelski, SJ	9	8	17

HOCKEY - LAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - FINALE

HERSHEY C. TEXAS

Jeudi 3 juin
Texas à Hershey, 19h
Samedi 5 juin
Texas à Hershey, 19h
Lundi 7 juin
Hershey au Texas, 20h30

Mercredi 9 juin
Hershey au Texas, 20h30
Vendredi 11 juin
SN-Hershey au Texas, 20h30
Lundi 14 juin
SN-Texas à Hershey, 19h

MENEURS

	B	P	Pts
Jamie Benn, Texas	14	10	24
David Desharnais, Ham	**10**	**13**	**23**
Chris Bourque, Her	7	16	23
Alexandre Giroux, Her	12	9	21

	B	P	Pts
Brock Trotter, Ham	**8**	**11**	**19**
Keith Aucoin, Her	1	18	19
Andrew Gordon, Her	10	5	15
Andrew Hutchinson, Texas	4	11	15
Mike Glumac, Ham	**11**	**3**	**14**

BASKETBALL - NBA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - FINALE

L.A. LAKERS C. BOSTON

Jeudi 3 juin
Boston à L.A. Lakers, 21h
Dimanche 6 juin
Boston à L.A. Lakers, 20h
Mardi 8 juin
L.A. Lakers à Boston, 21h
Jeudi 10 juin
L.A. Lakers à Boston, 21h

Dimanche 13 juin
SN-L.A. Lakers à Boston, 20h
Mardi 15 juin
SN-Boston à L.A. Lakers, 21h
Jeudi 17 juin
SN-Boston c. L.A. Lakers, 21h
SN - si nécessaire

MENEURS

	MJ	Lpr	Lfr	Pts	Moy.
Wade, Miami	5	62	27	166	33,2
Anthony, Den	6	64	50	184	30,7
Bryant, LAL	16	168	101	471	29,4
James, Cle.	11	106	88	320	29,1
Rose, Chi.	5	57	18	134	26,8
Nowitzki, Dal.	6	58	40	160	26,7
Durant, Okla	6	43	54	150	25,0

TENNIS - ROLAND-GARROS

INTERNATIONNAUX DE FRANCE

Tournoi disputé à Paris, en France.

MESSIEURS

Simple, quarts de finale
Robin Soderling **(5)**, Suède, bat Roger Federer **(1)**, Suisse, 3-6, 6-3, 7-5, 6-4.
Tomas Berdych **(15)**, République tchèque, bat Mikhail Youzhny **(11)**, Russie, 6-3, 6-1, 6-2.
Double, quarts de finale
Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic **(2)**, Serbie, battent Lukasz Kubot, Pologne, et Oliver Marach **(6)**, Autriche, 7-5, 6-3.
Lukas Dlouhy, République tchèque, et Leander Paes (3), Inde, battent Mariusz Fyrstenberg et Marcin Matkowski **(8)**, Pologne, 6-1, 6-3.
Wesley Moodie, AFS, et Dick Norman **(4)**, Belgique, battent Marc Lopez et Pere Riba, Espagne, 6-1, 6-4.
Julian Knowle, Autriche, et Andy Ram **(10)**, Israël, battent Marcelo Melo et Bruno Soares, Brésil, 6-7 (3), 6-2, 6-0.

DAMES

Simple, quarts de finale
Francesca Schiavone **(17)**, Italie, bat Caroline Wozniacki **(3)**, Danemark, 6-2, 6-3.
Elena Dementieva **(5)**, Russie, bat Nadia Petrova **(19)**, Russie, 2-6, 6-2, 6-0.
Double, quarts de finale
Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez **(2)**, Espagne, battent Monica Niculescu, Roumanie, et Shahar Peer, Israël, 6-2, 6-4.
Kveta Peschke, République tchèque, et Katarina Srebotnik **(12)**, Slovénie, battent Alona et Kateryna Bondarenko, Ukraine, 4-6, 6-2, 6-3.

MIXTE

Quarts de finale
Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, et Julian Knowle, Autriche, battent Cara Black, Zimbabwe, et Leander Paes **(2)**, Inde, 6-3, 6-7 (2), 10-7 (au bris d'égalité).
Vania King, E.-U., et Christopher Kas, Allemagne, battent Tathiana Garbin, Italie, et Marcin Matkowski, Pologne, 6-4, 3-6, 10-7 (au bris d'égalité).

SOCCER - USSF

SECTION NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Vancouver	8	3	2	3	7	4	12
Caroline	7	3	2	2	9	6	11
MONTRÉAL	**7**	**3**	**2**	**2**	**5**	**6**	**11**
Baltimore	9	3	5	1	6	10	10
Miami	7	1	1	5	6	7	8
St. Louis	9	1	7	1	6	17	4

CALENDRIER DES MATCHES

MERCREDI 2 JUIN
FC Miami à Porto Rico, 20h05

VENDREDI 4 JUIN
Minnesota à Rochester, 19h30

SAMEDI 5 JUIN
Porto Rico à Austin, 20h30

DIMANCHE 6 JUIN
FC Miami à **MONTRÉAL**, 14h
Tampa Bay à Vancouver, 19h
Caroline à Portland, 21h

SOCCER - MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Columbus	9	6	1	2	14	8	20
FC TORONTO	**10**	**5**	**4**	**1**	**15**	**14**	**16**
New York	10	5	5	0	11	15	15
N.-Angleterre	11	3	6	2	13	17	11
Chicago	9	2	3	4	12	13	10
Kansas City	9	2	5	2	9	13	8
Philadelphie	8	2	5	1	10	17	7
D.C. United	10	2	8	0	7	20	6

CALENDRIER DES MATCHES

MERCREDI 2 JUIN
Houston à New York, 19h30
Columbus à San Jose, 22h

SAMEDI 5 JUIN
Kansas City au **FC TORONTO**, 16h
Houston à Los Angeles, 16h
Real Salt Lake c. D.C. United, 19h30
Chivas E.-U. à New York, 19h30
Philadelphie à Chicago, 20h30
San Jose au FC Dallas, 20h30
Columbus au Colorado, 21h
N.-Angleterre au FC Seattle, 22h30

BASEBALL

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Morneau Minn	**49**	**175**	**35**	**66**	**.377**
Cano NYY	51	201	37	73	.363
MiCabrera Det	48	186	33	64	.344
Butler KC	52	202	27	69	.342
ISuzuki Sea	50	206	24	70	.340
Beltre Bos	50	191	21	64	.335
Guerrero Tex	49	193	29	64	.332
AJackson Det	48	200	33	66	.330

Points - Youkilis, Boston, 45; OHudson, Minnesota, 39; Crawford, Tampa Bay, 38; **JBautista, Toronto, 37**; Cano, New York, 37.
Points produits - MiCabrera, Detroit, 48; Guerrero, Texas, 44; Longoria, Tampa Bay, 42; **JBautista, Toronto, 41**.
Coups sûrs - Cano, New York, 73; ISuzuki, Seattle, 70; Butler, Kansas City, 69.
Doubles - **FLewis, Toronto, 18; Morneau, Minnesota, 18; VWells, Toronto, 18**.
Triples - Crawford, Tampa Bay, 4; Cuddyer, Minnesota, 3; AJackson, Detroit, 3.
Circuits - **JBautista, Toronto, 16**; MiCabrera, Detroit, 14; Konerko, Chicago, 14.
Buts volés - RDavis, Oakland, 22; Pierre, Chicago, 19; Andrus, Texas, 18.
Lanceurs (victoires) - Pettitte, New York, 7-1; Price, Tampa Bay, 7-2.
Retraits sur trois prises - **RRomero, Toronto, 79**; Lester, Boston, 77; JShields, Tampa Bay, 74; JerWeaver, Los Angeles, 74.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Guzman Wash	45	165	24	54	.327
Prado Atl	51	217	38	70	.323
Braun Mil	49	198	39	63	.318
Freese StL	48	176	22	56	.318
Pujols StL	51	190	31	60	.316
AMcCutchen Pit	51	195	29	61	.313
Tulowitzki Col	49	186	39	58	.312
Votto Cin	46	170	29	53	.312

Points - Kemp, Los Angeles, 42; Braun, Milwaukee, 39; Tulowitzki, Colorado, 39; BPhillips, Cincinnati, 38; Prado, Atlanta, 38.
Points produits - McGehee, Milwaukee, 41; Cantu, Floride, 39; Pujols, St. Louis, 39; Reynolds, Arizona, 39; CYoung, Arizona, 39.
Coups sûrs - Prado, Atlanta, 70; Braun, Milwaukee, 63; AMcCutchen, Pittsburgh, 61.
Doubles - Werth, Philadelphie, 22; BPhillips, Cincinnati, 17; Braun, Milwaukee, 16.
Triples - AEscobar, Milwaukee, 5; Morgan, Washington, 5; Victorino, Philadelphie, 5.
Circuits - Hart, Milwaukee, 13; KJohnson, Arizona, 12; Pujols, St. Louis, 12.
Buts volés - Bourn, Houston, 17; AMcCutchen, Pittsburgh, 12; JosReyes, New York, 12.
Lanceurs (victoires) - Jimenez, Colorado, 10-1; Silva, Chicago, 7-0; Pelfrey, New York, 7-1.
Retraits sur trois prises - Lincecum, San Francisco, 83; Wainwright, St. Louis, 77

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Tampa Bay	35	18	,660	-	P 2	15-12	19-6
New York	32	20	,615	2,5	G 2	16-7	15-13
TORONTO	**31**	**23**	**,574**	4,5	**P 1**	**15-12**	**16-11**
Boston	29	23	,558	5,5	G 2	16-13	13-10
Baltimore	15	37	,288	19,5	P 5	9-14	6-22

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Minnesota	31	20	,608	-	G 4	18-9	12-11
Detroit	26	25	,510	5	P 1	15-9	11-15
Chicago	22	28	,440	8,5	G 1	11-13	11-15
Kansas City	22	31	,415	10	P 3	9-15	12-16
Cleveland	19	31	,380	11,5	P 2	8-14	10-17

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	28	24	,538	-	G 1	18-9	10-15
Texas	26	24	,520	1	P 4	18-9	8-15
Los Angeles	26	28	,481	3	G 3	16-13	10-14
Seattle	19	31	,380	8	P 2	12-13	7-17

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 31 MAI
Tampa Bay 2 **TORONTO 3**
N.Y. Yankees 11 Cleveland 2
L.A. Angels 7 Kansas City 1
Oakland 4 Detroit 1
Minnesota 5 Seattle 4

MARDI 1ER JUIN
Tampa Bay 7 **TORONTO 6**
Baltimore 1 N.Y. Yankees 3
Cleveland 3 Detroit 2
L.A. Angels 3 Kansas City 6
Oakland 4 Boston 8 (8e m.)
Texas 8 Chicago White Sox 7 (7e m.)
Minnesota 0 Seattle 1 (2e m.)

MERCREDI 2 JUIN
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05
(Bergesen 3-3 vs P.Hughes 6-1)
Cleveland à Detroit, 19h05
(Carmona 4-3 vs Galarraga 1-1)
Tampa Bay à **TORONTO**, 19h07
*(Price 7-2 vs **Marcum 5-1**)*
Oakland à Boston, 19h10
(Sheets 2-3 vs Matsuzaka 3-2)
Texas à Chicago White Sox, 20h10
(Feldman 2-5 vs Floyd 2-5)
L.A. Angels à Kansas City, 20h10
(Kazmir 3-5 vs Davies 4-3)
Minnesota à Seattle, 22h10
(Slowey 6-3 vs Cl.Lee 3-2)

JEUDI 3 JUIN
Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05
Cleveland à Detroit, 13h05
Oakland à Boston, 13h35
L.A. Angels à Kansas City, 14h10
Texas à Chicago White Sox, 20h10
Minnesota à Seattle, 22h10

VENDREDI 4 JUIN
Boston à Baltimore, 19h05
N.Y. Yankees à **TORONTO**, 19h07
Tampa Bay au Texas, 20h05
Cleveland à Chicago White Sox, 20h10
Detroit à Kansas City, 20h10
Minnesota à Oakland, 22h07
L.A. Angels à Seattle, 22h10

SAMEDI 5 JUIN
N.Y. Yankees à **TORONTO**, 13h07
L.A. Angels à Seattle, 16h10
Boston à Baltimore, 19h05
Cleveland à Chicago White Sox, 19h05
Detroit à Kansas City, 19h10
Tampa Bay au Texas, 20h05
Minnesota à Oakland, 21h07

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	29	22	,569	-	G 6	17-6	12-16
Philadelphie	28	22	,560	0,5	P 2	13-10	15-12
Floride	27	26	,509	3	G 2	15-14	11-12
New York	26	26	,500	3,5	G 1	19-9	7-16
Washington	26	26	,500	3,5	G 1	14-10	12-16

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	30	22	,577	-	P 2	19-11	11-11
St. Louis	30	22	,577	-	G 2	16-8	14-14
Chicago	24	29	,453	6,5	P 2	14-13	10-15
Pittsburgh	22	31	,415	8,5	G 1	12-12	9-19
Milwaukee	21	31	,404	6	P 2	8-16	13-13
Houston	17	34	,333	12,5	P 1	9-19	8-15

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	31	20	,608	-	G 2	16-11	14-9
Los Angeles	29	22	,569	2	G 1	15-8	13-14
San Francisco	27	23	,540	3,5	L 1	18-10	9-13
Colorado	27	24	,529	4	G 1	15-9	12-15
Arizona	20	32	,385	11,5	P 7	11-12	9-19

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

LUNDI 31 MAI
Atlanta 9 Philadelphie 3
Colorado 4 San Francisco 0
Floride 13 Milwaukee 5
Pittsburgh 2 Chicago Cubs 1
Washington 14 Houston 4
Cincinnati 4 St. Louis 12
L.A. Dodgers 5 Arizona 4
San Diego 18 N.Y. Mets 6

MARDI 1ER JUIN
Chicago Cubs 2 Pittsburgh 3
Milwaukee 4 Floride 6
Philadelphie 2 Atlanta 6 (7e m.)
Washington 5 Houston 6 (8e m.)
Cincinnati 9 St. Louis 8 (7e m.)
N.Y. Mets 1 San Diego 0 (3e m.)
Arizona 0 L.A. Dodgers 0 (3e m.)
Colorado 0 San Francisco 0 (2e m.)

MERCREDI 2 MAI
Philadelphie à Atlanta, 13h05
(K.Kendrick 3-2 vs D.Lowe 7-4)
Arizona à L.A. Dodgers, 15h10
(E.Jackson 3-6 vs Monasterios 2-0)
N.Y. Mets à San Diego, 18h35
(J.Santana 4-2 vs Richard 4-3)
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05
(Zambrano 1-3 vs Duke 3-5)
Milwaukee en Floride, 19h10
(Gallardo 5-2 vs Volstad 3-6)
Washington à Houston, 20h05
(Lannan 2-2 vs W.Rodriguez 2-7)
Cincinnati à St. Louis, 20h15
(LeCure 1-0 vs Carpenter 6-1)
Colorado à San Francisco, 22h15
(Francis 1-1 vs Cain 3-4)

JEUDI 3 MAI
Washington à Houston, 14h05
Milwaukee à Floride, 19h10
Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10

VENDREDI 4 MAI
Cincinnati à Washington, 19h05
San Diego à Philadelphie, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Floride à N.Y. Mets, 19h10
Chicago Cubs à Houston, 20h05
Milwaukee à St. Louis, 20h15
Colorado en Arizona, 21h40
Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10

SAMEDI 5 MAI
Milwaukee à St. Louis, 16h10
Floride à N.Y. Mets, 16h10
Chicago Cubs à Houston, 19h05
Cincinnati à Washington, 19h05
San Diego à Philadelphie, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Colorado en Arizona, 20h10
Atlanta à L.A. Dodgers, 22h10

MÉTÉO

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Ennuagement graduel en après-midi suivi de 30% de probabilité d'averses en fin de journée. Risque d'un orage.

Max. 28

CETTE NUIT

Quelques averses débutant en soirée. Risque d'un orage tôt en soirée.

Min. 14

LES NORMALES

Maximum: 22°
Minimum: 11°

Lever du soleil: 5h16
Coucher du soleil: 20h44

DEMAIN

Max. **23**
Min. **11**

Alternance de soleil et de nuages avec 40% de probabilité d'averses.

VENDREDI

Max. **25**
Min. **15**

Ensoleillé.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **23**
Min. **12**

Ennuagement graduel. Quelques averses débutant en après-midi.

HAWKESBURY/ EST ONTARIEN

Max. **28**
Min. **14**

Ensoleillé avec passages nuageux. 30% de probabilité d'averses avec risque d'un orage.

AU PAYS

HALIFAX	ciel variable	20	10
MONTRÉAL	ensoleillé	27	17
QUÉBEC	ciel variable	24	11
TORONTO	éclaircies	27	17
VANCOUVER	faible pluie	16	12

LE MONDE

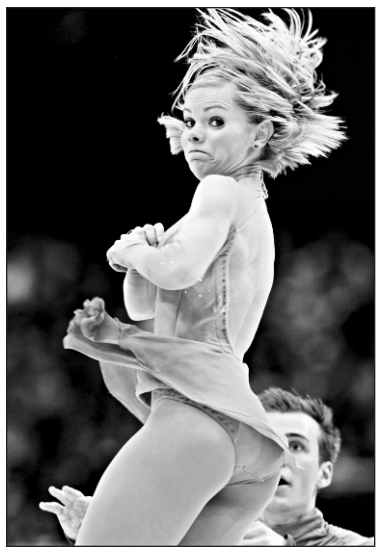
LISBONNE	nuageux	26	19
LONDRES	ciel variable	22	11
LOS ANGELES	ensoleillé	18	15
MOSCOU	orages	23	15
PARIS	faible pluie	19	14

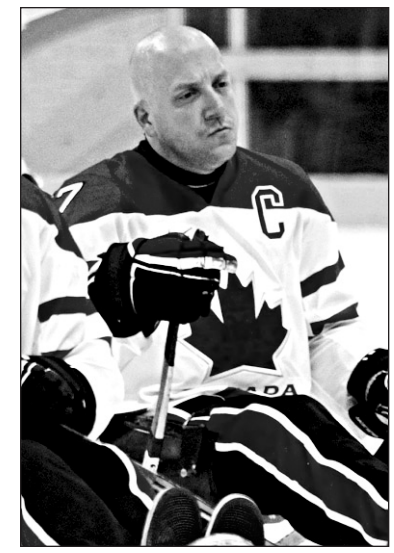
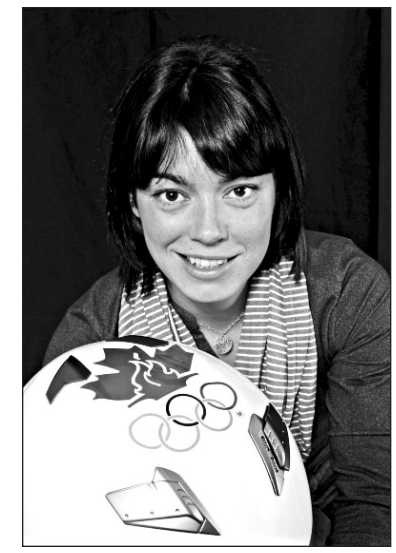
AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	33	22
CANCUN	ensoleillé	33	27
LA HAVANE	orages	33	23
MIAMI	orages	31	25
MYRTLE BEACH	orages	28	22
ORLANDO	orages	31	23
RÉP. DOM.	éclaircies	29	26
VIRGINIA BEACH	orages	31	21

AFFAIRES

BOSTON	variable	27	18
CHICAGO	averses	25	12
NEW YORK	variable	30	21



ARCHIVES, LeDroit et La Presse Canadienne

Anabelle Langlois, Mykaël Lambert, Olivier Rochon, Jean Labonté et Véronique Fortin sont en lice pour le titre d'athlète national de l'année LeDroit au 20e Gala Loisirs Sports Outaouais.

20e Gala Loisirs Sports Outaouais ce soir à la Maison du citoyen

Et l'athlète national de l'année est...

Qui succédera à la triathlète Kathy Tremblay à titre d'athlète national de l'année *LeDroit*?

La réponse à cette question et bien d'autres viendra ce soir lors de la présentation du 20e Gala Loisirs Sports Outaouais à la Maison du citoyen?

La patineuse gatinoise Anabelle Langlois, qui a annoncé sa retraite il y a deux semaines, fait certes figure de favorite, elle qui a pris la neuvième place avec son partenaire Cody Hay lors des derniers Jeux olympiques de Vancouver.

Mais les Mykaël Lambert (escrime), Olivier Rochon (ski acrobatique), Jean Labonté (hockey sur luge) et Véronique Fortin (bobsleigh) lui auront certes livré une chaude lutte pour le titre.

L'athlète retenu(e) succédera à la triathlète Kathy Tremblay, qui s'était vue décerner cet honneur pour la deuxième fois en cinq ans l'an dernier.

Au total, une douzaine de prix sont à l'enjeu de cette soirée.

Sept jeunes athlètes se disputent le prix de l'athlète par excellence de niveau provincial en sport collectif ira à l'un ou l'autre de Sara Robichaud (volley-ball de plage), Jonathan Marcoux (volley-ball), Aner Ribic-Klino (water-polo) ou Anthony Parent (hockey et soccer).

L'athlète par excellence de niveau provincial en sport individuel, soit Marc-Étienne Bussières (golf), Samuel Angers (patinage artistique), Vanessa Lacas-Warrick (escrime), Sonia Chartrand (athlétisme), Simon Lapointe (ski de fond), Alexis Lepage (triathlon et ski de fond), et Lissa Pacheco-Brousseau (tennis).

Des prix pour les entraîneurs, les officiels et les bénévoles de l'année seront également présentés, ainsi que pour l'équipe et l'organisme de l'année, sans oublier un prix hommage au bâtisseur.

Par l'entremise du Fonds sportif Outaouais, pas moins de 22 000 $ en bourse seront également remis aux athlètes de la région à cette occasion.

Louise Turpin, présidente du Centre de développement du sport de Gatineau, sera l'invitée d'honneur de l'événement.

LeDroit

Baseball midget AAA

L'Attak rentre à la maison

Après avoir divisé les honneurs d'un autre programme double dimanche dernier à Lanaudière, l'Attak de Gatineau rentre enfin au bercail ce soir alors qu'il disputera son premier match dans un parc Sanscartier rénové ce soir à 19 h contre les Warriors d'Ottawa.

La formation gatinoise, qui a un dossier de 3-9 en ce début de saison, disputera ses six prochaines parties à domicile, profitant de son double de samedi contre Charlesbourg pour lancer officiellement sa campagne locale en présence de plusieurs dignitaires. Le lancer protocolaire sera effectué par les six joueuses de la région qui ont été retenues pour faire partie de l'équipe bantam féminine du Québec en vue du Championnat canadien, Jessica Nantel, Lianne Crête, Gabrielle Demers, Camille Huppé, Maude Coulombe et Sabrina Périard.

Pour en revenir aux parties de l'Attak dimanche dernier contre Lanaudière, ils ont d'abord remporté une retentissante victoire de 14-2 même s'ils devaient se mesurer à Simon Brisebois, un lanceur étoile de l'Académie Baseball Canada. Joël Sebastian a brillé avec un match de cinq coups sûrs, dont trois doubles, en cinq présences. Alex Lacroix a mérité la victoire alors qu'il est passé à deux retraits près de lancer un match complet.

Lanaudière est cependant revenu à la charge pour remporter le deuxième match 7-6 sur un jeu controversé au marbre en 7e manche. Phil Craig St-Louis a été le meilleur en attaque avec un simple, un double et trois points produits.

LeDroit

GOLF EN BREF

MUNGER TOUJOURS EN VIE AU CLUB OUTAOUAIS

Dany Munger, du Tecumseh, fait partie du carré d'as au Championnat en partie par trou de l'Association du golf de la vallée de l'Outaouais. Hier au club Outaouais de Clarence-Rockland, il a dominé ses deux matches en ronde huitième et quart de finale, disposant de René Garceau, du Hammond, 6 et 5 en matinée, avant de vaincre Chris Bockstael, du Ottawa Hunt, 5 et 4 en après-midi. En demi-finale aujourd'hui, il affrontera Jason Wilkes, du club Rideau View, alors que l'autre affrontement mettra aux prises Justin Riopelle, du club Mountain Creek, et Dwight Reinhart, du club Renfrew. Riopelle a eu raison de Rick St-Denis, du Kingsway, 2 et 1 en quart de finale. Ce dernier avait ramené le meilleur pointage lundi lors de la ronde de qualification et était donc semé comme premier favori. Le deuxième favori, Louis Séguin, du Camelot, s'est pour sa part incliné au premier tour devant Adam Kingsbury, du Ottawa Hunt (4 et 3).

LeDroit

Après Rafael Nadal l'an dernier, le Suédois a cette fois-ci raison de Roger Federer à Roland-Garros

Robin Soderling, tombeur de rois

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE
La Presse
collaboration spéciale

AGENCE FRANCE-PRESSE

En l'emportant 3-6, 6-3, 7-5, 6-4, le Suédois Robin Soderling a mis fin à l'incroyable série du Suisse Roger Federer, qui avait participé à 23 demi-finales de suite dans les épreuves du Grand Chelem.

PARIS — Cette fois, on l'avait vu venir: depuis le début du tournoi, Robin Soderling était l'homme en forme de ce Roland-Garros 2010. Le grand Suédois de 25 ans — septième joueur mondial — venait de réaliser un parcours fulgurant et de balayer de façon expéditive ses adversaires des quatre premiers tours en ne concédant qu'une petite manche au passage. Et s'il rééditait l'exploit inouï de l'année précédente, où il avait sorti le roi Rafael Nadal en huitième de finale?

À l'issue d'un match quelque peu chaotique, joué dans le froid, interrompu 75 minutes par la pluie, on a eu la réponse: Soderling créait de nouveau l'événement en battant le numéro un mondial, Roger Federer, 3-6, 6-3, 7-5, 6-4.

Bien sûr, la terre battue est la surface où Federer a toujours été le moins performant. Si l'on ose dire, il n'a remporté qu'un seul titre à Roland-Garros… en 2009 en trois sets contre le même Soderling. Mais, en 12 rencontres, le Suédois a toujours été dominé par Federer, notamment à Wimbledon et à l'US Open de l'année dernière.

Le tournoi de Roland-Garros aurait-il pour effet de transfigurer le septième joueur mondial? «Depuis que je suis arrivé ici, au début de la semaine dernière, je suis en pleine confiance et j'ai joué de mieux en mieux, disait-il après la partie. D'affronter et de battre le numéro un mondial, c'est l'idéal!»

Sans complexe

En tout cas, c'est sans le moindre complexe qu'il est entré en fin d'après-midi sur le court central. Et même après avoir perdu la première manche, loin de s'effondrer, il a tranquillement élevé son niveau de jeu et a maintenu le même rythme jusqu'à la fin. Si l'on fait le compte global des points marqués, la différence reste étroite: 124 pour Soderling contre 121 pour son adversaire. Mais, à partir de la deuxième manche, tout se passait comme s'il avait pris un ascendant définitif.

Au premier set, effectivement, Federer semble, comme d'habitude, contrôler la partie en finesse et sans forcer son jeu. Mais Soderling n'est pas déstabilisé: il ajuste son jeu. À partir du début de la deuxième manche, il commence à pilonner son adversaire du fond du court en jouant les lignes. Son service puissant fonctionne à merveille: il enregistre 12 as, et sa première balle fuse à 209 kilomètres en moyenne, avec des pointes à plus de 230.

Soderling, en un mot, est en confiance, même s'il commet des fautes à force de pratiquer un jeu offensif. À la troisième manche, Federer a même une balle de set contre le Suédois, mais ce dernier l'écarte et reprend les affaires en main pour gagner 7-5. Au quatrième set, le Suisse s'empare de son service dès le départ, mais se fait aussitôt reprendre le sien. En alignant de nouveau quelques premières balles dévastatrices, Soderling s'impose 6-4.

On attendait, comme d'habitude depuis six ans, une finale au sommet entre Federer et Nadal, redevenu apparemment invincible sur terre battue après son passage à vide de la saison 2009. Sauf improbable accident de parcours, le duel opposera dimanche Nadal à Soderling.

Soderling est le seul à avoir battu Nadal à Roland-Garros en six participations, depuis 2005. Au vu de la marche triomphale de Nadal depuis le début de ce tournoi 2010, l'Espagnol reste bien évidemment le grand favori. Et Soderling un outsider. Mais qui arrivera sur le court porté par un petit nuage. Et sans complexe.

Pour Federer, cette défaite pas tout à fait imprévisible, mais en quart de finale, est d'autant plus amère qu'elle a d'autres conséquences.

Non seulement il perdra son rang de numéro un au profit de Nadal si celui-ci l'emporte dimanche, mais encore il échouera à une semaine près d'égaler le record de durée à la tête du classement mondial du tennis masculin, détenu par Pete Sampras.

Federer avait été sans interruption au moins demi-finaliste dans les 23 précédents tournois du Grand Chelem. La série, unique dans l'histoire du tennis, s'est arrêtée hier.

Dans l'autre quart de finale présenté hier, le Tchèque Tomas Berdych a atteint sa première demi-finale du Grand Chelem en faisant la leçon au Russe Mikhail Youzhny, 6-3, 6-1, 6-2.

Schiavone et Dementieva

Francesca Schiavone, 17e tête de série, a battu en quart de finale la Danoise Caroline Wozniacki, troisième tête de série, en deux sets 6-2, 6-3 en une heure 20 minutes de jeu. Schiavone l'a emporté d'un smash à la première de ses deux balles de matches pour devenir la première Italienne qualifiée pour les demi-finales de Roland-Garros depuis les débuts de l'ère moderne.

Schiavone affrontera en demi-finale la Russe Elena Dementieva, cinquième tête de série, qui a dominé sa compatriote Nadia Petrova, 19e tête de série, en trois sets 2-6, 6-2, 6-0.

avec Associated Press

LE MONDE DU SPORT EN BREF

DESPATIE ET HEYMANS, LES TÊTES D'AFFICHE

MONTRÉAL — Les médaillés olympiques Alexandre Despatie et Émilie Heymans sont les têtes d'affiche de l'équipe canadienne de huit plongeurs qui prend part cette semaine à la Coupe du monde à Changzhou, en Chine. La Coupe du monde, la compétition la plus importante au calendrier cette année, commence aujourd'hui et se poursuivra jusqu'à dimanche. Despatie a remporté une médaille d'or et une autre d'argent au tremplin de trois mètres jusqu'ici cette saison dans la série Grand Prix de la FINA. La Chine, les États-Unis, la Russie, Cuba et l'Australie, notamment, enverront leurs meilleurs plongeurs pour l'occasion.

LEHMAN ET FROST AU CHAMPIONNAT DE MONTRÉAL

MONTRÉAL — Vainqueur du Championnat senior de la PGA dimanche, Tom Lehman a confirmé sa présence au Championnat de Montréal qui sera présenté début juillet sur les allées du club de golf Le Fontainebleau, à Blainville. David Frost sera également de la partie. Avec la présence déjà confirmée de Fred Couples, c'est donc dire que les trois finalistes du tournoi majeur de dimanche disputeront la première édition du tournoi, qui accueillera 78 golfeurs. Ce tournoi du circuit des Champions, doté d'une bourse de 1,8 million $ CAN, se déroulera du 28 juin au 4 juillet.

La Presse Canadienne

RETOUR À L'ENTRAÎNEMENT DE BIG BEN

PITTSBURGH — Ben Roethlisberger a fait un retour sur le terrain d'entraînement, hier, pour la première fois depuis que le quart, vainqueur à deux reprises du Super Bowl, a été suspendu pendant six matches pour avoir contrevenu au code de bonne conduite de la NFL. Sa dernière présence remontait au 20 avril, la veille de la mesure disciplinaire que lui a imposée le commissaire Roger Goodell. Une étudiante de 20 ans l'a accusé d'agression sexuelle à Milledgeville, en Georgie, mais aucun chef d'accusation n'a été retenu contre lui.

Associated Press

CLEVELAND EN AVANCE DANS LE DERBY LEBRON JAMES

CLEVELAND — La vedette des Cleveland Cavaliers, James LeBron, dont le suspense sur la prochaine franchise avec laquelle il va signer ne fait que croître dans le monde de la NBA, entretient le mystère en affirmant que les Cavs gardent un avantage face aux autres clubs en lice. «Cette ville, ses supporteurs m'ont tellement donné au cours des sept années (jouées avec les Cavs), vous savez, pour moi, c'est confortable […]. J'ai beaucoup de souvenirs, et cela représente un petit avantage», a confié James dans un entretien pour le talk-show *Larry King Live*, à diffuser vendredi sur la chaîne CNN.

Agence France-Presse

Équipe Québec U-17

Trois Intrépides invités au camp

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Trois joueurs de la dernière édition de l'Intrépide de Gatineau ont été invités à prendre part au camp d'évaluation de l'équipe du Québec des moins de 17 ans à St-Jean-sur-Richelieu du 21 au 25 juillet prochain.

Hockey Québec a dévoilé sa liste des 48 joueurs invités hier. Les attaquants Raphaël Lafontaine et Joey Brisebois de même que le défenseur Jérémie Fraser font parti des candidats qui tenteront d'épater l'entraîneur-chef Mario Pouliot.

La liste comprend six gardiens, 17 défenseurs et 25 attaquants. Jérémie Fraser, qui sera un des joueurs les plus convoités au repêchage de la LHJMQ samedi à Drummondville, en sera à un deuxième camp d'évaluation avec Équipe Québec U-17. L'an dernier, il avait été le plus jeune joueur à participer à ce camp estival.

Cette année, c'est son coéquipier Raphaël Lafonfaine qui sera le cadet du camp. Lafontaine est un des quatre joueurs «*late*» à avoir reçu une invitation. Le Centre de soutien au recrutement (CSR) de la LHJMQ a classé Lafontaine comme un espoir de début de troisième ronde, mais selon les informations glanées ici et là par les dépisteurs des équipes du circuit Courteau, Lafontaine pourrait être réclamé bien avant le 38e rang.

À six pieds, un pouce et demi, Joey Brisebois sera l'attaquant à la plus forte taille au camp d'évaluation. D'ailleurs, 23 des 25 attaquants invités font moins de six pieds.

Au terme de ce camp d'évaluation, le suivi des joueurs sera effectué avec le CSR et la LHJMQ. Équipe Québec. La formation finale sera assemblée au mois de décembre, juste avant le Défi mondial des moins de 17 ans qui se tiendra à Winnipeg entre le 28 décembre 2010 et le 4 janvier 2011.

67's EN BREF

HARTWICK ÉCHANGÉ

Les 67's d'Ottawa ont échangé le vétéran défenseur Derek Hartwick aux Greyhounds de Sault Ste-Marie, hier, en retour de choix de deuxième et quatrième rondes en 2011. Après deux saisons à Ottawa, le défenseur de 18 ans avait demandé aux 67's de passer à une équipe de la division ouest, histoire de se rapprocher de sa résidence familiale de Granton. En 59 matches cette saison, le défenseur à caractère défensif a amassé deux buts et quatre passes. À 16 ans, il avait récolté six passes en 64 parties.

LeDroit

LNH EN B

Nicklas Lidstrom

LIDSTROM PROLONGE SA CARRIÈRE

DETROIT — Le défenseur Nicklas Lidstrom a accepté un contrat d'un an d'une valeur de 6,2 millions $ US avec les Red Wings de Détroit. Lidstrom, qui envisageait la retraite, a passé toute sa carrière de 18 saisons avec les Red Wings, remportant la coupe Stanley à quatre reprises. Le Suédois de 40 ans a récolté neuf buts et 40 passes cette saison, disputant les 82 matches de la saison régulière. Les Sharks de San Jose ont éliminé les Red Wings en cinq matches en deuxième ronde des éliminatoires. Lidstrom a été proclamé le meilleur défenseur de la LNH pour une sixième fois il y a deux ans. Il totalise 237 buts et 809 mentions d'aide en carrière.

Associated Press

GRAND HONNEUR POUR MARC DE FOY

TORONTO — Un journaliste qui a assuré la couverture du Canadien de Montréal pendant presque 30 ans sera honoré par le Temple de la renommée, en novembre prochain. Marc de Foy, qui compte à son palmarès 28 années de journalisme sportif à Montréal, va recevoir le trophée Elmer-Ferguson, qu'on accorde à un représentant de la presse écrite qui s'est distingué dans la couverture des activités de la LNH. Il succède à Dave Molinari, du *Pittsburgh Post-Gazette*. Kevin Allen, président de l'Association des chroniqueurs de hockey professionnel, a affirmé que de Foy a été un journaliste de premier plan dans le marché fort compétitif de Montréal. Au cours des 16 derniers mois, de Foy suit les activités du Canadien et de la LNH pour le site Internet ruefrontenac.com.

La Presse Canadienne

Camp des espoirs du Canadien

Leblanc et Kristo au centre de l'attention

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — «Pis, vas-tu dans le junior ou à Hamilton l'an prochain?»

Louis Leblanc entend cette question constamment.

Mais le premier choix au repêchage du Canadien en 2009 ne perd pas le sommeil en attendant d'avoir une réponse claire à donner.

«J'ai un plan en tête et je veux le suivre, assure le joueur de centre de 19 ans. Pour l'instant, je suis inscrit à l'université en vue de l'année prochaine.

«Les gens du Canadien ne se sont pas encore assis avec moi pour m'encourager à prendre une autre voie. Ça pourrait arriver. Tout ce que je veux, c'est qu'ils me disent la vérité dans ce qu'ils ont à me dire. Je vais les écouter et voir si ça a de l'allure pour moi…»

Il y a trois options qui s'offrent à Leblanc. La première est de poursuivre son apprentissage à Harvard, où il a terminé premier marqueur de son équipe cette année.

La seconde serait de signer un contrat professionnel et d'aller rejoindre les Bulldogs de Hamilton, une option dont ne raffole pas l'état-major du Tricolore étant donné le manque de maturité physique de Leblanc.

Puis, il y a la LHJMQ.

Richard Martel, des Saguenéens de Chicoutimi, confiait au collègue Mathias Brunet il y a quelques jours que les pourparlers se poursuivaient avec l'attaquant québécois.

Mais Leblanc voudra peut-être un engagement de la part du Canadien s'il décide de quitter Harvard.

Leblanc va réfléchir à son avenir à tête reposée, cet été. Et il le fera sans les services de Philippe Lecavalier, qui a cessé d'être son conseiller.

«J'étais avec le groupe M5 depuis l'âge de 14 ans et, cinq ans plus tard, j'ai l'impression que ce n'est plus ce qui convient pour moi», a expliqué Leblanc.

Celui-ci n'a cependant pas voulu confirmer s'il était passé sous l'égide de Pat Brisson. De toute façon, les joueurs de la NCAA ne peuvent avoir d'agent. Ils n'ont que des «conseillers».

Kristo veut s'inspirer d'Oshie

Leblanc a retrouvé au camp de perfectionnement Danny Kristo, son ancien compagnon de trio avec les Lancers d'Omaha, dans la USHL.

À l'instar de Leblanc, Kristo a lui aussi été choisi la recrue de l'année dans sa section de la NCAA. Le choix de deuxième ronde du Tricolore en 2008 s'est établi comme le principal espoir de l'équipe à l'aile droite.

Alors que Leblanc tergiverse à savoir s'il retournera à l'université, l'idée de Kristo est faite.

«S'ils veulent vraiment que je passe chez les pros, je vais y penser, mais en ce moment, je crois que je gagnerais beaucoup à retourner à l'Université North Dakota pour au moins une autre année», explique l'Américain qui aura 20 ans le 18 juin.

«Non seulement je gagnerais à côtoyer des gars qui ont quelques années de plus que moi, mais les anciens de North Dakota ont souvent tendance à revenir au bercail durant l'été.

«L'un d'eux est T.J. Oshie, des Blues de St-Louis, qui est un bon ami à moi. On va même demeurer ensemble cet été! Je peux en apprendre beaucoup de lui car c'est un gars qui travaille très fort, autant sur la glace que dans le gymnase.»

L'Université North Dakota a produit plusieurs joueurs d'impact dans les dernières années. Outre Oshie, on pense à Jonathan Toews, Zach Parise, Travis Zajac ou encore Drew Stafford.

À Harvard, les modèles qui s'offrent à Louis Leblanc ont pour nom Dominic Moore et Craig Adams…

«C'est le fun de voir qu'il va bien, s'est réjoui Leblanc à propos de Kristo. Un jour, il va jouer à Montréal. Il est rapide, il a de bonnes mains et un bon tir.

«Tout comme moi, il doit devenir plus gros et devenir un joueur plus complet. On ne marquera pas 50 buts dans la LNH, alors c'est important d'ajouter des éléments à notre jeu.»

ANDRÉ PICHETTE, La Presse

Le premier choix au repêchage du Canadien en 2009, Louis Leblanc.

Plusieurs absents

Outre Leblanc et Kristo, les Québécois Gabriel Dumont et Olivier Fortier ainsi que le défenseur Mac Bennett faisaient partie des 22 joueurs en uniforme à l'ouverture du camp de perfectionnement du Canadien.

À noter que le défenseur David Fischer, premier choix du CH en 2006, n'a même pas été invité à ce camp. Le gradué de l'Université du Minnesota a jusqu'au 15 août pour s'entendre avec l'équipe, sans quoi il deviendra joueur autonome.

Le gardien Jason Missiaen et le défenseur Nichlas Torp, eux, ont déjà été remerciés.

Parmi les autres absents, on note les espoirs russes de l'organisation, dont Alexei Emelin et Alexander Avtsin. Le Tricolore garde un mince espoir de les attirer lors de son second camp d'orientation, au début juillet.

Mais le DG du Junior de Montréal, Pascal Vincent — qui détient les droits sur Avtsin dans la LHJMQ — a confié à *La Presse* qu'il n'avait plus grand espoir de voir Avtsin faire le saut en Amérique la saison prochaine.

Dernier absent de marque: Guy Boucher n'a pas chaussé les patins et a plutôt suivi l'entraînement en compagnie du reste de l'état-major. Il sera absent aujourd'hui pour des raisons familiales, mais rencontrera les médias demain.

Et à l'instar de Louis Leblanc, Boucher aussi se fait toujours demander les mêmes questions concernant son avenir!

SPORTS

L'entraîneur Peter Laviolette veut appliquer plus de pression sur le gardien recrue de Chicago

Niemi au centre de la stratégie des Flyers

PHILADELPHIE — Peter Laviolette est passé à l'attaque, hier, alors qu'il s'est interrogé sur la capacité du gardien des Blackhawks Antti Niemi à continuer de bien jouer, et s'est plaint de l'incapacité des Flyers de Philadelphie à exploiter les «trous» dans la défensive de la formation de Chicago.

L'entraîneur des Flyers tentait probablement de semer le doute dans la tête des joueurs des Blackhawks, après que Chicago eut remporté les deux premiers matches de la finale de la coupe Stanley à domicile. La série se transportera maintenant à Wachovia Center en vue des troisième et quatrième rencontres.

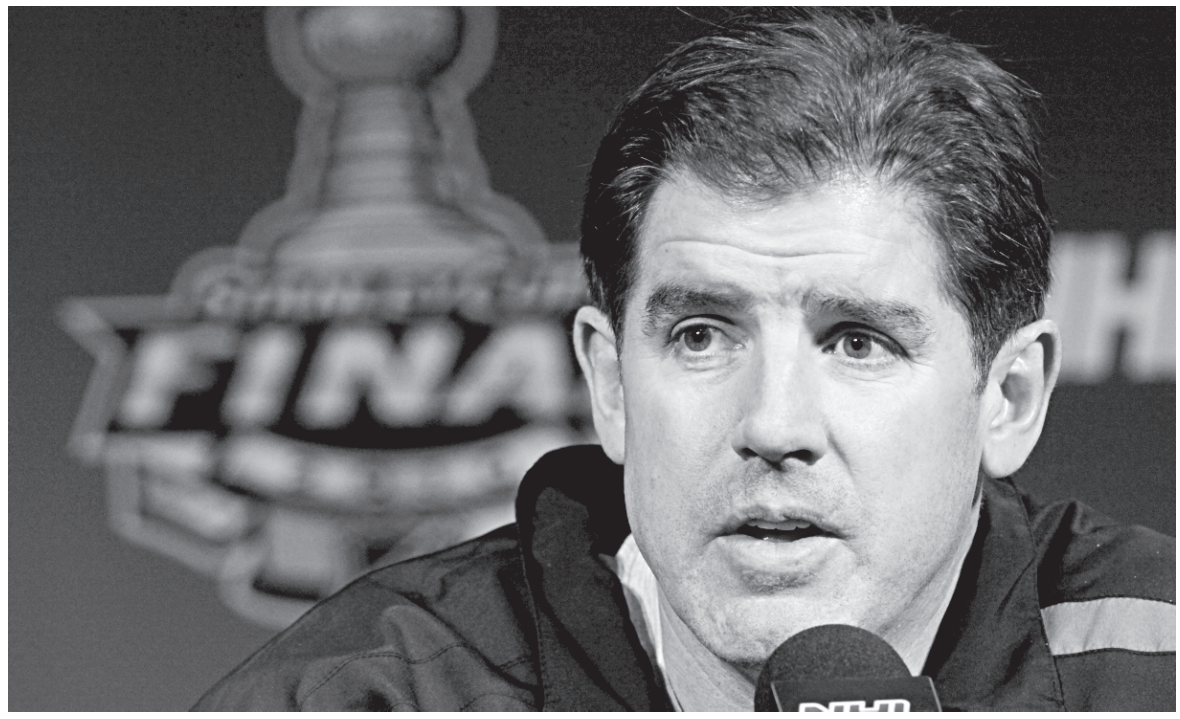
Le troisième match aura lieu ce soir. Les Flyers chercheront alors à rebondir après avoir perdu deux matches chaudement contestés, tous les deux par la marge d'un but.

«Nous devons appliquer plus de pression sur leur gardien, a dit Laviolette. C'est un gardien recrue qui dispute la finale de la coupe Stanley.

«Il faut marquer des buts et semer un peu de doute.»

Laviolette ne s'est pas arrêté là en cherchant à mettre de la pression sur Niemi, un gardien de 26 ans qui a enlevé le poste de numéro 1 à Cristobal Huet en milieu de saison et qui a amorcé chacun des matches éliminatoires des Blackhawks.

«Notre équipe est capable de marquer bien des buts — de mettre beaucoup de pression sur lui, a souligné Laviolette. C'est une position difficile, celle de gardien.



ASSOCIATED PRESS
Les Flyers n'ont pas tenu d'entraînement, hier, préférant tenir une réunion d'équipe. L'entraîneur Peter Laviolette a indiqué qu'il a surtout cherché à motiver ses troupes.

«Il représente une ville qui n'a pas remporté la coupe Stanley en 50 ans (depuis 1961, dans les faits). Nous devons l'amener à douter un tantinet. Nous pouvons le faire (mercredi) soir.»

De leur côté, les Blackhawks semblent avoir déjà réussi à ébranler le gardien des Flyers Michael Leighton, un gardien de 29 ans qui n'a que peu d'expérience dans la LNH.

Leighton, qui a réussi trois blanchissages dans la finale de l'Association Est contre le Canadien de Montréal, a accordé cinq buts en 20 tirs avant d'être remplacé par Brian Boucher lors du premier match de la finale. Il a mieux fait lors du deuxième affrontement, mais un but douteux alloué au joueur de quatrième trio Ben Eager s'est avéré la différence dans le revers de 2-1.

Les Blackhawks n'hésitent pas à miser sur Niemi.

«On dirait que toute la saison, les gens ont attendu et attendu qu'Antti ralentisse et laisse paraître qu'il est une recrue, mais il semble aller de mieux en mieux, a noté l'attaquant Patrick Sharp. Aucun doute, il a la confiance de ses coéquipiers et il est en voie de prouver aux autres à quel point il est un gardien de qualité.»

Réunion d'équipe

Les Flyers n'ont pas tenu d'entraînement, hier, préférant tenir une réunion d'équipe. Laviolette a indiqué qu'il a surtout cherché à motiver ses troupes.

Son message aux joueurs, c'était que les Flyers ont obtenu les meilleures occasions de marquer dans les deux matches disputés à Chicago, mais ils n'ont pas su en profiter. C'était particulièrement vrai lors de la troisième période du deuxième match, quand les Blackhawks ont simplement cherché à protéger leur avance, se faisant dominer 15-4 au chapitre des tirs.

«C'est frustrant et irritant de devoir combler un déficit de 0-2, a dit Laviolette. L'endroit où nous n'avons pas eu l'avantage, c'est au tableau de pointage et c'est là le plus important à ce stade-ci de la saison.

«Nous avons eu des occasions de marquer — c'était évident en troisième période — et nous n'avons pu trouver le fond du filet. Nous estimons qu'il y a des trous à exploiter. Nous les avons trouvés dans le premier match et nous n'avons pas réussi à en profiter lors du deuxième match.

«Il faut donc s'assurer de continuer à tirer, de continuer à faire preuve de créativité, à créer de la circulation et décocher le plus de tirs possible.»

La Presse Canadienne

Jonathan Toews et Patrick Kane n'ont inscrit aucun point jusqu'à maintenant dans la finale de la coupe Stanley

Les gros canons des Hawks dorment… et l'équipe gagne

PHILADELPHIE — Qui aurait cru qu'à un moment donné en finale de la coupe Stanley, les Blackhawks de Chicago auraient plus de victoires que Patrick Kane et Jonathan Toews totalisent de points ensemble?

C'est pourtant la réalité des Blackhawks à la suite des deux premiers matches de la finale disputés à domicile.

Kane et Toews ne noircissent pas les feuilles de pointage. Aucun point, même pas une passe. Ils ont à peine touché à la rondelle de leurs bâtons.

Dans une série au cours de laquelle le gardien Antti Niemi et plusieurs joueurs de soutien ont permis aux Hawks de se forger une avance de 2-0 face aux Flyers de Philadelphie, Kane et Toews n'ont pas encore joué un rôle important afin d'aider l'équipe à remporter un premier championnat depuis 1961.

«Ce n'est pas toujours au gros trio de produire à l'attaque, a souligné l'entraîneur Joel Quenneville, hier. On fonctionne par comité, comme équipe, l'attaque peut provenir de plusieurs sources. La défense peut même y mettre son grain de sel.»

Vrai, mais de miser sur une meilleure production du duo dans l'amphithéâtre hostile de Philadelphie pourrait s'avérer utile afin de restreindre la pression sur les joueurs qui ne sont pas censés contribuer offensivement.

La victoire avant tout

Mais gagner est tout ce qui compte pour Kane et Toews. Même si ça implique qu'ils n'amassent pas un seul point, en autant qu'ils soulèvent la coupe.

Le duo qui peut exploser à tout moment était introuvable, mardi, ayant pris congé des médias.

Kane n'a pas fait mouche dans six matches d'affilée. Toews n'a pas marqué en quatre rencontres.

Malgré cela, les Hawks ont gagné leurs sept derniers matches et 10 de leurs 11 derniers.

«Ils font tellement plus pour nous que remplir le filet, a mentionné l'attaquant Patrick Sharp. Nous ne sommes aucunement préoccupés. Nous le répétons depuis le début des séries: on se fout de qui marque les buts en autant que nous gagnons. Nous avons quatre trios qui peuvent apporter leur touche à l'attaque, et c'est la raison pour laquelle nous sommes rendus ici.»

Toews a souligné après la victoire de 2-1 des siens, lundi, que la profondeur avait amené les Blackhawks loin en séries.

«La pression ne repose pas que sur nous, ce qui est positif», a-t-il observé.

Kane a dit qu'il veut accomplir quelque chose d'exceptionnel en finale de la coupe Stanley, mais il ne se laisse pas affecter par son manque de production.

«Je le serais (affecté) si nous n'étions pas en avant 2-0 dans la série», a-t-il avoué.

Les Blackhawks ne sont pas intimidés d'aller jouer dans l'enfer orange du Wachovia Center. Ils sont à l'aise à l'étranger, comme le montre leur fiche de 7-1 ce printemps.

Mais les Flyers affichent le même rendement à la maison au cours de la même période.

«Nous avons fait du bon travail afin de stopper leur meilleur trio, mais nous devons maîtriser les autres trios», a noté le défenseur Chris Pronger, lundi soir.

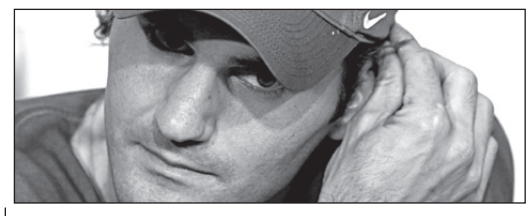
Les Flyers ont une énorme côte à remonter. Seulement deux équipes en 33 occasions ont perdu en finale après avoir gagné les deux premiers matches. Et seulement quatre équipes ont surmonté un retard de 0-2 en finale.

«Nous nous sommes placés dans une situation exigeant que nous jouions à partir de maintenant avec un très fort sentiment d'urgence», a résumé le Gatinois Daniel Brière.

Associated Press

SPORTS

RONALDINHO ET CIE À MONTRÉAL 53



LE ROI FEDERER REND LES ARMES 56

LAFONTAINE ET FRASER AU CAMP D'ÉQUIPE QUÉBEC U-17 57

DANIEL BRIÈRE SPORTS collaboration spéciale

Une question d'opportunisme

Nous sommes de retour à Philadelphie avec le sentiment que cette série finale pourrait facilement être égale ou à notre avantage.

À la place, nous tirons de l'arrière 2-0 après les deux premières parties à Chicago.

Ce n'est pas que nous avons mal joué, c'est surtout que les Blackhawks ont été plus opportunistes que nous dans les moments importants.

La bonne chose, c'est que ce n'est pas la première fois cette saison que l'on se met dans le trouble. On dirait que c'est ce qu'il faut qu'il nous arrive pour qu'on trouve le moyen de mieux jouer.

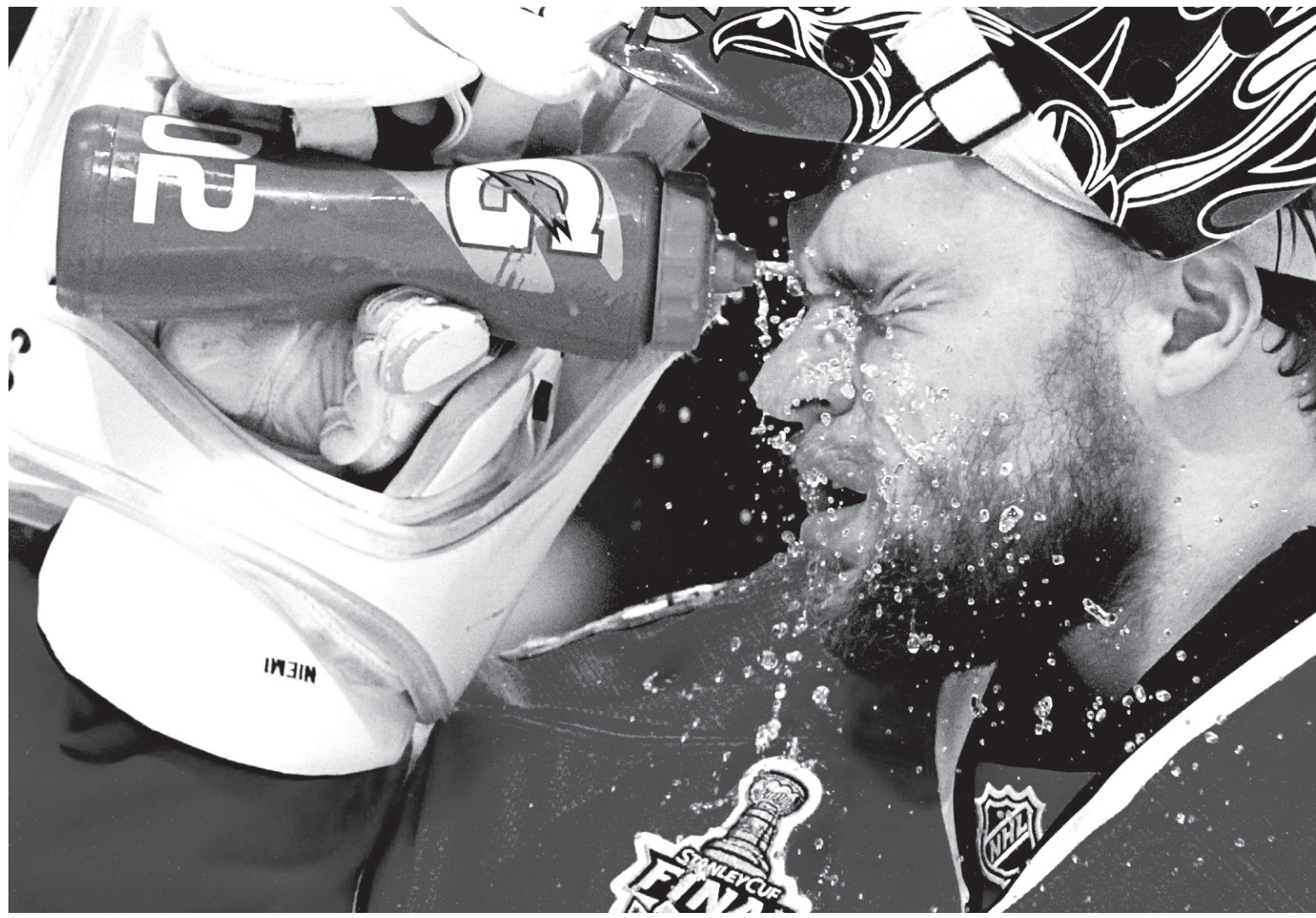
Ce furent deux parties bien différentes. La première avec beaucoup d'erreurs et de buts et la seconde avec des gardiens qui ont bien rebondi.

De notre côté, on se doutait bien que Michael Leighton reviendrait en force, il l'a toujours fait cette saison.

Leur gardien, Antti Niemi, a été excellent lundi soir, mais j'ai trouvé qu'on ne l'a pas mis beaucoup à l'épreuve lors des deux premières périodes. Nous allons devoir générer beaucoup plus de circulation devant lui ce soir lors du troisième match, un peu comme on l'a fait en troisième période du deuxième match.

Nous avons pas mal dominé cet engagement et il faut continuer dans la même veine alors que l'on revient devant nos partisans.

La bonne nouvelle est que nous avons bien joué à domicile en série (fiche de 7-1), mais on sait qu'ils (les Hawks) jouent bien à l'étranger, où ils ont eux aussi gagné sept parties en huit matches.



ASSOCIATED PRESS

Leur gardien, Antti Niemi, a été excellent lundi soir, mais j'ai trouvé qu'on ne l'a pas mis beaucoup à l'épreuve lors des deux premières périodes. Nous allons devoir générer beaucoup plus de circulation devant lui ce soir lors du troisième match, un peu comme on l'a fait en troisième période du deuxième match.

Atmosphère spéciale

Je dois vous dire que l'atmosphère qui règne autour de cette série finale est pas mal spéciale.

Il y a vraiment beaucoup de journalistes qui suivent le tout. Il y a aussi beaucoup d'amis qui ont des requêtes pour des billets. Malheureusement, nous, les joueurs, avons accès à un nombre très limité, mais je me débrouille du mieux que je peux. Mes parents étaient présents pour les deux premiers matches.

À Chicago, l'ambiance dans le United Center était quelque chose à entendre. Je n'ai jamais été dans un édifice aussi bruyant lors de l'hymne national, pas même lors de la série précédente contre le Canadien au centre Bell.

C'est une belle expérience, mais j'espère juste maintenant qu'elle va bien se terminer.

Tournoi de golf

À travers tout ça, nous sommes rendus au mois de juin. Je n'ai pas de temps pour m'en occuper, mais mon tournoi de golf s'en vient à grands pas. J'ai plusieurs amis qui s'occupent encore une fois cette année de la mise sur pied de la Classique, qui aura une formule renouvelée pour sa 8e édition. L'événement aura lieu le 28 juin au club des Hautes-Plaines, le tout suivi d'un cocktail et banquet au Théâtre du Casino du Lac-Leamy.

Gilles Desjardins, de Brigil Platine, a accepté la présidence d'honneur et mon ami Patrice Bélanger sera de retour comme maître de cérémonie.

Pour plus de détails, vous pouvez consulter le nouveau site Internet qui a été créé par les responsables des communications et du marketing du tournoi, la firme cFocus, au www.classiquedanielbriere.com.

Propos recueillis par Marc Brassard

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION Marc Brassard
JOURNALISTES Martin Comtois, Jean-François Plante, Sylvain St-Laurent
PUPITREURS Jonathan Blouin, Denis Huppé, Nicolas Tremblay
STATISTICIENS Jérôme Carrière, Jean-François Dugas, Louis Gagnon

HYUNDAI[MC]

LES ÉCONOMIES HYUNDAI[MC]

INCROYABLE !

NOTRE PLUS PETITE MENSUALITÉ !

2010 ACCENT L 3 PORTES

À PARTIR DE **9 999 $**[**]**

(Modèle GL Sport montré)♦

ACHAT

OBTENEZ LA POUR

139 $[**] 2,9%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS◊

925 $ COMPTANT.

155 $[**]** 925 $ COMPTANT. **1,9%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS◊

176 $[**]** 925 $ COMPTANT. **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS

2010 ELANTRA L

À PARTIR DE **11 999 $**[**]**

(Modèle Limited montré)♦

ACHAT

OBTENEZ LA POUR

157 $[**] 2,9%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS◊

1 535 $ COMPTANT.

176 $[**]** 1 535 $ COMPTANT. **1,9%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS◊

199 $[**]** 1 535 $ COMPTANT. **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

FRAIS DE LIVRAISON ET DE DESTINATION INCLUS

D'EXCELLENTES OFFRES DE LOCATION SONT AUSSI DISPONIBLES !

HULL HYUNDAI
1 135, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768

HYUNDAI GATINEAU
1 245, boulevard La Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

GARANTIE 5 ANS

UNE DES MEILLEURES GARANTIES AU PAYS ††
5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

602547807

LEDROIT, LE MERCREDI 2 JUIN 2010

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS †††

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés : Accent GL Sport 3 portes 2010 à 5 rapports à 14 749 $ / Elantra Limited 2010 à 21 049 $. Les prix incluent une participation de 500 $ du concessionnaire pour les Accent L 2010 et Elantra L 2010. Frais de livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Accent 2010 / 1 495 $ pour l'Elantra 2010, d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et toutes taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (à partir de 9 999 $) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 9 999 $ à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 139,18 $ / 155,43 $ / 176,15 $ pour 84 / 72 / 60 mois. Comptant initial de 925 $ / 925 $ / 925 $ requis. Coût de prêt de 1 107 $ / 591 $ / 0 $ pour une obligation totale de 12 601 $ / 12 085 $ / 11 485 $. Elantra L 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 999 $) à un taux de 2,9 % / 1,9 % / 0 % sur 84 / 72 / 60 mois. Exemple de financement : 11 999 $ à un taux de 2,9% / 1,9 % / 0 % équivaut à des mensualités de 157,48 $ / 175,88 $ / 199,32 $ pour 84 / 72 / 60 mois. Comptant initial de 1 535 $ / 1 535 $ / 1 535 $ requis. Coût de prêt de 1 229 $ / 713 $ / 0 $ pour une obligation totale de 14 723 $ / 14 207 $ / 13 475 $. Frais de livraison et de destination (Accent et Elantra 2010, 1 435 $) inclus (dans les mensualités et l'obligation totale du financement à l'achat). Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ♦◊** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remises aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.